Nikon

*Laser Rangefinder / Laser-Entfernungsmesser / Télémètre laser /
Telémetro láser / Telemetro laser / Лазерный дальномер /
Laseravstandsmåler / Laseravståndsmätare / Laser-etäisyysmittari
/Laserafstandsmeter / Laserafstandsmåler / Telemetru cu laser /
Dalmierz laserowy / Lézeres távmérő / Laserový dálkoměr*



Forestry Pro

**Instruction manual / Bedienungsanleitung/ Manuel d'utilisation /
Manual de instrucciones / Manuale di istruzioni / Руководство по
продукции / Instruksjonsmanual / Bruksanvisning / Käyttöohje /
Gebruiksaanwijzing / Brugsvejledning / Manual de instrucţiuni /
Instrukcją obsługi / Kezelési útmutató / Návod k použití**

En De Fr Es
It Ru No Se
Fi Nl Dk Ro
Pl Hu Cz

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

English

CONTENTS

Cautions before use

Thank you for purchasing the Nikon Laser Forestry Pro.
This high-spec laser rangefinder features a new angle measurement function in addition to the existing linear distance measurement function for enhanced enjoyment of sports and other outdoor applications. (The Nikon Laser Forestry Pro is also able to measure the horizontal distance to a target and its height.)

Please observe the following guidelines strictly so you can use the equipment properly and avoid potentially hazardous problems. Before using this product, read thoroughly the "SAFETY PRECAUTIONS" and instructions on correct usage accompanying the product.

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
Keep this manual within reach for easy reference.

- Specifications and design are subject to change without notice.
-

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Please observe the following guidelines strictly so you can use the equipment properly and avoid potentially hazardous problems. Before using this product, read thoroughly the "SAFETY AND OPERATION PRECAUTIONS" and instructions on correct usage accompanying the product. Keep this manual within reach for easy reference.

⚠WARNING
This indication alerts you to the fact that any improper use ignoring the contents described herein can result in potential death or serious injury.

⚠CAUTION
This indication alerts you to the fact that any improper use ignoring the contents described herein can result in potential injury or material loss.

SAFETY AND OPERATION PRECAUTIONS

⚠Warning

- Never look directly at the laser beam or directly at the sun when using the Nikon Laser Forestry Pro.
- Do not depress the POWER button while looking into the optics from the objective side.
- Do not aim at the eye.
- Do not operate the unit with other additional optical elements, such as lenses or binoculars. Using an optical instrument together with the Nikon Laser Forestry Pro increases the danger of damaging the eyes.
- Do not disassemble the Nikon Laser Forestry Pro. The emitting laser may be harmful to your health. A product that has been disassembled is not guaranteed by the manufacturer.
- When the Nikon Laser Forestry Pro's body cover is damaged, or if it emits a strange sound due to dropping or for some other cause, immediately remove the battery and stop using.

⚠Cautions

- When not using the Nikon Laser Forestry Pro, do not push the POWER button.
- Do not leave the Nikon Laser Forestry Pro within the reach of small children.
- Rain, water, sand and mud should be removed from the rangefinder body surface as soon as possible, using a soft, clean, dry cloth.
- Although the Nikon Laser Forestry Pro is waterproof, it is not designed for use underwater.
- Do not swing the Nikon Laser Forestry Pro by its strap. It may hit someone and cause injury.
- Do not leave the Nikon Laser Forestry Pro in an unstable place, as it may fall and cause injury, or damage the equipment.
- Do not look through the Nikon Laser Forestry Pro while walking. You may walk into something and get hurt.
- Do not leave the Nikon Laser Forestry Pro in a car on a hot or sunny day, or near heat-generating equipment. This may damage or negatively affect it.
- Do not leave the Nikon Laser Forestry Pro in direct sunlight. Ultraviolet rays and excessive heat may negatively affect or even damage the unit.
- When the Nikon Laser Forestry Pro is exposed to sudden changes in temperature, water condensation may occur on lens surfaces. Do not use the product until the condensation has evaporated.
- Do not use alcohol for cleaning the main body.
- Do not leave the polyethylene bag used for packaging within the reach of small children.
- Be careful that small children do not inadvertently swallow the eyecup. If it does happen, consult a doctor immediately.
- If you use the rubber eyecup for a long period of time, you may suffer skin inflammation. If you develop any symptoms, consult a doctor immediately.
- When carrying the Nikon Laser Forestry Pro, store it in the soft case.
- If your Nikon Laser Forestry Pro should fail to operate correctly, discontinue use immediately and consult the Troubleshooting Table. If you are unable to fix the problem, contact your local dealer for instructions on where to send it for repair.

CARE AND MAINTENANCE

Lenses

- When removing dust on the lens surface, use a soft oil-free brush.
- When removing stains or smudges like fingerprints from the lens surface, wipe the lenses very gently with a soft clean cotton cloth or quality oil-free lens tissue. Use a small quantity of pure alcohol (not denatured) to wipe stubborn smudges. Do not use velvet cloth or ordinary tissue, as it may scratch the lens surface. Once the cloth has been used for cleaning the body, it should not be used again for the lens surface.

Main body

- Clean the body surface with a soft, clean cloth and a dry cloth. Do not use benzene, thinner, or other organic agents because they may cause discolouration or rubber degeneration.

Storage

- Water condensation or mold may occur on the lens surface because of high humidity. Therefore, store the Nikon Laser Forestry Pro in a cool, dry place. After use on a rainy day or at night, thoroughly dry it at room temperature, then store in a cool, dry place.

NOTES ON LITHIUM BATTERY

If handled incorrectly, batteries may rupture and leak, corroding equipment and staining clothing. Be sure to observe the following:

- Install batteries with the + and – poles positioned correctly.
- Batteries should be removed when exhausted or during extended periods of non-use.
- Always use the same type of battery.
- If battery fluid contacts eyes or skin, rinse well with water. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Do not short-circuit battery chamber terminals.
- Do not carry batteries together with keys or coins in a pocket or bag. This may overheat and short-circuit batteries.
- Do not put batteries in fire or water. Never disassemble batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not subject stored batteries to extremes in temperature.
- Do not subject batteries to strong vibrations or shock.

En Symbol for separate collection applicable in European countries

This symbol indicates that this battery is to be collected separately.
The following apply only to users in European countries.
- This battery is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

En Symbol for separate collection applicable in European countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately.
The following apply only to users in European countries.
- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Key Features

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

- Linear distance measurement range: 10-500 meters/11-550 yards/33-999 feet.
- Angle measurement range: ±89°
- Distance measurement display step:
  [Internal Display]:
  (Linear Distance)
  0.5 meter/yard, 1 foot
  (measurement distance is less than 100 meters/yards /feet)
  1.0 meter/yard, 1 foot
  (measurement distance is 100 meters/yards/feet or further)
  (Horizontal Distance/Height)
  0.2 meter/yard, 0.5 foot
  (measurement distance is less than 100 meters/yards /feet)
  1.0 meter/yard, 1 foot
  (measurement distance is 100 meters/yards/feet or further)
  (Angle)
  0.1° (-10° — 10°)
  1.0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [External Display]:
  (Linear distance) 0.5 meter/yard, 1 foot
  (Horizontal Distance/Height) 0.2 meter/yard, 0.5 foot
  (Angle) 0.1°
- Easy-to-aim 6x optical observation system
- Quantifies the horizontal distance to the target and its height in relation to the rangefinder's level by measuring linear distance and angle.
- Measure the vertical separation (height between two points) - vertical separation mode and 3-point measurement mode are available
- The results are displayed on both an internal and an external LCD panel. The external LCD panel shows all results simultaneously.
- Target Priority Switch System allows you to easily match the measuring situation.
- Waterproof design (NOT designed for underwater usage)
- Invisible/Eyesafe EN/IEC Class 1M Laser
- 30-second results display
- Compact, lightweight, ergonomic design
- Automatic shut-off (after approx. 30 sec. unattended)
- Default to "Last Use" settings
- Approx. 20-second continuous measuring function

The Nikon Laser Forestry Pro emits invisible, eyesafe, infrared energy pulses that reflect off the selected target back to its optical receiver. Sophisticated precision charge circuitry is used to instantaneously calculate distances, by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder to the target and back. Laser reflectivity and measurement results may vary according to climatic and environmental conditions, the colour, surface finish, size, shape and other characteristics of the target.

The following factors ensure better range and accuracy:

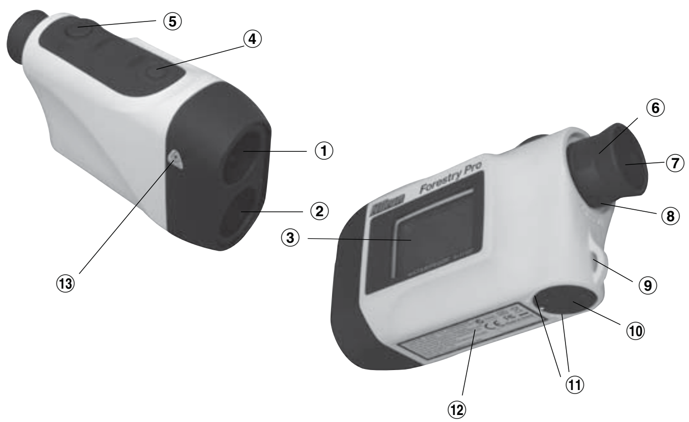
- Night time use
- Cloudy weather
- Bright-coloured targets
- Targets with highly reflective surfaces
- Targets with shiny exteriors
- Large-size targets
- Shooting targets facing at 90 degrees

Measurement may result in inaccuracy or failure in the following cases:

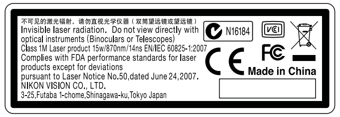
- Slender or small target
- Target has diffusing reflective surface
- Target does not reflect the laser beam to the rangefinder (glass, a mirror, etc.)
- Black target
- Target has varing depths
- In snow, rain or fog
- Target measured through glass
- Reflective surface measured from diagonal direction
- Moving target
- Obstacle moving in front of the target
- When targeting the surface of water

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Nomenclature/Composition



1. Monocular objective lens/ Laser emission aperture
2. Laser detector aperture
3. External LCD
4. MODE button
5. POWER button
6. 6x monocular eyepiece
7. Eyecup/dioptre adjustment ring
8. Dioptre index
9. Strap eyelet
10. Battery chamber cover
11. Battery chamber cover "Open/Close" indication
12. Product number/explanatory label



13. Laser warning label



Composition

Body	x1	Neckstrap	x1
Soft case (CCN)	x1	Lithium battery (CR2)	x1

Changing Batteries

- **Type of battery:** 3V CR2 lithium battery

- **Battery condition indicators**

(full battery icon) :	Battery has enough power for use.
(battery icon) :	Battery is getting low.
(battery icon) flashing:	Battery is low and battery should be replaced.
(battery icon) disappears:	Battery is exhausted and should be replaced.

(battery icon) flashing in the LCD indicates that the battery should be replaced.

1. **Open the battery chamber cover**
   Using the ball of the thumb or a coin in the recessed part of the battery chamber cover, rotate the cover following the Open/ Close arrow indicator. It may not open easily due to its rubber packing for water resistance.
2. **Replace the old battery with a new one**
   Install new battery with the [+] and [-] correctly positioned following the "Battery installation" indication seal in the battery chamber. (Insert battery positioning the [+] pole towards the inside of the chamber.) [The Laser Forestry Pro will not operate if the battery is installed incorrectly.]
3. **Close the battery chamber cover**
   Align the Open/Close indicator with the white dot and insert the battery chamber cover. Using the ball of the thumb or a coin, turn the cover in the opposite direction to the arrow indicator. It may not close easily due to the rubber packing for water resistance, but continue to turn it all the way until it stops. Confirm that the cover is securely closed.

- **Battery life**
  Continuous operation: Approx. 13,000 times (at 20°C)
  Target focusing, measurement, and automatic power off are included in a single cycle. This figure may differ according to temperature, and other factors such as target shape, colour, etc.

* The Nikon Laser Forestry Pro come with a 3V CR2 lithium battery. However, due to natural electric discharge, the life of the battery will likely be shorter than that noted above.

* Replace battery if the Nikon Laser Forestry Pro is ever submerged in water or if water enters in the battery chamber.

Internal display

1. 『 』 - Target aiming/Laser irradiate system
   『 』 - Aim at the target. Position the target at the center of the reticle.
   『＞＜』 - Appears while the laser is being used for a measurement. (Remains present during single measurement. Blinks during continuous measurements.)
   Warning: Do not look into the objective lenses when this mark is shown.
2. 『88.8』 - Distance/measurement status display
   Digitally indicates measured distance in meters/yards/feet and angles in degrees. Also indicates measuring status such as "Measurement in progress", "Measurement unsuccessful" or "Unable to measure."

<Examples of measurement results>

(Distance)

Display of results: (≧ 100m/yards/feet) e.g. 234 meters = 『234m』
Display of results: (＜ 100m/yards/feet) e.g. 76.5 yards = 『76.5YD』
Display of results: (＜ 100m/yards/feet) e.g. 82 feet = 『82』

(Angle)

Display of results: (≦ -10˚and ≧ 10˚) e.g. 36˚ = 『36』
e.g. -29˚ = 『-29』
Display of results: (-10˚＜ and ＜ 10˚) e.g. 3.5˚ = 『3.5』
e.g. -7.0˚ = 『-7.0』

『 : 』 - Now measuring
『 - - - 』 - Failure to measure or unable to measure distance

3. 『m YD』 Display Units
   『m』 Indicates distance being measured in meters.
   『YD』 Indicates distance being measured in yards.
   [No unit displayed] Indicates distance is measured in feet.
4. 『 』 - Indicates battery condition. (See "Changing Batteries")



5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Display Modes
   (See "External display, and Operation and Internal display" for operations and display examples.)
   Linear distance mode
   『Act』 Calculates linear distance to your target and displays the results.
   Horizontal distance mode
   『Hor』 Calculates horizontal distance to your target by measuring the linear distance and angle, and displays the results.
   Height mode
   『Hgt』 Measures your target's height from the horizontal level, and displays the results.
   Vertical separation (height between two points) mode
   『Hgt+Hgt2』 Uses the linear distance and angle data of two points to calculate and display the vertical separation (height between the two points.)
   Three-point measurement (height between two points) mode
   『Hor Hgt + Hgt2』 Use the horizontal distance data to the target (1st point) and angle data of two points (2nd and 3rd points) to calculate and display the vertical separation (height between 2nd and 3rd points).
   Angle mode
   『Ang』 Measures the angle of your target from the horizontal level and displays the results.

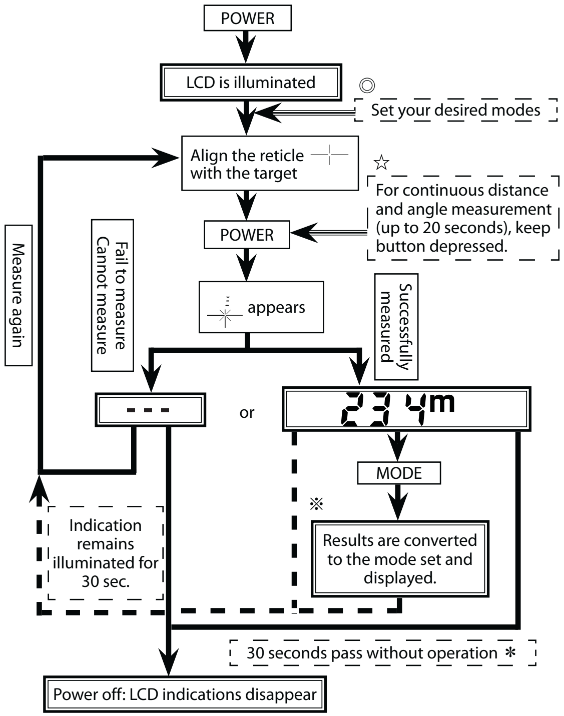
6. 『1st Dst』 Target Priority mode
   First Target Priority mode
   『1st』 Indicates when First Target Priority mode is set.
   Distant Target Priority mode
   『Dst』 Indicates when Distant Target Priority mode is set.
   Note: When Angle measuring mode is set (during [Ang] symbol display), Target Priority mode is not displayed and illuminated [1st] or [Dst] symbols turn off.

Although the LCD was produced using the most advanced technology, it is impossible to eliminate dust completely. When using this product, the LCD is magnified by high magnification of the eyepiece lens and dust may appear as a defect. It will not, however, affect measurement accuracy.

Operational Summary

Caution—use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure

1. **Install a battery in the battery chamber. (See "Changing Batteries")**
2. **Rubber eyepiece cup**
   Eyeglass wearer: Collapse the eyepiece cups.
   Non-eyeglass wearer: Do not collapse the eyepiece cups.
3. **Diopter adjustment**
   Adjust diopter to obtain a clear image in the LCD.
   First, rotate the diopter adjustment ring counterclockwise until it comes to a complete stop. Next, turn on the power to activate the LCD when you look through the Nikon Laser Forestry Pro. Rotate the diopter adjustment ring clockwise until the display comes into focus.
   If the diopter is not adjusted to correspond to your eyesight, you may not be able to clearly focus your subject.
4. **Measuring**
   Note: See the chapter "External and Internal display" for external LCD panel.
   Note: Depressing and holding down the POWER button causes all symbols to be displayed in the internal LCD panel. After you remove your finger from the POWER button, the last-used setting is displayed. (If you briefly press the POWER button then remove your finger, the LCD panel may display the last-used setting without displaying all of the symbols. This is not a malfunction or other problem.)
   Before measuring, be sure to confirm settings, such as unit, measurement/display mode and priority mode.
   ◎ : See the relevant mode section in this manual for setting.



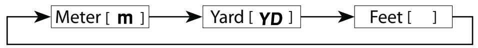
※ See the the chapter "External and Internal display" for details regarding the operations and results display of the various modes."
∗ Power turns off 30 seconds after the last operation.

☆【Continuous measurement mode】
POWER Keeping the POWER button depressed allows you to perform continuous measurement for 20 seconds.

>< Blinks while performing measurements.

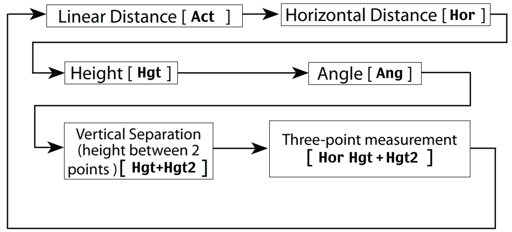
When measuring a pin at a golf course, for example, use First Target Priority and Continuous measurement mode for easy measurement. With no objects between you and the pin, the smallest number is the distance to your targeted pin.

5. Selecting display unit (Factory default setting is feet.)



1. Confirm the LCD panel is on.
2. Press and hold the MODE button for approx. two seconds.
3. When display unit has switched, release the MODE button.
4. Repeat steps 2 and 3 until your desired mode is displayed.
5. When you have completed setting, results will be converted and displayed in the your selected measurement unit.

6. Switching measurement/display modes (Factory default setting is linear distance measurement mode)



By pressing the MODE button, modes will change in the order indicated above.

1. Confirm the LCD panel is on.
2. Press MODE button within 0.5 seconds.
3. Release MODE button to switch the mode.
4. Repeat steps 2 and 3 until your desire mode is displayed.
5. Switching the mode after measurement converts the results to the new mode.
6. After the mode is set, measurements are performed in the new mode.

Operational Summary

7. Switching Target priority modes (Factory default setting is Distant Target Priority mode.)

First Target Priority [1st]	⇄	Distant Target Priority [Dst]

1. LCD panel should be on.
2. Press and hold [MODE] button, then depress and hold [POWER] button within 0.5 second.

   Note) If the [POWER] button is not pressed within 0.5 second, the display unit (m/yd/ft) will be switched.

3. Continue to press and hold both buttons (more than 2 seconds) until First Target Priority mode and Distant Target Priority mode are switched.

   Note: If buttons are not pressed in the correct order, switching will not take place.

   Note: If switching fails to take place, repeat 2.

4. Release buttons.

   Note: Because Target Priority mode is not displayed while Angle mode is set, switching is made but visual confirmation is impossible. Switch to another measuring mode for confirmation.

[Deciding which Target Priority to use]
When obtaining different results from a single measuring operation, the Nikon Laser Forestry Pro will display the distance to the farthest target on the LCD panel when using Distant Target Priority mode, while First Target Priority mode will show the range to the nearest target.

ex.) When measuring a tree standing in front of a house;

Distance to Target	Tree	Fence	House
	115m	123m	128m

"115m" (distance to the tree) will be displayed in First Target Priority mode, and "128m" (distance to the house) in Distant Target Priority mode. First Target Priority mode, for example, has applications for golf, while Distant Target Priority is useful when hunting in heavily wooded areas.

8. Low battery indication

Flashing [battery icon] indicates that the battery power is low and battery should be replaced. (See "Changing Battery")

Specifications

Measuring system			
Measuring mode display			Linear distance : Act Horizontal distance : Hor Height : Hgt Angle : Ang Vertical separation (height between two points): Hgt + Hgt2 Three-point measurement : Hor + Hgt + Hgt2
Measuring distance/ angle range			Distance: 10-500 meters/11-550 yards/33-999 feet (999 feet: 304.5 meters/333 yards) Angle: ± 89°
Distance-angle Display steps	Internal	Act (Linear distance)	0.5m/yd., 1.0 ft. (＜ 100m/yd./ft.) 1.0m/yd., 1.0 ft. (≧ 100m/yd./ft.)
		Hor (Horizontal distance)	0.2m/yd., 0.5 ft. (＜ 100m/yd./ft.) 1.0m/yd., 1.0 ft. (≧ 100m/yd./ft.)
		Hgt (Height)	0.2m/yd., 0.5 ft. (＜ 100m/yd./ft.) 1.0m/yd., 1.0 ft. (≧ 100m/yd./ft.)
		Ang (Angle)	0.1° (＜ 10°), 1.0°(≧ 10°)
	External	Linear distance Horizontal dist. Height Angle	0.5m/yd., 1.0 ft. 0.2m/yd., 0.5 ft. 0.2m/yd., 0.5 ft. 0.1°
System	First Target Priority/Distant Target Priority switching system		
Optical system			
Type			Roof-prism monocular
Magnification (x)			6
Effective diameter of objective lens (mm)			ø21
Angular field of view (real) (°)			6.0
Eye relief (mm)			18.2
Exit pupil (mm)			ø3.5
Dioptre adjustment			±4m^{-1}

Specifications

Others	
Operating temperature	-10° — +50°
Power source	CR2 lithium battery x 1 (DC 3V) Auto power shutoff function equipped (after approx. 30 seconds)
Dimensions (L x H x W)	130x69x45 mm
Weight	Approx. 210g (without battery)
Structure	Body: Waterproof (maximum depth of 1 meter for up to 10 minutes)* （Battery chamber: Water resistant**）
Safety	Class 1M Laser product (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC Part15 SubPartB class B, CE:EMC directive, C-tick, VCCI class B
Environment	RoHS, WEEE

Laser	
Class	EN/IEC Class 1M
Wavelength	870 nm
Pulse duration	14 ns
Output	15W
Beam divergence	Vertical：25° — 36°, Horizontal：5° — 8°
Operating humidity	80% RH (without dew condensation)

*** Waterproof models**
The Nikon Laser Forestry Pro is waterproof, and will suffer no damage to the optical system if submerged or dropped in water to a maximum depth of 1 meter for up to 10 minutes.
The Nikon Laser Forestry Pro offers the following advantages:
- Can be used in conditions of high humidity, dust and rain without risk of damage.
- Nitrogen-filled design makes it resistant to condensation and mold.

Observe the following when using the Nikon Laser Forestry Pro.
- The unit should not be operated nor held in running water.
- Any moisture should be wiped off before adjusting movable parts (eyepiece, etc.) of the Nikon Laser Forestry Pro to prevent damage and for safety reasons.

To keep your Nikon Laser Forestry Pro in excellent condition, Nikon Vision recommends regular servicing by an authorized dealer.
** The battery chamber is water resistant, not waterproof. Water may enter the device if the Nikon Laser Forestry Pro is submerged in water. If water enters the battery chamber, wipe out any moisture and allow time for the chamber to dry.

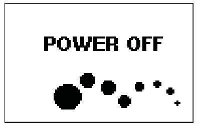
External display

[Power On]



After the power is turned on, the internal and external LCDs are illuminated until either the POWER or MODE button is pressed.

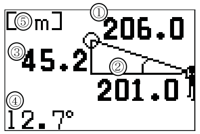
[Power off notice]



If 30 seconds pass without operation, the power turns off. Approx. one second before power turns off, this screen is displayed.

1 Point Measurement

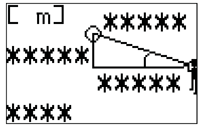
[Results]



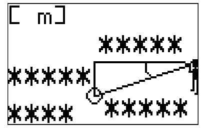
After measurement, all data "linear distance, horizontal distance, height and angle" are displayed. Units can be shown in meters, yards or feet. Angles are indicated by °(degree).
[m] : meter
[YD] : yards
[ft] : feet

① Linear distance ② Horizontal distance
③ Height ④ Angle ⑤ Unit

[While measuring]

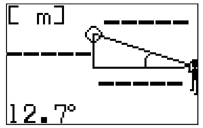


When the target is upward

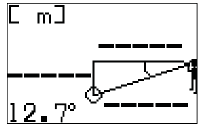


When the target is downward

[Measurement unsuccessful or unable to measure]

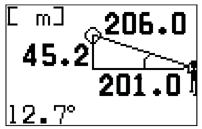


When the target is upward

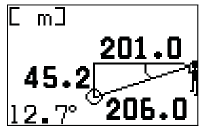


When the target is downward
With negative values,
the "– (minus)" symbol is not shown.

[Measurement complete]



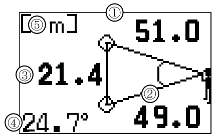
When the target is upward



When the target is downward

Vertical separation (height between two points) mode

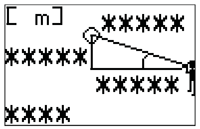
[Results]



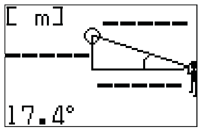
After measuring two points, "Linear distance to two points" and "Vertical separation (height) and angle between two points" are displayed. Units can be shown in meters, yards or feet. Angles are indicated by °(degree).

① Linear distance (1st point)
② Linear distance (2nd point)
③ Vertical separation (height between two points)
④ Angle of two points
⑤ Unit

[Measuring 1st point]

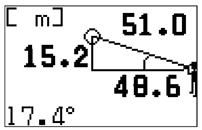


[Failed to measure 1st point]

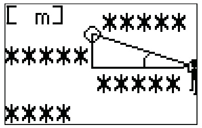


Angle measurements never fail.

[Results of 1st point]

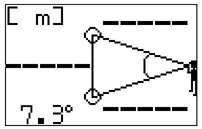


[Measuring 2nd point]



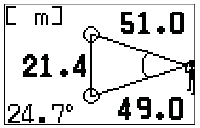
Although the point is located downward, display shows the upward position.

[Failure to measure 2nd point]

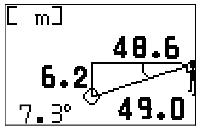


Angle measurements never fail.

[Display of results for vertical separation (height between two points) and 2nd point]



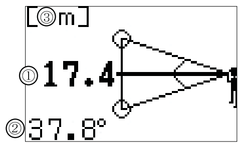
Vertical separation (height between two points)



After displaying vertical separation (height between two points), pressing MODE button displays the result of the 2nd point.

Three-point measurement (height between two points) mode

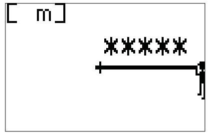
[Results]



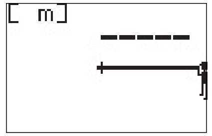
After measuring horizontal distance and two angles and its height, "vertical separation (height) and angle between two points" are displayed. Units can be shown in meters, yards or feet. Angles are indicated by °(degree).

① Vertical separation (height between two points)
② Angle of two points
③ Unit

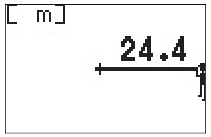
[Measuring 1st point]



[Failed to measure 1st point]

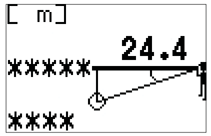


[Results of 1st point]

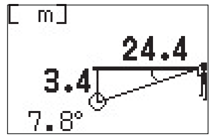


Displays the horizontal distance.

[Measuring 2nd point]

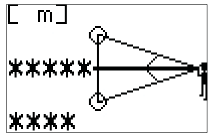


[Results of 2nd point]

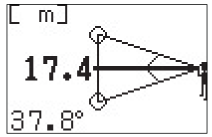


When measuring 2nd and 3rd points, please note that angles should be between –75˚ and +75˚ from the horizontal level.
If measurement fails, the angle is beyond ±75˚.

[Measuring 3rd point]



[Results of 3rd point]



When measuring 2nd and 3rd points, please note that angles should be between –75˚ and +75˚ from the horizontal level.
If measurement fails, the angle is beyond ±75˚.

Operation and internal display

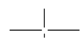
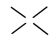
【1・2】Power On/Off and mode settings

	Operation/Results		Work	Button	Display	Display examples
1	Power On Measurement standby		Initial screen	POWER	 All symbols (while pressing)	88.8
			Measurement standby		Last Use mode symbol	
2	Selecting and setting modes	(1)	Linear distance【3】		**Act**	n/a
		(2)	Horizontal distance【4】	MODE	**Hor**	n/a
		(3)	Height (from horizontal)【5】	MODE	**Hgt**	n/a
		(4)	Angle (from horizontal)【6】	MODE	**Ang**	n/a
		(5)	Vertical separation (height between two points)【7】	MODE	Hgt blinks	n/a
		(6)	Three-point measurement【8】 (height between two points)	MODE	Hor blinks	n/a
			Return to 2-(1) Linear distance, then repeat.		**Act**	n/a

See the relevant section in this manual for each mode setting and display.

9	Power off		Regardless of process, after 30 seconds since your last operation, power turns off.	30 seconds without operation		

【3】Linear distance mode

	Operation/Results		Work	Button	Display	Display examples		
						meter	yards	feet
						Elevation (˚)	Depression (˚)	
3	Measurement with Linear distance mode							
3-1	Seeking your target (Align the reticle with target)		Linear distance					
3-2	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed.)		With the POWER button depressed, continuous measurement is possible for up to 20 seconds. (When done, 3-3 display appears.)	POWER		⁝		
3-3	Failure to measure		Repeat step 3-1.			- - -		
3-4	Measurement OK		Linear distance Follow by 3-1.		**Act**	206	225	676
9	Power off		Regardless of process, after 30 seconds since your last operation, power turns off.	30 seconds without operation				

Operation and internal display

【4】Horizontal distance mode

	Operation/Results	Work	Button	Display	Display examples		
					meter	yards	feet
					Elevation (˚)	Depression (˚)	
4	Measurement with Horizontal distance mode						
4-1	Seeking your target (Align the reticle with target)	Horizontal distance		Hor			
4-2	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed.)	With the POWER button depressed, continuous measurement is possible for up to 20 seconds. (When done, 4-3 display appears.)	POWER				
4-3	Failure to measure	Repeat step 4-1.			- - -		
4-4	Measurement OK	Horizontal distance Follow by 4-1.		Hor	201	220	660
9	Power off	Regardless of process, after 30 seconds since your last operation, power turns off.	30 seconds without operation				

【5】Height mode

	Operation/Results	Work	Button	Display	Display examples		
					meter	yards	feet
					Elevation (˚)	Depression (˚)	
5	Measurement with Height mode						
5-1	Seeking your target (Align the reticle with target)	Height (from horizontal)		Hgt			
5-2	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed.)	With the POWER button depressed, continuous measurement is possible for up to 20 seconds. (When done, 5-3 display appears.)	POWER				
5-3	Failure to measure	Repeat step 5-1.			- - -		
5-4	Measurement OK	Height (from horizontal) Follow by 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148
9	Power off	Regardless of process, after 30 seconds since your last operation, power turns off.	30 seconds without operation				

Operation and internal display

【6】Angle mode

No.	Operation/Results	Work	Button	Display	Display examples meter Elevation (˚)	yards Depression (˚)	feet
6	Measurement with Angle mode						
6-1	Seeking your target (Align the reticle with target)	Angle (from horizontal)		Ang			
6-2	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed.)	With the POWER button depressed, continuous measurement is possible for up to 20 seconds. (When done, 6-3 display appears.)	POWER		⋮		
6-3	Failure to measure	Repeat step 6-1.			- - -		
6-4	Measurement OK	Angle (from horizontal) Follow by or 6-1.		Ang		13	
9	Power off	Regardless of process, after 30 seconds since your last operation, power turns off.	30 seconds without operation				

【7】Vertical separation (height between two points) mode

No.	Operation/Results	Work	Button	Display	Display examples meter Elevation (˚)	yards Depression (˚)	feet
7	Measurement with Vertical separation (height between two points) mode						
7-1	Seeking your target (Align the reticle with target)	Vertical separation (height between two points) (1st target)		Hgt blinks			
7-2	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed.)		POWER		⋮		
7-3	Failure to measure	Follow by 7-1 Repeat 7-1, 7-2, 7-3 until measurement is complete.		Hgt blinks	- - -		
7-4	Measurement OK	Height of 1st target (from Horizontal)		Hgt+Hgt2 blinks	15.2	16.6	50.0
7-5	Aiming (2nd target) (Align the reticle with target)	Vertical separation (height between two points) (2nd target) (Result shown is the height of the 1st target)		Hgt+Hgt2 blinks	15.2	16.6	50.0
7-6	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed)		POWER		⋮		
7-7	Failure to measure	Follow by 7-5 Repeat 7-5,7-6 and 7-7 until measurement is complete		Hgt+Hgt2 blinks	- - -		
7-8	Measurement OK	Vertical separation (height between two points) After 2 seconds, move to7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0
9	Power off	Regardless of process, after 30 seconds since your last operation, power turns off.	30 seconds without operation				

Operation and internal display

【8】Three-point measurement (height between two points) mode

	Operation/Results	Work	Button	Display	Display examples: meter / Elevation (°)	yards / Depression (°)	feet
8	Measurement with Three-point measurement (height between two points) mode						
8-1	Seeking your target (Align the reticle with target)	Horizontal distance (1st target)		Hor blinks			
8-2	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed.)		POWER		⋮		
8-3	Failure to measure	Follow by 8-1 Repeat 8-1, 8-2, 8-3 until measurement is complete.		Hor blinks	- - -		
8-4	Measurement OK	Horizontal distance Followed by 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Aiming (2nd target) (Align the reticle with target)	Vertical separation (height from horizontal level to 2nd point).		Hor Hgt blinks	24.4	26.8	80.5
8-6	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed)		POWER		⋮		
8-7	Measurement OK	Vertical separation (height from horizontal level to 2nd point).		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Aiming (3rd target) (Align the reticle with target)	Vertical separation (height between 2nd target and 3rd target)		Hor Hgt Hgt2 blinks	3.4	3.8	11.0
8-9	Measurement (Laser irradiate symbol is displayed)		POWER		⋮		
8-10	Measurement OK	Vertical separation (height between 2nd target and 3rd target) After 2 seconds, follow by 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Power off	Regardless of process, after 30 seconds since your last operation, power turns off.	30 seconds without operation				

Others

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and to EU EMC directive. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

The Forestry Pro is a simplified laser rangefinder. Results obtained should not be used for official records.

Troubleshooting/Repair

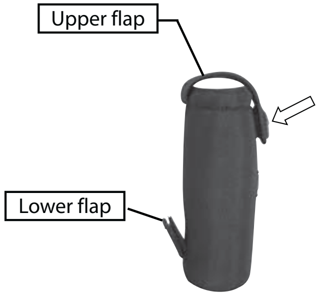
If your Nikon Laser Forestry Pro should require repair, please contact your local dealer for details regarding where to send it. Before doing so, you are advised to consult the Troubleshooting Table below.

Symptom	Check Points
Unit does not turn on — LCD fails to illuminate	• Depress POWER button. • Check and replace batteries if necessary.
Target range cannot be obtained	• Be sure that nothing, such as your hand or finger, is blocking the laser emission aperture and laser detector. • Be sure that the laser emission aperture and laser detector are clean. Clean them if necessary. • Be sure that the target shape and condition is appropriate to reflect the laser beam. • Replace battery.
[- - -] ("Cannot measure") appears	• Be sure to hold the unit steady while depressing the POWER button. • Be sure the target is within measuring range (10-500m/11-550 yards/33-999 feet)
Closer target cannot be measured	• Be sure that nothing, such as leaves or grass, is between the Nikon Laser Forestry Pro and the target.
Target beyond a certain distance cannot be measured	• Be sure that nothing, such as leaves or grass, is between the Nikon Laser Forestry Pro and the target.
Measurement result is unstable	• Replace battery. • Be sure that the target shape and condition is appropriate to reflect the laser beam. • Be sure to hold the unit steady while depressing the POWER button. • Be sure that nothing, such as leaves or grass, is between the Nikon Laser Forestry Pro and the target.
Incorrect result is displayed	• Replace battery. • Be sure that the target shape and condition is appropriate to reflect the laser beam. • Be sure that nothing, such as leaves or grass, is between the Nikon Laser Forestry Pro and the target.

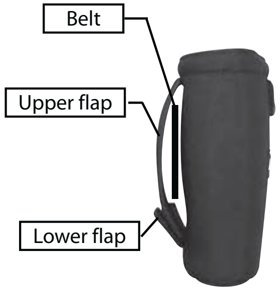
If problems persist after consulting the Troubleshooting Table, please contact your local dealer to check/repair the Nikon Laser Forestry Pro. Never let anyone than the official representative of the product manufacturer check or repair the Nikon Laser Forestry Pro. Failure to follow this instruction could result in injury, or damage to the product.

How to use the Rangefinder case

Regular case



Case with belt loop





1) Open the lower flap and divide into its two parts. ①
2) Attach the tip of the upper flap to the lower flap. ②
3) Secure the upper flap by clipping together the two parts of the lower flap. ③

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Deutsch

INHALT

Vorsichtshinweise vor der Anwendung

Wir danken Ihnen für den Erwerb des Nikon Laser Forestry Pro.
Dieser Laser-Entfernungsmesser mit hochgenauen technischen Daten verfügt, zusätzlich zur vorhandenen Luftlinienmessfunktion, über eine neue Winkelmessfunktion für ein gesteigertes Sporterlebnis und anderer Anwendungen im Freien. (Das Nikon Laser Forestry Pro ist ebenfalls in der Lage, die Horizontalentfernung zum Ziel und dessen Höhe zu messen.)

Bitte beachten Sie sorgfältig die folgenden Richtlinien, damit Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden und mögliche Gefahrenquellen vermeiden können. Lesen Sie bitte vor Anwendung dieses Produktes sorgfältig die „SICHERHEITSMAßNAHMEN“ und die Anweisungen für eine ordnungsgemäße Anwendung, die diesem Produkt beigelegt sind.

Die Verwendung von Einstellelementen oder Justagen oder die Ausführung von anderen als den hierin angegebenen Verfahren können zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.
Verwaren Sie dieses Handbuch immer zur einfachen Referenz, und halten Sie es in Reichweite.

- Spezifikationen und Design können ohne Vorankündigung geändert werden.
- Eine Reproduktion dieses Handbuches in jeder möglichen Form, ganz oder teilweise (außer in kurzen Artikeln zu Produktbesprechungen oder in Zusammenfassungen), dürfen nicht ohne die schriftliche Einverständniserklärung von NIKON VISION Co., Ltd. erfolgen.

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Bitte beachten Sie sorgfältig die folgenden Richtlinien, damit Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden und mögliche Gefahrenquellen vermeiden können. Lesen Sie bitte vor Anwendung dieses Produktes sorgfältig die „SICHERHEITS- UND BETRIEBSHINWEISE“ sowie die Anweisungen für eine ordnungsgemäße Anwendung, die diesem Produkt beigelegt sind. Verwaren Sie dieses Handbuch immer zur einfachen Referenz, und halten Sie es in Reichweite.

⚠WARNUNG

Dieses Symbol weist Sie auf den Umstand hin, dass eine den im Folgenden beschriebenen Inhalt außer Acht lassende Anwendung zu einem möglichen Tod oder zu schwerwiegende Verletzungen führen kann.

⚠VORSICHT

Dieses Symbol weist Sie auf den Umstand hin, dass eine den im Folgenden beschriebenen Inhalt außer Acht lassende Anwendung zu einer möglichen Verletzungen oder zu einer Sachbeschädigung führen kann.

SICHERHEITS- UND BETRIEBSHINWEISE

⚠Warnung

- Sehen Sie bei der Anwendung des Nikon Laser Forestry Pro nie direkt in den Laserstrahl oder direkt in die Sonne.
- Drücken Sie nicht die POWER-Taste, wenn Sie von der Objektivseite in die Optik schauen.
- Richten Sie es nicht auf ein Auge.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit anderen zusätzlichen optischen Elementen, wie Objektiven oder Feldstechern. Eine Verwendung des Nikon Laser Forestry Pro zusammen mit einem optischen Gerät erhöht die Gefahr einer Verletzung der Augen.
- Zerlegen Sie das Nikon Laser Forestry Pro nicht. Der ausstrahlende Laser kann Ihre Gesundheit gefährden. Ein einmal zerlegtes Produkt unterliegt nicht mehr der Herstellergarantie.
- Ist die Gehäuseabdeckung des Nikon Laser Forestry Pro beschädigt oder gibt das Gerät nach einem Fall oder aus einem anderen Grund einen fremdartigen Ton ab, so entnehmen Sie bitte sofort die Batterie und verwenden es nicht mehr.

⚠Vorsichtsmaßnahmen

- Drücken Sie nicht die POWER-Taste, wenn Sie das Nikon Laser Forestry Pro nicht verwenden.
- Lassen Sie das Nikon Laser Forestry Pro nicht innerhalb der Reichweite kleiner Kinder.
- Regen, Wasser, Sand und Schmutz sollten von der Oberfläche des Entfernungsmessers mittels eines weichen, sauberen, trockenen Tuches so bald as möglich entfernt werden.
- Obwohl das Nikon Laser Forestry Pro wasserfest ist, ist es nicht für eine Anwendung unter Wasser bestimmt.
- Schwenken Sie das Nikon Laser Forestry Pro nicht an seinem Trageriemen. Es könnte jemand treffen und Verletzungen verursachen.
- Lassen Sie das Nikon Laser Forestry Pro nicht an einem instabilen Platz, da es fallen und Verletzung verursachen oder zu Sachbeschädigungen führen könnte.
- Schauen Sie nicht während des Gehens durch das Nikon Laser Forestry Pro. Sie könnten in einen Gegenstand laufen und sich verletzten.
- Lassen Sie das Nikon Laser Forestry Pro nicht an einem heißen oder sonnigen Tag in einem Auto, oder bringen Sie es nicht in die Nähe wärmeabstrahlender Geräte. Hierdurch könnte es beschädigt oder negativ beeinflusst werden.
- Lassen Sie das Nikon Laser Forestry Pro nicht in direktem Tageslicht. Ultraviolette Strahlen und übermäßige Hitze könnten die Messeinheit negativ beeinflussen oder sogar beschädigen.
- Wasserkondensation auf Objektivoberflächen kann auftreten, wenn das Nikon Laser Forestry Pro plötzlichen Temperaturänderungen ausgesetzt wird. Verwenden Sie das Produkt nicht, bis die Kondensation verdunstet ist.
- Benutzen Sie keinen Alkohol zur Reinigung des Äußeren.
- Lassen Sie nicht den zur Verpackung verwendeten Polyäthylenbeutel innerhalb der Reichweite kleiner Kinder.
- Geben Sie acht, dass kleine Kinder nicht unbeabsichtigt die Augenmuschel verschlucken. Konsultieren Sie in diesem Fall sofort einen Arzt.
- Ein Kontakt für eine längere Zeitspanne mit der Gummi-Augenmuschel könnte zu einer Hautentzündung führen. Konsultieren Sie sofort einen Arzt, falls sich irgendwelche Symptome entwickeln.
- Stecken Sie das Nikon Laser Forestry Pro beim Tragen in die Soft-Tragetasche.
- Sollte Ihr Nikon Laser Forestry Pro nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, so stellen Sie die Anwendung sofort ein, und konsultieren Sie die Störungssuchtabelle. Sollten Sie nicht imstande sein, das Problem zu beheben, so kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler für Hinweise für eine Reparatureinsendung.

PFLEGE UND WARTUNG

Objektive

- Benutzen Sie eine weiche ölfreie Bürste zum Entfernen von Staub auf der Objektivoberfläche.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Flecken oder Schmierstellen, wie Fingerabdrücke, von der Objektivoberfläche ein weiches sauberes ölfreies Baumwoll-Objektivreinigungstuch, mit dem Sie die Objektive leicht abwischen.
Verwenden Sie eine kleine Menge reinen Alkohols (nicht denaturiert), um widerspenstige Schmierstellen zu entfernen. Verwenden Sie kein Samttuch oder gewöhnliches Gewebe, da dieses die Objektivoberfläche zerkratzen könnte. Sobald ein Tuch zum Säubern des Gehäuses benutzt wurde, sollte es nicht zum Reinigen der Objektivoberflächen verwendet werden.

Hauptkörper

- Reinigen Sie die Körperoberfläche mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Benzol, Verdünner oder andere organische Mittel, da diese zu einer Verfärbung oder zu einer Beschädigung des Gummis führen können.

Lagerung

- Auf der Objektivoberfläche kann, bedingt durch eine hohe Feuchtigkeit, eine Wasserkondensation oder Schimmelbildung auftreten. Lagern Sie daher das Nikon Laser Forestry Pro an einem kühlen, trocknen Platz.
Trocknen Sie es daher nach einem Einsatz an einem regnerischen Tag oder einer regnerischen Nacht vollständig bei Zimmertemperatur, und lagern Sie es anschließend an einem kühlen, trockenen Platz.

ANMERKUNGEN ZU LITHIUM-BATTERIEN

Werden diese falsch gehandhabt, können Batterien aufbrechen und lecken, wodurch Ausrüstung und Bekleidung korrodieren können. Stellen Sie sicher, das Folgende zu beachten:

- Installieren Sie die Batterien mit richtig positionierten Plus- und Minuspolen.
- Batterien sollten entnommen werden, wenn diese leer sind oder das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie immer die gleiche Art von Batterien.
- Kommt Batterieflüssigkeit mit den Augen oder mit der Haut in Kontakt, so spülen Sie diese gut mit Wasser. Konsultieren Sie sofort einen Arzt, falls die Flüssigkeit verschluckt wird.
- Schließen Sie keine Anschlüsse im Batteriefach kurz.
- Tragen Sie keine Batterien zusammen mit Schlüsseln oder Münzen in einer Tasche oder in einem Beutel. Hierdurch können die Batterien kurzgeschlossen werden und sich überhitzen.
- Legen Sie keine Batterien ins Feuer oder ins Wasser. Zerlegen Sie nie Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht auf.
- Unterwerfen Sie gelagerte Batterien keinen Temperaturextremen.
- Unterwerfen Sie Batterien keinen starken Erschütterungen oder Schlägen.

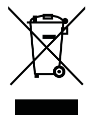
De Symbol für getrennte Wertstoff-/Schadstoffsammlung in europäischen Ländern



Dieses Symbol zeigt an, dass diese Batterie separat entsorgt werden muss.
Folgendes gilt nur für Verbraucher in europäischer Ländern:

- Diese Batterie darf nur separat bei einer geeigneten Sammelstelle entsorgt werden. Eine Entsorgung im Hausmüll ist unzulässig.
- Wenden Sie sich für nähere Informationen bitte an Ihren Händler oder die vor Ort für Abfallentsorgung zuständigen Behörden.

De Symbol für getrennte Wertstoff-/Schadstoffsammlung in europäischen Ländern



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.
Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:

- Dieses Produkt darf nur separat an einer geeigneten Sammelstelle entsorgt werden. Eine Entsorgung im Hausmüll ist unzulässig.
- Wenden Sie sich für nähere Informationen bitte an Ihren Händler oder die örtlich für Abfallentsorgung zuständigen Behörden.

Hauptmerkmale

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

- Linearer Entfernungsmessbereich: 10 - 500 m/11 - 550 Yards/ 33-999 Fuß
- Winkelmessbereich: ± 89°
- Entfernungsmess-Anzeigeschritt:
  [Interne Anzeige]:
  (Luftlinie)
  0,5 m/Yard, 1 Fuß
  (Messentfernung ist geringer als 100 Meter/Yards/Fuß)
  1,0 m/Yard, 1 Fuß
  (Messentfernung beträgt 100 Meter/Yards/Fuß oder mehr)
  (Horizontalentfernung/Höhe)
  0,2 m/Yard, 0,5 Fuß
  (Messentfernung ist geringer als 100 Meter/Yards/Fuß)
  1,0 m/Yard, 1 Fuß
  (Messentfernung beträgt 100 Meter/Yards/Fuß oder mehr)
  (Winkel)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  Externe Anzeige]
  (Luftlinie) 0,5 Meter/Yard, 1 Fuß
  (Horizontalentfernung/Höhe) 0,2 Meter/Yard, 0,5 Fuß
  (Winkel) 0,1°
- Einfach anzuvisierendes optisches 6x-Beobachtungssystem
- Bestimmt die Horizontalentfernung zum Ziel und dessen Höhe in Bezug auf die Stufe des Entfernungsmessers durch das Messen der Luftlinie und des Winkels.
- Messung des Vertikalabstands (Höhe zwischen zwei Punkten) - modus Vertikalabstand und Modus 3-Punktmessung stehen zur Verfügung
- Die Ergebnisse werden auf einem internen und externen LC-Display angezeigt. Das externe LC-Display zeigt alle Ergebnisse gleichzeitig an.
- Das Zielprioritäts-Umschaltsystem ermöglicht Ihnen die einfache Anpassung an die Messsituation.
- Wasserfestes Design (NICHT für die Verwendung unter Wasser konzipiert)
- Unsichtbarer/augensicherer Laser der EN/IEC-Kategorie 1M
- 30-Sekunden-Anzeige der Ergebnisse
- Kompaktes, leichtes, ergonomisches Design
- Abschaltautomatik (nach ca. 30 unbeaufsichtigten Sekunden)
- Rückstellung auf die Einstellungen „Letzte Anwendung"
- Fortlaufende ca. 20-Sekunden-Messfunktion

Das Nikon Laser Forestry Pro strahlt unsichtbare, augensichere, Infrarotenergieimpulse aus, die vom gewählten Ziel zurück zu dem optischen Empfänger reflektiert werden. Hoch entwickelte Präzisionsladeschaltungen werden verwendet, um Entfernungen durch Messung der von jedem Impuls benötigten Zeit zum Zurücklegen der Strecke vom Entfernungsmesser zum Ziel und zurück blitzschnell zu berechnen. Laserstrahl-Reflexionsvermögen und Messergebnisse können, entsprechend den klimatischen und Umweltbedingungen, der Farbe, Oberflächenbeschaffenheit, Größe, Form und anderen Eigenschaften des Ziels, schwanken.

Die folgenden Faktoren stellen einen besseren Bereich und eine hohe Genauigkeit sicher:

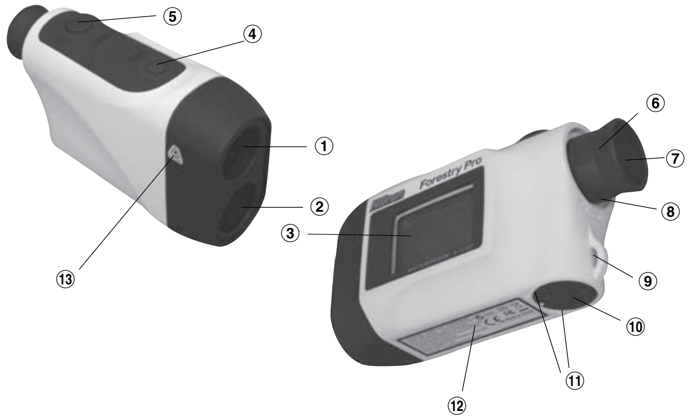
- Nachtzeitanwendung
- Bewölktes Wetter
- Hellfarbige Ziele
- Ziele mit hochgradig reflektierenden Oberflächen
- Ziele mit glänzendem Äußeren
- Große Ziele
- Erfassung von Zielen im 90-Grad-Winkel

Messungen können in folgenden Fällen Ungenauigkeiten oder Störungen aufweisen:

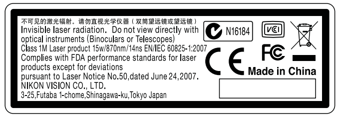
- Schlanke oder kleine Ziele
- Das Ziel hat eine zerstreuende reflektierende Oberfläche
- Ziel reflektiert keinen Laserstrahl an den Entfernungsmesser (Glas, ein Spiegel usw.)
- Schwarze Ziele
- Ziel hat sich ändernde Tiefen
- Im Schnee, Regen oder Nebel
- Durch Glas gemessene Ziele
- Reflektierende Oberfläche, aus diagonaler Richtung gemessen
- Bewegliche Ziele
- Hindernisse, die sich vor dem Ziel bewegen
- Beim Anvisieren der Oberfläche von Wasser

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Begriffsbestimmung/Zusammensetzung



① Monokulare Objektivlinse/ Laser-Emissionsblendenöffnung
② Laser-Detektorblendenöffnung
③ Externes LC-Display
④ MODE-Taste
⑤ POWER-Taste
⑥ Okular des Monokulars 6x
⑦ Augenmuschel/Dioptrineinstellring
⑧ Dioptrinindex
⑨ Brückenöse
⑩ Batteriefachabdeckung
⑪ Batteriefachabdeckung „Offen/ Geschlossen"-Anzeige
⑫ Produktnummer/Beschreibender Aufkleber



⑬ Laser-Warnschild



Zusammensetzung

Körper	x1	Trageriemen	x1
Soft-Tragetasche (CCN)	x1	Lithiumbatterie (CR2)	x1

Wechseln der Batterie

- **Art der Batterie:** 3V CR2 Lithiumbatterie

- **Batteriezustandsanzeigen**

	: Batterie besitzt genügend Ladung für den Betrieb.
	: Batterieladung ist niedrig.
blinkend	: Batterieladung ist niedrig, und die Batterie sollte ersetzt werden.
verschwindet	: Batterie ist erschöpft und muss ersetzt werden.
im LC-Display blinkend	: Zeigt an, dass die Batterie ersetzt werden sollte.

① **Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung**
Verwenden Sie die Daumenfläche oder eine Münze für die Nut in der Batteriefachabdeckung, und drehen Sie die Abdeckung in die durch Pfeile gekennzeichnete Offen- bzw. Geschlossen-Stellung. Dies kann aufgrund der Gummidichtung für die Wasserdichtigkeit möglicherweise schwergängig sein.

② **Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue**
Installieren Sie die neue Batterie mit richtiger [+]- und [-]-Position, entsprechend der „Batterieinstallations "-Anzeige der Dichtung im Batteriefach. (Setzen Sie die Batterie ein, wobei der [+]-Pol in das Innere des Faches zeigt.) [Das Nikon Laser Forestry Pro funktioniert nicht, wenn die Batterie falsch herum installiert ist.]

③ **Schließen Sie die Batteriefachabdeckung**
Richten Sie die Offen/Geschlossen-Anzeige auf den weißen Punkt aus, und setzen Sie die Batteriefachabdeckung ein. Drehen Sie die Abdeckung mit der Fläche des Daumens oder mittels einer Münze in die der Pfeilanzeige entgegengesetzte Richtung. Dies kann aufgrund der Gummidichtung zur Wasserdichtigkeit möglicherweise schwergängig sein. Drehen Sie diese aber weiter, bis die Abdeckung sich nicht mehr weiter dreht. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung dicht geschlossen ist.

- **Batterielebensdauer**

Dauerbetrieb: Ca. 13.000 mal (bei 20 °C)
Die Zielfokussierung, das Messen und das automatische Ausschalten sind in einem einzelnen Zyklus enthalten. Dieser Wert kann, entsprechend der Temperatur und anderer Faktoren wie Zielform, -farbe, usw. schwanken.

* Das Nikon Laser Forestry Pro wird mit einer 3V CR2 Lithiumbatterie geliefert. Bedingt durch die natürliche elektrische Entladung ist die Lebensdauer der Batterie wahrscheinlich kürzer als die oben angegebene.

* Ersetzen Sie die Batterie, wenn das Nikon Laser Forestry Pro jemals in Wasser eingetaucht wird oder wenn Wasser in das Batteriefach eindringt.

Interne Anzeige

1. 『—⁜—』 - Zielfokussierung/Laserstrahlsystem
   『—+—』 - Visieren Sie das Ziel an. Positionieren Sie das Ziel in die Mitte des Fadenkreuzes.
   『><』 - Wird angezeigt, während der Laser zur Messung verwendet wird. (Bleibt während der einzelnen Messung aktiv. Blinkt während der kontinuierlichen Messung.) Warnung: Blicken Sie nicht in das Objektiv, wenn diese Markierung angezeigt wird.
2. 『88.8』 - Entfernungs-/Messzustandsanzeige

   Zeigt die gemessene Entfernung digital in Metern/Yards/Fuß und den Winkeln in Grad an. Zeigt ebenfalls den Messzustand wie „Measurement in progress“ (Messvorgang) und „Measurement unsuccessful“ (Messung erfolglos) oder „Unable to measure“ (Messung unmöglich) an.



<Bespiele von Messergebnissen>

(Entfernung)

Anzeige von Ergebnissen:	(≧ 100 m/Yards/Fuß)	z.B.	234 Meter	=	『234m』
Anzeige von Ergebnissen:	(＜ 100 m/Yards/Fuß)	z.B.	76,5 Yards	=	『76.5YD』
Anzeige von Ergebnissen:	(＜ 100 m/Yards/Fuß)	z.B.	82 Fuß	=	『82』

(Winkel)

Anzeige von Ergebnissen:	(≦ -10˚und ≧ 10˚)	z.B.	36˚	=	『36』
		z.B.	-29˚	=	『-29』
Anzeige von Ergebnissen:	(-10˚ ＜ und ＜ 10˚)	z.B.	3,5˚	=	『3.5』
		z.B.	-7,0˚	=	『-7.0』

『⋮』 - Messung aktiv

『- - -』 - Messung fehlgeschlagen oder nicht imstande, Entfernung zu messen

3. 『m YD』 Anzeigenmaßeinheiten
   『m』 Zeigt die in Metern gemessene Entfernung an.
   『YD』 Zeigt die in Yards gemessene Entfernung an.
   [Keine Maßeinheit angezeigt] Zeigt die in Fuß gemessene Entfernung an.
4. 『▭』 - Zeigt den Batteriezustand an. (Sehen Sie „Wechseln der Batterie“)

5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Anzeigemodi
   (Sehen Sie „Externe Anzeige“ und „Betrieb und interne Anzeige“ für Bedienungs- und Anzeigenbeispiele.)

   Modus Luftlinie
   『Act』 Berechnet die Luftlinie zu Ihrem Ziel und zeigt die Ergebnisse an.

   Modus Horizontalentfernung
   『Hor』 Berechnet die Luftlinie zu Ihrem Ziel durch Messung der Luftlinie und des Winkels und zeigt die Ergebnisse an.

   Modus Höhe
   『Hgt』 Misst die Höhe Ihres Ziels von der Horizontalen und zeigt die Ergebnisse an.

   Modus Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)
   『Hgt+Hgt2』 Verwendet die Luftlinie und die Winkelangaben von zwei Punkten, um den Vertikalabstand (Höhe zwischen den zwei Punkten) zu berechnen und anzuzeigen.

   Modus 3-Punkt-Messung (Höhe zwischen zwei Punkten)
   『Hor Hgt + Hgt2』 Mit den Daten der horizontalen Entfernung zum Ziel (1. Punkt) und den Winkeldaten von zwei Punkten (2. und 3. Punkte) können Sie den Vertikalabstand (Höhe zwischen den 2. und 3. Punkten) berechnen und anzeigen.

   Modus Winkel
   『Ang』 Misst den Winkel Ihres Ziels von der Horizontalen und zeigt die Ergebnisse an.
6. 『1st Dst』 Prioritätsmodus Ziel

   Prioritätsmodus 1. Ziel
   『1st』 Zeigt an, wenn der Prioritätsmodus 1. Ziel eingestellt ist.

   Prioritätsmodus Entferntes Ziel
   『Dst』 Zeigt an, wenn der Prioritätsmodus Entferntes Ziel eingestellt ist.

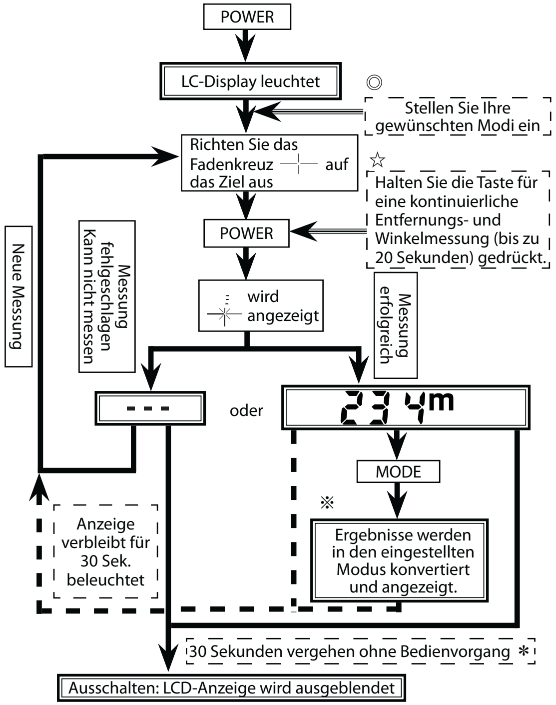
   Hinweis: Ist der Winkel-Messmodus eingestellt (während der Anzeige des Symbols [Ang]), wird der Prioritätsmodus Ziel nicht angezeigt, und das erleuchtete [1st] oder [Dst]-Symbol wird ausgeschaltet.

Obwohl das LC-Display mittels der höchstentwickelten Technologie hergestellt wurde, ist es unmöglich, das Eindringen von Staub vollständig zu verhindern. Bei Einsatz dieses Produktes wird das LC-Display durch die hohe Vergrößerung des Okularobjektivs vergrößert und Staub kann als Defekt erscheinen. Hierdurch wird jedoch nicht die Messgenauigkeit beeinflusst.

Übersicht über den Betrieb

Vorsicht — Die Verwendung von Einstellelementen oder Justagen oder die Ausführung von anderen als den hierin angegebenen Verfahren können zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.

1. **Installieren Sie eine Batterie im Batteriefach. (Sehen Sie „Wechseln der Batterie“)**
2. **Gummiokularkappe**
   Brillenträger: Klappen Sie die Gummiokularkappen ein.
   Personen ohne Brille: Klappen Sie die Gummiokularkappen nicht ein.
3. **Dioptrineinstellung**
   Stellen Sie den Dioptrinwert ein, um ein klares Bild auf dem LC-Display zu erhalten.
   Drehen Sie den Dioptrineinstellring zuerst bis zum vollständigen Anschlag links herum. Schalten Sie als nächstes die Spannung ein, um das LC-Display zu aktivieren, wenn Sie durch das Nikon Laser Forestry Pro blicken. Drehen Sie den Dioptrineinstellring nach rechts, bis die Anzeige scharf wird.
   Wird der Dioptrinwert nicht entsprechend Ihrem Sehvermögen eingestellt, sind Sie nicht in der Lage, Ihr Ziel klar zu fokussieren.
4. **Messung**
   Hinweis: Sehen Sie den Abschnitt „Externe und interne Anzeige“ für das externe LC-Display.
   Hinweis: Durch das Drücken und Halten der POWER-Taste werden alle Symbole auf dem internen LC-Display angezeigt. Nach der Freigabe der POWER-Taste durch Ihren Finger wird die zuletzt verwendete Einstellung angezeigt. (Wenn Sie die POWER-Taste nur kurz mit dem Finger betätigen, zeigt das LC-Display nur die zuletzt verwendete Einstellung an, ohne alle Symbole anzuzeigen. Dieses ist keine Störung oder kein anderes Problem.)
   Prüfen Sie vor der Messung Einstellungen wie Maßeinheit, Mess-/Anzeigemodus und Prioritätsmodus.
   ◎ : Sehen Sie das entsprechende Modus-Kapitel in diesem Handbuch für die Einstellung.



※ Sehen Sie den Abschnitt „Externe und interne Anzeige“ bezüglich der Betriebs- und Ergebnisanzeigen der verschiedenen Modi.
＊ Die Spannung stellt sich 30 Sekunden nach dem letzten Bedienvorgang ab.

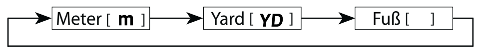
☆【Messmodus Kontinuierlich】

POWER Durch das Drücken der POWER-Taste können Sie eine kontinuierliche Messung für 20 Sekunden durchführen.

Blinkt beim Messvorgang.

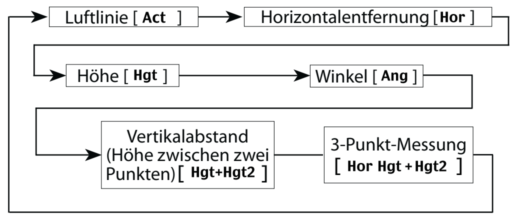
Verwenden Sie bei der Messung einer Stange auf einem Golfplatz, z.B., die 1. Ziel-Priorität und den Messmodus Kontinuierlich für eine einfache Messung. Ohne Objekte zwischen Ihnen und der Stange entspricht der kleinste Wert der Entfernung zu Ihrer Zielstange.

5. **Wahl der Anzeigemaßeinheit** (die werkmäßige Vorgabeeinstellung ist Fuß.)



1. Stellen Sie sicher, dass das LC-Display eingeschaltet ist.
2. Betätigen und halten Sie die MODE -Taste für ca. zwei Sekunden.
3. Geben Sie die MODE -Taste nach der Umschaltung frei.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
5. Nach dem Einstellen werden die Ergebnisse in die von Ihnen ausgewählte Maßeinheit konvertiert und angezeigt.

6. **Umschaltung der Mess- und Anzeigemodi** (die werkmäßige Vorgabeeinstellung ist der Messmodus Luftlinie)



Durch das Drücken der MODE-Taste werden die Modi in der vorstehenden Reihenfolge angezeigt.

1. Stellen Sie sicher, dass das LC-Display eingeschaltet ist.
2. Drücken Sie die MODE-Taste innerhalb von 0,5 Sekunden.
3. Geben Sie zum Umschalten des Modus die MODE-Taste frei.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
5. Das Umschalten des Modus nach der Messung konvertiert die Ergebnisse in den neuen Modus.
6. Nachdem Einstellen des Modus werden Messungen im neuen Modus durchgeführt.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

7. Umschaltung der Prioritätsmodi Ziel (die werkmäßige Vorgabeeinstellung ist Prioritätsmodus Entferntes Ziel.)

Priorität 1. Ziel [1st]	⇄	Priorität Entferntes Ziel [Dst]

1. Das LC-Display sollte eingeschaltet sein.
2. Drücken und halten Sie die MODE-Taste. Drücken und halten Sie anschließend die POWER -Taste innerhalb von 0,5 Sekunden.
   Hinweis: Wird die POWER-Taste nicht innerhalb von 0,5 Sekunden gedrückt, werden die Anzeigemaßeinheiten (m/Yard/Fuß) umgeschaltet.
3. Drücken und halten Sie beide Tasten (für mehr als 2 Sekunden) weiterhin, bis der Prioritätsmodus 1. Ziel und der Prioritätsmodus Entferntes Ziel umgeschaltet werden.
   Hinweis: Es findet keine Umschaltung statt, wenn die Tasten nicht in richtiger Reihenfolge gedrückt werden.
   Hinweis: Wiederholen Sie Schritt 2, falls keine Umschaltung stattfindet.
4. Geben Sie die Tasten frei.
   Hinweis: Da der Prioritätsmodus Ziel bei eingestelltem Modus Winkel nicht angezeigt wird, erfolgt eine Umschaltung, aber eine Sichtbestätigung ist unmöglich. Schalten Sie zur Bestätigung in einen anderen Messmodus.

[Entscheidung für die zu verwendende Zielpriorität]

Werden verschiedene Ergebnisse von einem einzelnen Messvorgang erzielt, zeigt das Nikon Laser Forestry Pro die Entfernung zum entferntesten Ziel auf dem LC-Display an, wenn der Prioritätsmodus Entferntes Ziel verwendet wird, während der Prioritätsmodus 1. Ziel die Entfernung zum naheliegendsten Ziel zeigt.

z. B.: Beim Messen eines vor einem Haus stehenden Baums:

	Baum	Zaun	Haus
Entfernung zum Ziel	115 m	123 m	128 m

„115m“ (Entfernung zum Baum) werden im Prioritätsmodus 1. Ziel und „128m“ (Entfernung zum Haus) im Prioritätsmodus Entferntes Ziel angezeigt. Der Prioritätsmodus 1. Ziel wird z.B. beim Golf verwendet, während der Prioritätsmodus Entferntes Ziel bei der Jagd in dichtbewaldeten Bereichen nützlich ist.

8. Batterie niedrig-Anzeige

Blinkend zeigt an, dass die Batterieladung niedrig ist und die Batterie ersetzt werden sollte. (Sehen Sie „Wechseln der Batterie“)

Technische Daten

Messsystem			
Messmodusanzeige	Luftlinie : Act Horizontalentfernung : Hor Höhe : Hgt Winkel : Ang Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten): Hgt + Hgt2 3-Punkt-Messung : Hor + Hgt + Hgt2		
Gemessene Entfernung/Winkelbereich	Entfernung : 10 - 500 m/11 - 550 Yards/33 - 999 Fuß (999 Fuß: 304,5 Meter/333 Yards) Winkel : ± 89°		
Entfernungswinkel Anzeigenschritte	Intern	Act (Luftlinie)	0,5 Meter/Yard, 1,0 Fuß (< 100 Meter/Yards/Fuß) 1,0 Meter/Yard, 1,0 Fuß (≧ 100 Meter/Yards/Fuß)
	Intern	Hor (Horizontalentfernung)	0,2 Meter/Yard, 0,5 Fuß (< 100 Meter/Yards/Fuß) 1,0 Meter/Yard, 1,0 Fuß (≧ 100 Meter/Yards/Fuß)
	Intern	Hgt (Höhe)	0,2 Meter/Yard, 0,5 Fuß (< 100 Meter/Yards/Fuß) 1,0 Meter/Yard, 1,0 Fuß (≧ 100 Meter/Yards/Fuß)
	Intern	Ang (Winkel)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Extern	Luftlinie	0,5 Meter/Yard, 1,0 Fuß
	Extern	Horizontalentfernung	0,2 Meter/Yard, 0,5 Fuß
	Extern	Höhe	0,2 Meter/Yard, 0,5 Fuß
	Extern	Winkel	0,1°
System	Prioritäts-Umschaltsystem 1. Ziel/Entferntes Ziel		

Optisches System	
Typ	Dachprismen-Monokular
Vergrößerung (x)	6
Effektiver Durchmesser der Objektivlinse (mm)	ø21
Sichtwinkel (wahr) (°)	6,0
Auge-Okular-Abstand (mm)	18,2
Austrittspupille (mm)	ø3,5
Dioptrineinstellung	±4 m^{-1}

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Andere	
Betriebstemperatur	-10° bis +50°
Spannungsquelle	1x Lithiumbatterie CR2, 3 V DC Selbstabschaltung (nach ca. 30 Sekunden)
Maße (L x H x B)	130 × 69 × 45 mm
Gewicht	Ca. 210 g (ohne Batterie)
Struktur	Körper: Wasserfest (max. Tiefe von 1 m für bis zu 10 Minuten)* (Batteriefach: Wasserfest**)
Sicherheit	Laser-Produkt der Kategorie 1M (EN/IEC60825-1:2007)
EMV	FCC Part 15, Unterteilung B, Kategorie B, CE:EMV-Richtlinie, c-tick, VCCI Kategorie B
Umgebung	RoHS, WEEE

Laser	
Kategorie	EN/IEC Kategorie 1M
Wellenlänge	870 nm
Impulsdauer	14 ns
Ausgabe	15 W
Lichtstrahlabweichung	Vertikal: 25° bis 36°, horizontal: 5° bis 8°
Betriebsfeuchtigkeit	80% rel. Feuchtigkeit (ohne Taukondensation)

*** Wasserfeste Modelle**
Das Nikon Laser Forestry Pro ist wasserfest und erleidet keinen Schaden am optischen System, wenn es für bis zu 10 Minuten in max. 1 Meter tiefes Wasser getaucht wird oder fällt.
Das Nikon Laser Forestry Pro bietet die folgenden Vorteile:
- Kann bei hoher Feuchtigkeit, Staub und Regen ohne Gefahr eines Schadens verwendet werden.
- Stickstoff-gefülltes Design lässt es beständig gegen Kondensation und Schimmelbildung werden.

Beachten Sie das Folgende, wenn Sie das Nikon Laser Forestry Pro verwenden.
- Das Gerät sollte nicht in fließendem Wasser verwendet noch in dieses gehalten werden.
- Zur Verhinderung von Schäden und aus Sicherheitsgründen sollte vor der Justage der beweglichen Teile (Okular, usw.) des Nikon Lasers Forestry Pro jede mögliche Feuchtigkeit abgewischt werden.

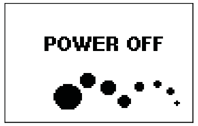
Um Ihr Nikon Laser Forestry Pro in ausgezeichnetem Zustand zu halten, empfiehlt Nikon Vision eine regelmäßige Wartung durch einen autorisierten Händler.
** Das Batteriefach ist wasserfest, nicht wasserdicht. Wasser kann in die Einheit eindringen, wenn das Nikon Laser Forestry Pro in Wasser getaucht wird. Wischen Sie nach dem Eindringen von Wasser das Batteriefach sorgfältig aus, und lassen Sie ausreichend Zeit, damit dieses vollständig trocknen kann.

[Einschalten]



Nach dem Einschalten der Spannung leuchten die LCDs Internal und External, bis entweder die POWER- oder die MODE-Taste betätigt wird.

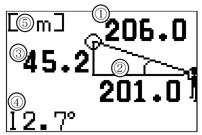
[Ausschalthinweis]



Die Spannung wird abgeschaltet, wenn 30 Sekunden ohne Bedienvorgang verstreichen. Ca. eine Sekunde vor dem Abschalten der Spannung wird diese Anzeige angezeigt.

1-Punkt-Messung

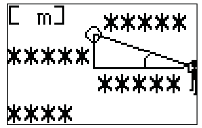
[Ergebnisse]



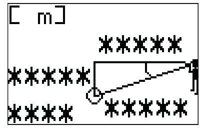
Nach der Messung werden die Daten für „Luftlinie, Horizontalentfernung, Höhe und Winkel" angezeigt. Einheiten können in Metern, Yards oder Fuß angezeigt werden. Winkel werden durch ° (Grad) angezeigt.
[m] : Meter
[YD] : Yards
[ft] : Fuß

① Luftlinie ② Horizontalentfernung
③ Höhe ④ Winkel ⑤ Einheit

[Während der Messung]

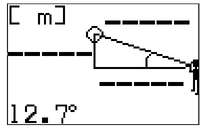


Wenn das Ziel aufwärts liegt

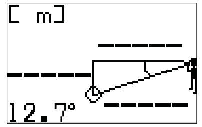


Wenn das Ziel abwärts liegt

[Messung erfolglos oder Messung unmöglich]



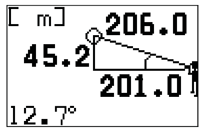
Wenn das Ziel aufwärts liegt



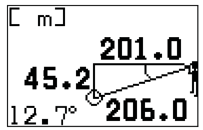
Wenn das Ziel abwärts liegt

Mit negativen Werten, „-(Minus)"-Symbol wird nicht gezeigt.

[Messung abgeschlossen]



Wenn das Ziel aufwärts liegt

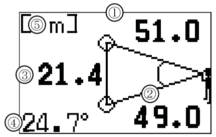


Wenn das Ziel abwärts liegt

Externe Anzeige

Modus Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)

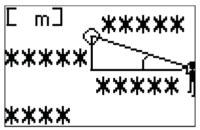
[Ergebnisse]



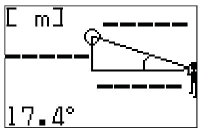
Nach dem Messen von zwei Punkten werden „Luftlinie zu zwei Punkten" und „Vertikalabstand (Höhe) und Winkel zwischen zwei Punkten" angezeigt. Einheiten können in Metern, Yards oder Fuß angezeigt werden. Winkel werden durch ° (Grad) angezeigt.

① Luftlinie (1. Punkt)
② Luftlinie (2. Punkt)
③ Modus Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)
④ Winkel von zwei Punkten
⑤ Einheit

[Messung des 1. Punktes]

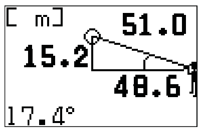


[Messung des 1. Punktes fehlgeschlagen]

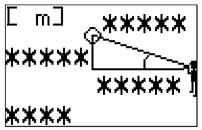


Winkelmessungen schlagen niemals fehl.

[Ergebnisse des 1. Punktes]

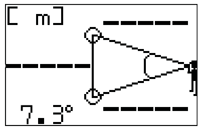


[Messung des 2. Punktes]



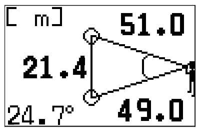
Obwohl der Punkt abwärts lokalisiert ist, zeigt die Anzeige die Aufwärtsposition an.

[Messung des 2. Punktes fehlgeschlagen]

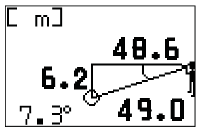


Winkelmessungen schlagen niemals fehl.

[Anzeige der Ergebnisse für Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten) und 2. Punkt]



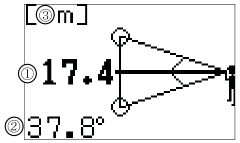
Modus Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)



Nach der Anzeige des Vertikalabstands (Höhe zwischen zwei Punkten) wird durch das Betätigen der MODUS-Taste das Ergebnis des 2. Punktes angezeigt.

Modus 3-Punkt-Messung (Höhe zwischen zwei Punkten)

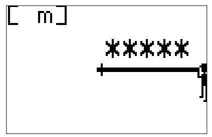
[Ergebnisse]



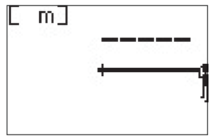
Nach der Messung der Horizontalentfernung und zwei Winkeln und ihrer Höhe wird „Vertikalabstand (Höhe) und Winkel zwischen zwei Punkten" angezeigt. Einheiten können in Metern, Yards oder Fuß angezeigt werden. Winkel werden durch º (Grad) angezeigt.

① Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)
② Winkel von zwei Punkten
③ Einheit

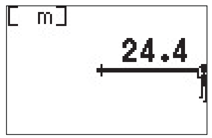
[Messung des 1. Punktes]



[Messung des 1. Punktes fehlgeschlagen]

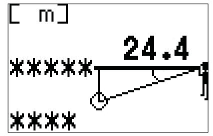


[Ergebnisse des 1. Punktes]

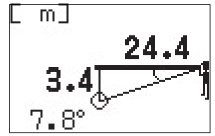


Anzeige der Horizontalentfernung.

[Messung des 2. Punktes]

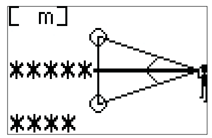


[Ergebnisse des 2. Punktes]

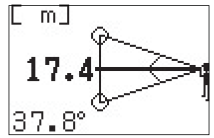


Beachten Sie bitte beim Messen der 2. und 3. Punkte, dass die Winkel zwischen –75˚ und +75˚ von der Horizontalebene aus sein müssen. Sollte die Messung fehlschlagen, ist der Winkel größer als ±75˚.

[Messung des 3. Punktes]



[Ergebnisse des 3. Punktes]



Beachten Sie bitte beim Messen der 2. und 3. Punkte, dass die Winkel zwischen –75˚ und +75˚ von der Horizontalebene aus sein müssen. Sollte die Messung fehlschlagen, ist der Winkel größer als ±75˚.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Betrieb und interne Anzeige

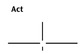
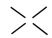
【1 • 2】Ein-/Ausschalten und Moduseinstellungen

	Bedienvorgang/Ergebnisse		Tätigkeit	Taste	Anzeige	Anzeigenbeispiele
1	Einschalten Messungsbereitschaft		Anfangsanzeige	POWER	 Alle Symbole (während des Drückens)	88.8
			Messbereitschaft		Letztes Anwendungs-modussymbol	
2	Modi auswählen und einstellen	(1)	Luftlinie【3】		Act	n. v.
		(2)	Horizontalentfernung【4】	MODE	Hor	n. v.
		(3)	Höhe (von der Horizontalen)【5】	MODE	Hgt	n. v.
		(4)	Winkel (von der Horizontalen)【6】	MODE	Ang	n. v.
		(5)	Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)【7】	MODE	Hgt blinkt	n. v.
		(6)	3-Punkt-Messung【8】 (Höhe zwischen zwei Punkten)	MODE	Hor blinkt	n. v.
			Kehren Sie zu 2-(1) Luftlinie zurück, wiederholen Sie dann den Bedienvorgang.		Act	n. v.

Sehen Sie das entsprechende Kapitel in diesem Handbuch für jede Moduseinstellung und -anzeige.

9	Ausschalten		Unabhängig vom Vorgang wird 30 Sek. nach Ihrem letzten Bedienvorgang die Spannung abgeschaltet.	30 Sek. ohne Bedienvorgang		

【3】Modus Luftlinie

	Bedienvorgang/Ergebnisse		Tätigkeit	Taste	Anzeige	Anzeigenbeispiele		
						Meter	Yards	Fuß
						Erhöhung (°)	Absenkung (°)	
3	Messung mit Modus Luftlinie							
3-1	Suchen des Ziels (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)		Luftlinie					
3-2	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt.)		Bei gedrückter POWER-Taste ist eine kontinuierliche Messung für bis zu 20 Sekunden möglich. (Anschließend erscheint Anzeige 3-3.)	POWER		⋮		
3-3	Messung fehlgeschlagen		Wiederholen Sie Schritt 3-1.			- - -		
3-4	Messung OK		Luftlinie Folgen Sie 3-1.		Act	206	225	676

9	Ausschalten		Unabhängig vom Vorgang wird 30 Sek. nach Ihrem letzten Bedienvor-gang die Spannung abgeschaltet.	30 Sek. ohne Bedienvorgang		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【4】Modus Horizontalentfernung

	Bedienvorgang/Ergebnisse	Tätigkeit	Taste	Anzeige	Anzeigenbeispiele		
					Meter	Yards	Fuß
					Erhöhung (º)	Absenkung (º)	
4	Messung mit Modus Horizontalentfernung						
4-1	Suchen des Ziels (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)	Horizontalentfernung		Hor			
4-2	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt.)	Bei gedrückter POWER-Taste ist eine kontinuierliche Messung für bis zu 20 Sekunden möglich. (Nach Abschluss erscheint Anz. 4-3.)	POWER				
4-3	Messung fehlgeschlagen	Wiederholen Sie Schritt 4-1.			- - -		
4-4	Messung OK	Horizontalentfernung Folgen Sie 4-1.		Hor	201	220	660
9	Ausschalten	Unabhängig vom Vorgang wird 30 Sek. nach Ihrem letzten Bedienvorgang die Spannung abgeschaltet.	30 Sek. ohne Bedienvorgang				

【5】Modus Höhe

	Bedienvorgang/Ergebnisse	Tätigkeit	Taste	Anzeige	Anzeigenbeispiele		
					Meter	Yards	Fuß
					Erhöhung (º)	Absenkung (º)	
5	Messung mit Modus Höhe						
5-1	Suchen des Ziels (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)	Höhe (von der Horizontalen)		Hgt			
5-2	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt.)	Bei gedrückter POWER-Taste ist eine kontinuierliche Messung für bis zu 20 Sekunden möglich. (Nach Abschluss erscheint Anz. 5-3.)	POWER				
5-3	Messung fehlgeschlagen	Wiederholen Sie Schritt 5-1.			- - -		
5-4	Messung OK	Höhe (von der Horizontalen) Folgen Sie 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148
9	Ausschalten	Unabhängig vom Vorgang wird 30 Sek. nach Ihrem letzten Bedienvorgang die Spannung abgeschaltet.	30 Sek. ohne Bedienvorgang				

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【6】Modus Winkel

	Bedienvorgang/Ergebnisse		Tätigkeit	Taste	Anzeige	Anzeigenbeispiele		
						Meter	Yards	Fuß
						Erhöhung (°)	Absenkung (°)	
6	Messung mit dem Modus Winkel							
6-1	Suchen des Ziels (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)		Winkel (von der Horizontalen)		Ang			
6-2	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt.)		Bei gedrückter POWER-Taste ist eine kontinuierliche Messung für bis zu 20 Sekunden möglich. (Nach Abschluss erscheint Anzeige 6-3.)	POWER		⋮		
6-3	Messung fehlgeschlagen		Wiederholen Sie Schritt 6-1.			- - -		
6-4	Messung OK		Winkel (von der Horizontalen) Folgen Sie 6-1.		Ang		13	

9	Ausschalten		Unabhängig vom Vorgang wird 30 Sek. nach Ihrem letzten Bedienvorgang die Spannung abgeschaltet.	30 Sek. ohne Bedien-vorgang		

【7】Modus Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)

	Bedienvorgang/Ergebnisse		Tätigkeit	Taste	Anzeige	Anzeigenbeispiele		
						Meter	Yards	Fuß
						Erhöhung (°)	Absenkung (°)	
7	Messung mit dem Modus Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten)							
7-1	Suchen des Ziels (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)		Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten) (1. Ziel)		Hgt blinkt			
7-2	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt)			POWER		⋮		
7-3	Messung fehlgeschlagen		Folgen Sie 7-1 Wiederholen Sie 7-1, 7-2, 7-3, bis die Messung abgeschlossen ist.		Hgt blinkt	- - -		
7-4	Messung OK		Höhe des 1. Ziels (von der Horizontalen)		Hgt Hgt2 blinkt	15.2	16.6	50.0
7-5	Anvisieren (2. Ziel) (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)		Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten) (2. Ziel) (Das Ergebnis wird in Höhe des 1. Ziels gezeigt.)		Hgt Hgt2 blinkt	15.2	16.6	50.0
7-6	Messung Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt)			POWER		⋮		
7-7	Messung fehlgeschlagen		Folgen Sie 7-5 Wiederholen Sie 7-5,7-6 und 7-7, bis die Messung abgeschlossen ist		Hgt Hgt2 blinkt	- - -		
7-8	Messung OK		Vertikalabstand (Höhe zwischen zwei Punkten) Gehen Sie nach 2 Sekunden zu 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Ausschalten		Unabhängig vom Vorgang wird 30 Sek. nach Ihrem letzten Bedienvorgang die Spannung abgeschaltet.	30 Sek. ohne dienvorgang		

Betrieb und interne Anzeige

【8】Modus 3-Punkt-Messung (Höhe zwischen zwei Punkten)

	Bedienvorgang/Ergebnisse		Tätigkeit	Taste	Anzeige	Anzeigenbeispiele		
						Meter	Yards	Fuß
						Erhöhung (°)	Absenkung (°)	
8	Messung mit dem Modus 3-Punkt-Messung (Höhe zwischen zwei Punkten)							
8-1	Suchen des Ziels (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)		Horizontalentfernung (1. Ziel)		Hor blinkt			
8-2	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt)			POWER		⋮		
8-3	Messung fehlgeschlagen		Folgen Sie 8-1 Wiederholen Sie 8-1, 8-2, 8-3, bis die Messung abgeschlossen ist.		Hor blinkt	- - -		
8-4	Messung OK		Horizontalentfernung Folgen Sie 8-5		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Anvisieren (2. Ziel) (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)		Vertikalabstand (Höhe von der Horizontalebene bis zum 2. Punkt).		Hor Hgt blinkt	24.4	26.8	80.5
8-6	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt)			POWER		⋮		
8-7	Messung OK		Vertikalabstand (Höhe von der Horizontalebene bis zum 2. Punkt).		Hor Hgt+Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Anvisieren (3. Ziel) (Fluchten von Fadenkreuz und Ziel)		Vertikalabstand (Höhe zwischen dem 2. und 3. Ziel)		Hor Hgt+Hgt2 blinkt	3.4	3.8	11.0
8-9	Messung (Laserstrahl-Symbol wird angezeigt)			POWER		⋮		
8-10	Messung OK		Vertikalabstand (Höhe zwischen dem 2. und 3. Ziel) Gehen Sie nach 2 Sekunden zu 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Ausschalten		Unabhängig vom Vorgang wird 30 Sekunden nach Ihrem letzten Bedienvorgang die Spannung abgeschaltet.	30 Sek. ohne Bedien-vorgang				

Andere

Dieses Gerät stimmt mit Teil 15 der FCC-Richtlinien überein. Der Betrieb hängt von den folgenden zwei Bedingungen ab:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störung verursachen, und
(2) Dieses Gerät muss jede mögliche empfangene Störung annehmen, einschließlich Störung, die einen unerwünschten Betrieb verursachen kann.

Dieses Gerät wurde geprüft und als mit den Grenzen für eine digitale Einheit der Kategorie B, gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien und der EU-EMC-Richtlinie übereinzustimmend befunden. Diese Grenzen sind konzipiert, dass diese einen angemessenen Schutz gegen eine schädliche Störung in einer Wohninstallation bieten. Dieses Gerät generiert, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und, wenn nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet, schädliche Störung des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass Störungen nicht in einer bestimmten Installation auftreten. Verursacht dieses Gerät Störungen beim Rundfunk- oder Fernsehempfang, die durch das Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden können, wird der Benutzer angeregt zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie diese an einem anderen Ort auf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Fragen Sie einen Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe.

Dieses digitale Gerät der Kategorie B entspricht allen Anforderungen der kanadischen Richtlinien für Störungs-verursachende Geräte.

Der Forestry Pro ist ein vereinfachter Laser-Entfernungsmesser. Die damit erzielen Ergebnisse sollten nicht in offiziellen Dokumenten verwendet werden.

Fehlersuche/Reparatur

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Treten Sie bitte mit Ihrem lokalen Händler bezüglich Einzelheiten für den Versand in Verbindung, wenn Ihr Nikon Laser Forestry Pro eine Reparatur erfordert. Jedoch sollten Sie zuvor die folgende Störungssuchtabelle konsultieren.

Symptom	Korrektur
Gerät lässt sich nicht einschalten — LC-Display leuchtet nicht	• Drücken Sie die POWER-Taste. • Überprüfen und ersetzen Sie die Batterie, falls erforderlich.
Zielbereich kann nicht erhalten werden	• Stellen Sie sicher, dass nichts, wie Ihre Hand oder Finger, die Laser-Emissionsblendenöffnung und den Laser-Detektor blockiert. • Stellen Sie sicher, dass die Laser-Emissionsblendenöffnung und der Laser-Detektor sauber sind. Reinigen Sie diese, falls erforderlich. • Stellen Sie sicher, dass die Zielform und der Zustand für die Reflektion des Laserstrahls geeignet sind. • Ersetzen Sie die Batterie.
[- - -] ("Kann nicht messen") wird angezeigt	• Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät beim Drücken der POWER-Taste ruhig halten. • Stellen Sie sicher, dass sich das Ziel innerhalb des Messbereichs befindet (10 - 500 m/11 - 550 Yards/33-999 Fuß)
Näheres Ziel kann nicht gemessen werden	• Stellen Sie sicher, dass sich nichts, wie Blätter oder Gras, zwischen dem Nikon Laser Forestry Pro und dem Ziel befindet.
Ziel über eine bestimmte Entfernung hinaus kann nicht gemessen werden	• Stellen Sie sicher, dass sich nichts, wie Blätter oder Gras, zwischen dem Nikon Laser Forestry Pro und dem Ziel befindet.

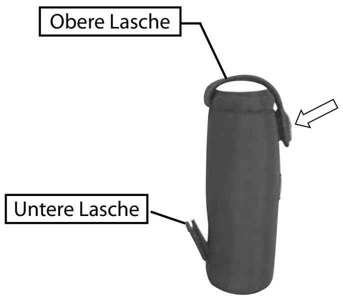
En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Symptom	Korrektur
Messergebnis ist instabil	• Ersetzen Sie die Batterie. • Stellen Sie sicher, dass die Zielform und der Zustand für die Reflektion des Laserstrahls geeignet sind. • Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät beim Drücken der POWER-Taste ruhig halten. • Stellen Sie sicher, dass sich nichts, wie Blätter oder Gras, zwischen dem Nikon Laser Forestry Pro und dem Ziel befindet.
Falsches Ergebnis wird angezeigt	• Ersetzen Sie die Batterie. • Stellen Sie sicher, dass die Zielform und der Zustand für die Reflektion des Laserstrahls geeignet sind. • Stellen Sie sicher, dass sich nichts, wie Blätter oder Gras, zwischen dem Nikon Laser Forestry Pro und dem Ziel befindet.

Sollten die Probleme nach der Konsultierung der Störungssuchtabelle weiter bestehen, so kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler zwecks einer Überprüfung/Reparatur des Nikon Laser Forestry Pro. Lassen Sie nie jemanden anderen als den offiziellen Repräsentant des Produktherstellers das Nikon Laser Forestry Pro überprüfen oder reparieren. Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung könnte Verletzungen oder Schäden am Produkt verursachen.

So verwenden Sie die Entfernungsmesser-Tasche

Standardtasche



Tasche mit Gürtelschlaufe





1) Öffnen Sie die untere Lasche und teilen Sie diese in ihre zwei Teile. ①
2) Befestigen Sie die Spitze der oberen Lasche an der unteren Lasche. ②
3) Sichern Sie die obere Lasche, indem Sie die zwei Teile der unteren Lasche zusammendrücken. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Français

SOMMAIRE

Précautions avant utilisation

Merci d'avoir choisi le Nikon Laser Forestry Pro.
Ce télémètre laser hautes performances est doté d'une nouvelle fonction de mesure d'angle en plus de la fonction existante de mesure de la distance linéaire, pour une pratique encore plus agréable des sports et activités en extérieur. (Le Nikon Laser Forestry Pro peut aussi mesurer la distance horizontale à une cible ainsi que sa hauteur).

Respectez à la lettre les instructions suivantes pour une utilisation adéquate de votre matériel et pour éviter tout risque d'accidents. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" et le mode d'emploi qui accompagnent l'appareil.

L'emploi de commandes, réglages ou de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.
Conservez ces instructions à portée de la main pour référence.

- Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.
- Aucune reproduction totale ou partielle de ce mode d'emploi, sous quelque forme que ce soit, (à l'exception de brèves citations dans des revues ou magazines) ne peut être faite sans autorisation écrite de NIKON VISION CO., LTD.

Respectez à la lettre les instructions suivantes pour une utilisation adéquate de votre matériel et pour éviter tout risque d'accident. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ET D'EMPLOI" et le mode d'emploi qui accompagnent l'appareil. Conservez ces instructions à portée de main pour référence.

⚠ATTENTION

Ce symbole avertit qu'une utilisation incorrecte qui ignore les points mentionnés peut se traduire par la mort ou de graves blessures.

⚠PRÉCAUTION

Ce symbole avertit qu'une utilisation incorrecte qui ignore les points mentionnés peut se traduire par de sérieuses blessures ou des dégâts matériels.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ET D'EMPLOI

⚠Attention

- Ne regardez pas directement le faisceau laser ni le soleil quand vous utilisez le Nikon Laser Forestry Pro.
- N'appuyez pas sur le bouton POWER lorsque vous regardez l'optique à partir du côté objectif.
- Ne visez pas les yeux.
- N'utilisez pas l'appareil en même temps que d'autres instruments d'optique tels que des lentilles ou des jumelles. L'utilisation d'un instrument d'optique en même temps que le Nikon Laser Forestry Pro augmente les risques de blessures oculaires.
- Ne démontez pas le Nikon Laser Forestry Pro. Le laser émetteur pourrait être nocif pour votre santé. Un appareil qui a été démonté n'est plus garanti par le fabricant.
- Si le couvercle du boîtier du Nikon Laser Forestry Pro est endommagé, ou s'il émet un bruit étrange en raison d'une chute ou d'une autre cause, retirez immédiatement la pile et cessez d'utiliser l'appareil.

⚠Précautions

- Si vous n'utilisez pas le Nikon Laser Forestry Pro, n'appuyez pas sur le bouton POWER.
- Ne laissez pas le Nikon Laser Forestry Pro à portée des jeunes enfants.
- La pluie, l'eau, le sable et la boue doivent être retirés de la surface du boîtier du télémètre dès que possible au moyen d'un chiffon doux, propre et sec.
- Bien que le Nikon Laser Forestry Pro soit étanche, il n'est pas conçu pour être utilisé sous l'eau.
- Ne balancez pas le Nikon Laser Forestry Pro par sa courroie. Il pourrait heurter et blesser quelqu'un.
- Ne conservez pas le Nikon Laser Forestry Pro sur une surface instable, car il pourrait tomber, s'endommager ou provoquer des blessures.
- N'utilisez pas le Nikon Laser Forestry Pro en marchant. Vous pourriez trébucher sur quelque chose et vous blesser.
- Ne laissez pas le Nikon Laser Forestry Pro dans une voiture par temps chaud ou ensoleillé, ou près d'un appareil produisant de la chaleur. Cela pourrait l'endommager ou affecter son fonctionnement.
- Ne conservez pas le Nikon Laser Forestry Pro à la lumière directe du soleil. Les rayons UV et la chaleur excessive peuvent affecter son fonctionnement, voire l'endommager.
- En cas de changement de température brutal, de l'eau peut se condenser sur la surface des lentilles du Nikon Laser Forestry Pro. N'utilisez pas l'appareil tant que la condensation n'a pas disparu.
- N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer le boîtier.
- Ne laissez pas le sac en polyéthylène utilisé pour l'emballage à des enfants.
- Faites attention à ce que les enfants en bas âge n'avalent pas par inadvertance l'œilleton. Consultez immédiatement un médecin si cela se produisait.
- Si vous utilisez l'oeilleton en caoutchouc pendant longtemps, il peut provoquer une irritation cutanée. En cas d'inflammation, consultez immédiatement un médecin.

- Lorsque vous transportez le Nikon Laser Forestry Pro, veillez à le ranger dans sa housse.
- Si le Nikon Laser Forestry Pro ne fonctionne pas correctement, cessez de l'utiliser et consultez le tableau de dépistage des pannes. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, consultez le revendeur qui vous dira où envoyer l'appareil pour réparation.

SOINS ET ENTRETIEN

Objectif

- Servez-vous d'un pinceau doux non gras pour dépoussiérer la surface des lentilles.
- Pour éliminer les taches ou saletés comme les traces de doigts de la surface des lentilles, essuyez doucement avec un chiffon doux et propre ou du papier pour lentilles non gras de bonne qualité.
  Un peu d'alcool pur (non dénaturé) peut être utilisé pour éliminer les taches tenaces. L'emploi de velours ou d'un mouchoir en papier n'est pas recommandé, parce qu'ils pourraient rayer la surface des lentilles. Un chiffon utilisé pour nettoyer le boîtier ne doit pas être réutilisé sur la surface des lentilles.

Boîtier principal

- Nettoyez la surface du boîtier au moyen d'un chiffon doux, propre et sec. N'utilisez ni benzène, ni diluant, ni agent organique qui peuvent décolorer ou endommager le caoutchouc.

Stockage

- De la condensation ou des moisissures peuvent se former sur la surface des lentilles en cas de forte humidité. Pour cette raison, rangez le Nikon Laser Forestry Pro dans un endroit frais et sec. Après utilisation un jour de pluie ou pendant la nuit, laissez le sécher entièrement à température ambiante avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

NOTES SUR LES PILES AU LITHIUM

Si elles ne sont pas convenablement manipulées, elles peuvent se rompre et fuir, provoquant la corrosion de l'appareil et des taches sur les vêtements. Veillez à respecter ce qui suit:

- Installez les piles de manière que les pôles + et - soient correctement positionnés.
- Les piles doivent être retirées quand elles sont usagées et suite à toute longue période de non-utilisation.
- Utilisez toujours le même type de piles.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux ou de la peau, rincez abondamment à l'eau. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- Ne transportez pas les piles dans le même sac ou la même poche que des clés ou des pièces de monnaie. Cela peut provoquer une surchauffe des piles ou leur court-circuit.
- Ne jetez pas les piles dans un feu ni dans l'eau. Ne démontez pas les piles.
- Ne chargez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à des températures extrêmes.
- N'exposez pas les piles à des vibrations ou des chocs importants.

Fr Symbole pour la collecte sélective applicable aux pays européens

Ce symbole indique que cette batterie doit être collectée séparément.
Les mesures suivantes concernent uniquement les utilisateurs européens.

- Cette batterie doit être jetée séparément dans un point de collecte approprié. Ne la jetez pas dans une poubelle réservée aux ordures ménagères.
- Pour plus d' informations, contactez le détaillant ou les autorités locales responsables de la gestion des ordures.

Fr Symbole pour la collecte sélective applicable aux pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit être collecté séparément.
Les mesures suivantes concernent uniquement les utilisateurs européens.

- Ce produit doit être jeté séparément dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit dans une poubelle réservée aux ordures ménagères.
- Pour plus d'information, contactez le détaillant ou les autorités locales responsables de la gestion des ordures.

Caractéristiques principales

- Plage de mesure de la distance linéaire: 10-500 mètres/11-550 yards/33-999 pieds
- Plage de mesure de l'angle: ± 89°
- Etapes d'affichage de la mesure de distance:
  [Écran interne]:
    (Distance linéaire)
      0,5 mètre/yard, 1 pied
        (La mesure de la distance est inférieure à 100 mètres/yards)
      1,0 mètre/yard, 1 pied
        (La mesure de la distance est égale ou supérieure à 100 mètres/yards/pieds)
    (Distance horizontale/Hauteur)
      0,2 mètre/yard, 0,5 pied
        (La mesure de la distance est inférieure à 100 mètres/yards/pieds)
      1,0 mètre/yard, 1 pied
        (La mesure de la distance est égale ou supérieure à 100 mètres/yards/pieds)
    (Angle)
      0,1° (-10° — 10°)
      1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Écran externe]

(Distance linéaire)	0,5 mètre/yard, 1 pied
(Distance horizontale/ Hauteur)	0,2 mètre/yard, 0,5 pied
(Angle)	0,1°

- Système de mesure optique 6x à visée simple.
- Quantifie la distance horizontale à la cible et sa hauteur en relation avec le niveau du télémètre en mesurant la distance linéaire et l'angle.
- Mesure l'écart vertical (la hauteur entre deux points) - les modes mesure de l'écart vertical et des 3 points sont disponibles.
- Les résultats s'affichent à la fois sur un écran LCD interne et un écran LCD externe. L'écran LCD externe affiche tous les résultats simultanément.
- Le système de bascule de priorité de cible vous permet d'accorder facilement la situation de mesure.
- Conception étanche (N'EST PAS conçu pour un usage sous l'eau).
- Laser EN/IEC de Classe 1M, invisible et sans danger pour les yeux.
- Affichage du résultat dans les 30 secondes.
- Conception compacte, légère et ergonomique.
- Arrêt automatique (après environ 30 secondes de non-utilisation).
- Réglage par défaut sur « Dernière utilisation ».
- Fonction de mesure continue pendant 20 secondes environ.

Le Nikon Laser Forestry Pro émet des impulsions invisibles sans danger pour les yeux, qui sont renvoyées de la cible visée vers son récepteur optique. Des circuits de charge précis sophistiqués sont utilisés pour calculer instantanément la distance, en mesurant le temps requis pour chaque impulsion pour aller du télémètre à la cible et retour. La réflectivité du laser et les résultats des mesures peuvent dépendre des conditions météorologiques, ainsi que de la couleur, de l'aspect de surface, de la taille, de la forme ou d'autres caractéristiques de la cible.

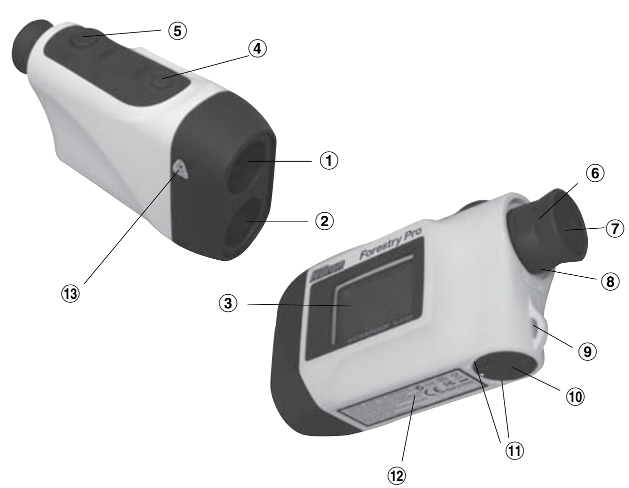
Les facteurs suivants assurent une meilleure portée et précision :

- Utilisation de nuit
- Temps couvert
- Cibles très colorées
- Cibles à surface très réfléchissante
- Cibles à surface brillante
- Cibles de grande taille
- Cibles visées à 90 degrés

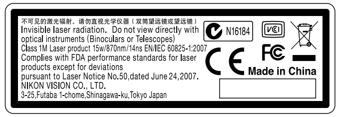
Les mesures prises dans les cas suivants peuvent s'avérer imprécises ou erronées :

- Cible mince ou de petite taille
- Cibles à surface réfléchissante diffuse
- Cible qui ne réfléchit pas le rayon laser au télémètre (verre, miroir, etc.)
- Cible noire
- Cible de profondeur variable
- En cas de neige, de pluie ou de brouillard
- Cible visée à travers un verre
- La surface réfléchissante est visée de biais
- Cible mobile
- Un obstacle se déplace devant la cible
- Cible visée sur une surface d'eau

Nomenclature/composition



1. Objectif monoculaire/ ouverture de l'émetteur laser
2. Ouverture du détecteur laser
3. Écran LCD extérieur
4. Bouton MODE
5. Bouton POWER
6. Oculaire monoculaire 6x
7. Œilleton/bague de réglage dioptrique
8. Index dioptrique
9. Œillet pour sangle
10. Couvercle du logement des piles
11. Indication "Ouvert/Fermé" pour le couvercle du logement des piles
12. Référence de l'appareil/étiquette signalétique


不可见的激光辐射。请勿直视光学仪器（双筒望远镜或望远镜）
Invisible laser radiation. Do not view directly with optical instruments (Binoculars or Telescopes)
Class 1M Laser product 15w/870nm/14ns EN/IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No.50,dated June 24,2007.
NIKON VISION CO., LTD.
3-25,Futaba 1-chome,Shinagawa-ku,Tokyo Japan
N16184
Made in China

13. Étiquette d'avertissement relatif au laser



Composition

Corps	x1	Courroie	x1
Housse souple (CCN)	x1	Pile au lithium (CR2)	x1

Remplacement des piles

- **Type de pile:** Pile 3V CR2 au lithium

- **Indicateur d'état de la pile**

		: Charge suffisante pour le fonctionnement.
		: Charge faible.
	clignotant	: Charge faible, remplacez la pile.
	éteint	: Charge épuisée, remplacez immédiatement la pile.
	clignote sur l'écran LCD	: Pour signaler que la pile doit être remplacée.

1. **Ouvrez le couvercle du logement de la pile**
   À l'aide de la partie charnue du pouce ou d'une pièce de monnaie dans la partie encastrée du couvercle du logement des piles, faites tourner le couvercle dans le sens de la flèche Ouvert/Fermé. Il peut ne pas s'ouvrir facilement à cause du joint de caoutchouc prévu pour l'étanchéité à l'eau.
2. **Remplacez la pile usagée par une pile neuve**
   Installez la pile neuve en respectant la polarité [+] et [-] de l'indication « Battery installation » gravée dans le logement de la pile. (Introduisez la pile en dirigeant le pôle [+] vers l'intérieur du logement). [Le Nikon Laser Forestry Pro ne fonctionne pas si la pile n'est pas installée correctement].
3. **Fermez le couvercle du logement de la pile**
   Alignez le repère Ouvert/Fermé et le point blanc et introduisez le couvercle du logement de la pile. À l'aide de la partie charnue du pouce ou d'une pièce de monnaie, tournez le couvercle dans la direction inverse de la flèche. Il est possible qu'il ne se ferme pas facilement à cause du joint de caoutchouc prévu pour l'étanchéité à l'eau, ne cessez pas de tourner jusqu'à l'arrêt du couvercle. Vérifiez que le couvercle est bien fermé.

- **Durée de vie de la pile**
  Fonctionnement continu : Environ 13.000 fois (à 20°C)
  La mise au point de la cible, la mesure et la coupure automatique sont incluses en un seul cycle. Cette valeur peut varier selon la température et d'autres facteurs tels que forme, couleur, etc. de la cible.
  * Le Nikon Laser Forestry Pro est livré avec une pile 3V CR2 au lithium. Toutefois, à cause de la décharge naturelle, la durée de vie de la pile sera probablement plus courte que la valeur ci-dessus.
  * Remplacez la pile si jamais le Nikon Laser Forestry Pro est immergé ou si de l'eau pénètre dans le logement de la pile.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Écran interne



1. 『 — 』 - Visée de la cible/système de rayonnement laser
   『 — 』 - Visez la cible. Positionnez la cible au centre du réticule.
   『 ＞＜ 』 - S'affiche lorsque le laser est utilisé pour une mesure. (Reste affiché pendant une mesure unique. Clignote lors de mesures en continu).
   Attention : ne regardez pas dans l'objectif lorsque ce symbole est affiché.
2. 『 88.8 』 - Affichage de l'état distance/mesure
   Indique sous forme numérique la distance mesurée en mètres/yards/pieds et les angles en degrés. Indique aussi l'état de la mesure tel que « Measurement in progress » (mesure en cours), « Measurement unsuccessful » (échec de la mesure) ou « Unable to measure » (mesure impossible).

<Exemples de résultats de mesure>

(Distance)

Affichage des résultats :	(≧ 100 m/yards/pieds)	par ex. 234 mètres	=	『 234 m 』
Affichage des résultats :	(＜ 100 m/yards/pieds)	par ex. 76,5 yards	=	『 76.5 YD 』
Affichage des résultats :	(＜ 100 m/yards/pieds)	par ex. 82 pieds	=	『 82 』

(Angle)

Affichage des résultats :	(≦ -10˚et ≧ 10˚)	par ex. 36˚	=	『 36 』
		par ex. -29˚	=	『 -29 』
Affichage des résultats :	(-10˚ ＜ et ＜ 10˚)	par ex. 3,5˚	=	『 3.5 』
		par ex. -7,0˚	=	『 -7.0 』

『 ⁝ 』 - Mesure en cours

『 - - - 』 - Échec de la mesure ou mesure de distance impossible

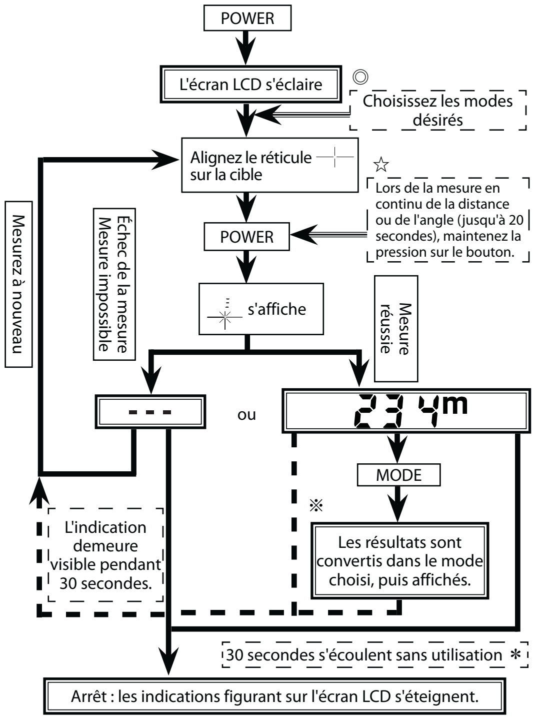
3. 『 m YD 』 Unités d'affichage
   『 m 』 Indique, en mètres, la distance en cours de mesure.
   『 YD 』 Indique, en yards, la distance en cours de mesure.
   [Aucune unité affichée] indique, en pieds, la distance en cours de mesure.
4. 『 ▭ 』 - Indique l'état de la pile. (Reportez-vous à la section « Remplacement des piles ».)

5. 『 Act Hor Hgt+Hgt2 Ang 』 Modes affichés
   (Pour l'utilisation et les exemples, reportez-vous à « Écran externe et Utilisation et affichage interne ».)
   Mode Distance linéaire
   『 Act 』 Calcule la distance linéaire à la cible et affiche le résultat.
   Mode Distance horizontale
   『 Hor 』 Calcule la distance horizontale de la cible en mesurant la distance linéaire et l'angle et affiche le résultat.
   Mode Hauteur
   『 Hgt 』 Mesure la hauteur de la cible par rapport à l'horizontale et affiche le résultat.
   Mode Écart vertical (hauteur entre deux points)
   『 Hgt+Hgt2 』 Utilise les données de la distance linéaire et de l'angle de deux points pour calculer et afficher l'écart vertical (hauteur entre deux points.)
   Mode mesure de trois points (hauteur entre deux points)
   『 Hor Hgt + Hgt2 』 Utilisez les données de distance horizontale jusque la cible (1er point) et les données d'angle de deux point (2e et 3e points) pour calculer et afficher l'écart vertical (hauteur entre le 2e et le 3e points).
   Mode Angle
   『 Ang 』 Mesure l'angle de la cible par rapport à l'horizontale et affiche le résultat.
6. 『 1st Dst 』 Mode Priorité à la cible
   Mode Priorité à la première cible
   『 1st 』 Indique que le mode Priorité à la cible proche est adopté.
   Mode Priorité à la cible distante
   『 Dst 』 Indique que le mode Priorité à la cible distante est adopté.
   Remarque : si le mode de mesure d'angle est adopté (le symbole [Ang] est alors affiché), le mode Priorité à la cible n'est pas affiché et les symboles [1st] ou [Dst] s'éteignent.

Bien que l'écran LCD ait été fabriqué grâce à la technologie la plus avancée, il est impossible d'ôter toute la poussière. Lorsque vous utilisez cet appareil, l'écran LCD est agrandi par le fort grossissement de l'oculaire et la poussière peut apparaître comme un défaut. La précision de la mesure n'en est pas diminuée pour autant.

Attention : l'emploi de commandes, réglages ou de procédures autres que ceux spécifiés dans ce mode d'emploi peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux

1. **Installez une pile dans le logement prévu à cet effet. (Reportez-vous à « Remplacement des piles »)**
2. **Œilleton en caoutchouc**
   Porteurs de lunettes : démontez les œilletons.
   Non porteurs de lunettes : ne démontez pas les œilletons.
3. **Correction dioptrique**
   Réglez la correction dioptrique pour obtenir une image nette sur l'écran LCD.
   Tournez d'abord la bague de réglage dioptrique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit totalement en butée. Ensuite, mettez l'appareil sous tension pour activer l'écran LCD quand vous regardez dans le Nikon Laser Forestry Pro. Tournez la bague de réglage dioptrique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'affichage soit net.
   Si la correction dioptrique ne correspond pas à votre vue, vous aurez des difficultés à effectuer la mise au point sur le sujet.
4. **Mesure**
   Remarque : pour l'affichage extérieur LCD, reportez-vous à « Affichages extérieur et intérieur ».
   Remarque : Une pression continue sur le bouton POWER provoque l'affichage de tous les symboles sur l'écran LCD. Quand vous relâchez la pression sur le bouton POWER, le dernier réglage utilisé s'affiche. (Si vous appuyez brièvement sur le bouton POWER puis relâchez la pression, l'écran LCD peut afficher le dernier réglage utilisé sans afficher tous les symboles. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement ni d'un problème).
   Avant de procéder à une mesure, vérifiez les réglages tels les modes d'unités, de mesure/affichage et de priorité.
   ◎ : pour les réglages, reportez-vous à la section correspondante de ce mode d'emploi.



※ Reportez-vous à la section « Affichages externe et interne » pour de plus amples détails sur les modes opératoires et les résultats selon les modes de fonctionnement.

＊ L'alimentation de l'appareil se coupe automatiquement 30 secondes après la dernière action.

☆【Mode de mesure en continu】

POWER En maintenant la pression d'un doigt sur le bouton POWER, vous provoquez une mesure continue pendant 20 secondes.

>< Clignote lors des mesures.

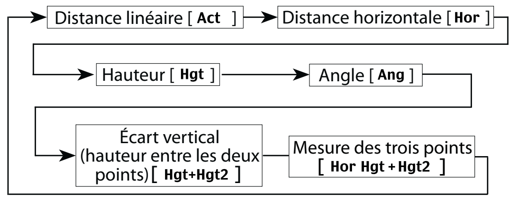
Lors de la mesure de la distance d'un drapeau sur un terrain de golf, par exemple, utilisez les modes de mesure Priorité à la cible proche et Mesure en continu pour vous faciliter la tâche. Lorsqu'il ne se trouve aucun objet entre vous et le drapeau, la plus petite valeur est la distance au drapeau que vous visez.

5. **Sélection de l'unité d'affichage** (le réglage par défaut est le pied).



1. Assurez-vous que l'écran LCD est éclairé.
2. Maintenez la pression d'un doigt sur le bouton MODE pendant environ 2 secondes.
3. Lorsque la nouvelle unité d'affichage est adoptée, relâchez la pression sur le bouton MODE .
4. Répétez les opérations 2 et 3 jusqu'à ce que le mode que vous souhaitez adopter s'affiche.
5. Après adoption d'une unité d'affichage, les résultats sont convertis et affichés dans l'unité choisie.

6. **Passage entre les modes mesure et affichage** (le réglage par défaut est le mode de mesure de distance linéaire)



En appuyant sur le bouton MODE, les modes changent dans l'ordre affiché ci-dessus.

1. Assurez-vous que l'écran LCD est éclairé.
2. Appuyez sur le bouton MODE dans la demi-seconde qui suit.
3. Relâchez le bouton MODE pour changer de mode.
4. Répétez les opérations 2 et 3 jusqu'à ce que le mode que vous souhaitez adopter s'affiche.
5. Changer de mode après la mesure convertit les résultats dans le nouveau mode.
6. Après avoir choisi un mode, les mesures sont effectuées dans le mode adopté.

Mode d'emploi

7. Passage entre les modes Priorité à la cible (le réglage par défaut est le mode Priorité à la cible distante).

Priorité à la cible proche [1st] ⇄ Priorité à la cible distante [Dst]

1. L'écran LCD doit être éclairé.
2. Maintenez la pression d'un doigt sur le bouton MODE puis appuyez sur le bouton POWER dans la demi-seconde qui suit et maintenez la pression.
   Remarque : si vous n'appuyez pas sur le bouton POWER dans la demi-seconde qui suit, l'unité d'affichage (m/yd/pieds) est modifiée.
3. Maintenez toujours la pression sur ces deux boutons (plus de 2 secondes) jusqu'à ce que le mode Priorité à la cible proche soit remplacé par le mode Priorité à la cible distante ou inversement.
   Remarque : si vous n'appuyez pas sur les boutons dans l'ordre prescrit, le changement de mode n'a pas lieu.
   Remarque : si le passage d'un mode à l'autre échoue, répétez à partir de 2.
4. Relâchez les boutons.
   Remarque : comme le mode Priorité à la cible n'est pas affiché lorsque le mode Angle est adopté, le basculement se fait mais la confirmation visuelle est impossible. Adoptez un autre mode de mesure pour savoir ce qu'il en est.

[Décider quelle cible doit être prioritaire]

Lors de l'obtention de différents résultats à partir d'une seule opération de mesure, le Nikon Laser Forestry Pro affiche la distance à la cible la plus éloignée sur l'écran LCD si vous utilisez le mode Priorité à la cible distante, tandis que le mode Priorité à la cible proche affiche la distance à la cible la plus proche.

Par ex.: Lors de la mesure d'un arbre placé devant une maison :

Distance à la cible	Arbre	Clôture	Maison
	115 m	123 m	128 m

"115 m" (distance de l'arbre) s'affiche en mode Priorité à la cible proche et "128 m" (distance de la maison) en mode Priorité à la cible distante. Le mode Priorité à la cible proche est utile pour le golf tandis que le mode Priorité à la cible distante convient à la chasse en forêt touffue.

8. Indication de charge faible

[pile] clignotant indique que la charge restante de la pile est faible et qu'elle doit être remplacée. (Reportez-vous à la section « Remplacement des piles »).

Caractéristiques

<table>
<tr><td colspan="4">Système de mesure</td></tr>
<tr><td>Affichage du mode de mesure</td><td colspan="3">Distance linéaire : Act
Distance horizontale : Hor
Hauteur : Hgt
Angle : Ang
Écart vertical (distance verticale entre deux points) : Hgt + Hgt2

Mesure des trois point : Hor + Hgt + Hgt2</td></tr>
<tr><td>Plage de mesure de la distance/ angle</td><td colspan="3">Distance : 10-500 mètres/11-550 yards/33-999 pieds
(999 pieds : 304,5 mètres/333 yards)
Angle : ± 89°</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Distance Angle
Étapes d'affichage</td><td rowspan="4">Interne</td><td>Act
(Distance linéaire)</td><td>0,5 mètre/yard, 1,0 pied (＜ 100 mètres/yards/pieds)
1,0 mètre/yard, 1,0 pied (≧ 100 mètres/yards/pieds)</td></tr>
<tr><td>Hor
(Distance horizontale)</td><td>0,2 mètre/yard, 0,5 pied (＜ 100 mètres/yards/pieds)
1,0 mètre/yard 1,0 pied (≧ 100 mètres/yards/pieds)</td></tr>
<tr><td>Hgt (Hauteur)</td><td>0,2 mètre/yard 0,5 pied (＜ 100 mètres/yards/pieds)
1,0 mètre/yard 1,0 pied (≧ 100 mètres/yards/pieds)</td></tr>
<tr><td>Ang (Angle)</td><td>0,1° (＜ 10°), 1,0°(≧ 10°)</td></tr>
<tr><td>Externe</td><td>Distance linéaire
Distance horizontale
Hauteur
Angle</td><td>0,5 mètre/yard, 1 pied
0,2 mètre/yard, 0,5 pied
0,2 mètre/yard, 0,5 pied
0,1°</td></tr>
<tr><td colspan="2">Système</td><td colspan="2">Sélection de priorité cible proche/distante</td></tr>
<tr><td colspan="4">Système optique</td></tr>
<tr><td colspan="3">Type</td><td>Monoculaire à prisme en toit</td></tr>
<tr><td colspan="3">Grossissement (x)</td><td>6</td></tr>
<tr><td colspan="3">Diamètre effectif de l'objectif (mm)</td><td>ø21</td></tr>
<tr><td colspan="3">Champ angulaire de vision (réel) (°)</td><td>6,0</td></tr>
<tr><td colspan="3">Dégagement oculaire (mm)</td><td>18,2</td></tr>
<tr><td colspan="3">Pupille de sortie (mm)</td><td>ø3,5</td></tr>
<tr><td colspan="3">Réglage dioptrique</td><td>±4 m^{-1}</td></tr>
</table>

Caractéristiques

Autres	
Température de fonctionnement	-10° — +50°
Source d'alimentation	1 pile CR2 au lithium, 3V CC Coupure automatique de l'alimentation (environ 30 secondes)
Dimensions (L x H x P)	130 × 69 × 45 mm
Poids	Environ 210 g (sans la pile)
Structure	Boîtier : étanche (peut être immergé dans un mètre d'eau pendant 10 minutes)* (Logement de la pile : étanche à l'eau**)
Sécurité	Produit laser de classe 1M (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC Chapitre 15 sous-partie B classe B, directive CE:EMC, C-tick, VCCI classe B
Environnement	RoHS, WEEE

Laser	
Classe	Classe 1 M EN/IEC
Longueur d'onde	870 nm
Durée d'une impulsion	14 ns
Puissance de sortie	15 W
Divergence du faisceau	Verticale : 25° — 36°, horizontale : 5° — 8°
Humidité ambiante de fonctionnement	80% HR (sans condensation)

*** Modèles étanches**
Le Nikon Laser Forestry Pro est étanche et ne subira pas de dégâts s'il est immergé ou tombe dans l'eau jusqu'à une profondeur maximale de 1 mètre et s'il n'y demeure pas plus de 10 minutes.
Le Nikon Laser Forestry Pro offre les avantages suivants:
- Utilisable en présence de forte humidité, de poussière et de pluie sans risques de dommages.
- Rempli d'azote, ce qui le rend résistant à la condensation et aux moisissures.

Observez les consignes suivantes lors de l'utilisation d'un Nikon Laser Forestry Pro.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé ni maintenu sous l'eau courante.
- Toute humidité doit être supprimée avant de régler les pièces mobiles (oculaire, etc.) du Nikon Laser Forestry Pro pour éviter de l'endommager et pour des raisons de sécurité.

Pour conserver le Nikon Laser Forestry Pro en excellent état, Nikon Vision conseille un entretien régulier par un revendeur agréé.
** Le logement de la pile est protégé de l'eau mais il n'est pas étanche. De l'eau peut pénétrer dans l'appareil si le Nikon Laser Forestry Pro est immergé. En ce cas, essuyez soigneusement le logement de la pile et attendez qu'il soit parfaitement sec.

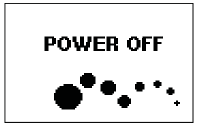
Écran externe

[Mise sous tension]



Après mise sous tension, les diodes internes et externes s'éclairent jusqu'à ce que le bouton POWER ou MODE soit actionné.

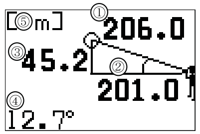
[Indication de la mise hors tension prochaine]



Après 30 secondes sans action, l'appareil se met hors tension. Environ une seconde avant la mise hors tension, l'indication ci-contre apparaît.

1 Mesure d'un point

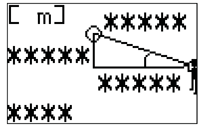
[Résultats]



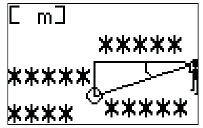
Après la mesure, les données de "distance linéaire, distance horizontale, hauteur et angle" s'affichent. L'unité peut être le mètre, le yard ou le pied. L'unité d'angle est le degré (°).
[m] : mètre
[YD] : yard
[ft] : pied

① Distance linéaire ② Distance horizontale
③ Hauteur ④ Angle ⑤ Unité

[Pendant la mesure]

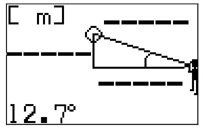


Si la cible est au-dessus de l'horizon

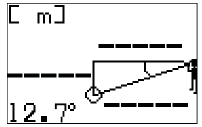


Si la cible est au-dessous de l'horizon

[Échec de la mesure ou mesure impossible]

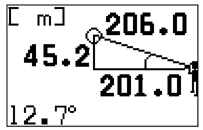


Si la cible est au-dessus de l'horizon

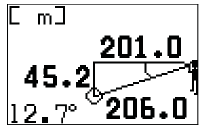


Si la cible est au-dessous de l'horizon
Le signe "- (moins)" n'accompagne pas les valeurs négatives.

[Mesure terminée]



Si la cible est au-dessus de l'horizon

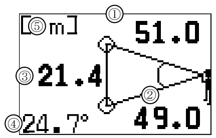


Si la cible est au-dessous de l'horizon

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Mode Écart vertical (hauteur entre deux points)

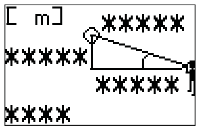
[Résultats]



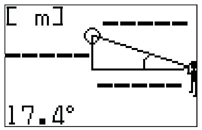
Après la mesure de deux points, la « Distance linéaire entre ces points » et « l'Écart vertical (hauteur) entre ces points et l'Angle entre ces points », sont affichés. L'unité peut être le mètre, le yard ou le pied. L'unité d'angle est le degré (°).

① Distance linéaire (au 1er point)
② Distance linéaire (au 2e point)
③ Écart vertical (hauteur entre les deux points)
④ Angle entre les deux points
⑤ Unité

[Mesure du 1er point]

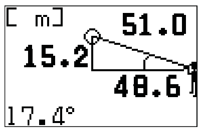


[Échec de la mesure du 1er point]

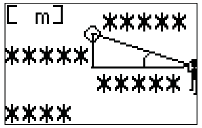


Les mesures d'angle n'échouent jamais.

[Résultat pour le 1er point]

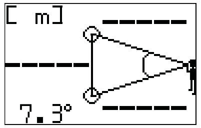


[Mesure du 2e point]



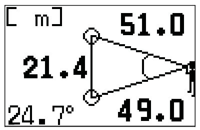
Bien que le point soit au-dessous, il est affiché sur l'écran comme étant au-dessus.

[Échec de la mesure du 2e point]

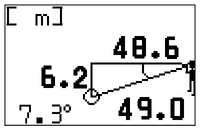


Les mesures d'angle n'échouent jamais.

[Affichage du résultat d'écart vertical (hauteur entre deux points) et du 2e point]



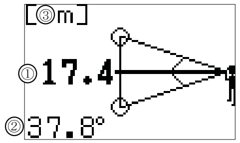
Écart vertical (hauteur entre les deux points)



Après l'affichage de l'écart vertical (hauteur entre deux points), une pression sur le bouton MODE affiche le résultat pour le 2e point.

Mode mesure de trois points (hauteur entre deux points)

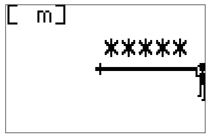
[Résultats]



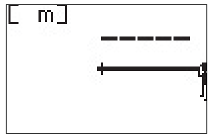
Une fois les mesures de la distance horizontale, des deux angles et de la hauteur prises, les valeurs « écart vertical (hauteur) et angle entre deux points » sont affichées. L'unité peut être le mètre, le yard ou le pied. L'unité d'angle est le degré (°).

① Écart vertical (hauteur entre les deux points)
② Angle des deux points
③ Unité

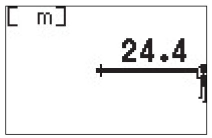
[Mesure du 1er point]



[Échec de la mesure du 1er point]

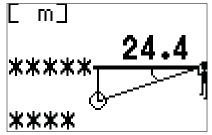


[Résultat pour le 1er point]

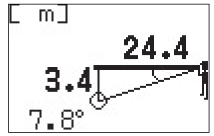


Affiche la distance horizontale.

[Mesure du 2e point]

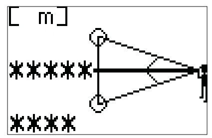


[Résultats pour le 2e point]

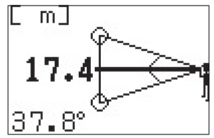


Lorsque vous mesurez les 2e et 3e points, prenez garde que les angles se situent entre –75˚ et +75° à partir du niveau horizontal. Si vous ne parvenez pas à prendre la mesure, c'est que l'angle est supérieur ±75°.

[Mesure du 3e point]



[Résultat pour le 3e point]



Lorsque vous mesurez les 2e et 3e points, prenez garde que les angles se situent entre –75˚ et +75° à partir du niveau horizontal. Si vous ne parvenez pas à prendre la mesure, c'est que l'angle est supérieur ±75°.

Utilisation et affichage interne

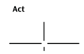
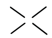
【1 • 2】Mise sous/hors tension et paramètres des modes

	Utilisation/résultats		Tâche	Bouton	Affichage	Exemples d'affichage
1	Mise sous tension Attente de mesure		Affichage initial	POWER	 Tous les symboles (tandis qu'une pression est exercée)	88.8
			Attente de mesure		Symbole du dernier mode utilisé	
2	Sélection et configuration des modes	(1)	Distance linéaire【3】		Act	Sans objet
		(2)	Distance horizontale【4】	MODE	Hor	Sans objet
		(3)	Hauteur (par rapport à l'horizontale)【5】	MODE	Hgt	Sans objet
		(4)	Angle (par rapport à l'horizontale)【6】	MODE	Ang	Sans objet
		(5)	Écart vertical (hauteur entre deux points)【7】	MODE	 clignote	Sans objet
		(6)	Mesure de trois points【8】 (hauteur entre deux points)	MODE	 clignote	Sans objet
			Revenez à 2-(1) Distance linéaire, puis répétez.		Act	Sans objet

Reportez-vous à la section correspondante de ce mode d'emploi qui traite de chaque mode et affichage.

9	Mise hors tension		Quelle que soit la situation, 30 sec. après la dernière action, l'appareil se met hors tension.	30 sec. s'écoulent sans utilisation		

【3】Mode Distance linéaire

	Utilisation/résultats		Tâche	Bouton	Affichage	Exemples d'affichage		
						mètre	yard	pied
						Angle pos. (º)	Angle nég. (º)	
3	Mesure en mode Distance linéaire							
3-1	Recherche de la cible (alignez le réticule sur la cible)		Distance linéaire					
3-2	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche.)		Si vous appuyez sur le bouton POWER, la mesure en continu est possible pendant 20 secondes. (Après la mesure, les indications de 3-3 apparaissent.)	POWER		⋮		
3-3	Échec de la mesure		Répétez l'opération 3-1.			- - -		
3-4	Mesure satisfaisante		Distance linéaire Suivie par 3-1.		Act	206	225	676

9	Mise hors tension		Quelle que soit la situation, 30 sec. après la dernière action, l'appareil se met hors tension.	30 sec. s'écoulent sans utilisation		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【4】Mode Distance Horizontale

	Utilisation/résultats		Tâche	Bouton	Affichage	Exemples d'affichage		
						mètre	yard	pied
						Angle pos. (º)	Angle nég. (º)	
4	Mesure en mode Distance Horizontale							
4-1	Recherche de la cible (alignez le réticule sur la cible)		Distance Horizontale		Hor			
4-2	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche).		Si vous appuyez sur le bouton POWER, la mesure en continu est possible pendant 20 secondes. (Après la mesure, les indications de 4-3 apparaissent).	POWER		⋮		
4-3	Échec de la mesure		Répétez l'opération 4-1.			- - -		
4-4	Mesure satisfaisante		Distance Horizontale Suivie par 4-1.		Hor	201	220	660

9	Mise hors tension		Quelle que soit la situation, 30 sec. après la dernière action, l'appareil se met hors tension.	30 sec. s'écoulent sans utilisation				

【5】Mode Hauteur

	Utilisation/résultats		Tâche	Bouton	Affichage	Exemples d'affichage		
						mètre	yard	pied
						Angle pos. (º)	Angle nég. (º)	
5	Mesure en Mode Hauteur							
5-1	Recherche de la cible (alignez le réticule sur la cible)		Hauteur (par rapport à l'horizontale)		Hgt			
5-2	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche.)		Si vous appuyez sur le bouton POWER, la mesure en continu est possible pendant 20 secondes. (Après la mesure, les indications de 5-3 apparaissent.)	POWER		⋮		
5-3	Échec de la mesure		Répétez l'opération 5-1.			- - -		
5-4	Mesure satisfaisante		Hauteur (par rapport à l'horizontale) Suivie par 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Mise hors tension		Quelle que soit la situation, 30 sec. après la dernière action, l'appareil se met hors tension.	30 sec. s'écoulent sans utilisation				

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【6】Mode Angle

	Utilisation/résultats		Tâche	Bouton	Affichage	Exemples d'affichage		
						mètre	yard	pied
						Angle pos. (°)	Angle nég. (°)	
6	Prise de mesure avec le Mode Angle							
6-1	Recherche de la cible (alignez le réticule sur la cible)		Angle (par rapport à l'horizontale)		Ang			
6-2	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche).		Si vous appuyez sur le bouton POWER, la mesure en continu est possible pendant 20 secondes. (Après la mesure, les indications de 6-3 apparaissent).	POWER				
6-3	Échec de la mesure		Répétez l'opération 6-1.			---		
6-4	Mesure satisfaisante		Angle (par rapport à l'horizontale) Suivie par 6-1.		Ang		13	

9	Mise hors tension		Quelle que soit la situation, 30 sec. après la dernière action, l'appareil se met hors tension.	30 sec. s'écoulent sans utilisation		

【7】Mode Écart vertical (hauteur entre deux points)

	Utilisation/résultats		Tâche	Bouton	Affichage	Exemples d'affichage		
						mètre	yard	pied
						Angle pos. (°)	Angle nég. (°)	
7	Mode prise de mesure avec Écart vertical (hauteur entre deux points)							
7-1	Visez la cible (alignez le réticule sur la cible)		Écart vertical (hauteur entre deux points) (1e cible)		Hgt clignote			
7-2	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche)			POWER				
7-3	Échec de la mesure		Suivie de 7-1 Répétez 7-1, 7-2 et 7-3 jusqu'à ce que la mesure soit achevée.		Hgt clignote	---		
7-4	Mesure satisfaisante		Hauteur de la 1re cible (par rapport à l'horizontale)		Hgt+Hgt2 clignote	15.2	16.6	50.0
7-5	Visée (2e cible) (alignez le réticule sur la cible).		Écart vertical (hauteur entre deux points) (2e cible) (Le résultat indiqué est la hauteur de la 1e cible).		Hgt+Hgt2 clignote	15.2	16.6	50.0
7-6	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche).			POWER				
7-7	Échec de la mesure		Suivie de 7-5 Répétez 7-5, 7-6 et 7-7 jusqu'à ce que la mesure soit achevée		Hgt+Hgt2 clignote		---	
7-8	Mesure satisfaisante		Écart vertical (hauteur entre deux points) Après 2 secondes, passez à 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Mise hors tension		Quelle que soit la situation, 30 sec. après la dernière action, l'appareil se met hors tension.	30 sec. s'écoulent sans utilisation		

Utilisation et affichage interne

【8】Mode mesure de trois points (hauteur entre deux points)

	Utilisation / résultats	Tâche	Bouton	Affichage	Exemples d'affichage		
					mètre	yards	pied
					Angle pos. (°)	Angle nég. (°)	
8	Mode prise de mesure avec mesure de trois points (hauteur entre deux points)						
8-1	Visez la cible (alignez le réticule sur la cible)	Distance horizontale (1e cible)		Hor clignote			
8-2	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche)		POWER				
8-3	Échec de la mesure	Suivie de 8-1 Répétez 8-1, 8-2 et 8-3 jusqu'à ce que la mesure soit achevée.		Hor clignote	- - -		
8-4	Mesure satisfaisante	Distance horizontale Suivie de 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Visez la cible (2e cible) (alignez le réticule sur la cible)	Écart vertical (hauteur par rapport à l'horizon au niveau de 2e point)		Hor Hgt clignote	24.4	26.8	80.5
8-6	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche)		POWER				
8-7	Mesure satisfaisante	Écart vertical (hauteur par rapport à l'horizon au niveau de 2e point)		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Visez la cible (3e cible) (alignez le réticule sur la cible)	Écart vertical (hauteur entre la 2e et la 3e cibles)		Hor Hgt Hgt2 clignote	3.4	3.8	11.0
8-9	Mesure (le symbole de rayonnement laser s'affiche)		POWER				
8-10	Mesure satisfaisante	Écart vertical (hauteur entre la 2e et la 3e cibles) Après 2 secondes, suivies par 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Mise hors tension	Quelle que soit la situation, 30 secondes après la dernière action, l'appareil se met hors tension.	30 sec. s'écoulent sans utilisation				

Autres

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles FCC. L'exploitation de cet appareil est soumise aux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne peut pas provoquer des brouillages nuisibles et
(2) cet appareil doit s'accommoder des brouillages auxquels il est soumis, y compris les brouillages qui peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.

Après essais, les caractéristiques de cet appareil ont été jugées comme entrant dans les limites des dispositifs numériques de la classe B, telles que décrites à la Partie 15 des Règles FCC et de la directive EMC de l'UE. Ces limites ont été fixées dans le dessein d'apporter une protection raisonnable contre les brouillages des appareils domestiques. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. S'il n'est pas installé conformément aux instructions, ces ondes peuvent perturber les radiocommunications. Toutefois, même en cas d'installation conforme aux instructions, il peut arriver qu'un brouillage se produise en raison des conditions particulières d'installation. Si cet appareil perturbe la réception des émissions de radio ou de télévision, ce dont on peut s'assurer en le mettant sous tension puis hors tension, l'utilisateur est invité à prendre les mesures correctives suivantes :

- Modifier l'orientation de l'antenne de réception ou changer son emplacement.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur de radio ou de télévision.
- Consulter le distributeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme canadienne relative aux équipements susceptibles de provoquer des brouillages.

La gamme Forestry Pro est une gamme de télémètre laser simplifiée. Les résultats obtenus ne doivent pas figurer dans les registres officiels.

Guide de dépistage des pannes/réparations

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Si le Nikon Laser Forestry Pro doit être réparé, consultez le revendeur local. Toutefois, avant toute chose, prenez connaissance du tableau de dépistage des pannes qui suit.

Symptôme	Points à vérifier
L'appareil ne se met pas sous tension - l'écran LCD ne s'éclaire pas.	• Appuyez sur le bouton POWER. • Vérifiez la pile et, le cas échéant, remplacez-la.
La distance à la cible ne peut pas être obtenue.	• Veillez à ce qu'aucun obstacle (votre main ou un doigt) n'empêche la propagation du faisceau laser ni la réception par le détecteur. • Assurez-vous que la fenêtre d'émission laser et le détecteur sont propres. Le cas échéant, nettoyez-les. • Assurez-vous que la forme et l'état de la cible permettent la réflexion du laser. • Remplacez la pile.
L'indication [- - -] ("Mesure impossible") apparaît.	• Veillez à ce que l'appareil soit stable lorsque vous appuyez sur le bouton POWER. • Assurez-vous que la cible est dans les limites de portée de l'appareil (10 - 500 m/11 - 550 yards/33-999 pieds).
Les distances les plus proches ne peuvent pas être mesurées .	• Veillez à ce qu'aucun obstacle (feuilles, herbes, etc.) ne soit placé entre le Nikon Laser Forestry Pro et la cible.
Les cibles placées au-delà d'une certaine distance ne peuvent pas être mesurées.	• Veillez à ce qu'aucun obstacle (feuilles, herbes, etc.) ne soit placé entre le Nikon Laser Forestry Pro et la cible.

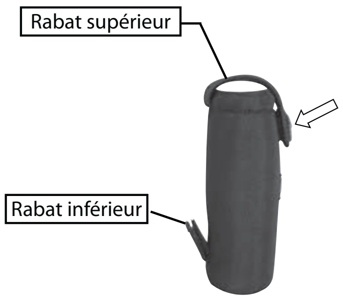
Symptôme	Points à vérifier
Les résultats des mesures sont variables.	• Remplacez la pile. • Assurez-vous que la forme et l'état de la cible permettent la réflexion du laser. • Veillez à ce que l'appareil soit stable tandis que vous appuyez sur le bouton POWER. • Veillez à ce qu'aucun obstacle (feuilles, herbes, etc.) ne soit placé entre le Nikon Laser Forestry Pro et la cible.
Le résultat affiché est incorrect.	• Remplacez la pile. • Assurez-vous que la forme et l'état de la cible permettent la réflexion du laser. • Veillez à ce qu'aucun obstacle (feuilles, herbes, etc.) ne soit placé entre le Nikon Laser Forestry Pro et la cible.

Si le problème persiste après avoir consulté le tableau de dépistage des pannes, prenez contact avec le revendeur pour qu'il vérifie ou répare le Nikon Laser Forestry Pro. Ne confiez à personne d'autre qu'un représentant agréé du fabricant, le soin de vérifier ou de réparer le Nikon Laser Forestry Pro. Faute de respecter cette consigne, vous vous exposez à des blessures ou à une défaillance de l'appareil.

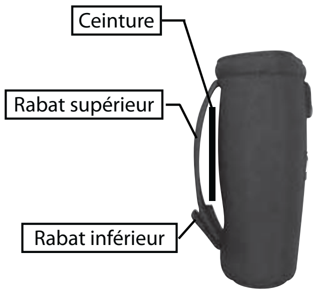
En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Comment utiliser l’étui du télémètre

Étui ordinaire



Étui avec boucle de ceinture





1) Ouvrez le rabat inférieur et divisez-le en deux parties. ①
2) Fixez l’extrémité du rabat supérieur sur le rabat inférieur. ②
3) Fermez le rabat supérieur en reliant l’attache des deux parties du rabat inférieur. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Español

CONTENIDO

Precauciones antes del uso

Gracias por adquirir el Nikon Laser Forestry Pro.
Este telémetro láser de gama alta ofrece una nueva función de medición de ángulos además de la ya conocida función de medición de distancias para un mayor disfrute de los deportes y otras aplicaciones de exteriores (el Nikon Laser Forestry Pro también puede medir la distancia horizontal a un sujeto y su altura).

Respete estrictamente las orientaciones siguientes para utilizar correctamente el equipo y evitar accidentes que podrían ser peligrosos. Antes de utilizar el producto lea atentamente las "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" y las instrucciones de uso correcto que acompañan al producto.

La utilización de controles, ajustes o procedimientos de utilización distintos de los aquí indicados puede provocar una exposición a radiaciones peligrosas.
Tenga a mano este manual para consultarlo cuando lo precise.

- Las especificaciones y el diseño pueden cambiar sin aviso previo.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial (excepto para citas breves en artículos o revisiones de evaluación) de este manual en cualquier forma sin la autorización previa por escrito de NIKON VISION CO., LTD.

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Respete estrictamente las orientaciones siguientes para utilizar correctamente el equipo y evitar accidentes que podrían ser peligrosos. Antes de utilizar el producto lea atentamente las "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO" y las instrucciones de uso correcto que acompañan al producto. Tenga a mano este manual para consultarlo cuando lo precise.

⚠ ADVERTENCIA

Esta indicación le advierte que cualquier utilización inadecuada que ignore el contenido aquí incluido puede provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Esta indicación le advierte que cualquier utilización inadecuada que ignore el contenido aquí incluido puede provocar lesiones o pérdidas materiales.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

⚠ Advertencia

- Nunca mire directamente al haz láser ni al sol cuando utilice el Nikon Laser Forestry Pro.
- No pulse el botón POWER mientras mira la óptica desde el lado del objetivo.
- No apunte al ojo.
- No utilice la unidad junto con otros elementos ópticos adicionales, como lentes o binoculares. La utilización de un elemento óptico junto con el Nikon Laser Forestry Pro aumenta el riesgo de dañar los ojos.
- No desmonte el Nikon Laser Forestry Pro. El láser emitido podría ser nocivo para su salud. Un producto que haya sido desmontado pierde la garantía del fabricante.
- Si la cubierta del cuerpo del Nikon Laser Forestry Pro está dañada o si emite un ruido raro después de una caída o por cualquier otra causa, retire inmediatamente la batería y deje de usarlo.

⚠ Precauciones

- Si no utiliza el Nikon Laser Forestry Pro, no pulse el botón POWER.
- No deje el Nikon Laser Forestry Pro, al alcance de niños pequeños.
- Lluvia, agua, arena y barro deben eliminarse de la superficie del telémetro lo antes posible, utilizando un paño suave, limpio y seco.
- Aunque el Nikon Laser Forestry Pro es impermeable, no está diseñado para utilizarlo bajo el agua.
- No haga balancear el Nikon Laser Forestry Pro con las correas. Podría golpear a alguien y herirle.
- No deje el Nikon Laser Forestry Pro en un lugar inestable ya que podría caer y provocar lesiones, o dañar el equipo.
- No mire a través del Nikon Laser Forestry Pro mientras anda. Podría tropezar o caerse y resultar herido.
- No deje el Nikon Laser Forestry Pro en un coche en días cálidos o soleados, ni cerca de equipos generadores de calor. Podría dañarlo o afectarle negativamente.
- No deje el Nikon Laser Forestry Pro bajo la luz solar directa. Los rayos ultravioleta y el exceso de calor podrían afectar negativamente a la unidad e incluso dañarla.
- Si se expone el Nikon Laser Forestry Pro a cambios de temperatura repentinos, puede condensarse agua en las superficies de las lentes. No utilice el producto hasta que se haya evaporado la condensación.
- No utilice alcohol para limpiar el cuerpo principal.
- No deje la bolsa de polietileno del embalaje al alcance de niños pequeños.
- Tenga cuidado con los niños pequeños para que no se traguen accidentalmente la ojera. Si se da el caso, consulte a un médico inmediatamente.
- Si utiliza las ojeras de goma durante mucho tiempo puede notar una inflamación de la piel. Si presenta algún síntoma, consulte inmediatamente a un médico.
- Cuando transporte el Nikon Laser Forestry Pro, guárdelo en el estuche flexible.

- Si su Nikon Laser Forestry Pro no funciona correctamente, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte la Tabla de solución de problemas. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor local quien le indicará dónde enviarlo para su reparación.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Objetivos

- Para eliminar el polvo de la superficie de las lentes, utilice un cepillo blando sin aceite.
- Al eliminar manchas o residuos como marcas de dedos de la superficie de los objetivos, límpielos muy suavemente con un paño de algodón suave y limpio o con un paño de limpieza de lentes de calidad sin aceite.
  Utilice una pequeña cantidad de alcohol puro (no desnaturalizado) para limpiar las manchas resistentes. No utilice paños de terciopelo ni telas normales, pues podrían rayar la superficie de los objetivos. Si se ha utilizado un paño para limpiar el cuerpo no debe usarse para la superficie del objetivo.

Cuerpo principal

- Limpie la superficie del cuerpo con un paño suave, limpio y seco. No utilice benceno, disolvente ni otros agentes orgánicos ya que podrían decolorar el cuerpo o deteriorar las gomas.

Almacenamiento

- En caso de humedad elevada puede aparecer condensación de agua o moho sobre la superficie de los objetivos. Por tanto, guarde el Nikon Laser Forestry Pro en un lugar fresco y seco.
  Después de usarlo en un día lluvioso o por la noche, séquelo a temperatura ambiente y guárdelo en un lugar fresco y seco.

NOTAS SOBRE LA BATERÍA DE LITIO

Si se manejan incorrectamente, las baterías pueden romperse y tener fugas, corroyendo los equipos y manchando la ropa. Asegúrese de respetar lo siguiente:

- Monte las baterías con los polos + y - colocados correctamente.
- Cuando las baterías están agotadas, o en períodos prolongados de no utilización, deben retirarse.
- Utilice siempre el mismo tipo de baterías.
- Si el fluido de la batería entra en contacto con los ojos o la piel enjuáguelos abundantemente con agua. Si se tragan, consulte a un médico inmediatamente.
- No cortocircuite los terminales de la cámara de la batería.
- No lleve baterías junto con llaves o monedas en un bolsillo o bolsa. Podría sobrecalentar y cortocircuitar las baterías.
- No tire las baterías al fuego ni al agua. Nunca desmonte las baterías.
- No cargue las baterías.
- No someta las baterías guardadas a temperaturas extremas.
- No someta las baterías guardadas a grandes vibraciones ni golpes.

Es Símbolo para recogida separada aplicable en países Europeos

Este símbolo indica que esta batería se recogerá por separado.
Lo siguiente sólo se aplicará a usuarios en países europeos.

- Esta batería ha sido designada para su recogida en un punto de recogida apropiado. No la tire como desecho doméstico.
- Para más información, contacte con el vendedor o autoridades locales a cargo de la gestión de residuos.

Es Símbolo para recogida separada aplicable en países Europeos

Este símbolo indica que este producto se recogerá por separado.
Lo siguiente sólo se aplicará en países Europeos.

- Este producto ha sido designado para su recogida en un punto de almacenamiento apropiado. No lo tire como un deshecho doméstico.
- Para más información, contacte con el vendedor o autoridades locales al cargo de la gestión de residuos.

Características clave

- Gama de distancias de medición lineal: 10-500 metros/11-550 yardas/33-999 pies
- Gama de medición de ángulos: ± 89°
- Pasos de visualización de la medición de distancias:
  [Pantalla interna]:
    (Distancia lineal)
      0,5 metros/yardas, 1 pie
        (distancia de medición menor de 100 metros/yardas/pies)
      1,0 metro/yarda, 1 pie
        (distancia de medición de 100 metros/yardas/pies o más)
    (Distancia horizontal/Altura)
      0,2 metros/yardas, 0,5 pies
        (distancia de medición menor de 100 metros/yardas/pies)
      1,0 metro/yarda, 1 pie
        (distancia de medición de 100 metros/yardas/pies o más)
    (Ángulo)
      0,1° (-10° — 10°)
      1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Visor externo]

(Distancia lineal)	0,5 metros/yardas, 1 pie
(Distancia horizontal/Altura)	0,2 metros/yardas, 0,5 pies
(Ángulo)	0,1°

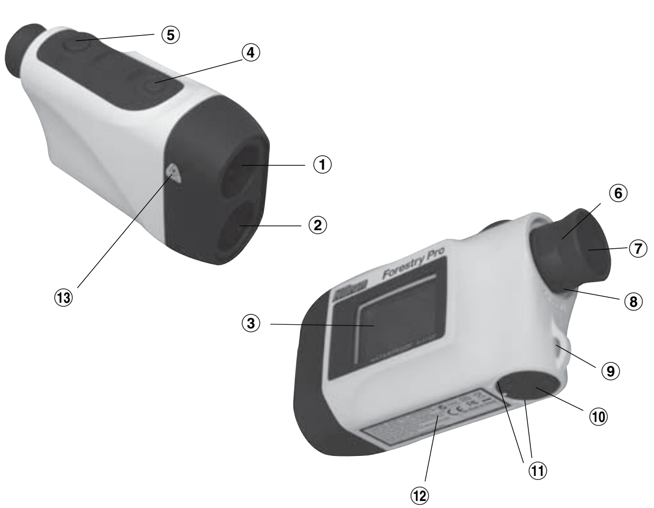
- Sistema de observación óptica de 6x fácil de apuntar
- Cuantifica la distancia horizontal al sujeto y su altura con respecto al nivel del telémetro mediante la medición de la distancia lineal y el ángulo.
- Mida la separación vertical (altura entre dos puntos) - dispone de los modos de separación vertical y de medición en tres puntos.
- Los resultados se muestran en as pantallas LCD interna y externa. El panel LCD externo muestra todos los resultados simultáneamente.
- El "sistema de conmutación de prioridad al sujeto" le permite adecuarse con facilidad a la situación de medición.
- Diseño impermeable (NO diseñado para utilización bajo el agua)
- Láser invisible/seguro para la vista de clase 1M según EN/IEC
- Visualización de resultados durante 30 segundos
- Diseño compacto, ligero y ergonómico
- Apagado automático (después de aprox. 30 segundos sin tocarlo)
- Predeterminación a los "Ultimos ajustes usados"
- Función de medición continua de aproximadamente 20 segundos

El Nikon Laser Forestry Pro emite impulsos de energía infrarroja invisible y segura para los ojos que se refleja en el sujeto seleccionado y vuelve a su receptor óptico. Sus complejos circuitos de carga de precisión calculan instantáneamente las distancias midiendo el tiempo que tarda cada impulso en ir desde el telémetro al sujeto y volver. La reflectividad láser y los resultados de medición pueden variar en función de las condiciones climáticas y ambientales, el color, acabado superficial, tamaño, forma y otras características del sujeto.

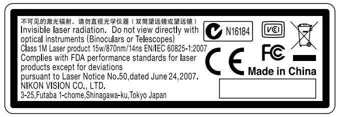
Los factores siguientes aseguran mejores alcance y precisión:
- Utilización nocturna
- Tiempo nuboso
- Sujetos de colores brillantes
- Sujetos con superficies muy reflectantes
- Sujetos con exteriores lustrosos
- Sujetos de gran tamaño
- Apuntar a sujetos orientados a 90 grados

La medición puede resultar imprecisa o fallar en los casos siguientes:
- Sujeto delgado o pequeño
- Sujeto con una superficie reflectante difusora
- Sujeto que no refleja el haz láser hacia el telémetro (vidrio, un espejo, etc.)
- Sujeto negro
- Sujeto con distintas profundidades
- Nieve, lluvia o niebla
- Sujeto medido a través de vidrio
- Superficie reflectora medida en dirección diagonal
- Sujeto en movimiento
- Obstáculo en movimiento delante del sujeto
- Apuntar a la superficie del agua

Nomenclatura/Componentes



① Lente del objetivo monocular/ Abertura para emisión láser
② Abertura del detector láser
③ LCD externo
④ Botón MODE
⑤ Botón POWER
⑥ Ocular monocular de 6x
⑦ Ojera/Anillo de ajuste de dioptrías
⑧ Índice de dioptrías
⑨ Ojal para correa
⑩ Tapa del compartimento de la batería
⑩ Indicación "Abierta/Cerrada" de la tapa del compartimento de la batería
⑫ Etiqueta de número de producto/ explicatoria


不可见的激光辐射。请勿直视光学仪器（双筒望远镜或望远镜）
Invisible laser radiation. Do not view directly with optical instruments (Binoculars or Telescopes)
Class 1M Laser product 15w/870nm/14ns EN/IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No.50,dated June 24,2007.
NIKON VISION CO., LTD.
3-25,Futaba 1-chome,Shinagawa-ku,Tokyo Japan
N16184
VCI
Made in China

⑬ Etiqueta de advertencia sobre el láser



Componentes

Cuerpo x1	Correa de cuello x1
Caja de transporte flexible (CCN)................. x1	Batería de litio (CR2) ... x1

Cambio de baterías

- **Tipo de batería:** Batería de litio 3V CR2

- **Indicadores del estado de la batería**

		: La batería tiene carga suficiente para usarla.
		: La carga de la batería se está quedando baja
	destellante	: La batería está baja y debe ser sustituida.
	desaparece	: La batería se ha agotado y debe ser sustituida.
	destellando en el LCD	: Indica que la batería debe ser sustituida.

① **Abra la tapa del compartimento de la batería**
Con la yema del pulgar o con una moneda en la parte hundida de la cámara de la tapa de la batería, gire la tapa conforme al indicador de flecha "Abierta/Cerrada". No es fácil de abrir debido a su empaquetadura de goma de impermeabilidad.

② **Sustituya la batería vieja por otra nueva**
Coloque la nueva batería con los polos [+] y [-] bien orientados conforme a la indicación "Posición de la batería" del adhesivo del compartimento de la batería (coloque la batería con el polo [+] hacia el interior del compartimento) [el Nikon Laser Forestry Pro no funcionará si se coloca la batería incorrectamente].

③ **Cierre la tapa del compartimento de la batería**
Alinee el indicador"Abierta/Cerrada" con el punto blanco e inserte la tapa del compartimento de la batería. Con la yema del pulgar o una moneda, gire la tapa en la dirección opuesta al indicador de flecha. Puede que cueste de cerrar debido a la goma de la impermeabilización, pero siga girándola del todo hasta que haga tope. Compruebe que la tapa está cerrada firmemente.

- **Duración de la batería**

Funcionamiento continuo: Aprox. 13.000 ciclos (a 20°C)
Cada ciclo incluye apuntar al sujeto, medición y apagado automático. Esta cifra puede variar en función de la temperatura y otros factores como forma del sujeto, color, etc.

* El Nikon Laser Forestry Pro se entrega con una batería de litio 3V CR2. No obstante, debido a la descarga eléctrica natural, su duración será probablemente menor que la antes indicada.
* Sustituya la batería si el Nikon Laser Forestry Pro se sumerge en agua o si entra agua en el compartimento de la batería.

Pantalla interna

1. 『 』 - Enfoque del sujeto/sistema de radiación de láser
   『 』 - Apunte al sujeto. Coloque el sujeto en el centro de la retícula.
   『 』 - Aparece mientras se usa el láser para una medición (se mantiene presente durante la medición simple. Parpadea durante las mediciones continuas). Advertencia: No mire a las lentes del objetivo mientras aparezca esta marca.
2. 『88.8』 - Visualización de la distancia/medición

   Indica digitalmente la distancia medida en metros, yardas o pies y los ángulos en grados. También indica el estado de medición como "Medición en curso", "Medición no satisfactoria" o "No se pudo medir".



<Ejemplos de resultados de medición>

(Distancia)

Visualización de resultados:	(≧ 100 m/yardas/pies)	p. ej.	234 metros	=	『234m』
Visualización de resultados:	(< 100 m/yardas/pies)	p. ej.	76,5 yardas	=	『76.5YD』
Visualización de resultados:	(< 100 m/yardas/pies)	p. ej.	82 pies	=	『82』

(Ángulo)

Visualización de resultados:	(≦ -10˚y ≧ 10˚)	p. ej.	36˚	=	『36』
		p. ej.	-29˚	=	『-29』
Visualización de resultados:	(-10˚ < y < 10˚)	p. ej.	3,5˚	=	『3.5』
		p. ej.	-7,0˚	=	『-7.0』

『 ⁝ 』 - Se está midiendo

『 - - - 』 - Medición fallida o no se pudo medir la distancia

3. 『m YD』 Unidades de visualización

   『m』 Indica distancia medida en metros.

   『YD』 Indica distancia medida en yardas.

   [No se visualiza ninguna unidad] Indica distancia medida en pies.
4. 『 』 - Indica el estado de la batería (consulte "Cambio de baterías")

5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Modos de visualización

   (En Pantalla externa, Funcionamiento y Pantalla interna encontrará ejemplos de operaciones y visualizaciones)

   Modo de distancia lineal

   『Act』 Calcula la distancia lineal al sujeto y muestra los resultados.

   Modo de distancia horizontal

   『Hor』 Calcula la distancia horizontal al sujeto midiendo la distancia lineal y el ángulo y muestra los resultados.

   Modo de altura

   『Hgt』 Mide la altura de su sujeto desde el nivel horizontal y muestra los resultados.

   Modo de separación vertical (altura entre dos puntos)

   『Hgt+Hgt2』 Utiliza los datos de distancia lineal y ángulo de dos puntos para calcular y visualizar la separación vertical (altura entre dos puntos).

   Modo de medición de tres puntos (altura entre dos puntos)

   『Hor Hgt + Hgt2』 Use los datos de distancia horizontal al sujeto (primer punto) y los datos de ángulo de dos puntos (segundo y tercer puntos) para calcular y visualizar la separación vertical (altura entre el segundo y el tercer puntos).

   Modo de ángulo

   『Ang』 Mide el ángulo de su sujeto desde el nivel horizontal y muestra los resultados.
6. 『1st Dst』 Modo de prioridad al sujeto

   Modo de prioridad al primer sujeto

   『1st』 Indica que se ha fijado el modo de Prioridad al primer sujeto.

   Modo de prioridad al sujeto más lejano

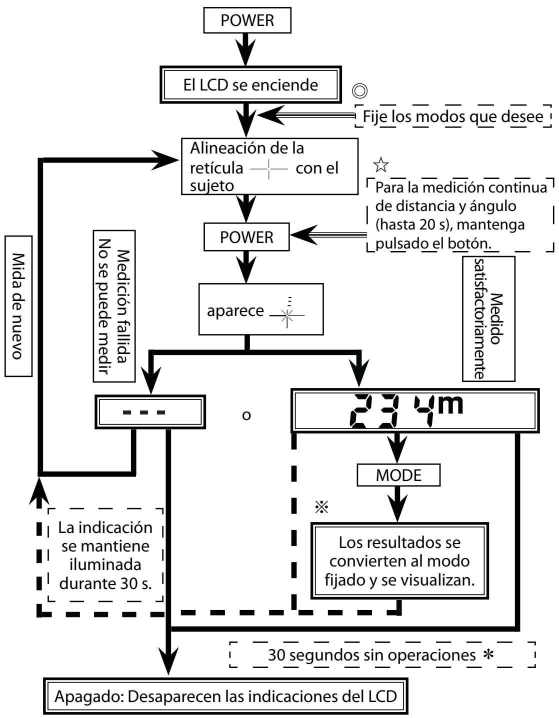
   『Dst』 Indica que se ha fijado el modo de Prioridad al sujeto más lejano.

   Nota: Si se ha fijado el modo de medición de ángulo (se visualiza el símbolo [Ang]), no se visualiza el modo de prioridad al sujeto y los símbolos iluminados [1st] o [Dst] se apagan.

Aunque el LCD se fabricó empleando la tecnología más avanzada, es imposible eliminar totalmente el polvo. Al utilizar este producto, el LCD está ampliado por la gran ampliación de la lente del ocular y puede verse polvo como un defecto. No obstante, no afectará a la precisión de la medición.

Precaución: La utilización de controles o ajustes o procedimientos de utilización distintos de los aquí indicados puede provocar una exposición a radiaciones peligrosas

1. **Coloque una batería en el compartimento de la batería (consulte "Cambio de baterías")**
2. **Ojera de goma**
   Si lleva gafas: Pliegue los oculares.
   Si no lleva gafas: No pliegue los oculares.
3. **Ajuste dióptrico**
   Ajuste las dioptrías para conseguir una imagen clara en el LCD.
   En primer lugar gire el anillo de ajuste de dioptrías en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que llegue a su tope. Después encienda el aparato para activar el LCD cuando mire a través del Nikon Laser Forestry Pro. Gire el anillo de ajuste de dioptrías en el sentido de las agujas del reloj hasta que la pantalla quede enfocada.
   Si no ajusta las dioptrías a su graduación, quizás no pueda enfocar claramente su sujeto.
4. **Medición**
   Nota: El panel LCD externo se explica en "Pantalla externa e interna".
   Nota: Si mantiene pulsado el botón POWER aparecerán todos los símbolos en el panel LCD interno. Después de retirar el dedo del botón POWER se mostrará el último ajuste utilizado (si pulsa brevemente el botón POWER el panel LCD mostrará el último ajuste utilizado sin mostrar todos los símbolos. Esto no supone que haya ninguna avería ni otro problema).
   Antes de medir asegúrese de confirmar los ajustes, como unidad, modo de medición/visualización y modo de prioridad.
   ◎ : Consulte la sección del modo correspondiente de este manual para realizar el ajuste.



※ Consulte en el capítulo "Pantalla externa e interna" los detalles sobre las operaciones y los resultados de visualización de los distintos modos.
＊ La corriente se apaga 30 segundos después de la última operación.

☆【Modo de medición continua】

POWER Si mantiene pulsado el botón POWER podrá llevar a cabo una medición continua durante 20 segundos.

＞＜ Destella mientras se realizan mediciones.

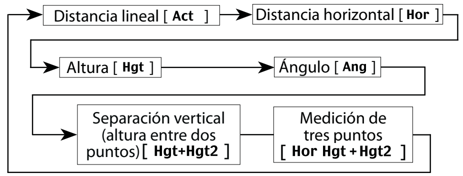
Al medir una bandera en un recorrido de golf, por ejemplo, utilice la Prioridad al primer sujeto y el modo de Medición continua para facilitar la medición. Si no hay objetos entre usted y la bandera, el número más pequeño es la distancia a la bandera a la que apunta.

5. Selección de la unidad de visualización (el ajuste predeterminado de fábrica son los pies).



1. Confirme que el panel LCD está encendido.
2. Mantenga pulsado el botón MODE durante unos dos segundos.
3. Cuando la unidad de visualización haya cambiado, suelte el botón MODE .
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que se muestre el modo deseado.
5. Cuando termine los ajustes, los resultados se convertirán y visualizarán en la unidad de medición seleccionada.

6. Conmutación de modos de medición/visualización (el ajuste predeterminado de fábrica es el modo de medición de la distancia lineal)



Pulsando el botón MODE (modo), los modos cambiarán en el orden indicado arriba.

1. Confirme que el panel LCD está encendido.
2. Pulse el botón MODE en 0,5 segundos.
3. Suelte el botón MODE para cambiar de modo.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que se muestre el modo deseado.
5. Cambiar de modo después de la medición convierte los resultados al nuevo modo.
6. Después de fijar el modo las mediciones se realizan según el nuevo modo.

7. Cambio de los modos de prioridad al sujeto (el valor predeterminado de fábrica es el modo de Prioridad al sujeto más lejano.)

Modo de prioridad al primer sujeto [1st] ⇄ Modo de prioridad al sujeto más lejano [Dst]

1. El panel LCD debe estar encendido.
2. Mantenga pulsado el botón MODE y después pulse el botón POWER antes de 0,5 segundos.
   Nota: Si no se pulsa el botón POWER antes de 0,5 s se cambiará la unidad de medida (metros/yardas/pies).
3. Siga manteniendo pulsados ambos botones (más de dos segundos), hasta que conmuten el modo de Prioridad al primer sujeto y Prioridad al sujeto más lejano.
   Nota: Si no se pulsan los botones en el orden correcto no se producirá la conmutación.
   Nota: Si no se produce la conmutación, repita el paso 2.
4. Suelte los botones.
   Nota: Dado que el modo de Prioridad al sujeto no se visualiza si está seleccionado el modo de ángulo, la conmutación se realiza pero no se puede confirmarla visualmente. Cambie a otro modo de medición para confirmarla.

[Cómo decidir qué Prioridad al sujeto aplicar]

Si obtiene distintos resultados de una sola operación de medición, el Nikon Laser Forestry Pro mostrará en el panel LCD la distancia al sujeto más lejano si se utiliza el modo de Prioridad al sujeto más lejano mientras que si se utiliza la Prioridad al primer sujeto mostrará la distancia al sujeto más cercano.

p. ej.) Al medir un árbol que está delante de una casa;

Distancia al sujeto	Árbol	Valla	Casa
	115 m	123 m	128 m

En modo de Prioridad al primer sujeto se mostrará "115 m" (distancia al árbol) y en modo de Prioridad al sujeto más lejano se indicará "128 m" (distancia a la casa). El modo de Prioridad al primer sujeto, por ejemplo, tiene aplicaciones para el golf, mientras que la Prioridad al sujeto más lejano resulta útil al cazar en zonas muy frondosas.

8. Indicador de batería baja

▭ destellante indica que la carga es baja y debe sustituirse la batería (consulte "Cambio de baterías").

Sistema de medición			
Indicación del modo de medición		Distancia lineal	: Act
		Distancia horizontal	: Hor
		Altura	: Hgt
		Ángulo	: Ang
		Separación vertical (altura entre dos puntos)	: Hgt + Hgt2
		Medición de tres puntos	: Hor + Hgt + Hgt2
Distancia medida/gama de ángulos		Distancia	: 10-500 metros/11-550 yardas/33-999 pies (999 pies: 304,5 metros/333 yardas)
		Ángulo	: ± 89°
Pasos de visualización de distancia y ángulo	Interno	Act (Distancia lineal)	0,5 metros/yardas, 1,0 pie (< 100 metros/yardas/pies) 1,0 metro/yarda, 1,0 pie (≧ 100 metros/yardas/pies)
	Interno	Hor (Distancia horizontal)	0,2 metros/yardas, 0,5 pies (< 100 metros/yardas/pies) 1,0 metro/yarda, 1,0 pie (≧ 100 metros/yardas/pies)
	Interno	Hgt (altura)	0,2 metros/yardas, 0,5 pies (< 100 metros/yardas/pies) 1,0 metro/yarda, 1,0 pie (≧ 100 metros/yardas/pies)
	Interno	Ang (Ángulo)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Externo	Distancia lineal	0,5 metros/yardas, 1,0 pie
	Externo	Distancia horizontal	0,2 metros/yardas, 0,5 pies
	Externo	Altura	0,2 metros/yardas, 0,5 pies
	Externo	Ángulo	0,1°
Sistema	Sistema de conmutación de Prioridad al primer objeto/Prioridad al objeto más lejano		
Sistema óptico			
Tipo			Monocular de pared prismática
Ampliación (x)			6
Diámetro efectivo de la lente del objetivo (mm)			ø21
Campo de visión angular (real) (°)			6,0
Relieve ocular (mm)			18,2
Pupila de salida (mm)			ø3,5
Ajuste dióptrico			$\pm 4\ m^{-1}$

Especificaciones

Otros	
Temperatura de funcionamiento	-10° — +50°
Fuente de alimentación	Batería de litio CR2 x 1, 3 Vcc, Apagado automático (aprox. 30 s)
Dimensiones (L x Al x An)	130 × 69 × 45 mm
Peso	Aprox. 210 g (sin batería)
Estructura	Cuerpo: Impermeable (profundidad máxima de 1 m durante 10 minutos)* (Compartimento de la batería: Resistente al agua**)
Seguridad	Producto láser de clase 1M (EN/IEC60825-1:2007)
CEM	FCC Parte 15 sub-parte B, clase B, CE: directiva CEM, apartado C, VCCI clase B
Medio ambiente	RoHS, WEEE

Láser	
Clase	EN/IEC Clase 1M
Longitud de onda	870 nm
Duración del impulso	14 ns
Potencia	15 W
Divergencia del haz	Vertical: 25 — 36°, Horizontal: 5° — 8°
Humedad de funcionamiento:	80% HR (sin condensación)

*** Modelos impermeables**

El Nikon Laser Forestry Pro es impermeable y su sistema óptico no sufrirá daños si se sumerge o cae al agua a una profundidad máxima de 1 m durante un máximo de 10 minutos.

El Nikon Laser Forestry Pro ofrece las ventajas siguientes:

- Puede usarse en condiciones de gran humedad, polvo o lluvia sin riesgo de deterioro.
- Diseño llenado con nitrógeno que lo hace resistente a la humedad y el enmohecimiento.

Al utilizar el Nikon Laser Forestry Pro respete lo siguiente.

- La unidad no debe utilizarse ni mantenerse bajo agua corriente.
- Cualquier humedad debe ser eliminada antes de ajustar las piezas móviles (ocular, etc.) del Nikon Laser Forestry Pro para evitar daños y por razones de seguridad.

Para conservar su Nikon Laser Forestry Pro en un estado excelente, Nikon Vision recomienda una revisión periódica por parte de un distribuidor autorizado.

** El compartimento de la batería es resistente al agua, no impermeable. Si se sumerge el Nikon Laser Forestry Pro en agua puede entrar agua en el dispositivo. Si entra agua en el compartimento de la batería, elimine toda la humedad y deje pasar un tiempo suficiente para que se seque.

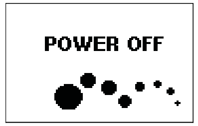
Pantalla externa

[Encendido]



Después de encender el aparato, las LCD interna y externa sed iluminan hasta que se pulsa el botón POWER o MODE.

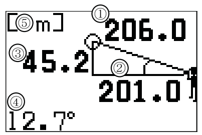
[Aviso de apagado]



Si pasan 30 s sin hacer nada el aparato se apaga. Aproximadamente un segundo antes aparece esta pantalla.

Medición de un punto

[Resultados]

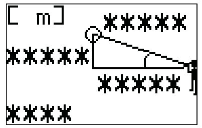


Después de la medición se visualizan todos los datos de "distancia lineal, distancia horizontal, altura y ángulo". Las unidades pueden ser metros, yardas o pies. Los ángulos se indican en ° (grados).

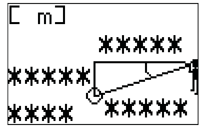
[m] : metro
[YD] : yardas
[ft] : pies

① Distancia lineal ② Distancia horizontal
③ Altura ④ Ángulo ⑤ Unidad

[Durante la medición]

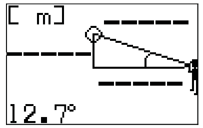


Cuando el objeto está arriba

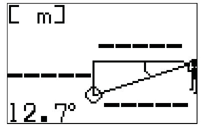


Cuando el objeto está abajo

[Medición no satisfactoria o no se pudo medir]



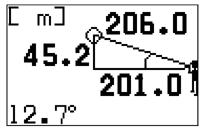
Cuando el objeto está arriba



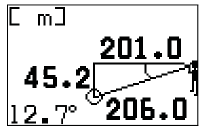
Cuando el objeto está abajo

En valores negativos, el símbolo "- (menos)" no aparece.

[Medición completa]



Cuando el objeto está arriba



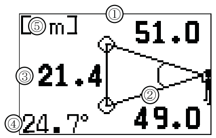
Cuando el objeto está abajo

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Modo de separación vertical (altura entre dos puntos)

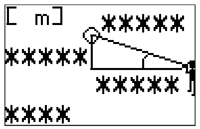
[Resultados]



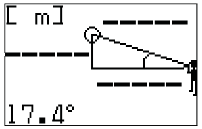
Después de medir dos puntos se visualizan "Distancia lineal a dos puntos" y "Separación vertical (altura) y ángulo entre dos puntos". Las unidades pueden ser metros, yardas o pies. Los ángulos se indican en ° (grados).

① Distancia lineal (primer punto)
② Distancia lineal (segundo punto)
③ Separación vertical (altura entre dos puntos)
④ Ángulo entre dos puntos
⑤ Unidad

[Medición del primer punto]

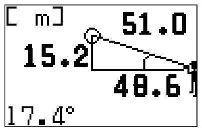


[No se pudo medir el primer punto]

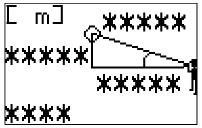


Las mediciones de ángulos nunca fallan.

[Medición del primer punto]

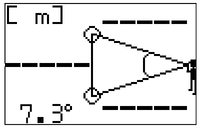


[Medición del segundo punto]



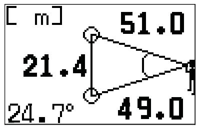
Aunque el punto se encuentra más abajo, el visor indica la posición hacia arriba

[No se pudo medir el segundo punto]

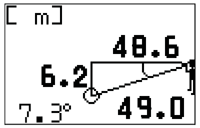


Las mediciones de ángulos nunca fallan.

[Visualización de los resultados de separación vertical (altura entre dos puntos) y segundo punto]



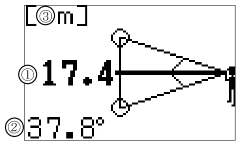
Separación vertical (altura entre dos puntos)



Después de mostrar la separación vertical (altura entre dos puntos), si pulsa el botón MODE se visualiza el resultado del segundo punto.

Modo de medición de tres puntos (altura entre dos puntos)

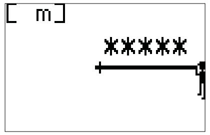
[Resultados]



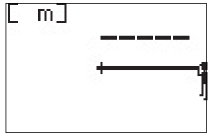
Después de medir la distancia horizontal y dos ángulos y su altura, se visualiza "separación vertical (altura) y ángulo entre dos puntos". Las unidades pueden indicarse en metros, yardas o pies. Los ángulos se indican en º (grados).

① Separación vertical (altura entre dos puntos)
② Ángulo de dos puntos
③ Unidad

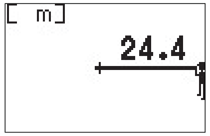
[Resultados del primer punto]



[No se pudo medir el primer punto]

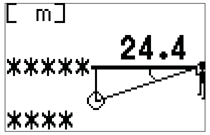


[Medición del primer punto]

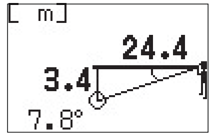


Indica la distancia horizontal.

[Medición del segundo punto]

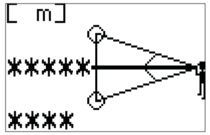


[Resultados del segundo punto]

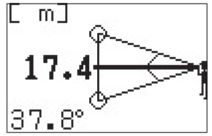


Al medir el 2º y 3er puntos, tenga en cuenta que los ángulos deben estar entre –75 y +75˚ desde el nivel horizontal. Si la medición falla, el ángulo es superior a ±75˚.

[Medición del tercer punto]



[Resultados del tercer punto]



Al medir el 2º y 3er puntos, tenga en cuenta que los ángulos deben estar entre –75 y +75˚ desde el nivel horizontal. Si la medición falla, el ángulo es superior a ±75˚.

Operación y pantalla interna

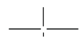
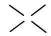
【1 • 2】Encendido/apagado y ajustes de modo

	Operación/Resultados		Tarea	Botón	Pantalla	Ejemplos de visualización
1	Encendido Medición en espera		Pantalla inicial	POWER	 Todos los símbolos (mientras se pulsa)	88.8
			Medición en espera		Símbolo del último modo usado	
2	Selección y fijación de modos	(1)	Distancia lineal【3】		**Act**	n/a
		(2)	Distancia horizontal【4】	MODE	**Hor**	n/a
		(3)	Altura (desde la horizontal)【5】	MODE	**Hgt**	n/a
		(4)	Ángulo (desde la horizontal)【6】	MODE	**Ang**	n/a
		(5)	Separación vertical (altura entre dos puntos)【7】	MODE	**Hgt** destella	n/a
		(6)	Medición de tres puntos【8】 (altura entre dos puntos)	MODE	**Hor** destella	n/a
			Vuelva a 2-(1) Distancia lineal y después repita.		**Act**	n/a

Consulte en la sección correspondiente de este manual cómo realizar el ajuste y la visualización de cada modo.

9	Apagado		Con independencia del proceso, 30 segundos después de su última operación el aparato se apaga.	30 segundos sin operaciones		

【3】Modo de distancia lineal

	Operación/Resultados		Tarea	Botón	Pantalla	Ejemplos de visualización		
						metros	yardas	pies
						Elevación (º)	Depresión (º)	
3	Medición en modo de distancia lineal							
3-1	Búsqueda de su sujeto (Alineación de la retícula con el objeto)		Distancia lineal		Act 			
3-2	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser)		Con el botón POWER pulsado, será posible una medición continua durante 20 segundos (al terminar aparece la pantalla 3-3).	POWER				
3-3	No se pudo medir		Repita el paso 3-1.			- - -		
3-4	Medición satisfactoria		Distancia lineal Siga en 3-1.		**Act**	206	225	676

9	Apagado		Con independencia del proceso, 30 segundos después de su última operación el aparato se apaga.	30 segundos sin operaciones		

【4】Modo de distancia Horizontal

	Operación/Resultados	Tarea	Botón	Pantalla	Ejemplos de visualización		
					metros	yardas	pies
					Elevación (º)	Depresión (º)	
4	Medición en Modo de distancia Horizontal						
4-1	Búsqueda de su sujeto (Alineación de la retícula con el objeto)	Distancia horizontal		Hor			
4-2	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser)	Con el botón POWER pulsado, será posible una medición continua durante 20 segundos (al terminar aparece la pantalla 4-3).	POWER				
4-3	No se pudo medir	Repita el paso 4-1.			---		
4-4	Medición satisfactoria	Distancia Horizontal Siga en 4-1.		Hor	201	220	660

9	Apagado	Con independencia del proceso, 30 segundos después de su última operación el aparato se apaga.	30 segundos sin operaciones		

【5】Modo de altura

	Operación/Resultados	Tarea	Botón	Pantalla	Ejemplos de visualización		
					metros	yardas	pies
					Elevación (º)	Depresión (º)	
5	Medición en Modo de altura						
5-1	Búsqueda de su sujeto (Alineación de la retícula con el objeto)	Altura (desde la horizontal)		Hgt			
5-2	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser)	Con el botón POWER pulsado, será posible una medición continua durante 20 segundos (al terminar aparece la pantalla 5-3).	POWER				
5-3	No se pudo medir	Repita el paso 5-1.			---		
5-4	Medición satisfactoria	Altura (desde la horizontal) Siga en 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Apagado	Con independencia del proceso, 30 segundos después de su última operación el aparato se apaga.	30 segundos sin operaciones		

【6】Modo de ángulo

	Operación/Resultados		Tarea	Botón	Pantalla	Ejemplos de visualización		
						metros	yardas	pies
						Elevación (º)	Depresión (º)	
6	Medición en Modo de ángulo							
6-1	Búsqueda de su sujeto (Alineación de la retícula con el objeto)		Ángulo (desde la horizontal)		Ang			
6-2	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser)		Con el botón POWER pulsado, será posible una medición continua durante 20 segundos (al terminar aparece la pantalla 6-3).	POWER		⋮		
6-3	No se pudo medir		Repita el paso 6-1.			- - -		
6-4	Medición satisfactoria		Ángulo (desde la horizontal) Siga en 6-1.		Ang		13	

9	Apagado		Con independencia del proceso, 30 segundos después de su última operación el aparato se apaga.	30 segundos sin operaciones				

【7】Modo de separación vertical (altura entre dos puntos)

	Operación/Resultados		Tarea	Botón	Pantalla	Ejemplos de visualización		
						metros	yardas	pies
						Elevación (°)	Depresión (°)	
7	Modo de medición con separación vertical (altura entre dos puntos)							
7-1	Búsqueda de su objeto (Alineación de la retícula con el objeto)		Separación vertical (altura entre dos puntos) (primer objeto)		Hgt destella			
7-2	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser)			POWER		⋮		
7-3	No se pudo medir		Siga en 7-1 Repita 7-1, 7-2, 7-3 hasta terminar la medición.		Hgt destella	- - -		
7-4	Medición satisfactoria		Altura del primer sujeto (desde la horizontal)		Hgt+Hgt2 destella	15.2	16.6	50.0
7-5	Apuntar (segundo objeto) (Alineación de la retícula con el objeto)		Separación vertical (altura entre dos puntos) (segundo objeto) (el resultado mostrado es la altura del primer objeto)		Hgt+Hgt2 destella	15.2	16.6	50.0
7-6	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser)			POWER		⋮		
7-7	No se pudo medir		Siga en 7-5 Repita 7-5, 7-6 y 7-7 hasta terminar la medición		Hgt+Hgt2 destella	- - -		
7-8	Medición satisfactoria		Separación vertical (altura entre dos puntos) Después de 2 s pase a 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Apagado		Con independencia del proceso, 30 s después de su última operación el aparato se apaga.	30 segundos sin operaciones				

Operación y pantalla interna

【8】Modo de medición de tres puntos (altura entre dos puntos)

	Operación/Resultados		Tarea	Botón	Pantalla	Ejemplos de visualización		
						metro	yardas	pies
						Elevación (˚)	Depresión (˚)	
8	Medición en modo de medición de tres puntos (altura entre dos puntos)							
8-1	Búsqueda de su objeto (Alineación de la retícula con el objeto)		Distancia horizontal (primer objeto)		Hor destella			
8-2	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser).			POWER		:		
8-3	No se pudo medir		Siga en 8-1 Repita 8-1, 8-2, 8-3 hasta terminar la medición.		Hor destella	---		
8-4	Medición satisfactoria		Distancia horizontal Seguido por 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Apuntar (segundo sujeto) (Alineación de la retícula con el objeto)		Separación vertical (altura desde el nivel horizontal al segundo punto).		Hor Hgt destella	24.4	26.8	80.5
8-6	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser).			POWER		:		
8-7	Medición satisfactoria		Separación vertical (altura desde el nivel horizontal al segundo punto).		Hor Hgt+Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Apuntar (tercer sujeto) (Alineación de la retícula con el objeto)		Separación vertical (altura entre el segundo y el tercer sujeto)		Hor Hgt+Hgt2 destella	3.4	3.8	11.0
8-9	Medición (Se visualiza el símbolo de radiación láser).			POWER		:		
8-10	Medición satisfactoria		Separación vertical (altura entre el segundo y el tercer sujeto) Después de dos segundos, siga en 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Apagado		Con independencia del proceso, 30 s después de su última operación el aparato se apaga.	30 segundos sin operaciones				

Otros

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias peligrosas, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido evaluado y cumple con los límites para un dispositivo de digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC y con la directiva sobre CEM de la UE. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y usa de conformidad con las instrucciones, podría causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si el equipo provoca perturbaciones en la recepción de radio o televisión, lo que se puede comprobar apagando y volviendo a encender el equipo, el usuario debería intentar corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de televisión/radio experimentado.

Este aparato digital de Clase B cumple todos los requisitos de las Regulaciones Canadienses sobre Equipos que Provocan Interferencias.

El Forestry Pro es un telémetro láser simplificado. Los resultados obtenidos no deben usarse para registros oficiales.

Solución de problemas/Reparación

Si su Nikon Laser Forestry Pro precisara alguna reparación, póngase en contacto con su distribuidor local para saber a dónde debe enviarlo. Antes de hacerlo, le aconsejamos que consulte la Tabla de solución de problemas siguiente.

Síntoma	Puntos que debe comprobar
La unidad no se enciende - El LCD no se ilumina	• Presione el botón POWER. • Revise y cambie la batería si es necesario.
No se puede obtener el rango de medición	• Compruebe que no hay nada, como su mano o dedo, que bloquee la apertura de emisión del láser ni el detector del láser. • Compruebe que la abertura de emisión del láser y el detector del láser estén limpios. Límpielos si es necesario. • Compruebe que la forma y el estado del sujeto son adecuados para reflejar el haz láser. • Sustituya la batería.
Aparece [- - -] (“No se puede medir”)	• Asegúrese de mantener la unidad fija mientras pulsa el botón POWER. • Compruebe que el sujeto está dentro del rango de medición (10 - 500 m/11 - 550 yardas/33-999 pies)
No se puede medir un sujeto cercano	• Compruebe que no hay nada, como hojas o hierba, entre el Nikon Laser Forestry Pro y el sujeto.
No puede medirse un objeto más allá de determinada distancia	• Compruebe que no hay nada, como hojas o hierba, entre el Nikon Laser Forestry Pro y el sujeto.

Síntoma	Puntos que debe comprobar
El resultado de la medición es inestable	• Sustituya la batería. • Compruebe que la forma y el estado del sujeto son adecuados para reflejar el haz láser. • Asegúrese de mantener la unidad fija mientras pulsa el botón POWER. • Compruebe que no hay nada, como hojas o hierba, entre el Nikon Laser Forestry Pro y el sujeto.
Se visualiza un resultado incorrecto	• Sustituya la batería. • Compruebe que la forma y el estado del sujeto son adecuados para reflejar el haz láser. • Compruebe que no hay nada, como hojas o hierba, entre el Nikon Laser Forestry Pro y el sujeto.

Si persisten los problemas después de consultar la Tabla de solución de problemas, póngase en contacto con su distribuidor local para que revise/repare el Nikon Laser Forestry Pro. No deje que nadie distinto del representante oficial del fabricante del producto revise ni repare el Nikon Laser Forestry Pro. No respetar esta indicación podría provocar lesiones o dañar el producto.

Utilización de la funda del telémetro

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Funda normal



Funda con lazo para cinturón





1) Abra la aleta inferior y separe sus dos partes. ①
2) Fije la punta de la aleta superior a la aleta inferior. ②
3) Sujete la aleta superior engarzando entre ellas las dos partes de la aleta inferior. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Italiano

INDICE

Avvertenze prima dell'uso

Grazie per avere acquistato questa unità Laser Forestry Pro Nikon.
Questo telemetro laser di qualità superiore è dotato di una nuova funzione di misurazione dell'angolo in aggiunta alla già esistente funzione di misurazione della distanza lineare, per godersi a pieno lo sport e varie applicazioni all'aria aperta (l'unità Laser Forestry Pro Nikon è inoltre capace di misurare la distanza orizzontale da un bersaglio e la sua altezza).

Per potere utilizzare questa apparecchiatura nel modo corretto ed evitare eventuali pericoli, attenersi rigorosamente alle seguenti indicazioni. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA" e le istruzioni relative ad un impiego corretto fornite unitamente al prodotto.

L'uso di comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente manuale può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
Conservare il presente manuale a portata di mano per potervi fare riferimento agevolmente.

- Design e dati caratteristici sono soggetti a variazioni senza preavviso.
- Senza autorizzazione scritta di NIKON VISION CO., LTD., non è possibile riprodurre in nessun modo, in tutto o in parte, il presente manuale (salvo brevi citazioni in recensioni o articoli critici).

Avvertenze prima dell'uso

Per potere utilizzare questa apparecchiatura nel modo corretto ed evitare eventuali pericoli, attenersi rigorosamente alle seguenti indicazioni. Prima di usare questo prodotto, leggere con attenzione la sezione "PRECAUZIONI DI SICUREZZA E D'USO" e le istruzioni sull'uso corretto che accompagnano questo prodotto. Tenere il presente manuale a portata di mano per una facile consultazione.

⚠AVVERTENZA

Questo simbolo avverte l'utente che ogni uso improprio dell'apparecchio, non conforme a quanto specificato di seguito, può provocare il decesso o gravi lesioni.

⚠ATTENZIONE

Questo simbolo avverte l'utente che ogni uso improprio dell'apparecchio, non conforme a quanto specificato di seguito, può provocare possibili lesioni o perdite materiali.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA E D'USO

⚠Avvertenza

- Quando si utilizza l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon, non guardare mai direttamente il fascio laser o il sole.
- Non premere il tasto POWER (ACCENSIONE) mentre si sta guardando nelle ottiche dal lato dell'obiettivo.
- Non puntare l'apparecchio verso gli occhi.
- Non utilizzare l'unità insieme ad altri elementi ottici aggiuntivi come lenti o binocoli. L'impiego di strumenti ottici insieme all'unità Laser Forestry Pro Nikon aumenta il pericolo di danni agli occhi.
- Non smontare l'unità Laser Forestry Pro Nikon. Il fascio laser emesso può essere dannoso per la salute. Lo smontaggio di un prodotto annulla la validità della garanzia del fabbricante.
- Se l'involucro del corpo dell'unità Laser Forestry Pro Nikon risulta danneggiato, o se l'unità produce suoni strani a seguito di una caduta o per altre ragioni, rimuovere immediatamente la batteria e non utilizzare ulteriormente l'unità.

⚠Attenzione

- Se non si utilizza l'unità Laser Forestry Pro Nikon , non premere il tasto POWER.
- Non lasciare il Laser Forestry Pro Nikon alla portata di bambini piccoli.
- Rimuovere non appena possibile mediante un panno morbido, asciutto e pulito le gocce di pioggia, gli schizzi d'acqua, la sabbia e il fango eventualmente depositatisi sulla superficie del corpo del telemetro.
- Sebbene l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon sia impermeabile, non è possibile utilizzarlo sott'acqua.
- Non far oscillare il Laser Forestry Pro Nikon per mezzo della sua cinghia. Potrebbe colpire qualcuno e provocare ferite.
- Non lasciare l'unità Laser Forestry Pro Nikon in posizioni instabili, poiché cadendo può causare lesioni o danneggiarsi.
- Non guardare attraverso il Laser Forestry Pro Nikon mentre si cammina. Si potrebbe inciampare in qualcosa e riportare ferite.
- Non lasciare il Laser Forestry Pro Nikon in un'automobile in una giornata calda o soleggiata o vicino a un apparecchio che genera calore. Ciò potrebbe danneggiarlo o influenzarlo negativamente.
- Non lasciare l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon sotto la luce diretta del sole. I raggi ultravioletti e il calore eccessivo possono influire negativamente sull'unità o danneggiarla.
- Quando l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon viene esposto a improvvisi cambiamenti di temperatura, sulla superficie delle lenti può formarsi della condensa di acqua. Non utilizzare il prodotto fino a quando la condensa non è evaporata.
- Non utilizzare alcol per pulire il corpo principale.
- Non lasciare la busta in polietilene, usata per l'imballaggio, alla portata dei bambini.
- Fare attenzione che dei bambini piccoli non inghiottano inavvertitamente la conchiglia oculare. Se questo avviene, consultare immediatamente un medico.

- L'uso prolungato della conchiglia oculare in gomma può causare infiammazioni della pelle. In caso di tali sintomi, consultare immediatamente un medico.
- Quando si trasporta il Laser Forestry Pro Nikon, conservarlo in una custodia morbida.
- Se l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon non funziona correttamente, sospendere l'uso immediatamente e consultare la Tabella di guida alla soluzione dei problemi di funzionamento. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al concessionario di zona per ulteriori istruzioni relative all'invio dell'unità alla sede di riparazione.

CURA E MANUTENZIONE

Lenti

- Per eliminare la polvere dalla superficie della lente, usare un pennello morbido e non impregnato di sostanze oleose.
- Per rimuovere macchie o impronte digitali dalla superficie delle lenti, pulire le lenti molto delicatamente con un panno di cotone pulito e morbido o con un fazzoletto per lenti di qualità non impregnato di sostanze oleose.
  Per pulire le macchie più resistenti, usare una piccola quantità di alcol puro (non denaturato). Non usare panni di velluto o tessuti ordinari, poiché potrebbero graffiare la superficie della lente.
  Quando il panno è stato utilizzato per pulire il corpo, non deve più essere usato per pulire la superficie della lente.

Corpo principale

- Pulire la superficie del corpo con un panno morbido e pulito e con un panno asciutto. Non utilizzare benzene, diluenti o altri agenti organici perché possono provocare lo scolorimento o la degenerazione della gomma.

Conservazione

- A causa dell'alto tasso di umidità, sulla superficie della lente si possono formare condensa d'acqua o muffa. Pertanto, conservare il Laser Forestry Pro Nikon in un posto asciutto e fresco.
  Dopo l'uso in un giorno piovoso o di notte, lasciare asciugare bene a temperatura ambiente e poi riporre in un posto asciutto e fresco.

NOTE SULLA BATTERIA AL LITIO

Se trattate in modo errato, le batterie possono incrinarsi e provocare perdite, corrodendo le apparecchiature e macchiando gli indumenti. Prestare attenzione ai seguenti punti:

- Installare le batterie con i poli + e – disposti nel modo corretto.
- Rimuovere le batterie quando sono esaurite o durante periodi prolungati di inutilizzo.
- Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- Se il fluido contenuto nelle batterie viene a contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquarli a fondo con acqua. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Non mettere in cortocircuito i terminali dell'alloggiamento della batteria.
- Non trasportare le batterie in tasche o borse insieme a chiavi o monete, poiché ciò può causare surriscaldamenti o cortocircuiti delle batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua. Non smontare mai le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non esporre le batterie immagazzinate a valori estremi di temperatura.
- Non esporre le batterie a forti vibrazioni o a urti.

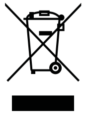
It Simbolo per la raccolta differenziata applicabile nei paesi europei



Questo simbolo indica che la batteria va smaltita separatamente.
La normativa che segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei.

- La batteria è designata per lo smaltimento separato negli appositi punti di raccolta. Non gettare insieme ai rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, consultare il rivenditore o gli enti locali incaricati della gestione dei rifiuti.

It Simbolo per la raccolta differenziata applicabile nei paesi europei



Questo simbolo indica che il prodotto va smaltito separatamente.
La normativa che segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei.

- Il prodotto è designato per lo smaltimento separato negli appositi punti di raccolta. Non gettare insieme ai rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, consultare il rivenditore o gli enti locali incaricati della gestione dei rifiuti.

Caratteristiche chiave

- Gamma di misurazione della distanza lineare: 10-500 metri/11-550 iarde/33-999 piedi
- Gamma di misurazione dell'angolo: ± 89°
- Passo di visualizzazione della misurazione di distanza:
  [Visualizzazione interna]:
  (Distanza lineare)
  0,5 metri/iarde, 1 piede
  (la distanza di misurazione è minore di 100 metri/iarde/ piedi)
  1,0 metri/iarde, 1 piede
  (la distanza di misurazione è 100 metri/iarde/piedi o più)
  (Distanza orizzontale/Altezza)
  0,2 metri/iarde, 0,5 piedi
  (la distanza di misurazione è minore di 100 metri/iarde)
  1,0 metri/iarde, 1 piede
  (la distanza di misurazione è 100 metri/iarde/piedi o più)
  (Angolo)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Visualizzazione esterna]

(Distanza lineare)	0,5 metri/iarde, 1 piede
(Distanza orizzontale/Altezza)	0,2 metri/iarde, 0,5 piedi
(Angolo)	0,1°

- Sistema di misurazione ottico 6x di facile messa a fuoco
- Quantifica la distanza orizzontale dal bersaglio e la sua altezza rispetto alla posizione del telemetro laser, misurando la distanza lineare e l'angolo.
- Misurazione della separazione verticale (differenza di altezza tra due punti) - sono disponibili una modalità di separazione verticale e una modalità di misurazione a 3 punti
- I risultati vengono visualizzati su due pannelli a cristalli liquidi, uno interno e uno esterno. Il pannello a cristalli liquidi esterno mostra tutti i risultati simultaneamente.
- Sistema di commutazione Target Priority (Priorità bersaglio) consente di scegliere, in base ai criteri di misurazione, il sistema di priorità adeguato tra i due forniti.
- Impermeabile (NON utilizzare sott'acqua)
- Laser invisibile/sicuro per gli occhi della classe 1M EN/IEC
- Visualizzazione dei risultati per 30 secondi
- Linea compatta ed ergonomica
- Spegnimento automatico (dopo circa 30 secondi di mancato utilizzo)
- Utilizzo predefinito delle impostazioni "utilizzate per ultime"
- Funzione di misurazione continua per 20 secondi circa

L'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon emette impulsi di energia elettromagnetica nell'infrarosso, invisibili e sicuri per gli occhi, che si riflettono sul bersaglio selezionato e ritornano nel ricevitore ottico. Un sofisticato circuito ad accoppiamento di carica di precisione calcola istantaneamente le distanze misurando il tempo impiegato da ciascun impulso per coprire il tragitto dal telemetro al bersaglio e ritorno. La riflettività del laser e i risultati della misurazione possono variare in base alle condizioni climatiche e ambientali, al colore, alla finitura superficiale, alle dimensioni, alla forma e ad altre caratteristiche del bersaglio.

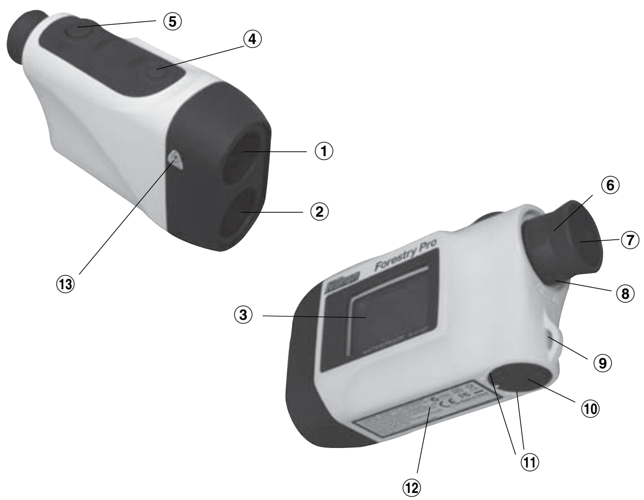
En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

I fattori riportati di seguito assicurano i migliori valori di campo e accuratezza:
- Uso notturno
- Tempo nuvoloso
- Bersagli con colori brillanti
- Bersagli dotati di superfici con un coefficiente di riflessione elevato
- Bersagli con superfici esterne lucide
- Bersagli di grandi dimensioni
- Il puntamento di bersagli a 90 gradi

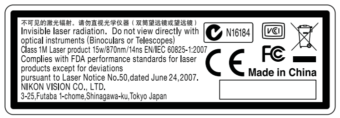
Le misurazioni effettuate nelle seguenti condizioni possono dare luogo a risultati errati o inaccurati:
- Bersaglio di ridotte dimensioni o profilo
- Il bersaglio ha una superficie che diffonde i riflessi
- Il bersaglio non riflette il fascio laser verso il telemetro (ad es. vetri, specchi, ecc.)
- Bersaglio nero
- Il bersaglio ha varie profondità
- In presenza di neve, pioggia o nebbia
- Bersaglio misurato attraverso un vetro
- Superficie riflettente misurata da direzione diagonale
- Bersaglio in movimento
- Ostacolo che si muove di fronte al bersaglio
- Nelle misurazioni telemetriche della superficie dell'acqua

Nomenclatura/Contenuto della confezione

En De Fr Es **It** Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz



1. Lente per obiettivo monoculare/ Apertura per emissione laser
2. Apertura per il rivelatore laser
3. Display a cristalli liquidi esterno
4. Tasto MODE (MODO)
5. Tasto POWER (ACCENSIONE)
6. Oculare singolo 6x
7. Conchiglia oculare/Anello di regolazione diottrica
8. Indice di regolazione diottrica
9. Occhiello per la cinghietta
10. Coperchietto dell'alloggiamento della batteria
11. Indicazione “Open/Close” (“Aprire/ Chiudere”) relativa al coperchietto dell'alloggiamento della batteria
12. Numero del prodotto/ Etichetta esplicativa



13. Etichetta con avvertimento laser



Contenuto della confezione

Corpo	x1	Tracolla	x1
Custodia morbida (CCN)	x1	Batteria al litio (CR2)	x1

Sostituzione delle batterie

- **Tipo di batteria:** batteria al litio CR2 da 3 V

- **Indicatori delle condizioni della batteria**

  : la batteria dispone di una carica sufficiente per il funzionamento.

  : la carica della batteria sta diminuendo.

  Simbolo lampeggiante : la batteria ha una carica bassa e deve essere sostituita.

  Simbolo tratteggiato : la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

  La presenza dell'indicazione lampeggiante sul display a cristalli liquidi segnala che la batteria deve essere sostituita.

1. **Aprire il coperchietto dell'alloggiamento della batteria**
   Inserire la punta del pollice o una moneta nella tacca presente sul coperchietto dell’alloggiamento delle batterie e ruotarlo seguendo l’indicazione Open/Close (Apertura/Chiusura). È possibile che il coperchietto non si apra facilmente a causa della guarnizione in gomma di tenuta contro la penetrazione di acqua e polvere.
2. **Sostituzione della batteria vecchia con una nuova**
   Installare la nuova batteria rispettando le polarità [+] e [-] in base a quanto indicato sul sigillo dati “Installazione batterie” presente nel relativo vano (inserire la batteria posizionando il polo [+] verso l'interno del vano). [Se la batteria non è stata installata correttamente, l'unità Laser Forestry ProS Nikon non potrà funzionare].
3. **Chiudere il coperchietto dell'alloggiamento della batteria**
   Allineare l’indicazione Open/Close (Apertura/Chiusura) con il puntino bianco e inserire il coperchietto dell’alloggiamento delle batterie. Inserire la punta del pollice o una moneta e ruotare il coperchietto nella direzione opposta alla freccia. È possibile che il coperchietto non si chiuda facilmente a causa della guarnizione in gomma di tenuta contro la penetrazione di acqua e polvere; continuare comunque a ruotarlo fino in fondo finché non si blocca. Assicurarsi che sia ben chiuso.

- **Durata della batteria**
  Funzionamento continuo: circa 13.000 volte (a 20°C)
  Un ciclo comprende la messa a fuoco del bersaglio, l'esecuzione della misurazione e lo spegnimento automatico. Il valore indicato può variare a seconda della temperatura e di altri fattori, quali la forma, il colore e altre caratteristiche del bersaglio.

  * L'unità Laser Forestry Pro Nikon viene fornita con una batteria al litio CR2 da 3V. Tuttavia, a causa delle scariche elettriche naturali, la durata della batteria potrebbe essere leggermente inferiore rispetto a quella riportata sopra.

  * Se l'unità Laser Forestry Pro Nikon è stata immersa in acqua o se gocce d'acqua sono penetrate all'interno del vano batterie, provvedere alla sostituzione della batteria.

Display interno

1. 「 」 - Puntamento del bersaglio/Sistema a raggio laser

   「 」 - Mirare al bersaglio. Posizionare il bersaglio al centro del reticolo.

   「 」 - Appare quando si utilizza il laser per una misurazione. (È fisso durante la misurazione singola. Lampeggia durante la misurazione continua).
   Avvertenza: non guardare nelle lenti dell'obbiettivo se appare questo simbolo.

2. 「88.8」 - Visualizzazione della distanza/dello stato di misurazione

   Viene fornita un'indicazione digitale della distanza misurata in metri/iarde/piedi e degli angoli in gradi. Viene inoltre indicato lo stato di misurazione, ad esempio "Measurement in progress", "Measurement unsuccessful", o "Unable to measure".

<Esempi di risultati di misurazione>

(Distanza)

Visualizzazione dei risultati: (≧ 100m/iarde/piedi) ad esempio 234 metri = 「234m」

Visualizzazione dei risultati: (＜ 100m/iarde/piedi) ad esempio 76,5 iarde = 「76.5YD」

Visualizzazione dei risultati: (＜ 100m/iarde/piedi) ad esempio 82 piedi = 「82」

(Angolo)

Visualizzazione dei risultati: (≦ -10˚e ≧ 10˚) ad esempio 36˚ = 「36」

ad esempio -29˚ = 「-29」

Visualizzazione dei risultati: (-10˚ ＜ e ＜ 10˚) ad esempio 3,5˚ = 「3.5」

ad esempio -7,0˚ = 「-7.0」

「 ⁝ 」 - Misurazione in corso

「 - - - 」 - Misurazione non riuscita o impossibile effettuare la misurazione della distanza

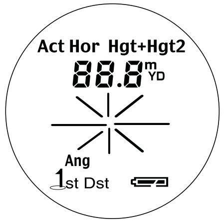
3. 「m YD」 Visualizzazione dell'unità di misura

   「m」 Indica che la distanza è misurata in metri.

   「YD」 Indica che la distanza è misurata in iarde.

   [Nessuna unità di misura visualizzata] Indica che la distanza è misurata in piedi.

4. 「 」 - Indica le condizioni della batteria. (Vedere la voce "Sostituzione delle batterie")



5. 「Act Hor Hgt+Hgt2 Ang」 Modalità di visualizzazione

   (Vedere le voci "Display esterno" e "Funzionamento e display interno" per esempi di operazioni e relativa visualizzazione).

   Modalità Distanza lineare

   「Act」 Misura la distanza lineare del bersaglio e visualizza i risultati.

   Modalità Distanza orizzontale

   「Hor」 Calcola la distanza orizzontale del bersaglio misurando la distanza lineare e l'angolo, e visualizza i risultati.

   Modalità Altezza

   「Hgt」 Misura l'altezza del bersaglio rispetto all'orizzonte e visualizza i risultati.

   Modalità separazione verticale (differenza di altezza tra due punti)

   「Hgt+Hgt2」 Utilizza i dati della distanza lineare e degli angoli di due punti per calcolare e visualizzare la separazione verticale (differenza di altezza tra due punti).

   Modalità di misurazione a tre punti (differenza di altezza tra due punti)

   「Hor Hgt + Hgt2」 Utilizza il dato di distanza orizzontale al bersaglio (primo punto) e il dato angolare tra i due punti (punti secondo e terzo) per calcolare e visualizzare la separazione verticale (differenza di altezza tra il secondo e il terzo punto).

   Modalità Angolo

   「Ang」 Misura l'angolo del bersaglio rispetto all'orizzonte e visualizza i risultati.

6. 「1st Dst」 Modalità Target Priority (Priorità bersaglio)

   Modalità First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino)

   「1st」 Indica se la modalità First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino) è impostata.

   Modalità Distant Target Priority (Priorità bersaglio distante)

   「Dst」 Indica se la modalità Distant Target Priority (Priorità bersaglio distante) è impostata.

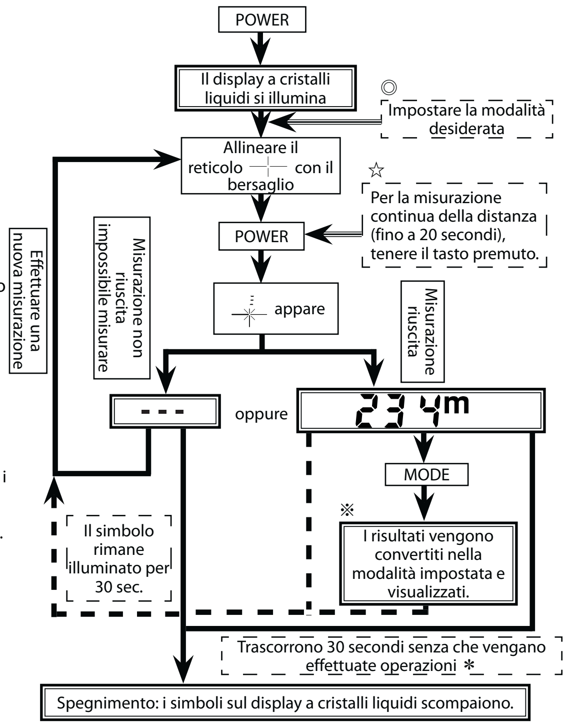
   Nota: se è impostata la modalità Misurazione angolo (il simbolo [Ang] è visualizzato), la modalità Target Priority (Priorità bersaglio) non verrà visualizzata e i simboli illuminati [1st] o [Dst] si spegneranno.

Sebbene il display LCD sia stato realizzato grazie alla più avanzata tecnologia, risulta impossibile eliminare completamente la polvere. Durante l'utilizzo del prodotto, il display LCD è ingrandito dalle lenti oculari, pertanto la polvere può apparire come un difetto. Ciò, tuttavia, non influisce sulla precisione della misurazione.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Attenzione: l'uso di comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente manuale può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

1. **Inserire una batteria nell'apposito alloggiamento. (Vedere la voce "Sostituzione delle batterie")**
2. **Conchiglia oculare in gomma**
   Per chi indossa occhiali: ripiegare le conchiglie oculari.
   Per chi non indossa occhiali: non ripiegare le conchiglie oculari.
3. **Regolazione diottrica**
   Effettuare la regolazione diottrica in modo da ottenere un'immagine nitida sul display a cristalli liquidi.
   Ruotare anzitutto l'anello di regolazione diottrica in senso antiorario fino a quando si arresta, quindi accendere (on) l'unità per attivare il display a cristalli liquidi visibile quando si guarda attraverso l'unità Laser Forestry Pro Nikon. A questo punto, ruotare l'anello di regolazione diottrica in senso orario fino a quando il display non è a fuoco.
   Se non si effettua la regolazione diottrica in modo da adeguarla alla propria vista, è possibile che non si riescano a mettere nitidamente a fuoco i soggetti.
4. **Misurazione**
   Nota: vedere il capitolo "Display interno e esterno" per il pannello a cristalli liquidi esterno.
   Nota: premendo e mantenendo abbassato il tasto POWER, tutti i simboli vengono visualizzati sul pannello a cristalli liquidi interno. Dopo che il dito sarà stato rimosso dal tasto POWER, verrà visualizzata l'ultima impostazione utilizzata. (Se si preme il tasto POWER brevemente rimuovendo subito il dito, può succedere che il pannello a cristalli liquidi visualizzi l'ultima impostazione utilizzata senza aver visualizzato prima tutti i simboli. Questo non è un sintomo di malfunzionamento o altro problema).
   Prima di misurare, verificare le impostazioni come unità di misura, modalità Misurazione/Visualizzazione e modalità Priority (Priorità).
   ◎ : per l'impostazione vedere in questo manuale la sezione sulla modalità attinente.



※ Vedere il capitolo "Display interno ed esterno" per i dettagli riguardanti le operazioni e la visualizzazione dei risultati nelle varie modalità".

＊ Il telemetro si spegne 30 secondi dopo l'ultima operazione.

☆【Modalità Misurazione continua】

POWER Tenendo premuto il tasto POWER è possibile effettuare la misurazione continua per 20 secondi.

Lampeggiamento durante la misurazione.

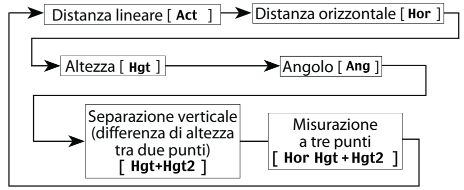
Se ad esempio si misura un'asticella segnabuca in un campo di golf, utilizzare le modalità First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino) e Misurazione continua per una misurazione più semplice. Se non vi sono oggetti tra l'utente e l'asticella segnabuca, il numero più piccolo è la distanza tra l'utente e l'asticella segnabuca desiderata.

5. Selezionare l'unità di misura di visualizzazione
(L'impostazione predefinita di fabbricazione è piedi).



1. Accertarsi che il pannello a cristalli liquidi sia acceso.
2. Premere e tenere premuto il tasto MODE per circa due secondi.
3. Avvenuta la commutazione dell'unità di misura di visualizzazione, rilasciare il tasto MODE .
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 finché non viene visualizzata la modalità desiderata.
5. Dopo aver completato l'impostazione, i risultati verranno convertiti e visualizzati nell'unità di misura selezionata.

6. Commutazione modalità Misurazione/Visualizzazione
(L'impostazione predefinita di fabbricazione è la modalità di misurazione della distanza lineare).



Premendo il tasto MODE, la modalità verrà modificata nell'ordine sopra indicato.

1. Accertarsi che il pannello a cristalli liquidi sia acceso.
2. Premere il tasto MODE entro 0,5 secondi.
3. Rilasciare il tasto MODE per commutare la modalità.
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 finché non viene visualizzata la modalità desiderata.
5. Commutando la modalità dopo la misurazione si convertiranno i risultati nella nuova modalità.
6. Dopo che la modalità sarà stata impostata, le misurazioni verranno effettuate nella nuova modalità.

Sommario del funzionamento

7. Commutare la modalità Target Priority (Priorità bersaglio)
(L'impostazione predefinita di fabbricazione è Priorità target distante).

Priorità bersaglio più vicino [1st] ⇄ Priorità bersaglio distante [Dst]

1. Il pannello a cristalli liquidi deve essere acceso.
2. Premere e tenere premuto il tasto MODE poi premere e tenere premuto il tasto POWER entro 0,5 secondi.

   Nota: Se il tasto POWER non viene premuto entro 0,5 secondi, l'unità di misura di visualizzazione (metri/iarde/piedi) verrà commutata.
3. Continuare a premere e a tenere premuti entrambi i tasti (per più di 2 secondi) fino alla commutazione tra First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino) e Distant Target Priority (Priorità bersaglio distante).

   Nota: se i tasti non vengono premuti nell'ordine esatto, non sarà possibile effettuare la commutazione.

   Nota: se la commutazione non ha luogo, ripetere 2.
4. Rilasciare i tasti.

   Nota: poiché la modalità Target Priority (Priorità bersaglio) non viene visualizzata finché la modalità Angolo non è impostata, la commutazione ha luogo ma la conferma visiva non è possibile. Per avere conferma, passare a un'altra modalità di misurazione.

[Selezione della modalità Target Priority da utilizzare]

Quando, da un'unica operazione di misurazione, si ottengono due risultati diversi, in caso di utilizzo della modalità Distant Target Priority (Priorità bersaglio distante), l'unità Laser Forestry Pro Nikon visualizzerà sul pannello a cristalli liquidi la distanza dal soggetto più lontano, mentre se si utilizza la modalità First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino), sarà visualizzata la distanza dal soggetto più vicino.

es.) In caso di misurazione della distanza di un albero posto di fronte a una casa:

Distanza dal target	Albero	Recinto	Casa
	115 m	123 m	128 m

in modalità First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino) sarà visualizzata l'indicazione "115 m" (distanza dall'albero), mentre in modalità Distant Target Priority (Priorità bersaglio distante) "128 m" (distanza dalla casa). La modalità First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino), ad esempio, trova applicazioni nel golf, mentre la modalità Distant Target Priority (Priorità bersaglio distante) è utile per cacciare in aree densamente alberate.

8. Indicazione di livello batteria basso
La presenza del simbolo [batteria] lampeggiante indica che il livello di carica della batteria è basso e che occorre sostituire la batteria.
(Vedere la voce "Sostituzione della batteria")

Caratteristiche tecniche

Sistema di misurazione			
Visualizzazione della modalità di misurazione		Distanza lineare	: Act
		Distanza orizzontale	: Hor
		Altezza	: Hgt
		Angolo	: Ang
		Separazione verticale (differenza di altezza tra due punti): Hgt + Hgt2	
		Misurazione a tre punti	: Hor + Hgt + Hgt2
Gamma di misurazione distanza/angolo		Distanza	: 10-500 metri/11-550 iarde/33-999 piedi (999 piedi: 304,5 metri/333 iarde)
		Angolo	: ± 89°
Passi di visualizzazione di distanza/angolo	Interno	Act (Distanza lineare)	0,5 metri/iarde, 1,0 piedi (< 100 metri/iarde/piedi) 1,0 metri/iarde, 1,0 piedi (≧ 100 metri/iarde/piedi)
		Hor (Distanza orizzontale)	0,2 metri/iarde, 0,5 piedi (< 100 metri/iarde/piedi) 1,0 metri/iarde, 1,0 piedi (≧ 100 metri/iarde/piedi)
		Hgt (Altezza)	0,2 metri/iarde, 0,5 piedi (< 100 metri/iarde/piedi) 1,0 metri/iarde, 1,0 piedi (≧ 100 metri/iarde/piedi)
		Ang (Angolo)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Esterno	Distanza lineare	0,5 metri/iarde, 1,0 piedi
		Distanza orizzontale	0,2 metri/iarde, 0,5 piedi
		Altezza	0,2 metri/iarde, 0,5 piedi
		Angolo	0,1°
Sistema		Sistema di commutazione First Target Priority (Priorità bersaglio più vicino)/ Distant Target Priority (Priorità bersaglio distante)	
Sistema ottico			
Tipo			Ottico monoculare con prisma a tetto
Ingrandimento (x)			6
Diametro effettivo di obiettivo (mm)			ø21
Campo visivo angolare (reale) (°)			6,0
Accomodamento dell'occhio (mm)			18,2
Pupilla di uscita (mm)			ø3,5
Regolazione diottrica			$\pm 4m^{-1}$

Caratteristiche tecniche

Altro	
Temperatura di funzionamento	-10° — +50°
Sorgente di alimentazione	1 batteria al litio CR2 CC da 3 V Spegnimento automatico (dopo 30 secondi circa)
Dimensioni (L x H x P)	130 × 69 × 45 mm
Peso	Circa 210 g (senza batteria)
Struttura	Corpo: impermeabile (profondità massima 1 metro per 10 minuti massimo)* (Alloggiamento della batteria: resistente all'acqua**)
Sicurezza	Prodotto con laser di classe 1M (EN/IEC60825-1:2007)
CEM	FCC Parte 15 subparte B Classe B, direttiva CE:CEM, C-tick, VCCI classe B
Ambiente	RoHS, WEEE

Laser	
Classe	EN/IEC Classe 1M
Lunghezza d'onda	870 nm
Durata degli impulsi	14 ns
Potenza emessa	15W
Divergenza raggio	Verticale: 25° — 36°, Orizzontale: 5° — 8°
Umidità di funzionamento	80% RH (senza condensazione di rugiada)

*** Modelli impermeabili**

L'unità Laser Forestry Pro Nikon è impermeabile, quindi può essere usata sott'acqua ad una profondità massima di 1 metro per un massimo di 10 minuti senza che il sistema ottico si danneggi.

L'unità Laser Forestry Pro Nikon offre i seguenti vantaggi:

- Può essere usata in condizioni di molta umidità, polvere e pioggia senza rischio di danni.
- L'involucro saturo d'azoto la rende resistente a condensazione e muffa.

Osservare con cura quanto segue nell'uso dell'unità Laser Forestry Pro Nikon.

- L'unità non deve essere utilizzata né mantenuta sotto l'acqua corrente.
- Prima di regolare le parti mobili (oculare, ecc.) dell'unità Laser Forestry Pro Nikon, per evitare danni e ai fini della sicurezza, è necessario rimuovere qualsiasi traccia di umidità.

Per conservare l'unità Laser Forestry Pro Nikon in condizioni ottimali, Nikon Vision consiglia una periodica revisione da parte del servizio d'assistenza tecnica di un rivenditore autorizzato.

** Il vano batterie è resistente all'acqua, non impermeabile. Ciò significa che, se l'unità Laser Forestry Pro Nikon viene immersa in acqua, quest'ultima potrebbe penetrare all'interno del dispositivo. In tal caso, eliminare qualsiasi traccia di umidità e lasciare asciugare il vano batterie.

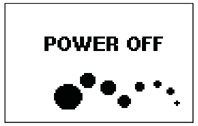
Display esterno

[Accensione]



Quando l'unità viene accesa, i display LCD interno ed esterno si illuminano finché non viene premuto il tasto POWER o il tasto MODE.

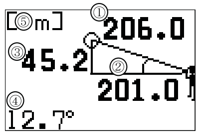
[Avviso di spegnimento]



Se trascorrono 30 secondi senza che si effettui alcuna operazione, il telemetro si spegnerà. All'incirca un secondo prima dello spegnimento, sarà visualizzata questa schermata.

Misurazione di 1 punto

[Risultati]

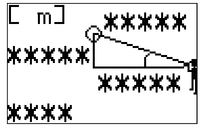


Dopo la misurazione vengono visualizzati tutti i dati "distanza lineare, distanza orizzontale, altezza e angolo". L'unità di misura visualizzata può essere metri, iarde o piedi. Gli angoli sono indicati in ° (gradi).

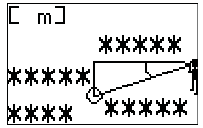
[m] : metri
[YD] : iarde
[ft] : piedi

① Distanza lineare ② Distanza orizzontale
③ Altezza ④ Angolo ⑤ Unità di misura

[Durante la misurazione]

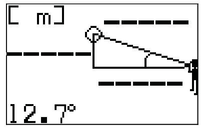


Se il bersaglio si trova in alto

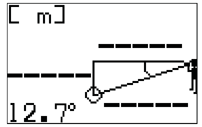


Se il bersaglio si trova in basso

[Misurazione non riuscita o impossibile effettuare la misurazione]



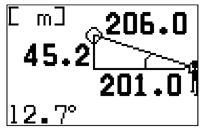
Se il bersaglio si trova in alto



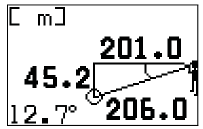
Se il bersaglio si trova in basso

Per i valori negativi, non viene visualizzato il simbolo "– (meno)".

[Misurazione completa]



Se il bersaglio si trova in alto

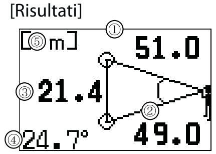


Se il bersaglio si trova in basso

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Modalità separazione verticale (differenza di altezza tra due punti)

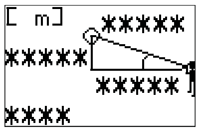
[Risultati]



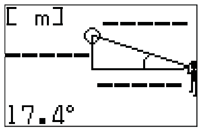
Dopo la misurazione dei due punti, vengono visualizzate la"distanza lineare dei rispettivi due punti" e la "separazione verticale (differenza di altezza) e l'angolo fra i due punti". L'unità di misura visualizzata può essere metri, iarde o piedi. Gli angoli sono indicati in ° (gradi).

① Distanza lineare (primo punto)
② Distanza lineare (secondo punto)
③ Separazione verticale (differenza di altezza tra i due punti).
④ Differenza d'angolo tra i due punti
⑤ Unità di misura

[Primo punto di misurazione]

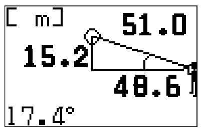


[Misurazione del primo punto non riuscita]

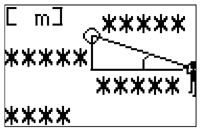


Le misurazioni dell'angolo hanno sempre buon esito

[Risultati per il primo punto]

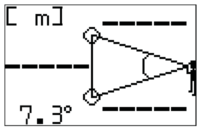


[Misurazione del secondo punto]



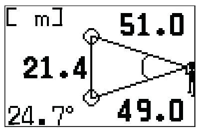
Nonostante il bersaglio si trovi in basso, viene visualizzato in alto.

[Misurazione del secondo punto non riuscita]

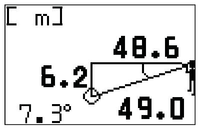


Le misurazioni dell'angolo hanno sempre buon esito

[Visualizzazione dei risultati per la separazione verticale (differenza di altezza tra due punti) e secondo punto]



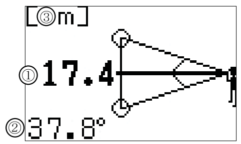
Separazione verticale (differenza di altezza tra due punti)



Dopo la visualizzazione della separazione verticale (differenza di altezza tra due punti) premendo il tasto MODE viene visualizzato il risultato del secondo punto.

Modalità di misurazione a tre punti (differenza di altezza tra due punti)

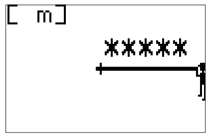
[Risultati]



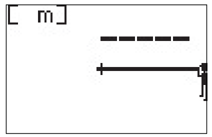
Dopo la misurazione della distanza orizzontalee dei due valori angolari con la relativa altezza, vengono visualizzati "la separazione verticale (altezza) e l'angolo tra due punti". L'unità di misura visualizzata può essere metri, iarde o piedi. Gli angoli vengono presentati in º (gradi).

① Separazione verticale (differenza di altezza tra i due punti)
② Angolo sotteso tra due punti
③ Unità di misura

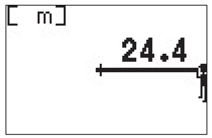
[Misurazione del primo punto]



[Misurazione del primo punto non riuscita]

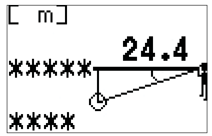


[Risultati per il primo punto]

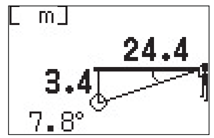


Visualizza la distanza orizzontale.

[Misurazione del secondo punto]

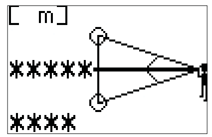


[Risultati per il secondo punto]

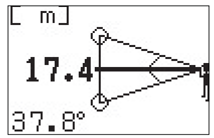


Durante la misurazione del 2° e 3° punto, notare che gli angoli devono essere compresi fra −75˚ e +75˚ rispetto al piano orizzontale. In caso di errore della misurazione, l'angolo è superiore a ±75˚.

[Misurazione del terzo punto]



[Risultati per il terzo punto]



Durante la misurazione del 2° e 3° punto, notare che gli angoli devono essere compresi fra −75˚ e +75˚ rispetto al piano orizzontale. In caso di errore della misurazione, l'angolo è superiore a ±75˚.

Funzionamento e display interno

En De Fr Es **It** Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【1・2】Accensione/spegnimento (ON/OFF) e impostazione modalità

	Operazioni/Risultati		Lavoro	Tasti	Visualizzazione	Esempi di visualizzazione
1	Accensione Standby misurazione		Schermata iniziale	POWER	 Tutti i simboli (tenendo premuto il tasto)	88.8
			Standby misurazione		Ultimo simbolo utilizzato	
2	Selezione e impostazione modalità	(1)	Distanza lineare【3】		**Act**	non disponibile
		(2)	Distanza orizzontale【4】	MODE	**Hor**	non disponibile
		(3)	Altezza (rispetto al piano orizzontale)【5】	MODE	**Hgt**	non disponibile
		(4)	Angolo (rispetto al piano orizzontale)【6】	MODE	**Ang**	non disponibile
		(5)	Separazione verticale (differenza di altezza tra due punti)【7】	MODE	Hgt lampeggia	non disponibile
		(6)	Misurazione a tre punti【8】 (differenza di altezza tra due punti)	MODE	Hor lampeggia	non disponibile
			Ritornare a 2-(1) Distanza lineare, poi ripetere		**Act**	non disponibile

Consultare la sezione di questo manuale attinente all'impostazione e alla visualizzazione di ciascuna modalità.

9	Spegnimento		A prescindere dal processo in corso, dopo 30 sec. dall'ultima operazione, il telemetro si spegne.	30 sec. senza che vengano effettuate operazioni.		

【3】Modalità Distanza lineare

	Operazioni/Risultati		Lavoro	Tasti	Visualizzazione	Esempi di visualizzazione		
						metri	iarde	piedi
						Altura (º)	Avvallamento (º)	
3	Misurazione in modalità Distanza lineare							
3-1	Ricerca del bersaglio (Allineamento del reticolo con il bersaglio)		Distanza lineare		Act			
3-2	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)		Se si preme il tasto POWER è possibile la misurazione continua fino alla durata di 20 secondi. (Alla fine viene visualizzato 3-3).	POWER				
3-3	Misurazione non riuscita		Ripetere il passaggio 3-1.			- - -		
3-4	Misurazione riuscita		Distanza lineare Segue 3-1.		**Act**	206	225	676

9	Spegnimento		A prescindere dal processo in corso, dopo 30 sec. dall'ultima operazione, il telemetro si spegne.	30 sec. senza che vengano effettuate operazioni.		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【4】Modalità Distanza orizzontale

	Operazioni/Risultati		Lavoro	Tasti	Visualizzazione	Esempi di visualizzazione		
						metri	iarde	piedi
						Altura (º)	Avvallamento (º)	
4	Misurazione in Modalità Distanza orizzontale							
4-1	Ricerca del bersaglio (Allineamento del reticolo con il bersaglio)		Distanza orizzontale		Hor			
4-2	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)		Se si preme il tasto POWER è possibile la misurazione continua fino alla durata di 20 secondi. (Alla fine viene visualizzato 4-3).	POWER				
4-3	Misurazione non riuscita		Ripetere il passaggio 4-1.			---		
4-4	Misurazione riuscita		Distanza orizzontale Segue 4-1.		Hor	201	220	660
9	Spegnimento		A prescindere dal processo in corso, dopo 30 sec. dall'ultima operazione, il telemetro si spegne.	30 sec. senza che vengano effettuate operazioni.				

【5】Modalità Altezza

	Operazioni/Risultati		Lavoro	Tasti	Visualizzazione	Esempi di visualizzazione		
						metri	iarde	piedi
						Altura (º)	Avvallamento (º)	
5	Misurazione in Modalità Altezza							
5-1	Ricerca del bersaglio (Allineamento del reticolo con il bersaglio)		Altezza (rispetto al piano orizzontale)		Hgt			
5-2	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)		Se si preme il tasto POWER è possibile la misurazione continua fino alla durata di 20 secondi. (Alla fine viene visualizzato 5-3).	POWER				
5-3	Misurazione non riuscita		Ripetere il passaggio 5-1.			---		
5-4	Misurazione riuscita		Altezza (rispetto al piano orizzontale) Segue 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148
9	Spegnimento		A prescindere dal processo in corso, dopo 30 sec. dall'ultima operazione, il telemetro si spegne.	30 sec. senza che vengano effettuate operazioni.				

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【6】Modalità Angolo

	Operazioni/Risultati		Lavoro	Tasti	Visualizzazione	Esempi di visualizzazione		
						metri	iarde	piedi
						Altura (º)	Avvallamento (º)	
6	Misurazione in Modalità Angolo							
6-1	Ricerca del bersaglio (Allineamento del reticolo con il bersaglio)		Angolo (rispetto al piano orizzontale)		Ang			
6-2	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)		Se si preme il tasto POWER è possibile la misurazione continua fino alla durata di 20 secondi. (Alla fine viene visualizzato 6-3).	POWER		⁝		
6-3	Misurazione non riuscita		Ripetere il passaggio 6-1.			- - -		
6-4	Misurazione riuscita		Angolo (rispetto al piano orizzontale) Segue 6-1.		Ang		13	

9	Spegnimento		A prescindere dal processo in corso, dopo 30 sec. dall'ultima operazione, il telemetro si spegne.	30 sec. senza che vengano effettuate operazioni.				

【7】Modalità Separazione verticale (differenza di altezza tra due punti)

	Operazioni/Risultati		Lavoro	Tasti	Visualizzazione	Esempi di visualizzazione		
						metri	iarde	piedi
						Altura (º)	Avvallamento (º)	
7	Misurazione con la modalità Separazione verticale (altezza tra due punti)							
7-1	Ricerca del bersaglio (Allineamento del reticolo con il bersaglio)		Separazione verticale (differenza di altezza tra due punti) (Primo bersaglio)		Hgt lampeggia			
7-2	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)			POWER		⁝		
7-3	Misurazione non riuscita		Segue 7-1 Ripetere 7-1, 7-2, 7-3 finché la misurazione non è completata.		Hgt lampeggia	- - -		
7-4	Misurazione riuscita		Altezza del primo bersaglio (dal piano orizzontale)		Hgt+Hgt2 lampeggia	15.2	16.6	50.0
7-5	Puntamento (secondo bersaglio) (Allineamento del reticolo con il bersaglio)		Separazione verticale (differenza di altezza tra due punti) (secondo bersaglio) (il risultato visualizzato è l'altezza del primo bersaglio)		Hgt+Hgt2 lampeggia	15.2	16.6	50.0
7-6	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)			POWER		⁝		
7-7	Misurazione non riuscita		Segue 7-5 Ripetere i punti 7-5, 7-6 e 7-7 finché la misurazione non è completata.		Hgt+Hgt2 lampeggia	- - -		
7-8	Misurazione riuscita		Separazione verticale (differenza di altezza tra i due punti) Dopo 2 secondi, passare a 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Spegnimento		A prescindere dal processo in corso, dopo 30 sec. dall'ultima operazione, il telemetro si spegne.	30 sec. senza che vengano effettuate operazioni.				

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【8】Modalità di misurazione a tre punti (differenza di altezza tra due punti)

	Operazioni/Risultati	Lavoro	Tasti	Visualizzazione	Esempi di visualizzazione		
					metri	iarde	piedi
					Altura (°)	Avvallamento (°)	
8	Misurazione in Modalità di misurazione a tre punti (differenza di altezza tra due punti)						
8-1	Ricerca del bersaglio (Allineamento del reticolo con il bersaglio)	Distanza orizzontale (primo bersaglio)		Hor lampeggia			
8-2	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)		POWER		⁝		
8-3	Misurazione non riuscita	Segue 8-1 Ripetere i punti 8-1, 8-2, 8-3 finché la misurazione non è completata.		Hor lampeggia	---		
8-4	Misurazione riuscita	Distanza orizzontale Segue 8-5		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Puntamento (secondo bersaglio) (Allineamento del reticolo con il bersaglio)	Separazione verticale (altezza del secondo punto dal piano orizzontale)		Hor Hgt lampeggia	24.4	26.8	80.5
8-6	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)		POWER		⁝		
8-7	Misurazione riuscita	Separazione verticale (altezza del secondo punto dal piano orizzontale)		Hor Hgt+Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Puntamento (terzo bersaglio) (Allineamento del reticolo con il bersaglio)	Separazione verticale (altezza tra il secondo bersaglio e il terzo bersaglio)		Hor Hgt+Hgt2 lampeggia	3.4	3.8	11.0
8-9	Misurazione (Appare il simbolo del raggio laser)		POWER		⁝		
8-10	Misurazione riuscita	Separazione verticale (altezza tra il secondo bersaglio e il terzo bersaglio) Dopo 2 secondi, segue da 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Spegnimento	A prescindere dal processo in corso, dopo 30 secondi dall'ultima operazione, l'unità si spegne.	30 sec. senza che vengano effettuate operazioni.				

Altro

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) questo dispositivo non può causare interferenze nocive e
(2) questo dispositivo deve accettare qualunque interferenza ricevuta, incluso le interferenze che possono causare operazioni non desiderate.

Questo apparecchio è stato sottoposto a test e dichiarato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC e alla direttiva CEM della UE. Tali limiti sono studiati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non è garantito che le interferenze non possano verificarsi in una particolare installazione. Se questo dispositivo provoca interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, determinabili con l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio, si consiglia all'utente di cercare di eliminare le interferenze con una o più delle seguenti misure:
- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra apparecchio e ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico qualificato in installazioni di radio/TV per un supporto.

Questo apparato digitale di Classe B rispetta tutti i requisiti delle Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (normative canadesi relative ad apparecchi che causano interferenze).

Il modello Forestry Pro è un telemetro laser semplificato. I risultati ottenuti non devono essere utilizzati per registrazioni ufficiali.

Guida alla soluzione dei problemi di funzionamento / Riparazione

Qualora occorresse riparare l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon, rivolgersi al concessionario di zona per ulteriori istruzioni relative all'invio dell'unità alla sede di riparazione. Prima di ciò, si suggerisce tuttavia di consultare la Tabella di guida alla soluzione dei problemi di funzionamento riportata di seguito.

Sintomo	Punti di controllo
L'unità non si accende. Il display a cristalli liquidi non si illumina.	• Premere il tasto POWER. • Controllare e, se necessario, sostituire la batteria.
Non si riesce ad ottenere la distanza del bersaglio	• Accertarsi che non vi sia nulla che ostruisce le aperture di emissione e del rivelatore del fascio laser, come ad esempio una mano o un dito. • Controllare che l'apertura di emissione e il rivelatore del fascio laser siano puliti. Se necessario, pulirli. • Accertarsi che la forma e le condizioni del bersaglio siano adeguate per riflettere il fascio laser. • Sostituire la batteria.
[- - -] Compare l'indicazione ("Cannot measure") ("Impossibile effettuare la misurazione").	• Accertarsi di tenere ferma l'unità mentre si preme il tasto POWER. • Controllare che il bersaglio si trovi all'interno del campo di misurazione (10 - 500 metri/11 - 550 iarde/33-999 piedi)
Non si riesce a misurare bersagli più vicini	• Controllare che fra l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon e il bersaglio non vi sia alcun ostacolo, come foglie o erba.
Non è possibile misurare bersagli situati oltre una certa distanza	• Controllare che fra l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon e il bersaglio non vi sia alcun ostacolo, come foglie o erba.

Sintomo	Punti di controllo
Il risultato della misurazione è instabile	• Sostituire la batteria. • Controllare che la forma e le condizioni del bersaglio siano adeguate per riflettere il fascio laser. • Accertarsi di tenere ferma l'unità mentre si preme il tasto POWER. • Controllare che fra l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon e il bersaglio non vi sia alcun ostacolo, come foglie o erba.
Viene visualizzato un risultato errato	• Sostituire la batteria. • Controllare che la forma e le condizioni del bersaglio siano adeguate per riflettere il fascio laser. • Controllare che fra l'apparecchio Laser Forestry Pro Nikon e il bersaglio non vi sia alcun ostacolo, come foglie o erba.

Se i problemi persistono dopo avere consultato la Tabella di guida alla soluzione dei problemi di funzionamento, rivolgersi al concessionario di zona per fare controllare/riparare l'unità Laser Forestry Pro Nikon. Non fare mai effettuare controlli o riparazioni dell'unità Laser Forestry Pro Nikon da persone diverse dal rappresentante ufficiale del fabbricante del prodotto. La mancata osservanza di questa indicazione può causare danni al prodotto o lesioni.

Come utilizzare la custodia del telemetro

Custodia normale



Custodia con cinghia unita





1) Aprire il laccetto inferiore e suddividerlo nelle sue due parti. ①
2) Collegare la punta del laccetto superiore al laccetto inferiore. ②
3) Fissare il laccetto superiore agganciando insieme le due parti del laccetto inferiore. ③

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Русский

СОДЕРЖАНИЕ

Предостережения перед использованием

Большое спасибо за приобретение прибора Nikon Laser Forestry Pro.
Этот высокоточный лазерный дальномер в дополнение к функции измерения линейного расстояния оснащен новой функцией измерения углов для обеспечения максимального удовольствия от применения прибора во время спортивных состязаний и других мероприятий на открытом воздухе. (Прибор Nikon Laser Forestry Pro может также измерить горизонтальное расстояние к цели и ее высоту.)

Строго соблюдайте приведенные далее указания, чтобы использовать данное оборудование правильно и не допустить потенциально опасные ситуации. Прежде чем начинать использовать данное изделие, внимательно прочтите "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ" и все инструкции по правильному применению прибора.

Использование регуляторов и настроек, а также выполнение действий, не описанных в данном руководстве, может привести к опасному облучению.
Храните данное руководство в доступном месте, чтобы иметь возможность быстрого доступа к нему.

- Характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.
-

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Строго соблюдайте приведенные далее указания, чтобы использовать данное оборудование правильно и не допустить потенциально опасные ситуации. Прежде чем начинать использовать данное изделие, внимательно прочтите "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ" и все инструкции по правильному применению изделия. Храните данное руководство в доступном месте, чтобы иметь возможность быстрого доступа к нему.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный знак предупреждает, что любое неправильное использование, игнорирующее сведения, изложенные здесь, может привести к смерти или серьезной травме.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный знак предупреждает, что любое неправильное использование, игнорирующее сведения, изложенные здесь, может привести к травме или материальному ущербу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Категорически запрещается смотреть прямо на лазерный луч или солнце, используя прибор Nikon Laser Forestry Pro.
- Не нажимайте кнопку POWER (Питание), когда смотрите в оптику со стороны объектива.
- Не направляйте в глаза.
- Не используйте с дополнительными оптическими приборами, такими как линзы или бинокли. Использование оптического прибора вместе с Nikon Laser Forestry Pro повышает опасность повреждения глаз.
- Не разбирайте прибор Nikon Laser Forestry Pro. Лазерное излучение может пагубно отразиться на здоровье. Гарантия производителя не распространяется на приборы, которые разбирались.
- Если корпус Nikon Laser Forestry Pro поврежден или прибор издает странные звуки после падения или по другим причинам, немедленно выньте батарею и прекратите использование прибора.

⚠Предостережения

- Не нажимайте кнопку POWER (Питание), если не используете Nikon Laser Forestry Pro.
- Не оставляйте Nikon Laser Forestry Pro в местах, доступных для детей.
- Воду, песок и грязь необходимо как можно скорее удалять с поверхности дальномера при помощи мягкой чистой сухой ткани.
- Несмотря на водонепроницаемость прибора Nikon Laser Forestry Pro, он не предназначен для использования под водой.
- Не раскачивайте прибор Nikon Laser Forestry Pro за его ремень. Он может наткнуться на кого-нибудь и нанести травму.
- Не оставляйте прибор Nikon Laser Forestry Pro на шатких поверхностях. Он может упасть и повредиться, или нанести травму.
- Не смотрите через Nikon Laser Forestry Pro при движении. Вы можете споткнуться или наткнуться на что-нибудь и получить травму.
- Не оставляйте Nikon Laser Forestry Pro в автомобиле в жаркий или солнечный день или рядом с оборудованием, выделяющим тепло. Это может повредить изделие или отрицательно повлиять на его работу.
- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей на прибор Nikon Laser Forestry Pro. Ультрафиолетовое излучение и чрезмерная температура могут отрицательно повлиять на работу прибора и даже повредить его.
- При резком изменении температуры среды, в которой находится прибор Nikon Laser Forestry Pro, на поверхности линзы может образоваться конденсат. Не используйте прибор до полного исчезновения конденсата.
- Не используйте спирт для очистки корпуса прибора.
- Не оставляйте полиэтиленовый пакет, используемый для упаковки, в пределах досягаемости маленького ребенка.
- Следите за тем, чтобы ребенок случайно не проглотил наглазник.

Если это произошло, немедленно обратитесь к врачу.
- Длительное использование резинового наглазника может привести к раздражению кожи. При появлении каких-либо симптомов немедленно обратитесь к врачу.
- Для переноски прибора Nikon Laser Forestry Pro используйте мягкий футляр.
- При нарушении работы Nikon Laser Forestry Pro немедленно прекратите использование прибора и просмотрите таблицу "Устранение неисправностей". Если не удается устранить проблему, обратитесь к официальному дилеру и узнайте, куда отправить прибор на ремонт.

УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Линзы

- Для удаления пыли с поверхности линзы используйте мягкую кисточку без какого-либо масла.
- Чтобы удалить с поверхности линзы пятна или такие загрязнения, как отпечатки пальцев, следует очень осторожно протереть линзу мягкой чистой хлопчатобумажной тканью или специальной высококачественной безмасляной тканью для линз.
  Чтобы удалить особо стойкую грязь, используйте для протирки немного чистого спирта (не денатурат!). Запрещается использовать вельветовую ткань или обычную салфетку, т. к. это может привести к царапинам на поверхности линзы. Если ткань была использована для чистки корпуса, запрещается чистить ею поверхность линзы.

Корпус

- Протирайте корпус мягкой сухой чистой тканью. Не используйте бензол, растворитель или другие органические соединения, так как они могут повредить окраску корпуса или разрушить его резиновые части.

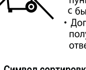
Хранение

- При высокой влажности на поверхности линзы могут появиться конденсат или плесень. Поэтому хранить прибор Nikon Laser Forestry Pro следует в прохладном сухом месте. После использования под дождем или ночью следует тщательно высушить прибор при комнатной температуре, после чего хранить в прохладном сухом месте.

ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЛИТИЕВОЙ БАТАРЕИ

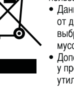
При неправильном использовании батареи могут треснуть или протечь, приводя к коррозии оборудования и загрязнению одежды. Придерживайтесь таких рекомендаций:
- Вставляйте батареи, соблюдая полярность (+ и –).
- Батареи следует вынимать после разрядки, а также при длительном неиспользовании прибора.
- Всегда используйте один и тот же тип батарей.
- При контакте электролита с глазами или кожей обильно промойте их водой. При проглатывании электролита немедленно обратитесь к врачу.
- Не замыкайте зажимы батарейного отсека.
- Не переносите батареи в кармане или сумке вместе с ключами и монетами. Это может привести к перегреву и замыканию батарей.
- Не помещайте батареи в огонь или воду. Никогда не разбирайте батареи.
- Не заряжайте батареи.
- Не храните батареи при чрезмерно высоких или низких температурах.
- Не поддавайте батареи воздействию сильной вибрации или сотрясения.

Ru Символ сортировки мусора, использующийся в европейских странах



Данный символ означает, что эта батарея должна утилизироваться отдельно от другого мусора. Приведенная ниже информация касается только пользователей из стран Европы.
- Данная батарея должна утилизироваться отдельно от другого мусора в соответствующих приемных пунктах. Не выбрасывайте данную батарею вместе с бытовым мусором.
- Дополнительную информацию Вы можете получить у продавца или у местных властей, отвечающих за утилизацию мусора.

Ru Символ сортировки мусора, использующийся в европейских странах



Данный символ означает, что этот продукт должен утилизироваться отдельно от других.
Приведенная ниже информация касается только пользователей из стран Европы.
- Данный продукт должен утилизироваться отдельно от других в соответствующих приемных пунктах. Не выбрасывайте данный продукт вместе с бытовым мусором.
- Дополнительную информацию Вы можете получить у продавца или у местных властей, отвечающих за утилизацию мусора.

Основные характеристики

- Диапазон измерения линейного расстояния:
  10-500 метров / 11-550 ярдов / 33-999 футов
- Диапазон измерения углов: ± 89°
- Интервал отображения расстояния:
  [Встроенный дисплей]:
  - (Линейное расстояние)
    - 0,5 метра/ярда, 1 фут
      (измеряемое расстояние меньше 100 метров/ярдов/футов)
    - 1,0 метр/ярд, 1 фут
      (измеряемое расстояние 100 метров/ярдов/футов и больше)
  - (Горизонтальное расстояние / Высота)
    - 0,2 метра/ярда, 0,5 фута
      (измеряемое расстояние меньше 100 метров/ярдов/футов)
    - 1,0 метр/ярд, 1 фут
      (измеряемое расстояние 100 метров/ярдов/футов и больше)
  - (Угол)
    - 0,1° (-10° — 10°)
    - 1,0° (≦ -10°, 10° ≦)

  [Внешний дисплей]

(Линейное расстояние)	0,5 метра/ярда, 1 фут
(Горизонтальное расстояние/Высота)	0,2 метра/ярда, 0,5 фута
(Угол)	0,1°

- Легкая в наведении 6x оптическая система наблюдения.
- Определяет горизонтальное расстояние к цели и ее высоту по отношению к уровню дальномера путем измерения линейного расстояния и угла.
- Измерение вертикального разделения (высоты между двумя точками) - доступны режим вертикального разделения и режим трехточечного измерения.
- Результаты отображаются как на встроенной, так и на внешней ЖК панели. Внешняя панель показывает все результаты одновременно.
- Система переключения приоритета цели позволяет быстро адаптироваться к ситуации измерения.
- Водонепроницаемость (прибор НЕ предназначен для использования под водой).
- Невидимый/безопасный для глаз лазер класса 1M стандарта EN/IEC.
- Отображение результатов 30 секунд.
- Компактный, легкий, эргономичный дизайн.
- Автоматическое выключение (после простоя приблизительно 30 сек.).
- Значение Last Use (Параметры последнего измерения) по умолчанию.
- Функция непрерывного измерения на протяжении приблизительно 20 секунд.

Прибор Nikon Laser Forestry Pro излучает невидимые, безопасные для глаз инфракрасные энергетические импульсы, которые отражаются от избранной цели и улавливаются приемником оптических сигналов прибора. Сложная высокоточная система электрических схем используется для мгновенного расчета расстояния путем измерения времени, затрачиваемого каждым импульсом на путь от дальномера к цели и назад. Коэффициент отражения лазера и результаты измерений могут отличаться в зависимости от климатических условий и состояния окружающей среды, цвета, отделки поверхности, размера, формы и других характеристик цели.

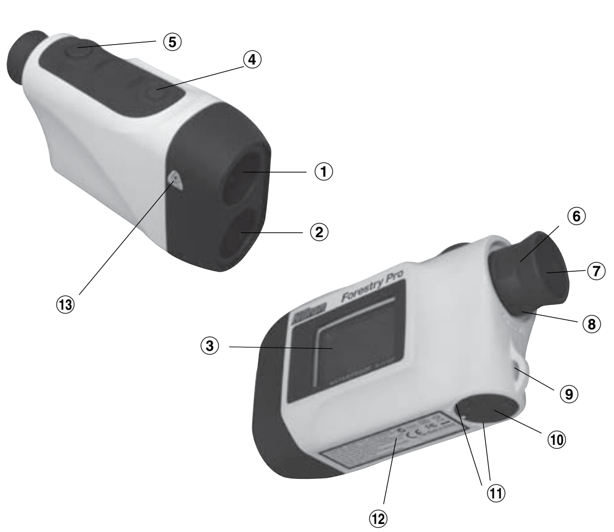
Описанные ниже факторы обеспечивают лучшие показатели диапазона и точности измерений:

- Использование ночью
- Облачность
- Цель яркого цвета
- Цель с высокоотражающей поверхностью
- Цель с блестящей наружной поверхностью
- Цель большого размера
- Измерения проводятся под углом 90 градусов к цели

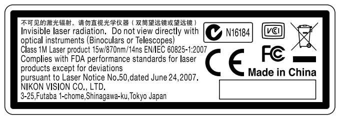
В описанных ниже случаях измерения могут быть неточными либо невозможными:

- Цель слишком тонкая или имеет небольшой размер
- Цель с диффузно отражающей поверхностью
- Цель не отражает лазерный луч к дальномеру (стекло, зеркало и т. д.)
- Цель черного цвета
- Цель переменной глубины
- Дождь, снег или туман
- Измерение проводится через стекло
- Отражающая поверхность измеряется в направлении по диагонали
- Цель движется
- Перед целью движется преграда
- Целью избрана поверхность воды

Спецификация/Состав



① Линза монокулярного объектива / Отверстие лазерного излучателя
② Отверстие приемника излучения
③ Внешний ЖК-дисплей
④ Кнопка MODE (Режим)
⑤ Кнопка POWER (Питание)
⑥ Монокулярный окуляр 6x
⑦ Наглазник/кольцо регулировки диоптрии
⑧ Индекс диоптрии
⑨ Ушко ремешка
⑩ Крышка батарейного отсека
⑪ Индикаторы Open/Close (Откр./Закр.) крышки батарейного отсека
⑫ Номер изделия / пояснительная этикетка



⑬ Этикетка, предупреждающая о лазерном излучении



Состав

Корпус	x1	Шейный ремень	x1
Мягкий футляр (CCN)	x1	Литиевая батарея (CR2)	x1

Замена батарей

- **Тип батареи:** литиевая батарея CR2, 3 В
- **Индикаторы состояния батареи**

	:	Уровень заряда батареи достаточный для использования.
	:	Уровень заряда батареи уменьшается.
мигает	:	Низкий уровень заряда – необходимо заменить батарею.
пропадает	:	Батарея разряжена – необходимо заменить ее.
мигает на ЖК-дисплее	:	Указывает на необходимость замены батареи.

① **Откройте крышку батарейного отсека**
Используя возвышение большого пальца руки или монету в скрытой части крышки батарейного отсека, поверните крышку, следуя стрелке указателя Open/Close (Откр./Закр.). Из-за наличия резиновой прокладки, обеспечивающей водостойкость прибора, для открытия крышки может понадобиться приложить некоторые усилия.

② **Замените батарею**
Вставьте новую батарею, соблюдая полярность (+ и -) в соответствии с маркировкой Battery installation (Установка батареи) внутри батарейного отсека. (Вставьте батарею знаком [+] внутрь отсека.) [Если вставить батарею неправильно, прибор Nikon Laser Forestry Pro не будет работать.]

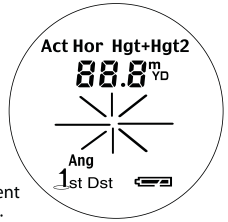
③ **Закройте крышку батарейного отсека**
Выровняйте индикатор Open/Close (Откр./Закр.) с белой точкой и закройте крышку батарейного отсека. Используя возвышение большого пальца руки или монету, поверните крышку в направлении, противоположном стрелке указателя. Из-за наличия резиновой прокладки, обеспечивающей водостойкость прибора, для закрытия крышки может понадобиться приложить некоторые усилия. Продолжайте поворачивать крышку до упора. Проверьте, плотно ли закрыта крышка.

- **Ресурс батареи**
Непрерывная работа: прибл. 13.000 операций (при 20 °C).
В один цикл входят фокусировка на цели, измерение и автоматическое выключение. Указанное значение зависит от температуры и других факторов, таких как форма, цвет цели и т. п.

* В комплект поставки Nikon Laser Forestry Pro входит литиевая батарея CR2, 3 В. Однако в связи с природным электрическим разрядом ресурс этой батареи будет меньшим, чем указано выше.

* При случайном погружении прибора Nikon Laser Forestry Pro в воду или попадании воды в батарейный отсек следует заменить батарею.

Встроенный дисплей



1. 「 」 - Наведение на цель / Система лазерного излучения

   「 」 - Направьте на цель. Совместите цель с центром прицельного перекрестия.

   「 」 - Отображается, когда лазер используется для измерения. (Отображается во время одного измерения. Мигает во время непрерывного измерения.)
   Предупреждение. Не смотрите в линзы объектива, когда отображается этот значок.

2. 「88.8」 - Отображение расстояния/статуса измерения

   Показывает числовое значение расстояния в метрах/ярдах/футов и углов в градусах. Также указывает на статус измерения: Measurement in progress (Выполняется измерение), Measurement unsuccessful (Ошибка измерения) или Unable to measure (Невозможно произвести измерение).

<Примеры результатов измерения>

(Расстояние)

Отображаемые результаты: (≧ 100 м/ярдов/футов)	напр.:	234 метра	=	「234m」
Отображаемые результаты: (< 100 м/ярдов/футов)	напр.:	76,5 ярдов	=	「76.5YD」
Отображаемые результаты: (< 100 м/ярдов/футов)	напр.:	82 футов	=	「82」

(Угол)

Отображаемые результаты: (≦ -10° и ≧ 10°)	напр.:	36°	=	「36」
	напр.:	-29°	=	「-29」
Отображаемые результаты: (-10° < и < 10°)	напр.:	3,5°	=	「3.5」
	напр.:	-7,0°	=	「-7.0」

「 ⋮ 」 - Выполняется измерение

「 - - - 」 - Ошибка измерения или невозможность измерить расстояние

3. 「m YD」 Единицы измерения, отображаемые на экране

   「m」 Обозначает расстояние в метрах.

   「YD」 Обозначает расстояние в ярдах.

   [Единицы измерения не отображаются.] Указывает на то, что расстояние измерено в футах.

4. 「 」 - Указывает на состояние батареи. (См. "Замена батарей".)

5. 「Act Hor Hgt+Hgt2 Ang」 Режимы отображения

   (См. разделы "Внешний дисплей" и "Работа и встроенный дисплей" для получения информации о доступных действиях и примерах отображения результатов.)

   Режим линейного расстояния

   「Act」 Определяет линейное расстояние до цели и отображает результат.

   Режим горизонтального расстояния

   「Hor」 Рассчитывает горизонтальное расстояние до цели, измеряя линейное расстояние и угол, и отображает результат.

   Режим высоты

   「Hgt」 Измеряет высоту цели от уровня горизонтали и отображает результат.

   Режим вертикального разделения (высота между двумя точками)

   「Hgt+Hgt2」 Использует линейное расстояние и угол двух точек для определения и отображения вертикального разделения (высоты между двумя точками).

   Режим трехточечного измерения (высота между двумя точками)

   「Hor Hgt + Hgt2」 Используйте данные горизонтального расстояния до цели (первая точка) и угол двух точек (вторая и третья точки) для расчета и отображения вертикального разделения (высоты между второй и третьей точками).

   Режим угла

   「Ang」 Измеряет угол цели по отношению к уровню горизонтали и отображает результат.

6. 「1st Dst」 Режим приоритета цели

   Режим приоритета ближайшей цели

   「1st」 Указывает на выбор режима приоритета ближайшей цели.

   Режим приоритета дальней цели

   「Dst」 Указывает на выбор режима приоритета дальней цели.

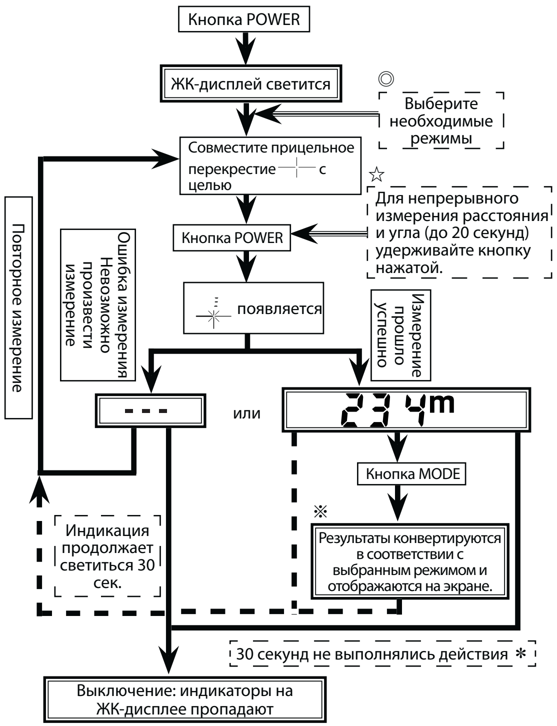
Примечание. Если выбран режим измерения угла (отображается значок [Ang]), режим приоритета цели не отображается, и значки [1st] и [Dst] выключаются.

Несмотря на то, что ЖК-дисплей изготовлен с использованием новейших технологий, невозможно полностью защитить его от пыли. Во время работы прибора ЖК-дисплей значительно увеличивается линзой окуляра, и пыль может казаться дефектом. Однако она не влияет на точность измерений.

Краткая сводка по эксплуатации

Предостережение. Использование регуляторов и настроек, а также выполнение действий, не описанных в данном руководстве, может привести к опасному облучению.

1. **Вставьте батарею в батарейный отсек. (См. "Замена батарей".)**
2. **Резиновый наглазник окуляра**
   Для тех, кто носит очки: Сверните резиновые наглазники окуляра.
   Для тех, кто не носит очки: не сворачивайте резиновые наглазники окуляра.
3. **Регулирование диоптрий**
   Отрегулируйте диоптрии для получения четкого изображения на ЖК-дисплее.
   Сначала поверните кольцо регулировки диоптрии против часовой стрелки до предела. Затем включите питание, чтоб активировать ЖК-дисплей, когда смотрите через Nikon Laser Forestry Pro. Поворачивайте кольцо регулировки диоптрии до полной фокусировки дисплея.
   Если не отрегулировать диоптрию в соответствии со своим зрением, могут возникнуть трудности при фокусировке на цели.
4. **Измерение**
   Примечание. См. раздел "Внешний и встроенный дисплеи" для информации о ЖКпанели.
   Примечание. Нажатие и удерживание кнопки POWER (Питание) приводит к отображению всех символов на встроенной ЖКпанели. После того, как вы отпустите кнопку POWER (Питание), отобразится параметр, использованный последним. (Если нажать и отпустить кнопку POWER (Питание) очень быстро, на ЖК-дисплее может сразу отобразиться последний использованный параметр, а все символы выводиться на экран не будут. Это не является признаком неисправности.)
   Прежде чем проводить измерения, обязательно проверьте такие параметры, как единицы измерения, режим измерения/отображения результатов и режим приоритета.
   ◎ : См. раздел соответствующего режима для получения информации о настройках параметров.



※ См. раздел "Внешний и встроенный дисплеи" для получения дополнительной информации про использование и отображение результатов разных режимов.
＊ Питание отключается через 30 секунд после выполнения последней операции.

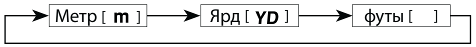
☆【Режим беспрерывного измерения】

POWER Удерживание кнопки POWER (Питание) в нажатом положении позволяет осуществлять беспрерывное измерение на протяжении 20 секунд.

＞＜ Мигает во время измерений.

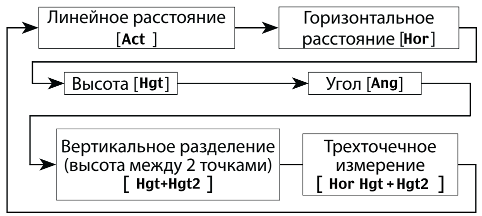
К примеру, измеряя расстояние до флажка на поле для гольфа, используйте режим приоритета ближайшей цели. Если между вами и флажком нет посторонних объектов, наименьшее значение будет расстоянием до избранного целью флажка.

5. Выбор отображаемых единиц измерения
(Заводская настройка по умолчанию: футы.)



1. Убедитесь, что ЖК-дисплей включен.
2. Нажмите и удерживайте кнопку MODE прибл. две секунды.
3. После переключения единиц измерения отпустите кнопку MODE.
4. Повторяйте действия 2 и 3 до тех пор, пока не отобразится необходимый режим.
5. После завершения настройки результаты конвертируются и отображаются в выбранных единицах измерения.

6. Переключение режимов измерения/отображения
(по умолчанию используется режим измерения линейного расстояния)



В результате нажатия кнопки MODE (Режим) режимы изменяются в описанном выше порядке.

1. Убедитесь, что ЖК-дисплей включен.
2. Нажмите кнопку MODE на 0,5 сек.
3. Отпустите кнопку MODE, чтобы переключить режим.
4. Повторяйте действия 2 и 3 до тех пор, пока не отобразится необходимый режим.
5. Изменение режима после проведения измерений приводит к конвертации результатов в соответствии с новым режимом.
6. После выбора режима измерения будут проводиться в новом режиме.

Краткая сводка по эксплуатации

7. Переключение режимов приоритета цели (по умолчанию используется режим приоритета дальней цели).

Приоритет ближайшей цели [1st] ⇄ Приоритет дальней цели [Dst]

1. Убедитесь, что ЖКпанель работает.
2. Нажмите и удерживайте кнопку MODE, затем нажмите и удерживайте кнопку POWER в течении 0,5 сек.
   Примечание. Если кнопку POWER не удерживать 0,5 сек., отображаемая единица измерения (м/ярды/футы) не изменится.
3. Продолжайте нажимать и удерживать обе кнопки (на протяжении более 2 сек.), пока не произойдет переключение между режимами приоритета ближайшей и дальней цели.
   Примечание. Если нажать кнопки в неправильном порядке, переключение не произойдет.
   Примечание. Если не удалось переключить режим, повторите действие 2.
4. Отпустите кнопки.
   Примечание. Поскольку режим приоритета дальней цели не отображается при включенном режиме измерения угла, переключение режимов происходит, но невозможно подтвердить это визуально. Чтобы подтвердить правильность переключения, измените режим измерения.

[Выбор приоритета цели]

Получая различные результаты для одного измерения, при использовании режима приоритета дальней цели Nikon Laser Forestry Pro отображает на ЖК панели расстояние до цели, которая находится наиболее далеко, а при использовании режима приоритета ближайшей цели – расстояние до ближайшей цели.

Пример: Измерение расстояния до дерева, которое стоит перед домом.

Расстояние до цели	Дерево	Забор	Дом
	115 м	123 м	128 м

"115 м" (расстояние до дерева) будет отображаться в режиме приоритета ближайшей цели, а "128 м" (расстояние до дома) – в режиме приоритета дальней цели. Режим приоритета ближайшей цели удобно применять, к примеру, для гольфа, в то время как режим приоритета дальней цели – для охоты в густом лесу.

8. Низкий уровень заряда батареи

Мигающий значок указывает на низкий уровень энергии батареи и необходимость замены батареи. (См. "Замена батарей".)

Технические характеристики

Система измерения			
Отображение режима измерения		Линейное расстояние	: Act
		Горизонтальное расстояние	: Hor
		Высота	: Hgt
		Угол	: Ang
		Вертикальное разделение (высота между двумя точками): Hgt + Hgt2	
		Трехточечное измерение	: Hor + Hgt + Hgt2
Диапазон измерения расстояния/угла		Расстояние	: 10-500 метров / 11-550 ярдов / 33-999 футов (999 футов: 304,5 метра / 333 ярда)
		Угол	: ± 89°
Расстояние-Угол Интервалы отображения	Встроенный	Act (Линейное расстояние)	0,5 метра/ярда, 1 фут (< 100 метров/ярдов/футов) 1,0 метр/ярд, 1 фут (≧ 100 метров/ярдов/футов)
		Hor (Горизонтальное расстояние)	0,2 метра/ярда, 0,5 фута (< 100 метров/ярдов/футов) 1,0 метр/ярд, 1 фут (≧ 100 метров/ярдов/футов)
		Hgt (Высота)	0,2 метра/ярда, 0,5 фута (< 100 метров/ярдов/футов) 1,0 метр/ярд, 1 фут (≧ 100 метров/ярдов/футов)
		Ang (Угол)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Внешний	Линейное расстояние	0,5 метра/ярда, 1 фут
		Горизонтальное расстояние	0,2 метра/ярда, 0,5 фута
		Высота	0,2 метра/ярда, 0,5 фута
		Угол	0,1°
Система		Система переключения приоритета ближайшей/дальней цели	
Оптическая система			
Тип			Монокуляр с крышеобразной призмой
Увеличение (x)			6
Эффективный диаметр линзы объектива (мм)			ø 21
Угловое поле зрения (реальное) (°)			6,0
Удаление выходного зрачка (мм)			18,2
Выходной зрачок (мм)			ø 3,5
Регулировка диоптрии			±4 $м^{-1}$

Технические характеристики

Дополнительная информация	
Рабочая температура	-10° — +50°
Источник питания	Литиевая батарея CR2 x 1,3 В DC Автоматическое выключение (прибл. через 30 сек.)
Габариты (Г x Ш x В)	130 × 69 × 45 мм
Вес	Прибл. 210 г (без батареи)
Структура	Корпус: водонепроницаемый (максимальная глубина 1 метр в течении не более 10 минут)* (Батарейный отсек: водостойкий**)
Безопасность	Лазерная продукция класса 1M (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC часть 15 подраздел B класс B, директива CE:EMC, пункт C, VCCI класс B
Охрана окружающей среды	RoHS, WEEE

Лазер	
Класс	Класс 1M, EN/IEC
Длина волны	870 нм
Длительность импульса	14 нс
Мощность	15 Вт
Расхождение пучка	Вертикальное: 25° — 36°, Горизонтальное: 5° — 8°
Рабочая влажность	80 % ОВ (без конденсации росы)

*** Водонепроницаемые модели**
Прибор Nikon Laser Forestry Pro – водонепроницаемый и его оптическая система не повредится, если его погрузить или уронить в воду на максимальную глубину 1 метр не более чем на 10 минут.
Nikon Laser Forestry Pro обладает такими преимуществами:
- Может использоваться в условиях высокой влажности, запыленности и под дождем без риска повреждения.
- Заполнение азотом предотвращает образование конденсата и плесени.

Используя прибор Nikon Laser Forestry Pro, придерживайтесь таких рекомендаций:
- Не следует использовать или держать прибор под потоком воды.
- Для предупреждения повреждений и с целью безопасности перед регулировкой движимых частей (окуляра и т.п.) прибора Nikon Laser Forestry Pro следует удалить всю влагу.

Для поддержания прибора Nikon Laser Forestry Pro в надлежащем состоянии, Nikon Vision рекомендует проходить регулярное техобслуживание у уполномоченного представителя компании.
** Батарейный отсек водостойкий, но не водонепроницаемый. Если погрузить Nikon Laser Forestry Pro в воду, вода может попасть внутрь прибора. При попадании воды в батарейный отсек вытрите воду и дайте отсеку просохнуть.

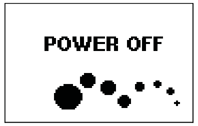
Внешний дисплей

[Питание включено]



После включения питания встроенный и внешний ЖК-дисплеи светятся до нажатия кнопки POWER (Питание) или MODE (Режим).

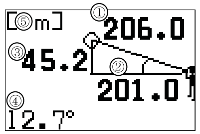
[Уведомление об отключении питания]



Если на протяжении 30 секунд не предпринимаются никакие действия, питание отключается. Прибл. за секунду до отключения питания отображается такое уведомление.

Измерения для одной точки

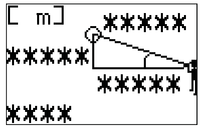
[Результаты]



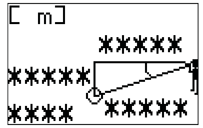
После проведения измерений отображаются все данные (линейное расстояние, горизонтальное расстояние, высота и угол). Результаты могут отображаться в метрах, ярдах или футах. Углы обозначаются знаком ° (градус).
[m] : метры
[YD] : ярды
[ft] : футы

① Линейное расстояние ② Горизонтальное расстояние
③ Высота ④ Угол ⑤ Единицы измерения

[Во время измерения]

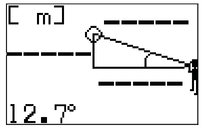


Цель находится в верхней позиции

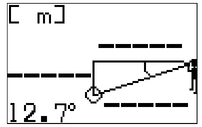


Цель находится в нижней позиции

[Ошибка измерения или невозможно произвести измерение]



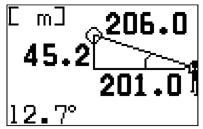
Цель находится в верхней позиции



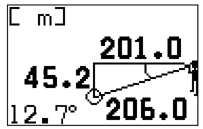
Цель находится в нижней позиции

Отрицательные значения не обозначаются значком "–" (минус).

[Измерение завершено]



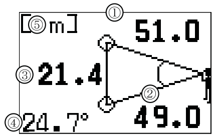
Цель находится в верхней позиции



Цель находится в нижней позиции

Режим вертикального разделения (высота между двумя точками)

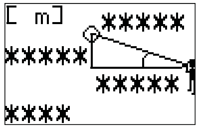
[Результаты]



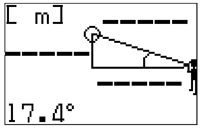
После проведения измерений для двух точек отображаются "Линейное расстояние до двух точек" и "Вертикальное разделение (высота) и угол между двумя точками". Результаты могут отображаться в метрах, ярдах или футах. Углы обозначаются знаком ° (градус).

① Линейное расстояние (первая точка)
② Линейное расстояние (вторая точка)
③ Вертикальное разделение (высота между двумя точками)
④ Угол для двух точек
⑤ Единица измерения

[Измерение первой точки]

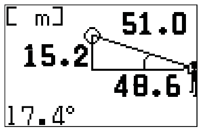


[Ошибка измерения первой точки]

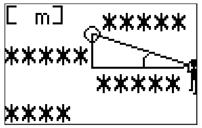


Измерение угла срабатывает всегда.

[Результаты для первой точки]

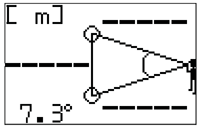


[Измерение второй точки]



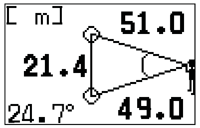
Хотя сама точка расположена ниже, на экране она отображается в верхней позиции.

[Ошибка измерения второй точки]

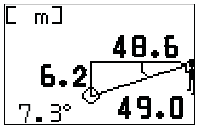


Измерение угла срабатывает всегда.

[Отображение результатов для вертикального разделения (высоты между двумя точками) и второй точки]



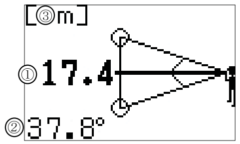
Вертикальное разделение (высота между двумя точками.)



После отображения вертикального разделения (высоты между двумя точками) нажатие кнопки MODE (Режим) выводит на экран результаты для второй точки.

Режим трехточечного измерения (высота между двумя точками)

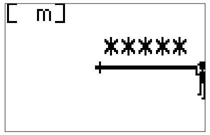
[Результаты]



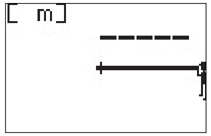
После измерения горизонтального расстояния, двух углов и высоты, отображается "вертикальное разделение (высота) и угол для двух точек". Результаты могут отображаться в метрах, ярдах или футах. Углы обозначаются знаком ° (градус).

① Вертикальное разделение (высота между двумя точками)
② Угол для двух точек
③ Единица измерения

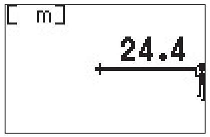
[Измерение первой точки]



[Ошибка измерения первой точки]

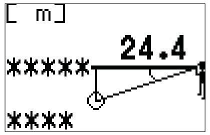


[Результаты для первой точки]

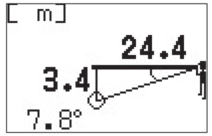


Отображает горизонтальное расстояние.

[Измерение второй точки]

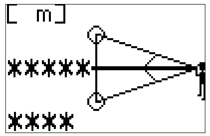


[Результаты для второй точки]

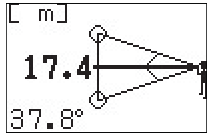


При замере 2-й и 3-й точек обратите внимание, что углы должны быть в диапазоне от –75° до +75° от горизонтального уровня.
Если замер выполнить не удается, угол превышает ±75°.

[Измерение третьей точки]



[Результаты для третьей точки]



При замере 2-й и 3-й точек обратите внимание, что углы должны быть в диапазоне от –75° до +75° от горизонтального уровня.
Если замер выполнить не удается, угол превышает ±75°.

Работа и встроенный дисплей

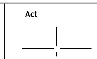
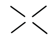
【1 • 2】Питание Вкл./Выкл. и настройки режима

	Операция/Результаты		Действие	Кнопка	Обозначение на экране	Пример значения
1	Питание включено Ожидание измерения		Начальный экран	POWER	 Все значки (при нажатии)	88.8
			Ожидание измерения		Значок последнего использованного режима	
2	Выбор и установка режимов	(1)	Линейное расстояние【3】		**Act**	не дост.
		(2)	Горизонтальное расстояние【4】	MODE	**Hor**	не дост.
		(3)	Высота (от уровня горизонтали)【5】	MODE	**Hgt**	не дост.
		(4)	Угол (от уровня горизонтали)【6】	MODE	**Ang**	не дост.
		(5)	Вертикальное разделение (высота между двумя точками)【7】	MODE	 мигает	не дост.
		(6)	Трехточечное измерение【8】 (высота между двумя точками)	MODE	 мигает	не дост.
			Вернитесь к действию 2-(1) "Линейное расстояние", а затем повторите.		**Act**	не дост.

См. соответствующие разделы этого руководства для получения дополнительных сведений об использовании и отображении результатов каждого режима.

9	Выключение		Независимо от процесса, через 30 секунд после последнего действия питание отключается.	30 секунд не выполнялись действия		

【3】Режим линейного расстояния

	Операция/Результаты		Действие	Кнопка	Обозначение на экране	Пример значения: метры	ярды	футы
						Повышение (º)	Снижение (º)	
3	Измерение с использованием режима линейного расстояния							
3-1	Поиск цели (Совместите прицельное перекрестие с целью)		Линейное расстояние					
3-2	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)		Удерживание кнопки POWER (Питание) в нажатом положении позволяет осуществлять беспрерывное измерение на протяжении 20 секунд. (После завершения действия отображается экран 3-3).	POWER		⋮		
3-3	Ошибка измерения		Повторите действие 3-1.			- - -		
3-4	Измерение прошло успешно		Линейное расстояние Перейдите к действию 3-1.		**Act**	206	225	676

9	Выключение		Независимо от процесса, через 30 секунд после последнего действия питание отключается.	30 секунд не выполнялись действия		

【4】Режим линейного расстояния

	Операция/Результаты		Действие	Кнопка	Обозначение на экране	Пример значения		
						метры	ярды	футы
						Повышение (º)	Снижение (º)	
4	Измерение с использованием Режима горизонтального расстояния							
4-1	Поиск цели (Совместите прицельное перекрестие с целью)		Горизонтальное расстояние		Hor			
4-2	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)		Удерживание кнопки POWER (Питание) в нажатом положении позволяет осуществлять беспрерывное измерение на протяжении 20 секунд. (После завершения действия отображается экран 4-3).	POWER				
4-3	Ошибка измерения		Повторите действие 4-1.			- - -		
4-4	Измерение прошло успешно		Горизонтальное расстояние Перейдите к действию 4-1.		Hor	201	220	660

9	Выключение		Независимо от процесса, через 30 секунд после последнего действия питание отключается.	30 секунд не выполнялись действия		

【5】Режим высоты

	Операция/Результаты		Действие	Кнопка	Обозначение на экране	Пример значения		
						метры	ярды	футы
						Повышение (º)	Снижение (º)	
5	Измерения с использованием Режима высоты							
5-1	Поиск цели (Совместите прицельное перекрестие с целью)		Высота (от уровня горизонтали)		Hgt			
5-2	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)		Удерживание кнопки POWER (Питание) в нажатом положении позволяет осуществлять беспрерывное измерение на протяжении 20 секунд. (После завершения действия отображается экран 5-3.)	POWER				
5-3	Ошибка измерения		Повторите действие 5-1.			- - -		
5-4	Измерение прошло успешно		Высота (от уровня горизонтали) Перейдите к действию 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Выключение		Независимо от процесса, через 30 секунд после последнего действия питание отключается.	30 секунд не выполнялись действия		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【6】Режим угла

	Операция/Результаты		Действие	Кнопка	Обозначение на экране	Пример значения		
						метры	ярды	футы
						Повышение (º)	Снижение (º)	
6	Измерения с использованием Режима угла							
6-1	Поиск цели (Совместите прицельное перекрестие с целью)		Угол (от горизонтали).		Ang			
6-2	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)		Удерживание кнопки POWER (Питание) в нажатом положении позволяет осуществлять беспрерывное измерение на протяжении 20 секунд. (После завершения действия отображается экран 6-3.)	POWER		⋮		
6-3	Ошибка измерения		Повторите действие 6-1.			---		
6-4	Измерение прошло успешно		Угол (от горизонтали). Перейдите к действию 6-1.		Ang		13	

9	Выключение		Независимо от процесса, через 30 секунд после последнего действия питание отключается.	30 секунд не выполнялись действия		

【7】Режим вертикального разделения (высота между двумя точками)

	Операция/Результаты		Действие	Кнопка	Обозначение на экране	Пример значения		
						метры	ярды	футы
						Повышение (º)	Снижение (º)	
7	Режим измерения с использованием вертикального разделения (высоты между двумя точками)							
7-1	Поиск цели (Совместите прицельное перекрестие с целью)		Вертикальное разделение (высота между двумя точками) (первая цель)		Hgt мигает			
7-2	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)			POWER		⋮		
7-3	Ошибка измерения		Перейдите к действию 7-1 Повторяйте действия 7-1, 7-2, 7-3 до полного завершения измерений.		Hgt мигает	---		
7-4	Измерение прошло успешно		Высота первой цели (из горизонтального расстояния)		Hgt+Hgt2 мигает	15.2	16.6	50.0
7-5	Наведение (вторая цель) (Совместите прицельное перекрестие с целью)		Вертикальное разделение (высота между двумя точками) (вторая цель) (Отображается высота первой цели)		Hgt+Hgt2 мигает	15.2	16.6	50.0
7-6	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)			POWER		⋮		
7-7	Ошибка измерения		Перейдите к действию 7-5 Повторяйте действия 7-5, 7-6 и 7-7 до полного завершения измерений		Hgt+Hgt2 мигает	---		
7-8	Измерение прошло успешно		Вертикальное разделение (высота между двумя точками) Через 2 секунды перейдите к действию 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Выключение		Независимо от процесса, через 30 секунд после последнего действия питание отключается.	30 секунд не выпол-нялись дей-ствия		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En De Fr Es It **Ru** No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【8】Режим трехточечного измерения (высота между двумя точками)

	Операция/Результаты	Действие	Кнопка	Обозначение на экране	Пример значения		
					метры	ярды	футы
					Повышение (°)	Снижение (°)	
8	Режим измерения с использованием трехточечного измерения (высоты между двумя точками)						
8-1	Поиск цели (Совместите прицельное перекрестие с целью)	Горизонтальное расстояние (первая цель)		Hor мигает			
8-2	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)		POWER				
8-3	Ошибка измерения	Перейдите к действию 8-1 Повторяйте действия 8-1, 8-2, 8-3 до полного завершения измерений.		Hor мигает	- - -		
8-4	Измерение прошло успешно	Горизонтальное расстояние Перейдите к действию 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Наведение (Вторая цель) (Совместите прицельное перекрестие с целью)	Вертикальное разделение (высота от горизонтального уровня до второй точки)		Hor Hgt мигает	24.4	26.8	80.5
8-6	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)		POWER				
8-7	Измерение прошло успешно	Вертикальное разделение (высота от горизонтального уровня до второй точки)		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Наведение (Третья цель) (Совместите прицельное перекрестие с целью)	Вертикальное разделение (высота между второй и третьей целью)		Hor Hgt Hgt2 мигает	3.4	3.8	11.0
8-9	Измерение (Отображается значок лазерного излучения)		POWER				
8-10	Измерение прошло успешно	Вертикальное разделение (высота между второй и третьей целью) Через 2 секунды перейдите к действию 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Выключение	Независимо от процесса, через 30 секунд после последнего действия питание отключается.	30 секунд не выполнялись действия				

En De Fr Es It **Ru** No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Данный прибор соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа прибора соответствует таким условиям:
(1) Данный прибор не может быть источником недопустимых помех.
(2) Данный прибор должен принимать любые входящие помехи, включая помехи, которые могут нарушить нормальную работу прибора.

Данное оборудование проверено на соответствие ограничениям для цифровых устройств Класса B согласно Части 15 Правил FCC и директивы EU EMC. Такие ограничения разработаны для надлежащей защиты от недопустимых помех в стационарных установках. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию при несоблюдении руководства по эксплуатации, а также может вызвать недопустимые помехи в работе средств радиосвязи. Однако гарантировать отсутствие помех в определенных установках невозможно. Если данное оборудование стает причиной недопустимых помех приема радио или телевизионного сигнала, которые можно определить, включая и выключая прибор, пользователям рекомендуется попытаться устранить помехи одним из нижеописанных способов:

- Смените положение приемной антенны или переместите ее в другое место.
- Увеличьте расстояние между прибором и приемником.
- Проконсультируйтесь с официальным дилером или опытным специалистом по радио и телеаппаратуре.

Данный цифровой прибор класса B соответствует всем требованиям Положения Канады об устройствах, производящих помехи (Canadian Interference-Causing Equipment Regulations).

Forestry Pro является упрощенным лазерным дальномером. Полученные результаты не могут использоваться в официальных документах.

Устранение неисправностей/Ремонт

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Если требуется провести ремонт Nikon Laser Forestry Pro, узнайте у официального дилера, куда следует отправить прибор. Прежде чем обращаться за помощью, изучите приведенную ниже таблицу "Устранение неисправностей".

Признак	Действие
Прибор не включается — ЖК-дисплей не подсвечивается	• Нажмите кнопку POWER (Питание). • Проверьте уровень заряда батареи и при необходимости замените ее.
Не удается определить расстояние до цели	• Следите за тем, чтобы ничто (к примеру, рука или пальцы) не закрывало отверстия лазерного излучателя или приемника. • Следите за чистотой лазерного излучателя и приемника. При необходимости очистите их. • Убедитесь в том, что форма цели и условия окружающей среды соответствуют требованиям для отражения лазерного луча. • Замените батарею.
Отображается знак [- - -] ("Невозможно произвести измерение")	• Нажимая кнопку POWER (Питание), крепко держите прибор. • Убедитесь в том, что цель находится в диапазоне измерения (10 - 500 м / 11 - 550 ярдов / 33-999 футов)
Не удается произвести измерения для цели, находящейся ближе	• Убедитесь в отсутствии препятствий (к примеру, листьев или травы) между целью и прибором Nikon Laser Forestry Pro.
Не удается произвести измерения для цели, находящейся дальше определенного расстояния	• Убедитесь в отсутствии препятствий (к примеру, листьев или травы) между целью и прибором Nikon Laser Forestry Pro.

Признак	Действие
Результат измерения нестабильный	• Замените батарею. • Убедитесь в том, что форма цели и условия окружающей среды соответствуют требованиям для отражения лазерного луча. • Нажимая кнопку POWER (Питание), крепко держите прибор. • Убедитесь в отсутствии препятствий (к примеру, листьев или травы) между целью и прибором Nikon Laser Forestry Pro.
Отображается неправильный результат	• Замените батарею. • Убедитесь в том, что форма цели и условия окружающей среды соответствуют требованиям для отражения лазерного луча. • Убедитесь в отсутствии препятствий (к примеру, листьев или травы) между целью и прибором Nikon Laser Forestry Pro.

Если не удастся решить проблему при помощи таблицы "Устранение неисправностей", обратитесь к официальному дилеру, чтобы проверить или отремонтировать прибор Nikon Laser Forestry Pro. Не разрешайте проверять или ремонтировать прибор Nikon Laser Forestry Pro никому, кроме официальных представителей производителя. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению прибора или ранению пользователя.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Использование футляра дальномера

Обычный футляр



Футляр с ременной петлей





1) Откройте нижний клапан и разделите его на две части. ①
2) Прикрепите кончик верхнего клапана к нижнему клапану. ②
3) Зафиксируйте верхний клапан, сжав вместе две части нижнего клапана. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Norsk

INNHOLD

Forsiktighetsregler før bruk

Takk for at du har kjøpt en Nikon Laser Forestry Pro.
Denne laseravstandsmåleren med sine gode spesifikasjoner har en ny funksjon for måling av vinkler i tillegg til den eksisterende funksjonen for måling av lineær avstand, noe som gjør den enda mer nyttig når du bruker den utendørs og på sportsarrangementer. (Nikon Laser Forestry Pro kan også måle den horisontale avstanden til et mål og hvor høyt det er.)

Følg disse retningslinjene nøye slik at du bruker utstyret på riktig måte og unngår potensielt farlige situasjoner. Før du bruker dette produktet, ber vi deg lese SIKKERHETSTILTAK og instruksjonene for riktig bruk som følger med produktet.

Annen bruk av kontrollene eller justeringer eller annen utførelse av prosedyrer enn det som oppgis her, kan føre til eksponering av farlig stråling.
Oppbevar disse instruksjonene på et lett tilgjengelig sted for enkel referanse.

- Spesifikasjoner og design kan endres uten varsel.
- Det er ikke tillatt å reprodusere denne manualen helt eller delvis (med unntak for korte sitater i produktartikler eller anmeldelser) uten skriftlig godkjenning fra NIKON VISION CO., LTD.

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Følg disse retningslinjene nøye slik at du bruker utstyret på riktig måte og unngår potensielt farlige situasjoner. Før du bruker dette produktet, ber vi deg lese SIKKERHETSTILTAK OG FORHOLDSREGLER FOR BRUK og instruksjonene for riktig bruk som følger med produktet. Oppbevar disse instruksjonene på et lett tilgjengelig sted for enkel referanse.

⚠ADVARSEL
Dette symbolet advarer deg om risikoen for at feilaktig bruk som ikke tar hensyn til innholdet som beskrives her, kan forårsake død eller alvorlige personskader.

⚠FORSIKTIG
Dette symbolet advarer deg om risikoen for at feilaktig bruk som ikke tar hensyn til innholdet som beskrives her, kan forårsake personskade eller materiell skade.

SIKKERHETSTILTAK OG FORHOLDSREGLER FOR BRUK

⚠Advarsel

- Se aldri direkte på laserstrålen eller direkte på solen når du bruker Nikon Laser Forestry Pro.
- Trykk ikke ned på/av-knappen mens du ser inn i optikken fra objektivsiden.
- Sikt aldri på øyne.
- Bruk ikke enheten sammen med andre optiske elementer i tillegg, for eksempel linser eller kikkerter. Hvis du bruker et optisk instrument sammen med Nikon Laser Forestry Pro, økes faren for skader på øynene.
- Nikon Laser Forestry Pro må ikke demonteres. Laserstrålen som sendes ut, kan være skadelig. Et produkt som har vært demontert, garanteres ikke av produsenten.
- Hvis dekselet på Nikon Laser Forestry Pro blir skadet, eller hvis det kommer en rar lyd etter et fall eller av en annen grunn, må du straks ta ut batteriet og slutte å bruke enheten.

⚠Forsiktig

- Trykk ikke på på/av-knappen når Nikon Laser Forestry Pro ikke er i bruk.
- La ikke Nikon Laser Forestry Pro være innenfor små barns rekkevidde.
- Regn, vann, sand og søle fjernes fra huset på avstandsmåleren så raskt som mulig med en myk, ren og tørr klut.
- Selv om Nikon Laser Forestry Pro er vannfast, er den ikke konstruert for bruk under vann.
- Du må ikke svinge Nikon Laser Forestry Pro etter bærestroppen. Den kan treffe noen og forårsake skade.
- Du må ikke la Nikon Laser Forestry Pro ligge på et ustabilt sted. Den kan falle ned og bli skadet eller forårsake skade.
- Du må ikke se gjennom Nikon Laser Forestry Pro mens du går. Du kan gå på noe og bli skadet.
- Du må ikke la Nikon Laser Forestry Pro ligge i bilen på en varm eller solrik dag eller i nærheten av utstyr som genererer varme. Dette kan ødelegge eller påvirke den på en negativ måte.
- Du må ikke la Nikon Laser Forestry Pro ligge i direkte sollys. Ultrafiolette stråler og høy varme kan påvirke enheten på en negativ måte eller ødelegge den.
- Hvis Nikon Laser Forestry Pro utsettes for plutselige temperaturendringer, kan det forekomme kondens på objektivoverflatene. Du må ikke bruke produktet før kondensen har fordampet.
- Du må ikke bruke alkohol til å rengjøre huset.
- La ikke innpakningsposen av polyetylen være innenfor små barns rekkevidde.
- Vær forsiktig slik at ikke små barn ufrivillig svelger øyemuslingen. Hvis dette skjer, må du straks ta kontakt med en lege.
- Hvis du bruker øyemuslingen av gummi i en lengre periode, kan det oppstå hudirritasjon eller -inflammasjon. Hvis du får symptomer på dette, må du straks ta kontakt med en lege.
- Når du bærer Nikon Laser Forestry Pro med deg, bør du ha den i det myke etuiet.
- Hvis Nikon Laser Forestry Pro ikke fungerer som den skal, må du straks slutte å bruke den og se feilsøkingstabellen. Hvis du ikke klarer å ordne problemet, må du ta kontakt med din lokale forhandler for instruksjoner om hvor du skal sende den for reparasjon.

STELL OG VEDLIKEHOLD

Objektiv

- Når du skal fjerne støv på objektivets overflate, kan du bruke en myk, oljefri børste.
- Når du skal fjerne flekker eller smuss som f.eks. fingeravtrykk fra objektivets overflate, tørker du objektivet svært forsiktig med en myk, ren bomullsklut eller oljefritt linsepapir av høy kvalitet. Bruk litt ren alkohol (ikke denaturert) for å tørke bort vanskelige flekker. Bruk ikke fløyelsstoff eller vanlig papir. Dette kan lage riper på objektivet. Hvis en klut er brukt til rengjøring av huset, bør den ikke brukes om igjen til objektivets overflate.

Hus

- Rengjør husets overflate med en myk, ren klut og en tørr klut. Bruk ikke benzen, tynner eller andre organiske midler siden de kan føre til misfarging eller til at gummien ødelegges.

Oppbevaring

- Det kan forekomme kondens eller mugg på objektivoverflaten ved høy fuktighet. Nikon Laser Forestry Pro må derfor oppbevares på et kjølig, tørt sted.
  Hvis enheten har vært brukt i regnvær eller om natten, må den tørkes grundig ved romtemperatur og oppbevares på et kjølig, tørt sted.

MERKNADER OM LITIUM-BATTERIER

Hvis batterier behandles på feil måte, kan de sprekke og lekke, noe som kan føre til korrosjon på utstyr og flekker på klær. Følg disse retningslinjene nøye:

- Installer batteriene med + - og – -polene plassert riktig vei.
- Batteriene bør tas ut når de er utgått eller hvis utstyret ikke skal brukes på lenge.
- Bruk alltid batterier av samme type.
- Hvis batterivæske kommer i kontakt med øyne eller hud, må det skylles godt med vann. Hvis den svelges, ta kontakt med en lege umiddelbart.
- Kontaktene i batterirommet må ikke kortsluttes.
- Du må ikke oppbevare batterier sammen med nøkler eller mynter i en lomme eller veske. Det kan føre til overoppvarming eller til at batteriene kortsluttes.
- Kast ikke batterier i ild eller vann. Batterier må ikke demonteres.
- Batteriene må ikke lades.
- Batterier må ikke utsettes for ekstreme temperaturer.
- Batterier må ikke utsettes for kraftige vibrasjoner eller støt.

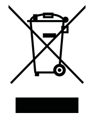
No Symbol for kildesortering i europeiske land



Dette symbolet indikerer at dette batteriet skal kildesorteres.
Følgende punkter gjelder for alle europeiske brukere.

- Dette batteriet skal kildesorteres på godkjente innsamlingspunkter / miljøstasjoner. Kast ikke batteriet med normalt husholdningsavfall.
- For mer informasjon, kontakt din forhandler eller lokale myndigheter.

No Symbol for kildesortering i europeiske land



Dette symbolet indikerer at produktet skal kildesorteres.
De nedenstående punktene gjelder for alle europeiske brukere.

- Dette produktet skal kildesorteres og innleveres til dedikerte innsamlingspunkter. Må ikke kastes med normalt husholdningsavfall.
- For mer informasjon, ta kontakt med din forhandler eller lokale myndigheter.

Nøkkelfunksjoner

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

- Rekkevidde for måling av lineær avstand: 10-500 meter/11-550 yard/33-999 fot.
- Område for måling av vinkel: ± 89°
- Trinn for visning av avstandsmåling:
  [Internt display]:
  (Lineær avstand)
  0,5 meter/yard, 1 fot
  (måleavstand er mindre enn 100 meter/yard/fot)
  1,0 meter/yard, 1 fot
  (måleavstand er 100 meter/yard/fot eller mer)
  (Horisontal avstand/høyde)
  0,2 meter/yard, 0,5 fot
  (måleavstand er mindre enn 100 meter/yard/fot)
  1,0 meter/yard, 1 fot
  (måleavstand er 100 meter/yard/fot eller mer)
  (Vinkel)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Eksternt display]
  (Lineær avstand) 0,5 meter/yard, 1 fot
  (Horisontal avstand/høyde) 0,2 meter/yard, 0,5 fot
  (Vinkel) 0,1°

- 6x optisk observasjonssystem som er enkelt å sikte med
- Angir den horisontale avstanden til målet og høyden i forhold til avstandsmålerens nivå ved å måle lineær avstand og vinkel.
- Måling av vertikal separasjon (høyde mellom to punkt) - modus for vertikal separasjon og modus for 3-punkts måling er tilgjengelige
- Resultatene vises både på et internt og eksternt LCD-panel. Det eksterne LCD-panelet viser alle resultater samtidig.
- System for skifte av prioritering av mål (Target Priority Switch System) gir deg muligheten til å tilpasse målesituasjonen.
- Vannfast konstruksjon (IKKE konstruert for bruk under vann)
- Usynlig / sikker for øynene EN/IEC-klasse 1M-laser
- 30-sekunders resultatvisning
- Kompakt, lett, ergonomisk konstruksjon
- Automatisk avstenging (etter ca. 30 sek. uten betjening)
- Standard til innstillinger for "Sist bruk"
- Ca. 20-sekunders kontinuerlig målefunksjon

Nikon Laser Forestry Pro sender ut usynlige, infrarøde energipulser som er sikre for øynene og som reflekteres fra det valgte målet tilbake til den optiske mottakeren. En avansert og nøyaktig ladekrets brukes til å beregne avstandene umiddelbart ved å måle tiden det tar for hver puls å bevege seg fra avstandsmåleren til målet og tilbake igjen. Laserens reflektivitet og måleresultater kan variere etter klimatiske og miljømessige forhold, farge, overflatebehandling, størrelse, form og andre egenskaper ved målet.

Følgende faktorer sikrer best mulig rekkevidde og nøyaktighet:

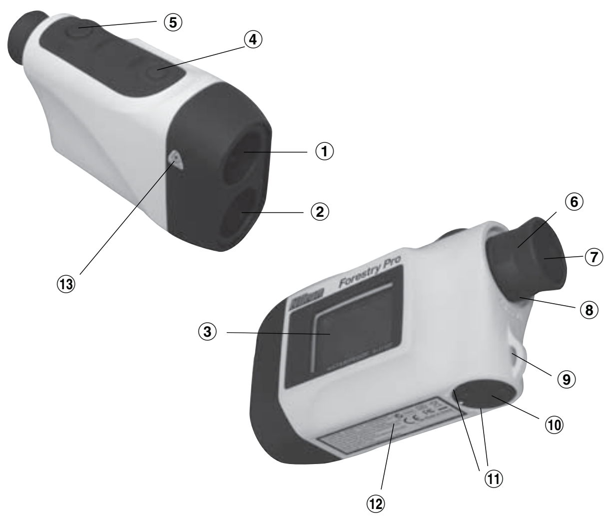
- Bruk om kveld/natt
- Overskyet vær
- Mål med lyse farger
- Mål med svært reflekterende overflater
- Mål med skinnende utsider
- Store mål
- Måling av mål i 90 graders vinkel

Målingen kan være unøyaktig eller feilaktig i følgende tilfeller:

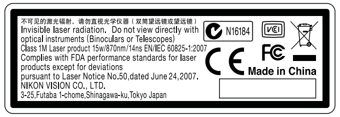
- Tynt eller lite mål
- Målet har en spredende og reflekterende overflate
- Målet reflekterer ikke laserstrålen til avstandsmåleren (glass, speil osv.)
- Svart mål
- Målet har varierende dybde
- Det snør, regner eller er tåke
- Målet måles gjennom glass
- Reflekterende overflate målt fra diagonal retning
- Mål som beveger seg
- Hindring som beveger seg foran målet
- Ved måling av overflaten på vann

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Nomenklatur/sammensetning



① Monokulær objektivlinse/ åpning for laserstråle
② Laserdetektoråpning
③ Ekstern LCD
④ Modusknapp
⑤ PÅ/AV-knapp
⑥ 6x monokulært okular
⑦ Okular/diopterjusteringsring
⑧ Diopterindeks
⑨ Hull for stropp
⑩ Deksel for batterirom
⑪ Symbol for åpent/lukket deksel for batterirom
⑫ Etikett for produktnummer/ opplysninger



⑬ Etikett med advarsel for laser



Sammensetning

Hus	x1	Nakkestropp	x1
Mykt etui (CCN)	x1	Litium-batteri (CR2)	x1

Skifte batterier

- **Batteritype:** 3 V CR2 litium-batteri

- **Symboler for batteritilstand**

Symbol			
(full)		:	Batteriet er ladet og kan brukes.
(halv)		:	Batteriet begynner å bli svakt.
(tom)	blinker	:	Batteriet har lite strøm og bør skiftes ut.
(stiplet)	forsvinner	:	Batteriet er utladet og bør skiftes ut.
(tom)	blinker i LCD	:	Viser at batteriet bør skiftes ut.

① **Åpne dekselet på batterirommet**
Bruk tommelen eller en mynt i innfellingen i dekselet på batterirommet og roter dekselet i henhold til pilen for å åpne/lukke. Det kan være litt vanskelig å åpne på grunn av gummipakningen som beskytter mot vann.

② **Skift ut det gamle batteriet med et nytt**
Installer det nye batteriet med [+] og [-] riktig plassert i henhold til merket for innsetting av batteri i batterirommet. (Sett inn batteriet med [+] -polen mot innsiden av batterirommet.) [Nikon Laser Forestry Pro vil ikke fungere hvis batteriet settes inn på feil måte.]

③ **Lukk dekselet på batterirommet**
Juster symbolet for åpning/lukking til den hvite prikken og sett dekselet for batterirommet på plass. Bruk tommelen eller en mynt og vri dekselet i motsatt retning i forhold til pilen. Det kan være litt vanskelig å lukke på grunn av gummipakningen som beskytter mot vann, men fortsett å vri til det stopper. Kontroller at dekselet er helt lukket.

- **Batterilevetid**
Kontinuerlig drift: Ca. 13.000 ganger (ved 20 °C)
Målfokusering, måling og automatisk avstenging er inkludert i en enkeltsyklus. Dette tallet kan variere etter temperatur og andre faktorer, f.eks. målets form, farge osv.
  * Nikon Laser Forestry Pro leveres med et 3 V CR2 litium-batteri. Batteriets levetid vil imidlertid på grunn av naturlig elektrisk utlading sannsynligvis være kortere enn det som står ovenfor.
  * Skift ut batteriet hvis Nikon Laser Forestry Pro har vært nedsenket i vann eller hvis det kommer vann inn i batteriommet.

Internt display

1. 『 』 - Målfokusering/laserbestrålingssystem

   『 』 - Sikt på målet. Plasser målet i sentrum av trådkorset.

   『 >< 』 - Vises når laseren brukes til måling. (Til stede hele tiden under enkeltmåling. Blinker under kontinuerlig måling.)
   Advarsel: Se ikke inn i objektivlinser når dette merket vises.

2. 『88.8』 - Visning av avstand/målestatus

   Digital visning av målt avstand i meter/yard og vinkler i grader. Viser også målestatus som f.eks. "måling pågår", "måling mislyktes" eller "kan ikke måle".



<Eksempler på målerersultater>

(Avstand)

Visning av resultater:	(≧ 100 m/yard/fot)	f.eks. 234 meter	=	『234m』
Visning av resultater:	(< 100 m/yard/fot)	f.eks. 76,5 yard	=	『76.5YD』
Visning av resultater:	(< 100 m/yard/fot)	f.eks. 82 fot	=	『82』

(Vinkel)

Visning av resultater:	(≦ -10˚ og ≧ 10˚)	f.eks. 36˚	=	『36』
		f.eks. -29˚	=	『-29』
Visning av resultater:	(-10˚ < og < 10˚)	f.eks. 3,5˚	=	『3.5』
		f.eks. -7,0˚	=	『-7.0』

『 ⁝ 』 - Måler nå

『 --- 』 - Mislyktes i å måle eller kan ikke måle avstand

3. 『m YD』 Visningsenheter

   『m』 Viser at avstand måles i meter.

   『YD』 Viser at avstand måles i yard.

   [Ingen enhet vises] Indikerer at avstand måles i fot.

4. 『 』 - Viser batteriets tilstand. (Se "Skifte batterier")

5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Visningsmoduser

   (Se "Eksternt display" og "Bruk og Internt display" for eksempler på bruk og visning.)

   Modus for lineær avstand

   『Act』 Beregner lineær avstand til målet og viser resultatene.

   Modus for horisontal avstand

   『Hor』 Beregner horisontal avstand til målet ved å måle den lineære avstanden og vinkelen og viser resultatene.

   Modus for høyde

   『Hgt』 Måler målets høyde fra det horisontale nivået og viser resultatene.

   Modus for vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)

   『Hgt+Hgt2』 Bruker den lineære avstanden og vinkeldata for to punkt for å beregne og vise den vertikale separasjonen (høyde mellom to punkt.)

   Modus for trepunkts-måling (høyde mellom to punkt)

   『Hor Hgt + Hgt2』 Bruk horisontale avstandsdata til målet (1. punkt) og vinkeldata for to punkt (2. og 3. punkt) for å beregne og vise den vertikale separasjonen (høyde mellom 2. og 3. punkt).

   Modus for vinkel

   『Ang』 Måler vinkelen for målet fra det horisontale nivået og viser resultatene.

6. 『1st Dst』 Modus for prioritering av mål

   Modus for prioritering av første mål

   『1st』 Viser når modus for prioritering av første mål er angitt.

   Modus for prioritering av fjernt mål

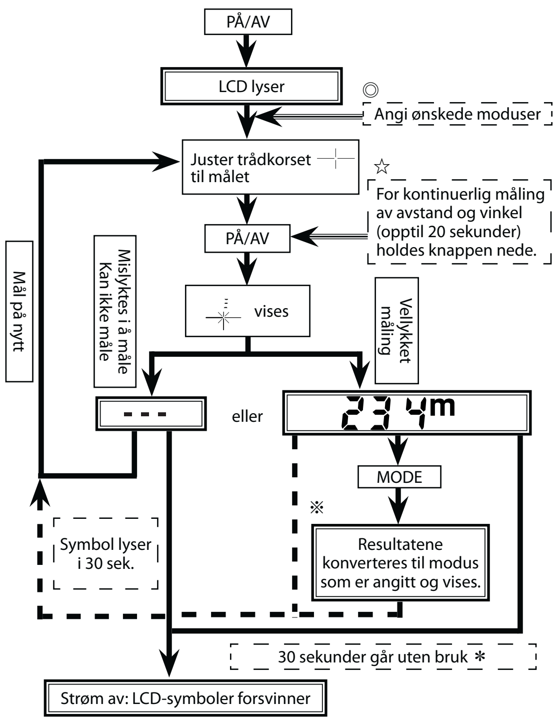
   『Dst』 Viser når modus for prioritering av fjernt mål er angitt.

   Merk: Når modus for måling av vinkel er angitt (under visning av symbolet [Ang]), vises ikke modus for prioritering av mål, og symboler som lyser [1st] eller [Dst], slås av.

Selv om LCD-en ble produsert ved hjelp av den mest avanserte teknologien, er det umulig å eliminere støvproblemet fullstendig. Når du bruker dette produktet, forstørres LCD-en mye ved hjelp av linsen i okularet, og det kan vise seg støv som en feil. Det vil imidlertid ikke ha noen betydning for målingens nøyaktighet.

Forsiktig: Bruk av kontroller, justering eller utførelse av prosedyrer på andre måter enn det som beskrives her, kan føre til eksponering av farlig stråling.

1. **Sett inn et batteri i batterirommet. (Se "Skifte batterier")**
2. **Okularhette av gummi**
   Personer som bruker briller: Fold sammen okularhettene.
   Personer som ikke bruker briller: Ikke fold sammen okularhettene.
3. **Diopterjustering**
   Juster diopteret slik at du får et klart bilde på LCD-skjermen.
   Roter først diopterjusteringsringen mot urviseren til den stopper helt opp. Slå deretter på strømmen for å aktivere LCD-skjermen når du ser gjennom Nikon Laser Forestry Pro. Roter diopterjusteringringen med urviseren til displayet kommer i fokus.
   Hvis diopteret ikke justeres slik at det passer med ditt syn, vil du kanskje ikke kunne fokusere klart på objektet.
4. **Måle**
   Merk: Se kapitlet Eksternt og internt display for eksternt LCD-panel.
   Merk: Hvis du trykker på og holder på/av-knappen nede, vises alle symboler i det interne LCD-panelet. Når du fjerner fingeren fra på/av-knappen, vises den sist brukte innstillingen. (Hvis du trykker kort på på/av-knappen og deretter fjerner fingeren, vil LCD-panelet kanskje vise den sist brukte innstillingen uten å vise alle symbolene. Dette er ikke en feilvisning eller et annet problem.)
   Før du foretar en måling, må du kontrollere innstillingene, f.eks. enhet, måling/visningsmodus og prioriteringsmodus.
   ◎ : Se relevant modusdel i denne manualen for innstilling.



※ Se kapitlet Eksternt og internt display hvis du vil vite mer om bruken og visningen av resultater i de forskjellige modusene.
∗ Strømmen slås av 30 sekunder etter siste operasjon.

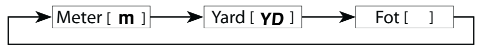
☆【Modus for kontinuerlig måling】

POWER Hvis du holder på/av-knappen nede, kan du utføre kontinuerlig måling i 20 sekunder.

Blinker under måling.

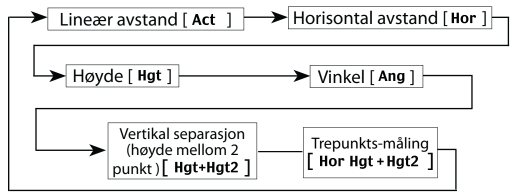
Hvis du for eksempel måler avstanden til et golfflagg, bruker du prioritet for første mål og modus for kontinuerlig måling for å foreta en enkel måling. Hvis det ikke er noen objekter mellom deg og flagget, er det laveste tallet avstanden til flagget.

5. Velge visningsenhet (standardinnstilling fra fabrikken er fot.)



1. Kontroller at LCD-panelet er på.
2. Trykk på og hold MODE -knappen i ca. to sekunder.
3. Når visningsenheten er skiftet, slipper du MODE -knappen.
4. Gjenta trinn 2 og 3 til ønsket modus vises.
5. Når innstillingen er fullført, vil resultatene bli konvertert og vist i den måleenheten du har valgt.

6. Skifte måle-/visningsmodus (standardinnstilling fra fabrikken er målemodus for lineær avstand)



Hvis du trykker på MODE-knappen, endres modusene i rekkefølgen som vises ovenfor.

1. Kontroller at LCD-panelet er på.
2. Trykk på MODE -knappen innen 0,5 sekunder.
3. Slipp MODE -knappen for å skifte modus.
4. Gjenta trinn 2 og 3 til ønsket modus vises.
5. Hvis du skifter modus etter måling, konverteres resultatene til den nye modusen.
6. Når modusen er angitt, utføres målingene i den nye modusen.

Sammendrag av bruk

7. Skifte moduser for prioritering av mål (standardinnstilling fra fabrikken er modus for prioritering av fjernt mål.)

Prioritet for første mål [1st] ⇄ Prioritet for fjernt mål [Dst]

1. LCD-panelet skal være på.
2. Trykk og hold MODE -knappen, trykk deretter ned og hold POWER -knappen innen 0,5 sekunder.

   Merk: Hvis du ikke trykker på POWER -knappen innen 0,5 sekunder, vil visningsenheten (m/yd/fot) bli skiftet.
3. Fortsett å trykke på og holde begge knappene (mer enn 2 sekunder) til modusen for prioritering av første mål og modus for prioritering av fjernt mål skifter.

   Merk: Hvis du ikke trykker på knappene i riktig rekkefølge, vil det ikke bli skiftet.

   Merk: Hvis det ikke skjer et skifte, kan du gjenta trinn 2.
4. Slipp knappene.

   Merk: Siden modus for prioritering av mål ikke vises når modus for vinkel er angitt, foretas skiftet, men visuell bekreftelse er umulig. Skift til en annen målemodus for bekreftelse.

[Bestemme hvilken prioritering av mål som skal brukes]

Hvis det innhentes forskjellige resultater fra en enkelt måling, vil Nikon Laser Forestry Pro vise avstanden til det fjerneste målet på LCD-panelet når du bruker modus for prioritering av fjernt mål, mens modus for prioritering av første mål vil vise avstanden til det nærmeste målet.

Eks.: Ved måling av et tre foran et hus:

Avstand til mål	Tre	Gjerde	Hus
	115 m	123 m	128 m

115 m (avstand til treet) vises i modus for prioritering av første mål, og 128 m (avstand til huset) i modus for prioritering av fjernt mål. Modus for første mål har for eksempel applikasjoner for golf, mens prioritet for fjernt mål er nyttig hvis du går på jakt i områder med mye skog.

8. Symbol for svakt batteri

Blinkende viser at batteriet er svakt og at det bør skiftes. (Se "Skifte batterier").

Spesifikasjoner

Målesystem			
Visning av målemodus	Lineær avstand		: Act
	Horisontal avstand		: Hor
	Høyde		: Hgt
	Vinkel		: Ang
	Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt): Hgt + Hgt2		
	Trepunkts-måling		: Hor + Hgt + Hgt2
Målt avstand/vinkelområde	Avstand		: 10-500 meter/11-550 yard/33-999 fot (999 fot: 304,5 meter/333 yard)
	Vinkel		: ± 89°
Trinn for visning av avstandsvinkel	Internt	Act (lineær avstand)	0,5 meter/yard, 1,0 fot (＜ 100 meter/yard/fot) 1,0 meter/yard, 1,0 fot (≧ 100 meter/yard/fot)
		Hor (horisontal avstand)	0,2 meter/yard, 0,5 fot (＜ 100 meter/yard/fot) 1,0 meter/yard, 1,0 fot (≧ 100 meter/yard/fot)
		Hgt (høyde)	0,2 meter/yard, 0,5 fot (＜ 100 meter/yard/fot) 1,0 meter/yard, 1,0 fot (≧ 100 meter/yard/fot)
		Ang (vinkel)	0,1° (＜ 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Eksternt	Lineær avstand	0,5 meter/yard, 1,0 fot
		Horisontal avstand	0,2 meter/yard, 0,5 fot
		Høyde	0,2 meter/yard, 0,5 fot
		Vinkel	0,1°
System	System for skifte av prioritet for første mål / prioritet for fjernt mål		
Optisk system			
Type			Monokulær takprisme
Forstørrelse (x)			6
Effektiv diameter på objektivlinse (mm)			ø21
Vinkel på synsfelt (virkelig) (°)			6,0
Øyestykke (mm)			18,2
Utgangspupill (mm)			ø3,5
Diopterjustering			±4 m^{-1}

Spesifikasjoner

Annet	
Driftstemperatur	-10° - +50°
Strømkilde	CR2 litium-batteri x 1, 3 V DC Automatisk strøm av (ca. 30 sekunder)
Dimensjoner (L x H x B)	130 × 69 × 45 mm
Vekt	Ca. 210 g (uten batteri)
Konstruksjon	Hus: Vannfast (maksimumsdybde på 1 meter i opptil 10 minutter)* (Batterirom: Vannbestandig**)
Sikkerhet	Klasse 1M-laserprodukt (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC Part15 SubPartB klasse B, CE:EMC direktiv, C-tick, VCCI klasse B
Miljø	RoHS, WEEE

Laser	
Klasse	EN/IEC klasse 1M
Bølgelengde	870 nm
Pulsvarighet	14 ns
Utgang	15 W
Strålingsdivergens	Vertikalt: 25° - 36°, horisontalt: 5° - 8°
Fuktighet ved drift	80 % RF (uten kondensering)

*** Vannfaste modeller**

Nikon Laser Forestry Pro er vannfast, og det vil ikke bli skader på det optiske systemet hvis den senkes ned eller mistes i vann med en maksimal dybde på 1 meter i opptil 10 minutter.

Nikon Laser Forestry Pro har følgende fordeler:

Kan brukes under forhold med høy fuktighet, støv og regn uten fare for skade.
- Nitrogen-fylt konstruksjon gjør den motstandsdyktig mot kondens og mugg.

Vær oppmerksom på følgende når du bruker Nikon Laser Forestry Pro:
- Enheten bør ikke brukes eller holdes i rennende vann.
- Eventuell fuktighet bør tørkes bort før du stiller på noen bevegelige deler (okular osv.) på Nikon Laser Forestry Pro for å unngå skade og av sikkerhetsgrunner.

For å bevare Nikon Laser Forestry Pro i god stand anbefaler Nikon Vision jevnlig vedlikehold hos en godkjent forhandler.

** Batterirommet er vannbestandig, ikke vannfast. Det kan komme vann inn i Nikon Laser Forestry Pro hvis enheten senkes ned i vann. Hvis det kommer vann inn i batterirommet, må all fuktighet tørkes bort og batterirommet må få tid til å tørke.

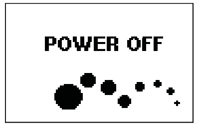
Eksternt display

[Strøm på]



Når strømmen slås på, lyser det interne og eksterne LCD-displayet til du trykker på på/av-knappen eller MODE-knappen.

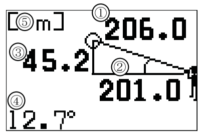
[Merknad om strøm av]



Hvis det går 30 sekunder uten bruk, slås strømmen av. Ca. ett sekund før strømmen slås av, vises dette skjermbildet.

Måling av 1 punkt

[Resultater]

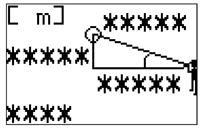


Etter målingen vises alle data: lineær avstand, horisontal avstand, høyde og vinkel. Enheter kan vises i meter, yard eller fot. Vinklene vises med ° (grader).

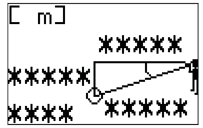
[m] : meter
[YD] : yard
[ft] : fot

① Lineær avstand ② Horisontal avstand
③ Høyde ④ Vinkel ⑤ Enhet

[Under måling]

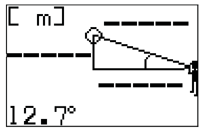


Når målet er oppover

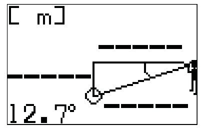


Når målet er nedover

[Måling mislyktes eller kan ikke måle]



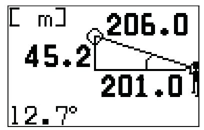
Når målet er oppover



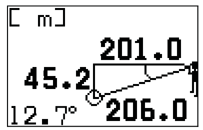
Når målet er nedover

Ved negative verdier vises ikke minustegnet (–).

[Måling fullført]



Når målet er oppover

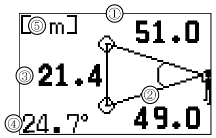


Når målet er nedover

Eksternt display

Modus for vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)

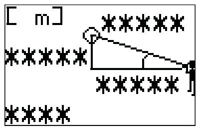
[Resultater]



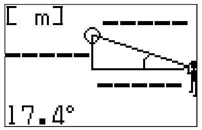
Når du har målt to punkt, vises "Lineær avstand til to punkt" og "Vertikal separasjon (høyde) og vinkel mellom to punkt". Enheter kan vises i meter, yard eller fot. Vinklene vises med ° (grader).

① Lineær avstand (1. punkt)
② Lineær avstand (2. punkt)
③ Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)
④ Vinkel for to punkt
⑤ Enhet

[Måler 1. punkt]

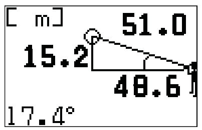


[Mislyktes i å måle 1. punkt]

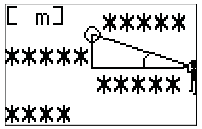


Måling av vinkler mislykkes aldri.

[Resultater for 1. punkt]

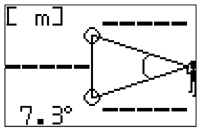


[Måler 2. punkt]



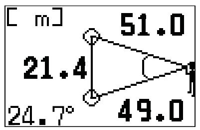
Selv om punktet er plassert nedover, vises det oppover.

[Mislyktes i å måle 2. punkt]

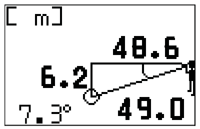


Måling av vinkler mislykkes aldri.

[Visning av resultater for vertikal separasjon (høyde mellom to punkt) og 2. punkt]



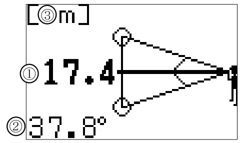
Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)



Når du har vist vertikal separasjon (høyde mellom to punkt), kan du vise resultatene for 2. punkt ved å trykke på MODE-knappen.

Modus for trepunkts-måling (høyde mellom to punkt)

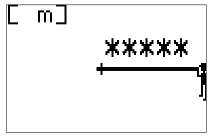
[Resultater]



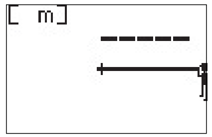
Etter måling av horisontal avstand og to vinkler og høyden, vises vertikal separasjon (høyde) og vinkel mellom to punkt. Enheter kan vises i meter, yard eller fot. Vinklene vises med ° (grader).

① Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)
② Vinkel for to punkt
③ Enhet

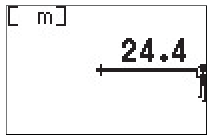
[Måler 1. punkt]



[Mislyktes i å måle 1. punkt]

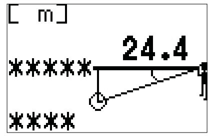


[Resultater for 1. punkt]

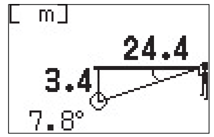


Viser horisontal avstand.

[Måle 2. punkt]

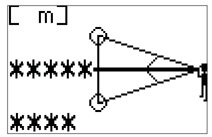


[Resultater for 2. punkt]

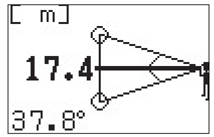


Når du måler 2. og 3. punkt, må du være oppmerksom på at vinklene skal være mellom –75˚ og +75˚ fra horisontalt nivå. Hvis målingen mislykkes, er vinkelen ikke mellom –75˚ og +75˚.

[Måle 3. punkt]



[Resultater for 3. punkt]



Når du måler 2. og 3. punkt, må du være oppmerksom på at vinklene skal være mellom –75˚ og +75˚ fra horisontalt nivå. Hvis målingen mislykkes, er vinkelen ikke mellom –75˚ og +75˚.

Bruk og internt display

【1 • 2】Strøm på/av og modusinnstillinger

	Bruk/resultater		Oppgave	Knapp	Display	Displayeksempler
1	Strøm på Måling i standby		Første skjermbilde	PÅ/AV	Act Hor Hgt+Hgt2 88.8 Ang 1st Dst Alle symboler (når du trykker)	88.8
			Måling i standby		Symbol for modus for sist bruk	
2	Velge og angi moduser	(1)	Lineær avstand【3】		**Act**	i/t
		(2)	Horisontal avstand【4】	MODE	**Hor**	i/t
		(3)	Høyde (fra horisontal)【5】	MODE	**Hgt**	i/t
		(4)	Vinkel (fra horisontal)【6】	MODE	**Ang**	i/t
		(5)	Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)【7】	MODE	Hgt blinker	i/t
		(6)	Trepunkts-måling【8】 (høyde mellom to punkt)	MODE	Hor blinker	i/t
			Returner til 2-(1) Lineær avstand, gjenta deretter.		**Act**	i/t

Se relevant seksjon i denne manualen for hver modusinnstilling og visning.

9	Strøm av		Uansett prosess slås strømmen av 30 sek. etter siste operasjon.	30 sek. uten bruk		

【3】Modus for lineær avstand

	Bruk/resultater		Oppgave	Knapp	Display	Displayeksempler		
						meter	yard	fot
						Elevasjon (º)	Depresjon (º)	
3	Måling med modus for lineær avstand							
3-1	Søke etter målet (juster trådkorset til målet)		Lineær avstand		Act			
3-2	Måling (laserstrålesymbol vises)		Når på/av-knappen er trykt ned, er kontinuerlig måling mulig i opptil 20 sekunder. (Når fullført, vises 3-3.)	PÅ/AV		:		
3-3	Mislyktes i å måle		Gjenta trinn 3-1.			- - -		
3-4	Måling OK		Lineær avstand Følg opp med 3-1.		**Act**	206	225	676

9	Strøm av		Uansett prosess slås strømmen av 30 sek. etter siste operasjon.	30 sek. uten bruk		

Bruk og internt display

【4】Modus for Horisontal avstand

	Bruk/resultater		Oppgave	Knapp	Display	Displayeksempler		
						meter	yard	fot
						Elevasjon (º)	Depresjon (º)	
4	Måling med Modus for Horisontal avstand							
4-1	Søke etter målet (juster trådkorset til målet)		Horisontal avstand		Hor			
4-2	Måling (laserstrålesymbol vises)		Når på/av-knappen er trykt ned, er kontinuerlig måling mulig i opptil 20 sekunder. (Når fullført, vises 4-3.)	PÅ/AV				
4-3	Mislyktes i å måle		Gjenta trinn 4-1.			- - -		
4-4	Måling OK		Horisontal avstand Følg opp med 4-1.		Hor	201	220	660

9	Strøm av		Uansett prosess slås strømmen av 30 sek. etter siste operasjon.	30 sek. uten bruk		

【5】Modus for høyde

	Bruk/resultater		Oppgave	Knapp	Display	Displayeksempler		
						meter	yard	fot
						Elevasjon (º)	Depresjon (º)	
5	Måling med Modus for høyde							
5-1	Søke etter målet (juster trådkorset til målet)		Høyde (fra horisontal)		Hgt			
5-2	Måling (laserstrålesymbol vises)		Når på/av-knappen er trykt ned, er kontinuerlig måling mulig i opptil 20 sekunder. (Når fullført, vises 5-3.)	PÅ/AV				
5-3	Mislyktes i å måle		Gjenta trinn 5-1.			- - -		
5-4	Måling OK		Høyde (fra horisontal) Følg opp med 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Strøm av		Uansett prosess slås strømmen av 30 sek. etter siste operasjon.	30 sek. uten bruk		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【6】Modus for vinkel

	Bruk/resultater		Oppgave	Knapp	Display	Displayeksempler		
						meter	yard	fot
						Elevasjon (º)	Depresjon (º)	
6	Måling med Modus for vinkel							
6-1	Søke etter målet (juster trådkorset til målet)		Vinkel (fra horisontal)		Ang			
6-2	Måling (laserstrålesymbol vises)		Når på/av-knappen er trykt ned, er kontinuerlig måling mulig i opptil 20 sekunder. (Når fullført, vises 6-3.)	PÅ/AV				
6-3	Mislyktes i å måle		Gjenta trinn 6-1.			- - -		
6-4	Måling OK		Vinkel (fra horisontal) Følg opp med 6-1.		**Ang**		13	

9	Strøm av		Uansett prosess slås strømmen av 30 sek. etter siste operasjon.	30 sek. uten bruk				

【7】Modus for vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)

	Bruk/resultater		Oppgave	Knapp	Display	Displayeksempler		
						meter	yard	fot
						Elevasjon (º)	Depresjon (º)	
7	Måling med modus for vertikal separasjon (høyde mellom to punkt)							
7-1	Søke etter målet (juster trådkorset til målet)		Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt) (1. mål)		Hgt blinker			
7-2	Måling (laserstrålesymbol vises)			PÅ/AV				
7-3	Mislyktes i å måle		Følg opp med 7-1 Gjenta 7-1, 7-2, 7-3 til målingen er fullført.		Hgt blinker	- - -		
7-4	Måling OK		Høyde på 1. mål (fra horisontalt)		Hgt⇔Hgt2 blinker	15.2	16.6	50.0
7-5	Sikte (2. mål) (juster trådkorset til målet)		Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt) (2. mål) (Vist resultat er høyden på 1. mål)		Hgt⇔Hgt2 blinker	15.2	16.6	50.0
7-6	Måling (laserstrålesymbol vises)			PÅ/AV				
7-7	Mislyktes i å måle		Følg opp med 7-5 Gjenta 7-5, 7-6 og 7-7 til målingen er fullført		Hgt⇔Hgt2 blinker	- - -		
7-8	Måling OK		Vertikal separasjon (høyde mellom to punkt) Gå etter 2 sekunder til 7-1		**Hgt+Hgt2**	21.4	23.4	70.0

9	Strøm av		Uansett prosess slås strømmen av 30 sek. etter siste operasjon.	30 sek. uten bruk				

Bruk og internt display

【8】Modus for trepunkts-måling (høyde mellom to punkt)

	Bruk/resultater		Oppgave	Knapp	Display	Displayeksempler		
						meter	yard	fot
						Elevasjon (˚)	Depresjon (˚)	
8	Måling med modus for trepunkts-måling (høyde mellom to punkt)							
8-1	Søke etter målet(juster trådkorset til målet)		Horisontal avstand (1. mål)		Hor blinker			
8-2	Måling (laserstrålesymbol vises.)			PÅ/AV		⋮		
8-3	Mislyktes i å måle		Følg opp med 8-1 Gjenta 8-1, 8-2, 8-3 til målingen er fullført.		Hor blinker	- - -		
8-4	Måling OK		Horisontal avstand Etterfulgt av 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Sikte (2. mål) (juster trådkorset til målet)		Vertikal separasjon (høyde fra horisontalt nivå til 2. punkt).		Hor Hgt blinker	24.4	26.8	80.5
8-6	Måling (laserstrålesymbol vises)			PÅ/AV		⋮		
8-7	Måling OK		Vertikal separasjon (høyde fra horisontalt nivå til 2. punkt).		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Sikte (3. mål) (juster trådkorset til målet)		Vertikal separasjon (høyde mellom 2. mål og 3. mål)		Hor Hgt Hgt2 blinker	3.4	3.8	11.0
8-9	Måling (laserstrålesymbol vises)			PÅ/AV		⋮		
8-10	Måling OK		Vertikal separasjon (høyde mellom 2. mål og 3. mål) Følg etter 2 sekunder opp med 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Strøm av		Uansett prosess slås strømmen av 30 sekunder etter siste operasjon.	30 sek. uten bruk				

Annet

Denne enheten etterkommer kravene i del 15 i FCC-reglene. Bruk av enheten er underlagt følgende to betingelser:
(1) Denne enheten må ikke forårsake sjenerende interferens, og
(2) Denne enheten må tåle alle typer interferens, inkludert interferens som kan føre til uønskede virkninger.

Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for en digital enhet i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-reglene og EU EMC-direktivet. Disse grensene er utarbeidet for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens fra en installasjon i en bolig. Utstyret genererer, benytter og kan sende ut radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke monteres og brukes i henhold til instruksjonene, føre til sjenerende interferens for radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at at det ikke vil være interferens i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret gir sjenerende interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan avgjøres ved å slå utstyret av og på igjen, anbefales det at brukeren prøver å korrigere interferensen ved hjelp av ett av disse tiltakene:

- Snu eller plasser mottakerantennen på et annet sted.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for hjelp.

Dette digitale apparatet i klasse B møter alle kravene i Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Forestry Pro er en forenklet laseravstandsmåler. Resultatene som innhentes skal ikke brukes i offisielle sammenhenger.

Feilsøking/reparasjon

Hvis din Nikon Laser Forestry Pro må repareres, kan du ta kontakt med din lokale forhandler for informasjon om hvor du skal sende den. Før du gjør det, ber vi deg se feilsøkingstabellen nedenfor.

Symptom	Sjekkpunkt
Enheten slås ikke på - LCD lyser ikke	• Trykk ned på/av-knapp. • Kontroller og skift ut batterier, hvis det er nødvendig.
Finner ikke målavstand	• Kontroller at det ikke er noe, f.eks. en hånd eller finger, som blokkerer åpningen for laserstrålen og laserdetektoren. • Kontroller at åpningen for laserstrålen og laserdetektoren er rene. Rengjør dem hvis det er nødvendig. • Kontroller at målets form og tilstand er slik at det reflekterer laserstrålen. • Skift batteri.
[- - -] ("Kan ikke måle") vises	• Pass på at du holder enheten stødig når du trykker ned på/av-knappen. • Kontroller at målet er innenfor måleområdet (10 - 500 m / 11 - 550 yard / 33-999 fot)
Nærmere mål kan ikke måles	• Sørg for at det ikke er noe, for eksempel blader eller gress, mellom Nikon Laser Forestry Pro og målet.
Mål ut over en bestemt avstand kan ikke måles	• Sørg for at det ikke er noe, for eksempel blader eller gress, mellom Nikon Laser Forestry Pro og målet.

Symptom	Sjekkpunkt
Måleresultat er ustabilt	• Skift batteri. • Kontroller at målets form og tilstand er slik at det reflekterer laserstrålen. • Pass på at du holder enheten stødig når du trykker ned på/av-knappen. • Sørg for at det ikke er noe, for eksempel blader eller gress, mellom Nikon Laser Forestry Pro og målet.
Feilaktig resultat vises	• Skift batteri. • Kontroller at målets form og tilstand er slik at det reflekterer laserstrålen. • Sørg for at det ikke er noe, for eksempel blader eller gress, mellom Nikon Laser Forestry Pro og målet.

Hvis det fremdeles er problemer etter at du har sett i feilsøkingstabellen, må du ta kontakt med din lokale forhandler for å sjekke/reparere Nikon Laser Forestry Pro. La aldri noen andre enn den offisielle representanten for produsenten sjekke eller reparere Nikon Laser Forestry Pro. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på person eller produkt.

Slik brukes avstandsmålerens veske

Vanlig veske



Veske med belteklips





1) Åpne den nedre klaffen og del den i sine to deler. ①
2) Fest tuppen på den øvre klaffen til den nedre klaffen. ②
3) Fest den øvre klaffen ved å klipse sammen de to delene av den nedre klaffen. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Svenska

INNEHÅLL

Läs före användning

Tack för att du har valt att köpa en Nikon Laser Forestry Pro.
Denna högspecificerade laseravståndsmätare har, utöver den befintliga linjära avståndsmätningsfunktionen, även en ny funktion för vinkelmätning. En funktion som ger en extra dimension till sport och friluftsliv. (Nikon Laser Forestry Pro kan även mäta det horisontella avståndet till ett mål och dess höjd.)

Läs följande anvisningar så att du kan använda utrustningen korrekt och undvika eventuellt farliga problem. Läs noggrant hela avsnittet "SÄKERHETSÅTGÄRDER" samt instruktionerna om korrekt användning innan du använder produkten.

Användning av reglage eller justeringar eller funktioner för andra ändamål än de avsedda kan leda till exponering av farlig strålning.
Förvara alltid denna manual så att den är lättåtkomlig vid behov.

- Specifikationer och utförande kan ändras utan förvarning.
- Denna manual får inte reproduceras, varken delvis eller i sin helhet (förutom för korta citat i artiklar eller recensioner), utan skriftligt tillstånd från NIKON VISION CO., LTD.

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Läs före användning

Följ följande anvisningar så att du kan använda utrustningen korrekt och undvika eventuellt farliga problem. Läs noggrant hela avsnittet "SÄKERHETSÅTGÄRDER OCH ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER" samt instruktionerna om korrekt användning innan du använder produkten. Förvara alltid denna manual så att den är lättåtkomlig vid behov.

⚠VARNING
Detta betyder att felaktigt bruk och underlåtelse att beakta detta innehåll kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.

⚠FÖRSIKTIGHET
Detta betyder att felaktigt bruk och underlåtelse att beakta innehållet kan leda till skador på person eller förlust av materiel.

SÄKERHETSÅTGÄRDER OCH ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

⚠Varning

- Titta aldrig direkt mot laserstrålen eller direkt mot solen vid användning av Nikon Laser Forestry Pro.
- Tryck inte på POWER när du tittar in i optiken från objektivets sida.
- Sikta inte mot ögonen.
- Använd inte produkten med extra optiska element, som till exempel linser eller kikare. Om ett optiskt instrument används tillsammans med Nikon Laser Forestry Pro ökar risken för skador på ögonen.
- Ta inte isär Nikon Laser Forestry Pro. Laserstrålningen kan vara hälsofarlig. Om produkten tas isär upphör all garanti från tillverkarens sida att gälla.
- Om höljet på Nikon Laser Forestry Pro skadas eller om det hörs ett märkligt ljud på grund av att den tappats eller av annan anledning, skall batteriet genast tas ut och användning omgående avslutas.

⚠Försiktighet

- Tryck inte på POWER när du inte använder Nikon Laser Forestry Pro.
- Lämna inte Nikon Laser Forestry Pro inom räckhåll för små barn.
- Regn, vatten, sand och lera skall tas bort från avståndsmätarens hölje så snart som möjligt med en mjuk, ren och torr trasa.
- Även om Nikon Laser Forestry Pro är vattentät är den inte konstruerad för användning under vatten.
- Sväng inte Nikon Laser Forestry Pro i remmen. Den kan träffa någon och orsaka skada.
- Lämna inte Nikon Laser Forestry Pro på en ostabil plats, eftersom den kan falla och orsaka skada eller skada utrustningen.
- Titta inte genom Nikon Laser Forestry Pro medan du går. Du kan krocka med något och skada dig.
- Lämna inte Nikon Laser Forestry Pro i bilen om det är varmt eller soligt ute, eller nära värmeavgivande utrustning. Det kan skada eller påverka den negativt.
- Lämna inte Nikon Laser Forestry Pro i direkt solljus. Ultravioletta strålar och för hög värme kan påverka produkten negativt eller till och med skada den.
- När Nikon Laser Forestry Pro utsätts för plötsliga temperaturförändringar kan det bildas kondens på linsernas ytor. Använd inte produkten förrän kondensen har förångats.
- Använd inte alkohol för att rengöra höljet.
- Håll förpackningens plastpåse utom räckhåll för små barn.
- Se till att små barn inte sväljer ögonmusslorna. Om det skulle ske måste du omedelbart kontakta läkare.
- Om du använder ögonmusslan under längre perioder kan huden inflammeras. Om sådana symtom uppträder bör du omedelbart kontakta läkare.
- När du bär Nikon Laser Forestry Pro ska den förvaras i det mjuka fodralet.
- Om Nikon Laser Forestry Pro inte fungerar korrekt, avbryt omedelbart användningen och konsultera felsökningstabellen för hjälp. Om du inte kan lösa problemet skall du kontakta din lokala återförsäljare för instruktioner om vart den skall skickas för reparation.

VÅRD OCH UNDERHÅLL

Linser

- Använd en mjuk, oljefri borste när du tar bort damm från linserna.
- Torka linserna mycket försiktigt med en mjuk, ren trasa eller oljefria linsdukar av hög kvalitet om du behöver ta bort fläckar eller märken, t.ex. fingeravtryck från linserna.
  Använd en liten mängd alkohol (ej denaturerad) för att torka av envisa smutsfläckar. Använd inte sammetstyg eller vanligt tyg, eftersom det kan skada linsens yta. Använd inte samma trasa till huset och linserna.

Höljet

- Rengör höljets yta med en mjuk, ren och torr trasa. Använd inte bensen, thinner eller andra organiska lösningsmedel eftersom de kan orsaka missfärgning eller att gummit förstörs.

Förvaring

- Kondens eller mögel kan uppträda på linsen på grund av hög luftfuktighet. Förvara därför alltid Nikon Laser Forestry Pro på en torr, sval plats. Torka den ordentligt i rumstemperatur efter att du har haft den ute i regnet, och förvara den sedan på en torr, sval plats.

NOTERINGAR OM LITIUMBATTERI

Om de hanteras felaktigt kan batterierna gå sönder och läcka, orsaka korrosion på utrustningen och fläckar på kläderna. Se till att du iakttar följande:

- Montera batterierna med + och – polerna korrekt positionerade.
- Batterierna skall tas bort när de är urladdade eller vid längre tidsperioder utan användning.
- Använd alltid samma batterityp.
- Om batterivätska kommer i kontakt med ögon eller hud ska de/den sköljas väl med vatten. Vid förtäring, kontakta genast läkare.
- Kortslut inte batteriernas poler.
- Ha inte batterierna i fickan eller väskan tillsammans med nycklar eller mynt. Detta kan orsaka överhettning och kortslutning av batterierna.
- Kasta inte batterierna i eld eller vatten. Ta aldrig isär batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Utsätt inte förvarade batterier för extrema temperaturer.
- Utsätt inte batterierna för kraftiga vibrationer eller stötar.

Se Symbol för källsortering i europeiska länder

Den här symbolen anger att detta batteri måste källsorteras.
Följande gäller enbart för användare i europeiska länder.

- Detta batteri skall källsortertas och lämnas vid ett lämpligt uppsamlingsställe. Det får inte kastas bland hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshantering.

Se Symbol för separat upphämtning i europeiska länder

Den här symbolen anger att produkten måste hämtas separat.
Följande gäller bara användare i europeiska länder.

- Den här produkten är avsedd för separat upphämtning vid ett lämpligt uppsamlingsställe. Produkten får inte kastas i hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshantering.

Viktiga egenskaper

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

- Linjär avståndsmätning: 10-500 meter/11-550 yard/33-999 fot
- Vinkelmätning: ± 89°
- Avståndsmätning display steg:

[Intern display]:

(Linjärt avstånd)

0,5 meter/yard, 1 fot

(avståndet som skall mätas är kortare än 100 meter/yard/fot)

1,0 meter/yard, 1 fot

(avståndet som skall mätas är 100 meter/yard/fot eller längre)

(Horisontellt avstånd/höjd)

0,2 meter/yard, 0,5 fot

(avståndet som skall mätas är kortare än 100 meter/yard/fot)

1,0 meter/yard, 1 fot

(avståndet som skall mätas är 100 meter/yard/fot eller längre)

(Vinkel)

0,1° (-10° — 10°)

1,0° (≦ -10°, 10° ≦)

[Extern display]

(Linjärt avstånd)	0,5 meter/yard, 1 fot
(Horisontellt avstånd/höjd)	0,2 meter/yard, 0,5 fot
(Vinkel)	0,1°

- Optiskt observationssystem 6x lätt att sikta med
- Bestämmer det horisontella avståndet till målet och höjden i förhållande till sökarens nivå genom att mäta det linjära avståndet och vinkeln.
- Mäter det vertikala avståndet (höjden mellan två punkter) - vertikalt avståndsläge samt läge för trepunktsmätning är tillgängliga
- Resultatet visas både på en intern och en extern LCD-skärm. Den externa LCD-skärmen visar alla resultat samtidigt.
- Med hjälp av målprioritetssystemet kan du enkelt anpassa efter mätsituationen.
- Vattentät design (INTE avsedd för användning under vatten)
- Osynlig/ögonsäker EN/IEC klass 1M laser
- Resultaten visas i 30 sekunder
- Kompakt, lätt vikt, ergonomisk design
- Automatisk avstängning (efter ca. 30 sekunder utan användning)
- Öppnar de senaste inställningarna som standard
- Ca 20-sekunders kontinuerlig mätfunktion

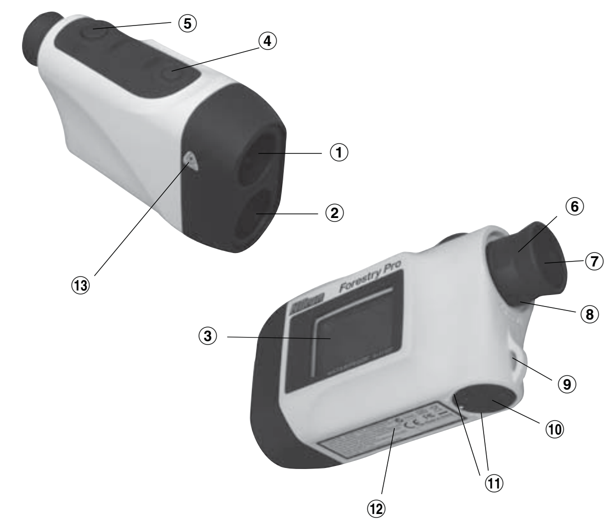
Nikon Laser Forestry Pro sänder ut osynliga, ögonsäkra, infraröda energipulser som reflekteras mot det valda målet tillbaka till dess optiska mottagare. Sofistikerad precisionskrets används för att direkt beräkna avstånd genom att mäta tiden det tar för varje puls att förflytta sig från sökaren till målet och tillbaka. Laserreflexionsförmågan och mätresultaten kan variera efter klimat- och miljöförhållanden, färg, struktur, storlek, form och andra egenskaper hos målet.

Följande faktorer garanterar bäst räckvidd och noggrannhet:
- Nattanvändning
- Molnigt väder
- Ljust färgade mål
- Mål med högreflekterande ytor
- Mål med glansigt yttre
- Stora mål
- Sikta mot mål som befinner sig i 90 graders vinkel

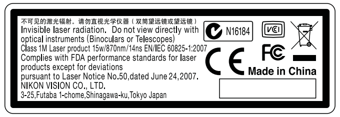
Mätningen kan leda till bristande precision eller misslyckande i följande fall:
- Klent eller litet mål
- Målet har diffust reflekterande ytor
- Målet reflekterar inte laserstrålen till avståndsmätaren (glas, spegelglas, etc.)
- Svart mål
- Målet har olika djup
- I snö, regn eller dimma
- Målet mätt genom glas
- Reflekterande yta mätt från en diagonal riktning
- Rörligt mål
- Hinder rör sig framför målet
- När målet är en vattenyta

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Nomenklatur/Sammansättning



① Monokulär objektivlins/ Laseröppning
② Laserdetektoröppning
③ Extern LCD
④ MODE-knapp
⑤ POWER-knapp
⑥ 6x monokulär okular
⑦ Ögonmussla/dioptrijusteringsring
⑧ dioptri-index
⑨ Öljett för rem
⑩ Batterilucka
⑪ Indikering för "öppna/stäng" på batteriluckan
⑫ Produktnummer/förklaringsetikett



⑬ Laservarningsetikett



Sammansättning

Hus x1	Halsrem x1
Mjukt fodral (CCN)....................x1	Litiumbatteri (CR2) x1

Byta batterier

- **Typ av batteri:** 3V CR2 litiumbatteri

- **Indikatorer för batteristatus**

		:	Batteriet har tillräcklig laddning.
		:	Batteriladdningen börjar bli låg.
	blinkar	:	Batteriladdningen är låg och batteriet bör bytas.
	försvinner	:	Batteriet är urladdat och bör bytas.
	blinkar i LCD:n	:	Indikerar att batteriet bör bytas.

① **Öppna locket till batterifacket**
Sätt i tumnageln eller ett mynt i den försänkta delen av locket till batterifacket och vrid locket enligt pilmarkeringen för öppna/stäng. Det kan vara trögt på grund av gummipackningen som skyddar mot vatteninträngning.

② **Byt ut det gamla batteriet mot ett nytt**
Sätt i det nya batteriet med [+] och [-] korrekt positionerat enligt anvisningarna för isättning av batteriet i batterifacket. (Sätt i batteriet med [+]-polen riktad mot insidan av facket.) [Nikon Laser Forestry Pro fungerar inte om batteriet är felaktigt isatt.]

③ **Stäng locket till batterifacket**
Rikta indikatorn för öppna/stäng efter den vita pricken och sätt i locket till batterifacket. Använd tumnageln eller ett mynt för att vrida locket i motsatt riktning mot pilen. Det kan vara trögt att stänga på grund av gummipackningen som skyddar mot vatten, men fortsätt att vrida locket tills det stannar. Kontrollera att locket är ordentligt stängt.

- **Batteriets livslängd**
Kontinuerlig användning: ca. 13.000 gånger (vid 20 °C)
Målfokusering, mätning och automatisk avstängning är inkluderat i varje cykel. Denna siffra kan variera med temperatur och andra faktorer som målets form, färg, etc.
* Nikon Laser Forestry Pro levereras med ett 3V CR2 litiumbatteri. Dock kommer batteriets livslängd troligtvis att vara kortaren än vad som anges ovan på grund av naturlig elektrisk urladdning.
* Byt batteriet om Nikon Laser Forestry Pro sänks ner i vatten eller om vatten tränger in i batterfacket.

Intern display

1. 『 』 - Målfokusering/laserstrålningssystem

   『 』 - Sikta mot målet. Positionera målet mitt i hårkorset.

   『 』 - Visas medan lasern används för en mätning. (Blir kvar under en mätning. Blinkar under kontinuerliga mätningar.)
   Varning: Titta inte i objektivet när detta märke visas.

2. 『88.8』 - Avstånds-/mätstatusdisplay

   Indikerar digitalt det uppmätta avståndet i meter/yard/fot och vinklar i grader. Indikerar även mätstatus som till exempel "Measurement in progress" (Mätning pågår), "Measurement unsuccessful" (Mätning misslyckades) eller "Unable to measure" (Kunde inte mäta).



<Exempel på mätresultat>

(Avstånd)

Visning av resultat:	(≧ 100 m/yard/fot)	t.ex.	234 meter	=	『234m』
Visning av resultat:	(< 100 m/yard/fot)	t.ex.	76,5 yard	=	『76.5YD』
Visning av resultat:	(< 100 m/yard/fot)	t.ex.	82 fot	=	『82』

(Vinkel)

Visning av resultat:	(≦ -10° och ≧ 10°)	t.ex.	36°	=	『36』
		t.ex.	-29°	=	『-29』
Visning av resultat:	(-10° < och < 10°)	t.ex.	3,5°	=	『3.5』
		t.ex.	-7,0°	=	『-7.0』

『 ⁝ 』 - Mäter nu

『 - - - 』 - Misslyckad mätning eller kunde inte mäta avstånd

3. 『m YD』 Visningsenheter

   『m』 Indikerar att avståndet mäts i meter.

   『YD』 Indikerar att avståndet mäts i yard.

   [Ingen enhet visas] Betyder att avståndet mäts i fot.

4. 『 』 - Indikerar batteristatus. (Se "Byta batterier")

5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Visningslägen

   (Se "Extern display" och "Användning och intern display" för exempel på användning och visning.)

   Linjärt avståndsläge

   『Act』 Beräknar det linjära avståndet till ditt mål och visar resultaten.

   Horisontellt avståndsläge

   『Hor』 Beräknar det horisontella avståndet till målet genom att mäta det linjära avståndet och vinkeln samt visar resultaten.

   Höjdläge

   『Hgt』 Mäter målets höjd från horisontalnivån och visar resultaten.

   Vertikalt avståndsläge (höjd mellan två punkter)

   『Hgt+Hgt2』 Använder det linjära avståndet och vinkeln mellan två punkter för att beräkna och visa det vertikala avståndet (höjden mellan två punkter.)

   Läge för trepunktsmätning (höjd mellan två punkter)

   『Hor Hgt + Hgt2』 Använd det horisontala avståndet till målet (första punkten) och vinkeln mellan två punkter (andra och tredje punkten)för att beräkna och visa det vertikala avståndet (höjden mellan två punkter).

   Vinkelläge

   『Ang』 Mäter vinkeln för målet från horisontalnivån och visar resultaten.

6. 『1st Dst』 Målprioritetsläge

   Prioritetsinställning på första målet

   『1st』 Indikerar att prioritetsinställning på första målet är inställt.

   Prioritetsinställning på målet som är längst bort

   『Dst』 Indikerar att prioritetsinställning på målet som är längst bort är inställt.

   Anmärkning: När läget vinkelmätningsläget är inställt (visas med symbolen [Ang]), visas inte målprioritetsläget och symbolerna [1st] och [Dst] är släckta.

Även om LCD-skärmen tillverkades med den allra senaste teknologin är det omöjligt att helt eliminera damm. När den här produkten används förstoras LCD-skärmen med den höga förstoringen hos okularet och damm kan visas som en defekt. Det kommer dock inte att påverka mätningens exakthet.

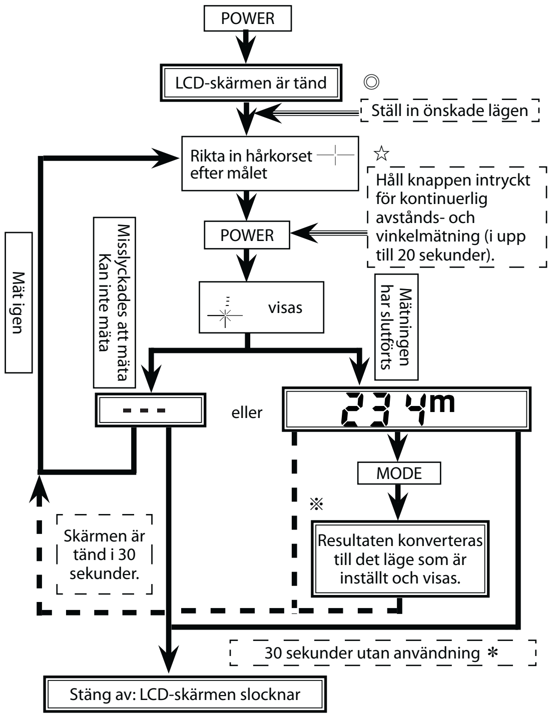
En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Sammanfattning av användning

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Försiktighet — användning av reglage eller justeringar eller funktioner för andra ändamål än de avsedda kan leda till exponering av farlig strålning.

1. **Sätt i ett batteri i batterifacket. (Se "Byta batterier")**
2. **Ögonmussla av gummi**
   För personer med glasögon: Fäll ihop ögonmusslorna.
   För personer utan glasögon: Fäll inte ihop ögonmusslorna.
3. **Diopterjustering**
   Justera dioptern för att få en tydlig bild på LCD-skärmen. Vrid först diopterjusteringsringen moturs tills den stoppar. Slå därefter till strömmen för att aktivera LCD-skärmen när du tittar genom Nikon Laser Forestry Pro. Vrid diopterjusteringsringen medurs tills bilden blir fokuserad.
   Om dioptern inte justeras efter din syn kan du få svårt att tydligt fokusera på dina mål.
4. **Mätning**
   Anmärkning: Se kapitlet "Extern och intern display" för information om den externa LCD-panelen.
   Anmärkning: Genom att trycka in och hålla POWER intryckt visas alla symboler på den interna LCD-displayen. När du släpper upp POWER-knappen visas de senast använda inställningarna. (Om du kort trycker ner POWER-knappen och därefter tar bort ditt finger kan LCD-displayen visa de senast använda inställningarna utan att visa alla symboler. Detta är inte något fel eller problem.)
   Kontrollera inställningarna, t.ex enhet, mätnings-/visningsläge och prioritetsläge, före mätning.
   ◎ : Se relevant avsnitt för läget i denna manual för inställning.



※ Se kapitlet "Extern och intern display" för information om användning och resultatvisning för de olika lägena".
∗ Strömmen stängs av 30 sekunder efter senaste aktiviteten.

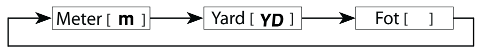
☆【Kontinuerligt mätläge】

POWER Om POWER-knappen hålls intryckt kan du göra en kontinuerlig mätning i 20 sekunder.

>< Blinkar medan en mätning utförs.

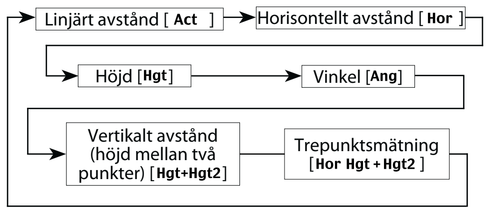
Vid mätning av en pinne på en golfbana kan till exempel Prioritetsinställning på första målet och kontinuerlig mätning underlätta mätningen. Om det inte finns några föremål mellan dig och pinnen är den lägsta siffran avståndet mellan dig och målpinnen.

5. Välja visningsenhet (Fabriksinställningen är fot.)



1. Kontrollera att LCD-skärmen är på.
2. Tryck in och håll knappen MODE intryckt i ungefär två sekunder.
3. När visningsenheten har ändrats släpper du knappen MODE .
4. Upprepa steg 2 och 3 tills önskat läge visas.
5. När enheten har ställts in konverteras resultaten och visas i vald mätenhet.

6. Växla mätnings-/Visningslägen (Fabriksinställningen är linjär avståndsmätning)



Genom att trycka på knappen MODE ändras lägena i den ordning som anges ovan.

1. Kontrollera att LCD-skärmen är på.
2. Tryck på knappen MODE inom 0,5 sekunder.
3. Släpp knappen MODE för att växla läge.
4. Upprepa steg 2 och 3 tills att önskat läge visas.
5. Genom att växla läge efter mätningen konverteras resultaten till det nya läget.
6. När läget har ställts in utförs mätningen i det nya läget.

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Sammanfattning av användning

7. Växla mellan målprioritetslägen (fabriksinställningen är Prioritetsinställning på målet längst bort.)

Prioritetsinställning på första målet [1st]	⟶ ⟵	Prioritetsinställning på målet längst bort [Dst]

1. LCD-skärmen skall vara tänd.
2. Tryck in och håll knappen MODE intryckt, tryck sedan in och håll knappen POWER intryckt inom 0,5 sekunder.

   Anmärkning: Om knappen POWER inte trycks in inom 0,5 sekunder ändras visningsenhet (meter/yard/fot).

3. Fortsätt att trycka in och hålla knapparna intryckta (mer än 2 sekunder) tills lägesväxling sker mellan Prioritetsinställning på första målet och Prioritetsinställning på målet som är längst bort.

   Anmärkning: Om knapparna inte trycks in i rätt ordning sker inte växling mellan lägena.

   Anmärkning: Upprepa 2 om inte växlingen genomförs.

4. Släpp knapparna.

   Anmärkning: Eftersom inte målprioritetsläge visas när vinkelläge är inställt sker växling, men det är inte möjligt att se växlingen visuellt. Växla till ett annat mätläge för att bekräfta växlingen.

[Besluta vilket målprioritetsläge som skall användas]

När olika resultat erhålls från en enda mätning visar Nikon Laser Forestry Pro avståndet till målet som är längst bort på LCD-skärmen när Prioritetsinställning för målet som är längst bort, medan Målprioritetsinställning på första målet visar avståndet till det närmaste målet.

Exempel) Om man mäter ett träd som står framför ett hus.

Avstånd till målet	Träd	Staket	Hus
	115 m	123 m	128 m

"115 m" (avståndet till trädet) visas i Målprioritetsläge på första målet och "128 m" (avståndet till huset) visas i Målprioritetsläge på målet som är längst bort. Prioritetsinställning på första målet, kan till exempel användas vid golf medan Prioritetsinställning på målet som är längst bort är användbart vid jakt på områden med mycket växtlighet.

8. Indikering för låg batteriladdning

Blinkande visar att batteriladdningen är låg och att batteriet bör bytas. (Se "Byta batteri".)

Specifikationer

<table>
<tr><td colspan="4">Mätsystem</td></tr>
<tr><td>Mätningsläge display</td><td colspan="3">Linjärt avstånd : Act
Horisontellt avstånd : Hor
Höjd : Hgt
Vinkel : Ang
Vertikalt avstånd (höjden mellan två punkter): Hgt + Hgt2
Trepunktsmätning : Hor + Hgt + Hgt2</td></tr>
<tr><td>Uppmätt avstånd/vinkelintervall</td><td colspan="3">Avstånd : 10 - 500 meter/11 - 550 yard/ 33 - 999 fot (999 fot 304,5 meter/333 yard)
Vinkel : ± 89°</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Avstånd Vinkel Visningssteg</td><td rowspan="4">Intern</td><td>Act
(Linjärt avstånd)</td><td>0,5 meter/yard, 1,0 fot (< 100 meter/yard/fot)
1,0 meter/yard, 1,0 fot (≧ 100 meter/yard/fot)</td></tr>
<tr><td>Hor
(Horisontellt avstånd)</td><td>0,2 meter/yard, 0,5 fot (< 100 meter/yard/fot)
1,0 meter/yard, 1,0 fot (≧ 100 meter/yard/fot)</td></tr>
<tr><td>Hgt (Höjd)</td><td>0,2 meter/yard, 0,5 fot (< 100 meter/yard/fot)
1,0 meter/yard, 1,0 fot (≧ 100 meter/yard/fot)</td></tr>
<tr><td>Ang (Vinkel)</td><td>0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)</td></tr>
<tr><td>Extern</td><td>Linjärt avstånd
Horisontellt avst.
Höjd
Vinkel</td><td>0,5 meter/yard, 1,0 fot
0,2 meter/yard, 0,5 fot
0,2 meter/yard, 0,5 fot
0,1°</td></tr>
<tr><td colspan="2">System</td><td colspan="2">Växlingssystem mellan Prioritetsinställning på första målet och Prioritetsinställning på målet längst bort</td></tr>
<tr><td colspan="4">Optiskt system</td></tr>
<tr><td colspan="3">Typ</td><td>Tak-prisma monokulär</td></tr>
<tr><td colspan="3">Förstoring (x)</td><td>6</td></tr>
<tr><td colspan="3">Objektivlinsens effektiva diameter (mm)</td><td>ø21</td></tr>
<tr><td colspan="3">Synfältsvinkel (faktisk) (°)</td><td>6,0</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ögonrelief (mm)</td><td>18,2</td></tr>
<tr><td colspan="3">Utgångspupill (mm)</td><td>ø3,5</td></tr>
<tr><td colspan="3">Diopterjustering</td><td>±4 m^{-1}</td></tr>
</table>

Specifikationer

Övrigt	
Driftstemperatur	-10° — +50°
Strömkälla	CR2 litiumbatteri x1 (3V DC) Automatisk avstängning (ung. 30 sekunder)
Mått (D x H x B)	130 × 69 × 45 mm
Vikt	ca. 210 g (utan batteri)
Konstruktion	Hus: Vattensäkert (max djup på en meter i upp till tio minuter)* (Batterifack: Vattentät**)
Säkerhet	Klass 1M laserprodukt (EN/IEC60825-1:2007)
EMK	FCC del 15, underdel B klass B CE: EMK-direktivet, C-tick, VCCI klass B
Miljö	RoHS, WEEE

Laser	
Klass	EN/IEC klass 1M
Våglängd	870 nm
Pulslängd	14 ns
Uteffekt	15 W
Strålens avvikelse	Vertikalt: 25° — 36°, Horisontellt: 5° — 8°
Drifts-luftfuktighet	80 % rel. fukt. (utan kondens)

***Vattentäta modeller:**
Nikon Laser Forestry Pro är vattentät och det optiska systemet skadas inte om den sänks ner eller tappas i vatten till ett maximalt djup om 1 meter i upp till 10 minuter.
Nikon Laser Forestry Pro har följande fördelar:
- Kan användas i hög luftfuktighet, dammiga miljöer och regn utan risk för skada.
- De är fyllda med kvävgas, vilket gör att de står emot kondens och mögel.

Observera följande när du använder Nikon Laser Forestry Pro.
- Produkten får inte användas eller hållas i rinnande vatten.
- Torka av all eventuell fukt innan du justerar rörliga delar (ögonmussla etc.) för att undvika att Nikon Laser Forestry Pro skadas samt av säkerhetsskäl.

Om du vill hålla Nikon Laser Forestry Pro i perfekt skick rekommenderar vi på Nikon Vision att du regelbundet lämnar in den till en auktoriserad återförsäljare för service.
** Batterifacket är vattenbeständigt, inte vattentätt. Vatten kan tränga in i produkten om Nikon Laser Forestry Pro sänks ner i vatten. Om vatten tränger in i batterifacket skall fukten torkas ur och batterifacket torka.

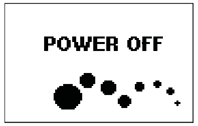
Extern display

[Starta]



När strömmen har slagits på tänds den interna och den externa LCD'n tills att POWER-knappen eller MODE-knappen trycks in.

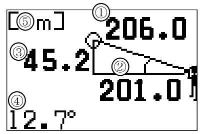
[Avstängningsmeddelande]



Om det går trettio sekunder utan att avståndsmätaren används visas denna skärm ungefär en sekund innan avstängning.

Enpunktsmätning

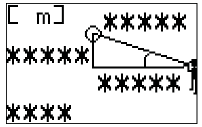
[Resultat]



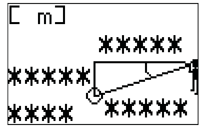
Efter mätningen visas all information: "linjärt avstånd", "horisontellt avstånd" och "vinkel". Enheterna kan visas i meter, yard eller fot. Vinklar indikeras i ° (grader).
[m] : meter
[YD] : yard
[ft] : fot

① Linjärt avstånd ② Horisontellt avstånd
③ Höjd ④ Vinkel ⑤ Enhet

[Under mätning]

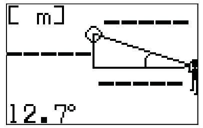


När målet är placerat uppåt

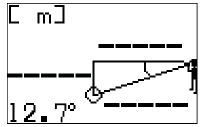


När målet är placerat nedåt

[Mätningen misslyckades eller kunde inte mäta]

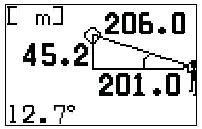


När målet är placerat uppåt

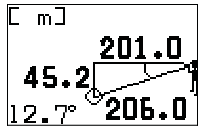


När målet är placerat nedåt
"–" (minustecknet) visas inte för negativa värden.

[Mätningen har slutförts]



När målet är placerat uppåt



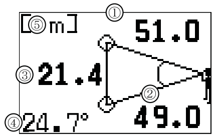
När målet är placerat nedåt

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Extern display

Vertikalt avståndsläge (höjd mellan två punkter)

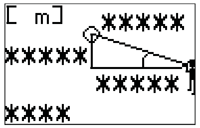
[Resultat]



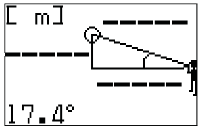
Efter att avståndet mellan två punkter har mätts visas "Linjärt avstånd mellan två punkter" och "Vertikalt avstånd (höjd) och vinkel mellan två punkter". Enheterna kan visas i meter, yard eller fot. Vinklar indikeras i ° (grader).

① Linjärt avstånd (första punkten)
② Linjärt avstånd (andra punkten)
③ Vertikalt avstånd (höjd mellan två punkter)
④ Vinkel mellan två punkter
⑤ Enhet

[Mäter första punkten]

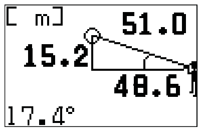


[Misslyckades att mäta den första punkten]

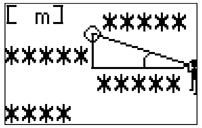


Vinkelmätning misslyckas aldrig.

[Resultat för den första punkten]

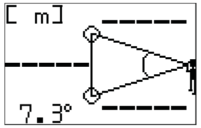


[Mäter den andra punkten]



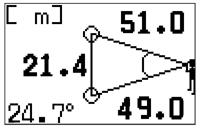
Även om punkten är riktad nedåt visar displayen uppåtposition.

[Misslyckades att mäta den andra punkten]

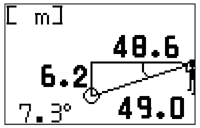


Vinkelmätning misslyckas aldrig.

[Visning av resultat för vertikalt avstånd (höjd mellan två punkter) och andra punkten]



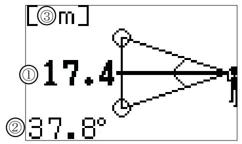
Vertikalt avstånd (höjd mellan två punkter)



När det vertikala avståndet (höjden mellan två punkter) har visats, visas resultatet för den andra punkten när man trycker på MODE-knappen.

Läge för trepunktsmätning (höjd mellan två punkter)

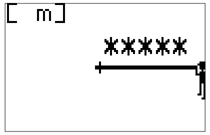
[Resultat]



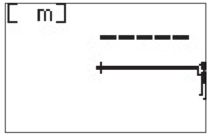
Efter att det horisontala avståndet samt vinkeln mellan två punkter och dess höjd mätits, visas det "vertikala avståndet (höjden) och vinkeln mellan två punkter". Enheterna kan visas i meter, yards eller feet. Vinklar indikeras i ° (grader).

① Vertikalt avstånd (höjd mellan två punkter)
② Vinkel mellan två punkter
③ Enhet

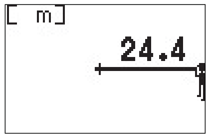
[Mäter första punkten]



[Misslyckades att mäta den första punkten]

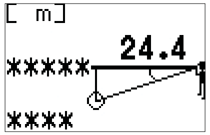


[Resultat för den första punkten]

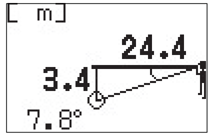


Det horisontella avståndet visas.

[Mäter den andra punkten]

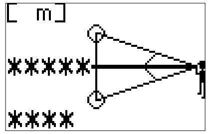


[Resultat för den andra punkten]

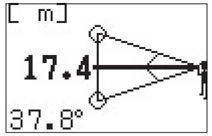


Vid mätning av andra och tredje målet, vänligen observera att vinklarna ska vara mellan –75˚ och +75˚ från horisontalnivån. Om mätningen misslyckas, överstiger vinkeln ±75˚.

[Mäter den tredje punkten]



[Resultat för den tredje punkten]



Vid mätning av andra och tredje målet, vänligen observera att vinklarna ska vara mellan –75˚ och +75˚ från horisontalnivån. Om mätningen misslyckas, överstiger vinkeln ±75˚.

Användning och intern display

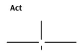
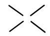
【1 • 2】Starta/stänga av och lägesinställningar

	Användning/resultat		Arbete	Knapp	Display	Displayexempel
1	[Starta] Mätning, standby		Ursprunglig skärm	POWER	 Alla symboler (under intryckning)	88.8
			Mätning, standby		Symbol för läget Senaste användning	
2	Välja och ställa in läge	(1)	Linjärt avstånd【3】		Act	n/a
		(2)	Horisontellt avstånd【4】	MODE	Hor	n/a
		(3)	Höjd (från horisontalnivån)【5】	MODE	Hgt	n/a
		(4)	Vinkel (från horisontalnivån)【6】	MODE	Ang	n/a
		(5)	Vertikalt avstånd (höjden mellan två punkter)【7】	MODE	Hgt blinkar	n/a
		(6)	Trepunktsmätning【8】 (höjd mellan två punkter)	MODE	Hor blinkar	n/a
			Gå tillbaka till 2-(1) Linjärt avstånd, upprepa sedan.		Act	n/a

Se relevant avsnitt i denna manual för varje lägesinställning och display.

9	Stäng av		Oberoende av arbetet stängs avståndsmätaren av efter 30 sek. efter senaste operation.	30 sek. utan användning		

【3】Linjärt avståndsläge

	Användning/resultat		Arbete	Knapp	Display	Displayexempel		
						meter	yard	fot
						Höjdvinkel (º)	Sänkning (º)	
3	Mätning med linjärt avståndsläge							
3-1	Söka efter målet (Rikta in hårkorset efter målet)		Linjärt avstånd					
3-2	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas.)		När POWER-knappen hålls intryckt kan mätning ske kontinuerligt i upp till 20 sekunder. (När det är klart visas 3-3 display.)	POWER		⋮		
3-3	Misslyckades att mäta		Upprepa steg 3-1.			- - -		
3-4	Mätning OK		Linjärt avstånd Följt av 3-1.		Act	206	225	676

9	Stäng av		Oberoende av arbetet stängs avståndsmätaren av efter 30 sek. efter senaste operation.	30 sek. utan användning				

Användning och intern display

【4】Horisontellt avståndsläge

	Användning/resultat		Arbete	Knapp	Display	Displayexempel		
						meter	yard	fot
						Höjdvinkel (º)	Sänkning (º)	
4	Mätning med Horisontellt avståndsläge							
4-1	Söka efter målet (Rikta in hårkorset efter målet)		Horisontellt avstånd		Hor			
4-2	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas.)		När POWER-knappen hålls intryckt kan mätning ske kontinuerligt i upp till 20 sekunder. (När det är klart visas 4-3 display.)	POWER		⋮		
4-3	Misslyckades att mäta		Upprepa steg 4-1.			- - -		
4-4	Mätning OK		Horisontellt avstånd Följt av 4-1.		Hor	201	220	660
9	Stäng av		Oberoende av arbetet stängs avståndsmätaren av efter 30 sek. efter senaste operation.	30 sek. utan användning				

【5】Höjdläge

	Användning/resultat		Arbete	Knapp	Display	Displayexempel		
						meter	yard	fot
						Höjdvinkel (º)	Sänkning (º)	
5	Mätning med Höjdläge							
5-1	Söka efter målet (Rikta in hårkorset efter målet)		Höjd (från horisontalnivån)		Hgt			
5-2	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas.)		När POWER-knappen hålls intryckt kan mätning ske kontinuerligt i upp till 20 sekunder. (När det är klart visas 5-3 display.)	POWER		⋮		
5-3	Misslyckades att mäta		Upprepa steg 5-1.			- - -		
5-4	Mätning OK		Höjd (från horisontalnivån) Följt av 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148
9	Stäng av		Oberoende av arbetet stängs avstånds-mätaren av efter 30 sek. efter senaste operation.	30 sek. utan användning				

【6】Vinkelläge

	Användning/resultat		Arbete	Knapp	Display	Displayexempel		
						meter	yard	fot
						Höjdvinkel (º)	Sänkning (º)	
6	Mätning med Vinkelläge							
6-1	Söka efter målet (Rikta in hårkorset efter målet)		Vinkel (från horisontalnivån)		Ang			
6-2	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas.)		När POWER-knappen hålls intryckt kan mätning ske kontinuerligt i upp till 20 sekunder. (När det är klart visas 6-3 display.)	POWER		-		
6-3	Misslyckades att mäta		Upprepa steg 6-1.			- - -		
6-4	Mätning OK		Vinkel (från horisontalnivån) Följt av 6-1.		Ang	13		

9	Stäng av		Oberoende av arbetet stängs avståndsmätaren av efter 30 sek. efter senaste operation.	30 sek. utan användning		

【7】Vertikalt avståndsläge (höjd mellan två punkter)

	Användning/resultat		Arbete	Knapp	Display	Displayexempel		
						meter	yard	fot
						Höjdvinkel (º)	Sänkning (º)	
7	Mätning med Vertikalt avståndsläge (höjd mellan två punkter)							
7-1	Söka efter målet (Rikta in hårkorset efter målet)		Vertikalt avstånd (höjd mellan två punkter) (första målet)		Hgt blinkar			
7-2	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas.)			POWER		-		
7-3	Misslyckades att mäta		Följt av 7-1 Upprepa 7-1, 7-2, 7-3 tills mätningen har slutförts.		Hgt blinkar	- - -		
7-4	Mätning OK		Höjd på första målet (från horisontalnivån)		Hgt Hgt2 blinkar	15.2	16.6	50.0
7-5	Sikta (andra målet) (Rikta in hårkorset efter målet)		Vertikalt avstånd (höjden mellan två punkter) (andra målet) (Resultatet som visas är höjden på det första målet		Hgt Hgt2 blinkar	15.2	16.6	50.0
7-6	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas.)			POWER		-		
7-7	Misslyckades att mäta		Följt av 7-5 Upprepa 7-5,7-6 och 7-7 tills mätningen har slutförts		Hgt Hgt2 blinkar	- - -		
7-8	Mätning OK		Vertikalt avstånd (höjden mellan två punkter) Gå vidare till 7-1 efter två sekunder		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Stäng av		Oberoende av arbetet stängs avståndsmätaren av efter 30 sek. efter senaste operation.	30 sek. utan användning		

Användning och intern display

【8】Läge för trepunktsmätning (höjden mellan två punkter)

	Användning/resultat	Arbete	Knapp	Display	Displayexempel		
					meter	yard	fot
					Höjdvinkel (˚)	Sänkning (˚)	
8	Mätning med Läge för trepunktsmätning (höjd mellan två punkter)						
8-1	Söka efter målet (Rikta in hårkorset efter målet)	Horisontellt avstånd (första målet)		Hor blinkar			
8-2	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas.)		POWER				
8-3	Misslyckades att mäta	Följt av 8-1 Upprepa 8-1, 8-2, 8-3 tills mätningen har slutförts.		Hor blinkar	- - -		
8-4	Mätning OK	Horisontellt avstånd Följt av 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Sikta (andra målet) (Rikta in hårkorset efter målet)	Vertikalt avstånd (höjd från horisontalnivån till andra målet).		Hor Hgt blinkar	24.4	26.8	80.5
8-6	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas)		POWER				
8-7	Mätning OK	Vertikalt avstånd (höjd från horisontalnivån till andra målet).		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Sikta (tredje målet) (Rikta in hårkorset efter målet)	Vertikalt avstånd (höjd mellan det andra och tredje målet)		Hor Hgt Hgt2 blinkar	3.4	3.8	11.0
8-9	Mätning (Laserstrålningssymbolen visas)		POWER				
8-10	Mätning OK	Vertikalt avstånd (höjd mellan det andra och tredje målet) Efter 2 sekunder, följt av 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Stäng av	Oberoende av arbetet stängs avståndsmätaren av efter 30 sekunder efter senaste operation.	30 sek. utan användning				

Övrigt

Enheten uppfyller del 15 i FCC-bestämmelserna. Användning av utrustningen lyder under följande två villkor:
(1) Enheten får inte orsaka skadlig störning
(2) Denna enhet måste klara all störning som mottas, inkluderat störning som kan orsaka oönskade funktioner.

Den här utrustningen har testats och uppfyller gränserna för Klass B digital utrustning, i enlighet med del 15 i FCC-bestämmelserna och EU:s EMK-direktiv. Dessa gränser är avsedda att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i hemmiljö. Denna utrustning alstrar, använder och kan stråla radiofrekvensenergi och, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, kan den orsaka skadlig störningar av radiokommunikationer. Dock finns det inte någon garanti att störningar inte kommer att inträffa i en särskild installation. Om utrustningen orsakar skadlig störning av radio- eller TV-mottagning, vilket kan fastställas genom att starta och stänga av utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller omplacera mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustning och mottagare.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

Denna klass B digital utrustning uppfyller alla krav i enlighet med de kanadensiska bestämmelserna för störningsorsakanden utrustning.

Forestry Pro är en förenklad laseravståndsmätare. Erhållna resultat bör inte användas för officiella protokoll.

Felsökning/Reparation

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Om Nikon Laser Forestry Pro måste repareras skall du kontakta din lokala återförsäljare för information om var den skall skickas. Innan du gör detta bör du se om felsökningstabellen nedan kan hjälpa dig att lösa problemet.

Symptom	Kontrollpunkter
Instrumentet startar inte — LCD-skärmen tänds inte.	• Tryck på POWER-knappen. • Kontrollera och byt batterierna vid behov.
Kan inte mäta avståndet till målet.	• Se till att inte något, till exempel din hand eller ditt finger, blockerar laserstrålens öppning eller laserdetektorn. • Se till att laserstrålens öppning och laserdetektorn är rena. Rengör vid behov. • Kontrollera att målets form och beskaffenhet är lämpligt för att reflektera laserstrålen. • Byt batteriet.
[- - -] ("Cannot measure" (Kan inte mäta)) visas.	• Var noga med att hålla instrumentet stadigt när POWER-knappen trycks ner. • Se till att målet befinner sig inom mätintervallet (10 - 500 m/11 - 550 yard/33 - 999 fot).
Mål som befinner sig närmare kan inte mätas.	• Se till att inte någonting, till exempel löv eller gräs finns mellan Nikon Laser Forestry Pro och målet.
Mål som befinner sig längre bort än ett visst avstånd kan inte mätas.	• Se till att inte någonting, till exempel löv eller gräs finns mellan Nikon Laser Forestry Pro och målet.

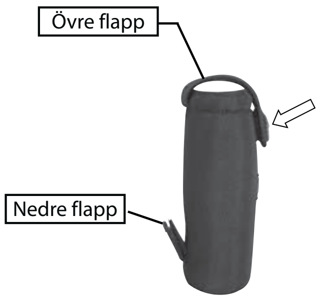
En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Symptom	Kontrollpunkter
Mätresultatet är instabilt.	• Byt batteriet. • Kontrollera att målets form och beskaffenhet är lämpligt för att reflektera laserstrålen. • Var noga med att hålla instrumentet stadigt när POWER-knappen trycks ner. • Se till att inte någonting, till exempel löv eller gräs finns mellan Nikon Laser Forestry Pro och målet.
Felaktiga resultat visas.	• Byt batteriet. • Kontrollera att målets form och beskaffenhet är lämpligt för att reflektera laserstrålen. • Se till att inte någonting, till exempel löv eller gräs finns mellan Nikon Laser Forestry Pro och målet.

Om problemet kvarstår när åtgärderna som föreslås i felsökningstabellen har utförts, kontakta din lokala återförsäljare för kontroll/reparation av Nikon Laser Forestry Pro. Låt aldrig någon annan än tillverkarens officiella representant kontrollera eller reparera Nikon Laser Forestry Pro. Om detta ignoreras kan det leda till personskador eller skador på produkten.

Hur man använder avståndsmätarens fodral

Vanligt fodral



Fodral med bältesögla





1) Öppna den nedre flappen och dela den i sina två delar. ①
2) Fäst toppen på den övre flapp vid den nedre. ②
3) Säkra den övre flappen genom att klicka ihop den nedre flappens två delar. ③

Suomi

SISÄLTÖ

Huomautukset ennen käyttöä

Kiitämme sinua Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin valinnasta.
Tämä tehokas laser-etäisyysmittari sisältää todellisen lineaarisen mittaustoiminnon lisäksi uuden kulmakorjatun etäisyysmittauksen, mikä tekee siitä entistäkin hyödyllisemmän apuvälineen urheilun ja vapaa-ajan etäisyyden mittauksen tarpeisiin. (Nikon Laser Forestry Pro pystyy mittaamaan myös korkeuseron kohteeseen ja kohteen korkeuden.)

Noudata tarkasti seuraavia ohjeita, jotta voisit käyttää etäisyysmittaria oikein ja ilman ongelmia.
Ennen kuin käytät tätä tuotetta, luo huolellisesti "TURVALLISUUSHUOMAUTUKSET" ja tuotteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet.

Ohjainten, säätimien tai toimintojen käyttäminen muuhun tarkoitukseen tai muulla kuin tässä esitetyllä tavalla voi aiheuttaa altistumisen säteilylle.
Pidä ohjeet aina saatavilla tietojen tarkistamista varten.

- Ominaisuudet ja rakenne voivat muuttua siitä erikseen ilmoittamatta.
- Tämän käyttöohjeen osittainenkin jäljentäminen missään muodossa (lukuun ottamatta lyhyitä lainauksia tärkeissä artikkeleissa tai arvosteluissa) on kielletty ilman NIKON VISION CO., LTD -yhtiön antamaa kirjallista lupaa.

Noudata tarkasti seuraavia ohjeita, jotta voisit käyttää etäisyysmittaria oikein ja ilman ongelmia. Ennen kuin käytät tätä tuotetta, luo huolellisesti "TURVALLISUUS- ja KÄYTTÖHUOMAUTUKSET" ja tuotteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Pidä ohjeet aina saatavilla tietojen tarkistamista varten.

⚠VAROITUS

Tämä varoitus muistuttaa sinua siitä, että annettujen ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.

⚠HUOMAUTUS

Tämä varoitus muistuttaa sinua siitä, että annettujen ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai aineellista vahinkoa.

TURVALLISUUS- ja KÄYTTÖHUOMAUTUKSET

⚠Varoitus

- Älä koskaan katso suoraan lasersäteeseen tai aurinkoon, kun käytät Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria.
- Älä paina POWER-painiketta silloin, kun katsot optisiin osiin objektiivin puolelta.
- Älä suuntaa etäisyysmittaria silmiin.
- Älä käytä etäisyysmittaria optisten lisälaitteiden, kuten linssien tai kiikareiden kanssa. Optisen laitteen käyttäminen yhdessä Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin kanssa aiheuttaa lisääntyneen silmien vahingoittumisen vaaran.
- Älä pura Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria osiin. Lähetettävä lasersäteily voi olla vahingollista terveydelle. Valmistajan takuu ei koske osiin purettua laitetta.
- Jos Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin kotelo vahingoittuu tai jos siitä kuuluu epätavallista ääntä esimerkiksi maahan putoamisen jälkeen, poista paristo ja lopeta tuotteen käyttäminen.

⚠Huomautus

- Kun et käytä Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria, älä paina POWER-painiketta.
- Älä jätä Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria pienten lasten ulottuville.
- Sadepisarat, vesi, hiekka ja mutatahrat on poistettava viipymättä kotelon pinnalta pehmeän, puhtaan ja kuivan kangaspyyhkeen avulla.
- Vaikka Nikon Laser Forestry Pro on vesitiivis, sitä ei ole tarkoitettu vedenalaiseen käyttöön.
- Älä heiluta Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria hihnastaan. Se voi iskeytyä johonkin ja aiheuttaa ruhjevamman.
- Älä jätä Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria epävakaaseen paikkaan, josta se voi pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vahingoittumisen.
- Älä katso Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria kävellessäsi. Saatat epähuomiossa kävellä vaaralliseen paikkaan ja loukkaantua.
- Älä jätä Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria autoon kuumana tai aurinkoisena päivänä äläkä myöskään lämpöä kehittävän laitteen läheisyyteen. Se voi vahingoittaa laitetta tai heikentää sen kuntoa.
- Älä jätä Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria suoraan auringonpaisteeseen. Ultraviolettisäteet ja liiallinen kuumuus voivat heikentää laitteen toimintaa tai jopa vahingoittaa sitä.
- Jos Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittari altistuu äkillisille lämpötilan muutoksille, linssin pintaan saattaa tiivistyä kosteutta. Älä käytä tuotetta, ennen kuin kosteus on haihtunut.

- Älä käytä alkoholia rungon kotelon puhdistamiseen.
- Älä jätä pakkauksessa käytettävää polyeteenipussia pienten lasten ulottuville.
- Ole varovainen, jotta pienet lapset eivät epähuomiossa nielaise suojusta tai silmäsuppiloa. Jos näin tapahtuu, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Kumisen silmäsuppilon pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa ihon tulehtumisen. Jos oireita esiintyy, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Kuljeta Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria aina pehmeässä kotelossa.
- Jos Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarisi ei toimi oikein, lopeta käyttäminen välittömästi ja katso ohjeet vianetsintätaulukosta. Jos et pysty selvittämään ongelmaa, ota yhteys paikalliseen jäl-leenmyyjään saadaksesi ohjeet tuotteen lähettämiseksi korjausta varten.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

Linssit

- Pyyhi pölyt linssin pinnasta pehmeällä, öljyttömällä harjalla.
- Kun puhdistat linssin pintoja tahroista ja läiskistä kuten sormenjäljistä, pyyhi linssit erittäin varovasti kuivalla, puhtaalla puuvillapyyhkeellä tai öljyttömällä linssinpuhdistusliinalla.
  Käytä pieni määrä puhdasta alkoholia (ei denaturoitua) pinttyneiden tahrojen pyyhkimiseen. Älä käytä samettikangasta tai tavallista käsipyyhettä, koska se voi naarmuttaa linssin pintaa. Kun pyyhettä on kerran käytetty rungon puhdistamiseen, älä pyyhi sillä enää linssin pintaa.

Päärunko

- Puhdista runkokotelon pinta pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla kangaspyyhkeellä. Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai muuta orgaanista liuotinta, koska ne voivat aiheuttaa värien haalistumista ja kumipinnan haurastumista.

Säilytys

- Kosteissa tiloissa linssin pintaan voi tiivistyä vettä tai muodostua hometta. Siksi Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria on hyvä säilyttää kuivassa ja viileässä paikassa.
  Sen jälkeen kun olet käyttänyt etäisyysmittaria sateisena päivänä tai iltana, kuivaa se huolellisesti huoneenlämpötilassa ja säilytä kuivassa, viileässä paikassa.

LITIUMPARISTOA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET

Jos paristoja käsitellään väärin, ne voivat vahingoittua tai vuotaa, aiheuttaa laitteen ruostumista ja tahria vaatteita. Huomioi seuraavat seikat:

- Asenna paristo oikein niin, että napaisuudet + ja – täsmäävät.
- Paristot on poistettava, kun ne ovat tyhjentyneet tai etäisyysmittaria ei käytetä pitkään aikaan
- Käytä aina samantyyppisiä paristoja.
- Jos pariston nestettä joutuu silmiin tai iholle, huuhtele runsaalla vedellä. Jos pariston nestettä nielaistaan epähuomiossa, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Älä saata pariston napoja oikosulkuun.
- Älä kuljeta paristoja mukanasi samassa taskussa tai pussissa avaimien tai kolikoiden kanssa. Se saattaa ylikuumentaa ja oikosulkea paristot.
- Älä laita paristoja tuleen tai veteen. Älä koskaan pura paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä säilytä paristoja äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Älä altista paristoja tärinälle tai iskuille.

Fi Erillisen keräyksen merkki Euroopan maissa

Tämä merkki osoittaa, että tämä akku kerätään erikseen.
Seuraavat maininnat koskevat vain eurooppalaisia käyttäjiä.

- Tämä akku kerätään erikseen asianmukaisista keräyspisteistä. Älä hävitä akkua talousjätteiden mukana.
- Lisätietoja saat jälleenmyyjältä tai paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Fi Erillisen keräyksen merkki Euroopan maissa

Tämä merkki osoittaa, että tuote kerätään erikseen.
Seuraavat maininnat koskevat vain eurooppalaisia käyttäjiä.

- Tämä tuote kerätään erikseen asianmukaisista keräyspisteistä. Älä hävitä tuotetta talousjätteiden mukana.
- Lisätietoja saat jälleenmyyjältä tai paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Pääominaisuudet

- Todellisen etäisyysmittauksen alue: 10 - 500 metriä / 11-550 jaardia / 33-999 jalkaa
- Kulmamittausalue: ± 89°
- Etäisyyden mittauksen näyttötarkkuus:
  [Sisäinen näyttö]:
    (todellinen etäisyys)
      0,5 metriä/jaardia, 1 jalka
        (mittausetäisyys alle 100 metriä/jaardia/jalkaa)
      1,0 metriä/jaardia, 1 jalka
        (mittausetäisyys yli 100 metriä/jaardia/jalkaa)
    (vaakasuora etäisyys / korkeus)
      0,2 metriä/jaardia, 0,5 jalkaa
        (mittausetäisyys alle 100 metriä/jaardia/jalkaa)
      1,0 metriä/jaardia, 1 jalka
        (mittausetäisyys yli 100 metriä/jaardia/jalkaa)
    (kulma)
      0,1° (-10° — 10°)
      1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Ulkoinen näyttö]
    (todellinen etäisyys) 0,5 metriä/jaardia, 1 jalka
    (vaakasuora etäisyys / korkeus) 0,2 metriä/jaardia, 0,5 jalkaa
    (kulma) 0,1°

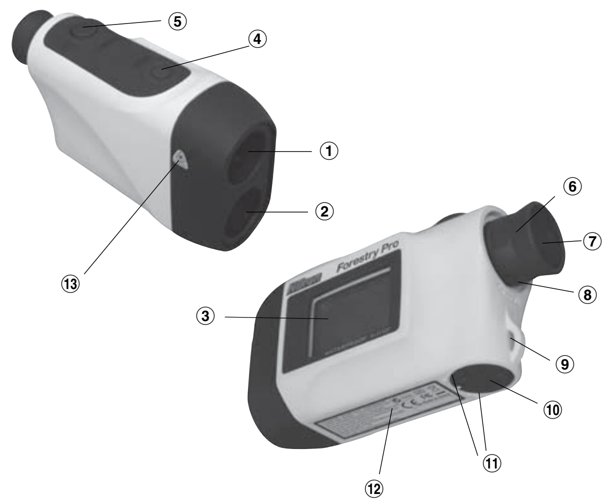
- Helppokäyttöinen, 6-kertainen, optinen katselujärjestelmä
- Määrittää vaakasuoran etäisyyden kohteeseen ja kohteen korkeuden etäisyysmittarin tasosta mittaamalla lineaarisen (todellisen) etäisyyden ja kulman.
- Pystysuoran eron mittaus (kahden pisteen välinen korkeus) - pystyerottelun mittaustila ja kolmipistemittaustila käytettävissä
- Tulokset nähdään sekä sisäisestä että ulkoisesta nestekidenäytöstä. Ulkoinen nestekidenäyttö näyttää kaikki tulokset samanaikaisesti.
- Kohteen esivalintajärjestelmä mahdollistaa kohteen helpon valitsemisen mittaustilanteessa.
- Vesitiivis rakenne (EI vedenalaiseen käyttöön)
- Näkymätön / silmälle turvallinen EN/IEC-luokka 1M Laser
- 30 sekunnin tulosnäyttö
- Kompakti, kevyt ja ergonominen rakenne
- Automaattinen virrankatkaisutoiminto (noin 30 sekunnin kuluttua)
- Oletusarvona "edellisen käyttökerran" asetukset.
- Noin 20 sekunnin jatkuva mittaustoiminto

Nikon Laser Forestry Pro lähettää näkymätöntä, silmälle turvallista infrapunapulssia, joka heijastuu valitusta kohteesta takaisin laitteen optiseen vastaanottimeen. Edistyksellinen tarkkuudensäätöpiiri laskee etäisyydet välittömästi mittaamalla aikaa, jonka pulssi käyttää kulkemaan etäisyysmittarista kohteeseen ja takaisin. Laserheijastuksen laatu ja mittaustulokset vaihtelevat ilmaston ja ympäristöolosuhteiden sekä kohteen värin, pinnanlaadun, koon, muodon ja muiden ominaisuuksien mukaan.

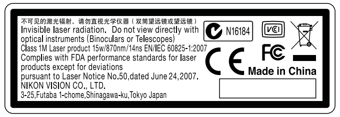
Seuraavilla tekijöillä on parantava vaikutus mittausalueeseen ja tarkkuuteen:
- Yökäyttö
- Pilvinen sää
- Kirkkaanvärinen kohde
- Kohteet erittäin heijastavilla pinnoilla
- Kohteet kiiltävillä ulkopinnoilla
- Suurikokoiset kohteet
- Kohteen suuntaaminen 90 asteen kulmassa

Mittaustulos voi olla epätarkka tai virheellinen seuraavissa tapauksissa:
- Kapea tai pieni kohde
- Kohteen hajaheijastusta antava pinta
- Kohde ei heijasta lasersädettä etäisyysmittariin (lasi, peili, jne.)
- Musta kohde
- Kohde vaihtelevilla syvyysmuodoilla
- Lumessa, sateessa tai sumussa
- Kohteen mittaus lasin läpi
- Heijastavan pinnan mittaus viistosta suunnasta
- Liikkuva kohde
- Liikkuva esine kohteen edessä
- Kun kohteeksi valitaan veden pinta

Nimikkeet / Koostumus



1. Monokulaarinen objektiivi / Laserlähettimen aukko
2. Lasertunnistimen aukko
3. Ulkoinen LCD
4. MODE-painike
5. POWER-painike
6. 6-kertaisella suurennuksella varustettu monokulaari
7. Silmäsuppilon / dioptrin säätörengas
8. Dioptrin indeksi
9. Hihnan korvake
10. Paristolokeron kansi
11. Paristolokeron kannen "auki/kiinni"-merkintä
12. Tuotenumero / tyyppitarra



13. Laservaroitustarra



Koostumus

Runko	x1	Kaulahihna	x1
Pehmeä kotelo (CCN)	x1	Litiumparisto (CR2)	x1

Paristojen vaihto

- **Paristotyyppi:** Litiumparisto 3V CR2

- **Pariston varaustilan merkinnät**

	:	Pariston varaus on riittävä käyttöä varten.
	:	Pariston varaus on loppumassa.
vilkkuu	:	Pariston varaus on lähes loppu ja paristo on vaihdettava.
katoaa	:	Pariston varaus on loppu ja paristo on vaihdettava.

Vilkkuminen nestekidenäytöllä tarkoittaa, että paristo on vaihdettava

1. **Avaa paristolokeron kansi**
   Paina peukalon päällä tai kolikolla paristolokeron kannen syvennettyä osaa ja kierrä kansi auki nuolen osoittamaan suuntaan. Avaaminen voi olla hankalaa vesitiiviin sovituksen ja kumitiivisteen vuoksi.
2. **Vaihda uusi paristo vanhan tilalle**
   Asenna uusi paristo sijoittamalla navat [+] ja [-] oikein paristolokerossa olevan merkinnän mukaan. (Aseta paristo niin, että positiivinen napa [+] on lokeron sisään päin.) [Nikon Laser Forestry Pro ei toimi, jos paristo on väärässä asennossa.]
3. **Sulje paristolokeron kansi**
   Kohdista Open/Close-merkintä valkoiseen pisteeseen ja paina paristolokeron kansi paikalleen. Kierrä kantta peukalon päällä tai kolikolla nuolen osoittamaa suuntaa vastaan. Kannen kiinnitys voi olla vaivalloista vesitiiviin ja ahtaan kumitiivisteen vuoksi, mutta jatka vain kiertämistä loppuun saakka. Varmista, että kansi on hyvin kiinni.

- **Pariston kestoaika**

Jatkuva käyttö: noin 13.000 kertaa (lämpötilassa 20 °C)
Yhteen käyttökertaan sisältyy tarkennus kohteeseen, etäisyyden mittaus ja automaattinen virrankatkaisu. Tämä saattaa vaihdella ympäristön lämpötilan ja muiden tekijöiden kuten kohteen muodon, värin, jne. mukaan.

* Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin mukana tulee litiumparisto 3V CR2. Tosin luonnollisen sähköisen purkautumisen vuoksi pariston kestoaika on todennäköisesti lyhyempi kuin edellä on mainittu.

* Vaihda paristo, jos Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittari joutuu veteen tai paristolokeron sisään pääsee vettä.

Sisäinen näyttö



1. 『-✳-』 - Tähtäys kohteeseen / lasersäteilyjärjestelmä
   『-+-』 - Tähtää kohteeseen. Sijoita kohde ristikon keskelle.
   『><』 - Tulee näkyviin, kun lasersäteilyä käytetään mittaamiseen.
   (Säilyy näkyvissä yhden mittauksen ajan. Vilkkuu jatkuvien mittausten aikana.)
   Varoitus: Älä katso objektiivilinssiin, kun tämä merkki on näkyvissä.
2. 『88.8』 - Etäisyyden / mittaustilan näyttö

Tämä ilmoittaa mitatun etäisyyden digitaalisesti metreinä tai jaardeina ja kulman asteina. Se näyttää myös mittaustilaa kuten "Measurement in progress" (mittaus käynnissä), "Measurement unsuccessful" (mittaus epäonnistui) tai "Unable to measure" (mittaus ei onnistu).

<Esimerkkejä mittaustuloksista>

(Etäisyys)

Tulosten näyttö:	(≧ 100 metriä/jaardia/jalkaa)	esim.	234 metriä	=	『234m』
Tulosten näyttö:	(＜ 100 metriä/jaardia/jalkaa)	esim.	76,5 jaardia	=	『76.5YD』
Tulosten näyttö:	(＜ 100 metriä/jaardia/jalkaa)	esim.	82 jalkaa	=	『82』

(kulma)

Tulosten näyttö:	(≦ -10˚ja ≧ 10˚)	esim.	36˚	=	『36』
		esim.	-29˚	=	『-29』
Tulosten näyttö:	(-10˚ ＜ ja ＜ 10˚)	esim.	3,5˚	=	『3.5』
		esim.	-7,0˚	=	『-7.0』

『⋮』 - Mittaus käynnissä

『---』 - Mittaus epäonnistui tai etäisyyttä ei voi mitata

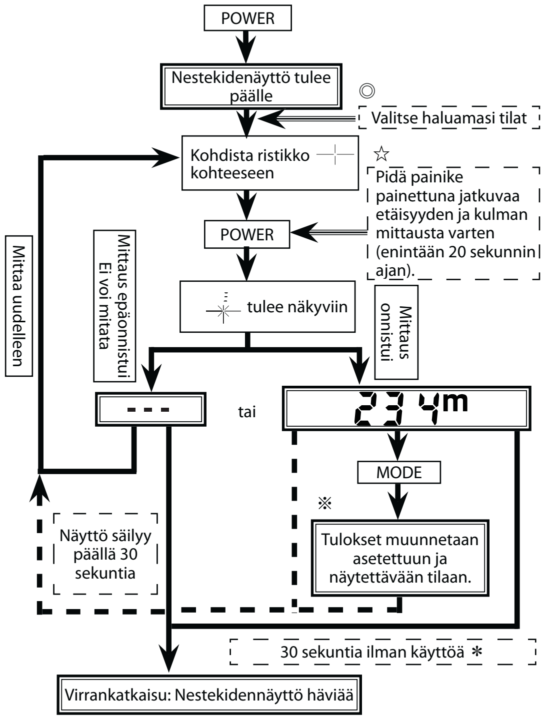
3. 『m YD』 Näyttöyksiköt
   『m』 Näyttää mitattavaa etäisyyttä metreinä.
   『YD』 Näyttää mitattavaa etäisyyttä jaardeina.
   [No unit displayed] Ilmoittaa, että etäisyyden mittausyksikkö on jalkaa.
4. 『▭』 - Ilmoittaa pariston tilaa. (Katso "Paristojen vaihto")
5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Näyttötilat
   (Katso käyttöä ja näyttöä koskevat esimerkit osista "Ulkoinen näyttö" ja "Ulkoinen ja sisäinen näyttö".)
   Todellisen etäisyyden tila
   『Act』 Tämä käyttötapa laskee todellisen (lineaarisen) etäisyyden kohteeseen ja näyttää tulokset.
   Vaakasuoran etäisyyden tila
   『Hor』 Laskee kohteen vaakasuoran etäisyyden kohteeseen mittaamalla todellisen etäisyyden ja kulman, ja näyttää sen jälkeen tulokset.
   Korkeustila
   『Hgt』 Tämä käyttötapa mittaa kohteen korkeuden vaakasuorasta tasosta ja näyttää tulokset.
   Pystyerottelutila (kahden pisteen välinen korkeus)
   『Hgt+Hgt2』 Tässä käyttötavassa käytetään hyväksi todellisen etäisyyden ja kahden pisteen välisen kulman tietoja, joiden perusteella lasketaan ja näytetään pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus).
   Kolmipistemittaustila (kahden pisteen välinen korkeus)
   『Hor Hgt + Hgt2』 Käytä kohteen (1. piste) vaakasuoran etäisyyden tietoa ja kahden pisteen kulmatietoja (2. ja 3. piste) pystyerottelun laskemiseen ja näyttämiseen (2. ja 3. pisteen välinen korkeus).
   Kulmatila
   『Ang』 Tämä käyttötapa laskee kohteen kulman vaakasuorasta tasosta ja näyttää tulokset.
6. 『1st Dst』 Esivalintatila
   Lähimmän kohteen esivalintatila
   『1st』 Ilmoittaa, että lähimmän kohteen esivalintatila on asetettu.
   Kaukaisen kohteen esivalintatila
   『Dst』 Ilmoittaa, että kaukaisen kohteen esivalintatila on asetettu.
   Huomio: Kun kulmanmittaustila on asetettu (näytöllä on [Ang]), kohteen esivalintatilaa ei näytetä, ja symbolit [1st] tai [Dst] poistuvat.

Vaikka nestekidenäyttö on valmistettu uusimman tekniikan mukaisesti, pölyn haittavaikutusta ei voida täysin poistaa. Tämän tuotteen käytössä nestekidenäyttöä suurennetaan okulaarin suurennuskertoimen mukaan, ja siinä saattaa näkyä pölyhiukkasia. Se ei kuitenkaan vaikuta mittaustarkkuuteen.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Huomautus: Ohjainten, säätimien tai toimintojen käyttäminen muuhun tarkoitukseen tai muulla kuin tässä esitetyllä tavalla voi aiheuttaa altistumisen säteilylle.

1. **Asenna paristo paristolokeroon. (Katso "Paristojen vaihto")**
2. **Kuminen silmäsuppilo**
   Silmälasien käyttäjät: Taita kumiset silmäsuppilot.
   Käyttäjät ilman silmälaseja: Älä taita kumisia silmäsuppiloita.
3. **Diopterin säätö**
   Säädä diopteria selkeän kuvan saamiseksi nestekidenäyttöön.
   Kierrä diopterin säätörengasta ensin vastapäivään, kunnes se pysähtyy. Kytke sen jälkeen virta päälle, jolloin nestekidenäyttö aktivoituu katsoessasi Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin läpi. Kierrä diopterin säätörengasta myötäpäivään, kunnes näyttö tarkentuu.
   Jos diopterin säätö ei vastaa paljaan silmän näkötarkkuutta, kohteen tarkentaminen ei ehkä ole mahdollista.
4. **Mittaus**
   Huomio: Katso osaa "Ulkoinen ja sisäinen näyttö" ulkoista nestekidenäyttöä varten.
   Huomio: Kun painat ja pidät painettuna POWER-painiketta, kaikki sisäisen nestekidenäytön symbolit näytetään. Kun päästät POWER-painikkeen vapaaksi, viimeksi käytetty asetus näytetään. (Jos painat POWER-painiketta lyhyesti ja päästät heti vapaaksi, nestokidenäytölle tulee viimeksi käytetyt asetukset ilman kaikkien symbolien näyttöä. Se ei tarkoita vikatoimintaa tai muuta ongelmaa.)
   Varmista asetukset ennen mittaamista, esimerkiksi yksikkö, mittaus-/näyttötila ja esivalintatila.
   ◎ : Tee asetukset tämän käyttöohjeen vastaavaa tilaa koskevien ohjeiden mukaisesti.



※ Katso käyttöä ja näyttöä erilaisissa tiloissa koskevat yksityiskohtaiset tiedot osasta "Ulkoinen ja sisäinen näyttö".
∗ Virta katkaistaan 30 sekunnin kuluttua viimeisestä toimenpiteestä.

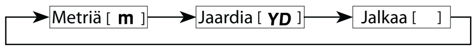
☆【Jatkuvan mittauksen tila】

POWER POWER-painikkeen pitäminen painettuna mahdollistaa jatkuvan mittaamisen noin 20 sekunnin ajan.

＞＜ Vilkkuu mittauksen suorittamisen aikana.

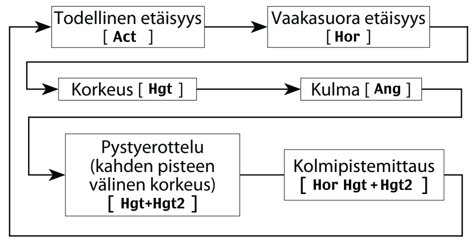
Kun esim. golfkentällä mitataan etäisyyttä lipputankoon, käytä lähimmän kohteen esivalintatilaa ja jatkuvaa mittausta. Jos sinun ja lipputangon välissä ei ole esteitä, pienin näytettävä lukema on sinun ja lipputangon välinen etäisyys.

5. Näyttöyksikön valinta (Tehtaan oletusarvoinen asetus on jalkaa.)



1. Varmista, että nestekidenäyttö on päällä.
2. Paina MODE -painiketta ja pidä painettuna noin kahden sekunnin ajan.
3. Kun näyttöyksikkö on vaihtunut, vapauta MODE -painike.
4. Toista vaiheet 2 ja 3, kunnes haluamaasi näyttötilaa näytetään.
5. Asetusten jälkeen tulokset muunnetaan ja näytetään valitsemassasi mittayksikössä.

6. Mittaus-/näyttötilojen vaihto (Tehtaan oletusarvona on todellisen etäisyyden näyttötila.)



Painaessasi MODE-painiketta tilat vaihtuvat yllä esitetyssä järjestyksessä.

1. Varmista, että nestekidenäyttö on päällä.
2. Paina MODE -painiketta 0,5 sekunnin kuluessa.
3. Vapauta MODE -painike käyttötilan vaihtamiseksi.
4. Toista vaiheet 2 ja 3, kunnes haluamaasi näyttötilaa näytetään.
5. Tilan vaihtaminen mittauksen jälkeen muuntaa tulokset uuden näyttötilan mukaan.
6. Näyttötilan asettamisen jälkeen mittaukset suoritetaan valitsemasi uuden näyttötilan mukaan.

Käytön tiivistelmä

7. Kohteen esivalintatilan vaihto

(Tehdasasetus on kaukaisen kohteen esivalintatila.)

Lähimmän kohteen esivalintatila [1st]	⇄	Kaukaisen kohteen esivalintatila [Dst]

1. Nestekidenäytön tulee olla päällä.
2. Paina ja pidä MODE-painiketta painettuna, ja sen jälkeen paina POWER-painiketta 0,5 sekunnin kuluessa ja pidä painettuna.

   Huomio: Jos POWER-painiketta ei paineta 0,5 sekunnin kuluessa, näyttöyksikkö (metri/jaardi/jalka) vaihtuu.

3. Jatka kummankin painikkeen painamista (yli kahden sekunnin ajan), kunnes lähimmän kohteen esivalintatila ja kaukaisen kohteen esivalintatila vaihtuvat.

   Huomio: Jos painikkeita ei paineta oikeassa järjestyksessä, vaihtoa ei tapahdu.
   Huomio: Jos vaihto ei tapahtunut, toista vaihe 2.

4. Vapauta painikkeet.

   Huomio: Koska kohteen esivalintatilaa ei näytetä kulman mittauksen yhteydessä, vaihto tapahtuu mutta sen vahvistaminen ei ole mahdollista. Vaihda tällöin toiseen mittaustilaan vahvistuksen tekemistä varten.

[Kohteen esivalintatilan soveltaminen]

Silloin, kun yhdellä mittaustoimenpiteellä saadaan erilaisia tuloksia, Nikon Laser Forestry Pro näyttää kaukaisen kohteen nestekidenäytössä, jos käytetään kaukaisen kohteen esivalintatilaa, kun taas lähimmän kohteen esivalintatilassa näytetään lähimmän kohteen etäisyyttä.

Esimerkki: mitataan talon edessä oleva puu;

Etäisyys kohteeseen	Puu	Aita	Talo
	115 m	123 m	128 m

Lähimmän kohteen esivalintatilassa näyttö on "115 m" (etäisyys puuhun) ja kaukaisen kohteen esivalintatilassa näyttö on "128 m" (etäisyys taloon). Esimerkkinä lähimmän kohteen esivalintatilan käytöstä on golf, kun taas kaukaisen kohteen esivalintatila sopii metsästykseen tiheässä metsikössä.

8. Pariston alhaisen varauksen näyttö

Vilkkuva ▭ ilmoittaa, että pariston varaus on matalalla tasolla ja paristo on vaihdettava uuteen. (Katso "Pariston vaihto")

Tekniset tiedot

Mittausjärjestelmä			
Mittaustilan näyttö	Todellinen (lineaarinen) etäisyys		: Act
	Vaakasuora (horisontaalinen) etäisyys		: Hor
	Korkeus		: Hgt
	Kulma		: Ang
	Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus): Hgt + Hgt2		
	Kolmipistemittaus		: Hor + Hgt + Hgt2
Etäisyyden mittausalue / kulman mittausalue	Etäisyys		: 10 - 500 metriä /11 - 550 jaardia/33-999 jalkaa (999 jalkaa: 304,5 metriä/333 jaardia)
	Kulma		: ± 89°
Etäisyyden - kulman näyttövaiheet	Sisäinen	Act (todellinen etäisyys)	0,5 metriä/jaardia, 1,0 jalkaa (＜ 100 metriä/jaardia/jalkaa) 1,0 metriä/jaardia, 1,0 jalkaa (≧ 100 metriä/jaardia/jalkaa)
	Sisäinen	Hor (vaakasuora etäisyys)	0,2 metriä/jaardia, 0,5 jalkaa (＜ 100 metriä/jaardia/jalkaa) 1,0 metriä/jaardia, 1,0 jalkaa (≧ 100 metriä/jaardia/jalkaa)
	Sisäinen	Hgt (korkeus)	0,2 metriä/jaardia, 0,5 jalkaa (＜ 100 metriä/jaardia/jalkaa) 1,0 metriä/jaardia, 1,0 jalkaa (≧ 100 metriä/jaardia/jalkaa)
	Sisäinen	Ang (kulma)	0,1° (＜ 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Ulkoinen	Todellinen (lineaarinen) etäisyys	0,5 metriä/jaardia, 1,0 jalkaa
	Ulkoinen	Vaaksuora etäisyys	0,2 metriä/jaardia, 0,5 jalkaa
	Ulkoinen	Korkeus	0,2 metriä/jaardia, 0,5 jalkaa
	Ulkoinen	Kulma	0,1°
Järjestelmä		Lähimmän / kaukaisen kohteen esivalintajärjestelmä	
Optinen järjestelmä			
Tyyppi			Kattoprisma, monokulaari
Suurennus			6-kertainen
Objektiivin linssin tehollinen läpimitta (mm)			ø 21
Kulmamääräinen näkökenttä (todellinen) (°)			6,0
Katseluetäisyys (mm)			18,2
Lähtöaukko (mm)			ø 3,5
Diopterin säätäminen			± 4 m^{-1}

Tekniset tiedot

Muuta	
Käyttölämpötila	-10° — +50°
Virtalähde	CR2-litiumparisto, 1 kpl, 3V DC Automaattinen virrankatkaisu (noin 30 sekunnin jälkeen)
Mitat (pituus x korkeus x leveys)	130 × 69 × 45 mm
Paino	Noin 210 g (ilman paristoa)
Rakenne	Runko: vesitiivis (enintään yhden metrin syvyydellä enintään 10 minuuttia)* (Paristolokero: vesitiivis**)
Turvallisuus	Luokan 1M lasertuote (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC osa 15, alaluokka B, luokka B CE:EMC-direktiivi, C-tick, VCCI-luokka B
Ympäristö	RoHS, WEEE

Laser	
Luokka	EN/IEC-luokka 1M
Aallonpituus	870 nm
Pulssin kestoaika	14 ns
Teho	15 W
Suuntapoikkeama	Pystysuora: 25° — 36°, vaakasuora: 5° — 8°
Kosteus käyttöolosuhteissa	80 % suhteellinen kosteus (ilman kastepistettä)

*** Vesitiiviit mallit**

Nikon Laser Forestry Pro on vesitiivis ja vahingoittumaton optinen järjestelmä, jos se upotetaan tai pudotetaan veteen enintään yhden metrin syvyydelle ja korkeintaan 10 minuutin ajaksi.

Nikon Laser Forestry Pro tarjoaa seuraavia etuja:

- Voidaan käyttää kosteissa, pölyisissä tai sateisissa olosuhteissa ilman vahingoittumisen vaaraa.
- Typpitäytteiset mallit ovat huurtumattomat eivätkä muodosta hometta.

Huomioi seuraavat asiat Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin käytössä.

- Tuotetta ei pitäisi käyttää tai pitää juoksevassa vedessä.
- Mahdollinen kosteus tulee pyyhkiä pois ennen Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin liikkuvien osien (okulaari, jne.) säätämistä sekä vahinkojen estämiseksi että turvallisuuden vuoksi.

Jotta Nikon Laser Forestry Pro pysyisi aina erinomaisessa kunnossa, Nikon Vision suosittelee säännöllistä huoltamista valtuutetun myyjän toimesta.

** Paristolokero on vesitiivis mutta ei vedenkestävä. Jos Nikon Laser Forestry Pro upotetaan veteen, laitteen sisään voi päästä vettä. Jos paristolokeron sisään pääsee vettä, pyyhi kosteus pois ja anna lokeron kuivua.

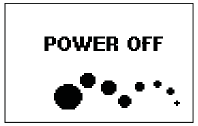
Ulkoinen näyttö

[Virta päällä]



Kun virta on kytketty päälle, sisäiset ja ulkoiset nestekidesymbolit palavat niin pitkään, kunnes joko POWER- tai MODE-painiketta painetaan.

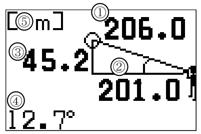
[Virrankatkaisun huomautus]



Jos laitetta ei käytetä 30 sekunnin kuluessa, virta katkaistaan. Tämä huomautus näytetään noin yksi sekunti ennen virrankatkaisua.

Yhden pisteen mittaus

[Tulokset]

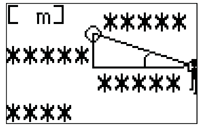


Mittauksen jälkeen näytetään kaikkia tietoja "todellinen etäisyys, vaakasuora etäisyys, korkeus ja kulma". Yksiköt voidaan näyttää metreinä, jaardeina tai jalkoina. Kulmat näytetään muodossa ° (astetta).

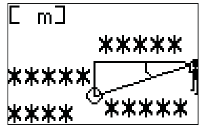
[m] : metriä
[YD] : jaardia
[ft] : jalkaa

① Todellinen etäisyys ② Vaakasuora etäisyys
③ Korkeus ④ Kulma ⑤ Yksikkö

[Mittauksen aikana]

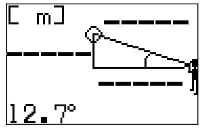


Kun kohde on ylempänä

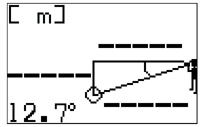


Kun kohde on alempana

[Mittaus epäonnistui tai mittausta ei voi suorittaa]



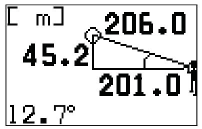
Kun kohde on ylempänä



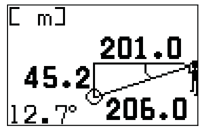
Kun kohde on alempana

Negatiivisilla arvoilla ei näytetä miinusmerkkiä (–).

[Mittaus suoritettu]



Kun kohde on ylempänä

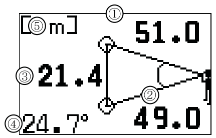


Kun kohde on alempana

Ulkoinen näyttö

Pystyerottelutila (kahden pisteen välinen korkeus)

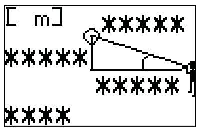
[Tulokset]



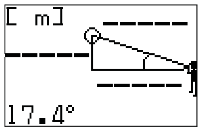
Kahden pisteen mittauksen jälkeen näytetään "kahden pisteen välistä todellista etäisyyttä" ja "kahden pisteen välistä pystyerottelua (korkeus) ja kulmaa". Yksiköt voidaan näyttää metreinä, jaardeina tai jalkoina. Kulmat näytetään muodossa ° (astetta).

① Todellinen etäisyys (1. piste)
② Todellinen etäisyys (2. piste)
③ Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus)
④ Kahden pisteen kulma
⑤ Yksikkö

[1. pisteen mittaus]

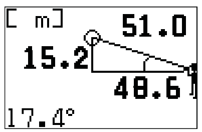


[1. pisteen mittaus epäonnistui]

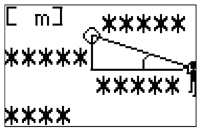


Kulman mittaus ei koskaan epäonnistu.

[1. pisteen tulokset]

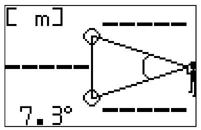


[2. pisteen mittaus]



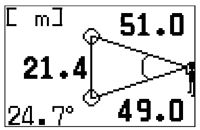
Vaikka piste sijaitsee alempana, näyttö esittää nousevaa sijaintipaikkaa.

[2. pisteen mittaus epäonnistui]

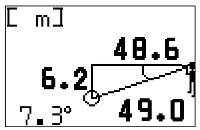


Kulman mittaus ei koskaan epäonnistu.

[Pystyerottelun (kahden pisteen välinen korkeus) ja kahden pisteen näyttötulokset]



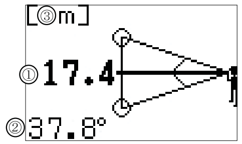
Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus)



Kun pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus), MODE-painikkeen painallus antaa näyttöön toisen pisteen tuloksen.

Kolmipistemittaustila (kahden pisteen välinen korkeus)

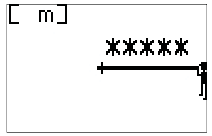
[Tulokset]



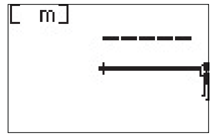
Kun vaakasuora etäisyys ja kaksi kulmaa ja sen korkeus on mitattu, "pystyerottelu (korkeus) ja kahden pisteen välinen kulma" näytetään. Yksiköt voidaan näyttää metreinä, jaardeina tai jalkoina. Kulmat näytetään muodossa ° (astetta).

① Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus)
② Kahden pisteen kulma
③ Yksikkö

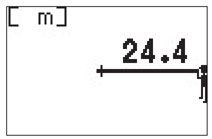
[1. pisteen mittaus]



[1. pisteen mittaus epäonnistui]

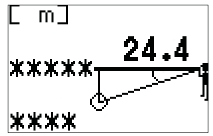


[1. pisteen tulokset]

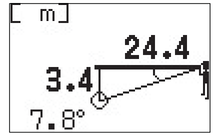


Näyttää vaakasuoran etäisyyden.

[2. pisteen mittaus]

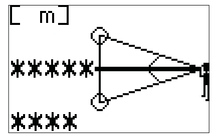


[2. pisteen tulokset]

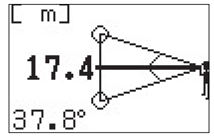


Huomaa 2. ja 3. pisteen mittauksessa, että kulmien tulee olla välillä –75˚ - +75˚ vaakatasosta. Jos mittaus epäonnistuu, kulma on yli ±75˚.

[3. pisteen mittaus]



[3. pisteen tulokset]



Huomaa 2. ja 3. pisteen mittauksessa, että kulmien tulee olla välillä –75˚ - +75˚ vaakatasosta. Jos mittaus epäonnistuu, kulma on yli ±75˚.

Käyttö ja sisäinen näyttö

【1 • 2】Virta päälle/pois ja tilan asetukset

	Käyttö / tulokset		Toimenpide	Painike	Näyttö	Näyttöesimerkit
1	Virta päälle Mittaus valmiustilassa		Alkunäyttö	POWER	 Kaikki symbolit (samalla kun painetaan)	88.8
			Mittaus valmiustilassa		Viimeksi käytetyn tilan symboli	
2	Tilojen valinta ja asetus	(1)	Todellinen etäisyys【3】		Act	ei saatavilla
		(2)	Vaakasuora etäisyys【4】	MODE	Hor	ei saatavilla
		(3)	Korkeus (vaakatasosta)【5】	MODE	Hgt	ei saatavilla
		(4)	Kulma (vaakatasosta)【6】	MODE	Ang	ei saatavilla
		(5)	Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus)【7】	MODE	Hgt vilkkuu	ei saatavilla
		(6)	Kolmipistemittaus【8】 (kahden pisteen välinen korkeus)	MODE	Hor vilkkuu	ei saatavilla
			Palaa vaiheeseen 2-(1) Todellinen etäisyys, sitten toista toimenpiteet.		Act	ei saatavilla

Katso kunkin tilan asetusta ja näyttöä koskevat yksityiskohdat tämän käyttöohjeen asianomaisesta osasta.

9	Virrankatkaisu		Kun edellisestä käyttötoimenpiteestä on kulunut 30 sekuntia, virta katkaistaan automaattisesti meneillään olevasta käyttövaiheesta riippumatta.	30 sekuntia ilman käyttöä		

【3】Todellisen etäisyyden tila

	Käyttö / tulokset		Toimenpide	Painike	Näyttö	Näyttöesimerkit		
						metriä	jaardia	jalkaa
						Korotus (º)	Madallus (º)	
3	Mittaus todellisen etäisyyden tilassa							
3-1	Etsii kohdettasi (Kohdista ristikko kohteeseen)		Todellinen (lineaarinen) etäisyys		Act			
3-2	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		Kun POWER-painiketta painetaan, jatkuva mittaus on mahdollista 20 sekunnin ajan. (Kun suoritettu, näyttöön tulee 3-3.)	POWER		⁝		
3-3	Mittaus epäonnistui		Toista vaihe 3-1.			- - -		
3-4	Mittaus OK		Todellinen (lineaarinen) etäisyys Jatka vaiheeseen 3-1.		Act	206	225	676

9	Virrankatkaisu		Kun edellisestä käyttötoimenpiteestä on kulunut 30 sekuntia, virta katkaistaan automaattisesti meneillään olevasta käyttövaiheesta riippumatta.	30 sekuntia ilman käyttöä		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【4】Vaakasuoran etäisyyden tila

	Käyttö / tulokset		Toimenpide	Painike	Näyttö	Näyttöesimerkit		
						metriä	jaardia	jalkaa
						Korotus (º)	Madallus (º)	
4	Mittaus Vaakasuoran etäisyyden tilassa							
4-1	Etsii kohdettasi (Kohdista ristikko kohteeseen)		Vaakasuora (horisontaalinen) etäisyys		Hor			
4-2	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		Kun POWER-painiketta painetaan, jatkuva mittaus on mahdollista 20 sekunnin ajan. (Kun suoritettu, näyttöön tulee 4-3.)	POWER				
4-3	Mittaus epäonnistui		Toista vaihe 4-1.			- - -		
4-4	Mittaus OK		Vaakasuora etäisyys Jatka vaiheeseen 4-1.		Hor	201	220	660

9	Virrankatkaisu		Kun edellisestä käyttötoimenpiteestä on kulunut 30 sekuntia, virta katkaistaan automaattisesti meneillään olevasta käyttövaiheesta riippumatta.	30 sekuntia ilman käyttöä		

【5】Korkeustila

	Käyttö / tulokset		Toimenpide	Painike	Näyttö	Näyttöesimerkit		
						metriä	jaardia	jalkaa
						Korotus (º)	Madallus (º)	
5	Mittaus Korkeustilassa							
5-1	Etsii kohdettasi (Kohdista ristikko kohteeseen.)		Korkeus (vaakatasosta)		Hgt			
5-2	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		Kun POWER-painiketta painetaan, jatkuva mittaus on mahdollista 20 sekunnin ajan. (Kun suoritettu, näyttöön tulee 5-3.)	POWER				
5-3	Mittaus epäonnistui		Toista vaihe 5-1.			- - -		
5-4	Mittaus OK		Korkeus (vaakatasosta) Jatka vaiheeseen 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Virrankatkaisu		Kun edellisestä käyttötoimenpiteestä on kulunut 30 sekuntia, virta katkaistaan automaattisesti meneillään olevasta käyttövaiheesta riippumatta.	30 sekuntia ilman käyttöä		

【6】Kulmatila

	Käyttö / tulokset	Toimenpide	Painike	Näyttö	Näyttöesimerkit		
					metriä	jaardia	jalkaa
					Korotus (°)	Madallus (°)	
6	Mittaus Kulmatilassa						
6-1	Etsii kohdettasi (Kohdista ristikko kohteeseen.)	Kulma (vaakatasosta)		Ang			
6-2	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)	Kun POWER-painiketta painetaan, jatkuva mittaus on mahdollista 20 sekunnin ajan. (Kun suoritettu, näyttöön tulee 6-3.)	POWER		⋮		
6-3	Mittaus epäonnistui	Toista vaihe 6-1.			- - -		
6-4	Mittaus OK	Kulma (vaakatasosta) Jatka vaiheeseen 6-1.		Ang		13	

9	Virrankatkaisu	Kun edellisestä käyttötoimenpiteestä on kulunut 30 sekuntia, virta katkaistaan automaattisesti meneillään olevasta käyttövaiheesta riippumatta.	30 sekuntia ilman käyttöä		

【7】Pystyerottelutila (kahden pisteen välinen korkeus)

	Käyttö / tulokset	Toimenpide	Painike	Näyttö	Näyttöesimerkit		
					metriä	jaardia	jalkaa
					Korotus (°)	Madallus (°)	
7	Mittaus pystyerottelutilan avulla (kahden pisteen välinen korkeus)						
7-1	Etsii kohdettasi (Kohdista ristikko kohteeseen)	Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus) (1. kohde)		Hgt vilkkuu			
7-2	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		POWER		⋮		
7-3	Mittaus epäonnistui	Jatka vaiheeseen 7-1 Toista 7-1, 7-2, 7-3, kunnes mittaus on suoritettu.		Hgt vilkkuu	- - -		
7-4	Mittaus OK	Ensimmäisen kohteen korkeus (vaakatasosta)		Hgt Hgt2 vilkkuu	15.2	16.6	50.0
7-5	Tähtäys (2. kohde) (Kohdista ristikko kohteeseen.)	Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus) (2. korkeus) (Etsittävä tulos on 1. kohteen korkeus)		Hgt Hgt2 vilkkuu	15.2	16.6	50.0
7-6	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		POWER		⋮		
7-7	Mittaus epäonnistui	Jatka vaiheeseen 7-5 Toista 7-5, 7-6 ja 7-7, kunnes mittaus on suoritettu.		Hgt Hgt2 vilkkuu	- - -		
7-8	Mittaus OK	Pystyerottelu (kahden pisteen välinen korkeus) Siirry 2 sekunnin kuluttua vaiheeseen 7-1.		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Virrankatkaisu	Kun edellisestä käyttötoimenpiteestä on kulunut 30 sekuntia, virta katkaistaan automaattisesti meneillään olevasta käyttövaiheesta riippumatta.	30 sekuntia ilman käyttöä		

Käyttö ja sisäinen näyttö

【8】Kolmipistemittaustila (kahden pisteen välinen korkeus)

	Käyttö / tulokset	Toimenpide	Painike	Näyttö	Näyttöesimerkit		
					metriä	jaardia	jalkaa
					Korotus (°)	Madallus (°)	
8	Mittaus kolmipistemittaustilan avulla (kahden pisteen välinen korkeus)						
8-1	Etsii kohdettasi (Kohdista ristikko kohteeseen)	Vaakasuora etäisyys (1. kohde)		Hor vilkkuu			
8-2	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		POWER				
8-3	Mittaus epäonnistui	Jatka vaiheeseen 8-1 Toista 8-1, 8-2, 8-3, kunnes mittaus on suoritettu.		Hor vilkkuu	- - -		
8-4	Mittaus OK	Vaakasuora etäisyys Jatka vaiheeseen 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Tähtääminen (2. kohde) (Kohdista ristikko kohteeseen.)	Pystyerottelu (korkeus vaakatasosta 2. pisteeseen).		Hor Hgt vilkkuu	24.4	26.8	80.5
8-6	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		POWER				
8-7	Mittaus OK	Pystyerottelu (korkeus vaakatasosta 2. pisteeseen).		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Tähtääminen (3. kohde) (Kohdista ristikko kohteeseen.)	Pystyerottelu (2. kohteen ja 3. kohteen välinen korkeus)		Hor Hgt Hgt2 vilkkuu	3.4	3.8	11.0
8-9	Mittaus (Lasersäteilyn symbolia näytetään.)		POWER				
8-10	Mittaus OK	Pystyerottelu (2. kohteen ja 3. kohteen välinen korkeus) Jatka vaiheeseen 8-1 kahden sekunnin kuluttua.		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Virrankatkaisu	Kun edellisestä käyttötoimenpiteestä on kulunut 30 sekuntia, virta katkaistaan automaattisesti meneillään olevasta käyttövaiheesta riippumatta.	30 sekuntia ilman käyttöä				

Muuta

Tämä laite on FCC-määräysten osan 15 vaatimusten mukainen. Sen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:
(1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
(2) tämän laitteen tulee sietää kaikkia mahdollisia häiriöitä, mukaan lukien ei-toivottua toimintaa aiheuttavat häiriöt.

Tämä laite on testattu ja todettu luokan B mukaiseksi digitaalilaitteeksi FCC-määräysten osan 15 ja Euroopan Unionin EMC-direktiivin edellyttämässä laajuudessa. Näiden rajoitusten tarkoituksena on varmistaa suojaus haitallisia häiriösignaaleja vastaan asuinalueilla. Tämä laite luo, käyttää ja säteilee radiotaajuusenergiaa, joten jos sitä ei suojata määräysten mukaisesti, se voi häiritä radioliikennettä. Tosin, mitään takuuta ei ole siitä, että häiriötä ei esiinny tietyissä käyttökohteissa. Jos tämä laite häiritsee radion tai television käyttöä, mikä voidaan helposti selvittää kytkemällä laite pois ja päälle, kehoitamme käyttäjää poistamaan häiriötekijät jollakin seuraavista toimenpiteistä:

- Suuntaa tai kohdista vastaanottoantenni uudelleen.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä keskinäistä etäisyyttä.
- Ota yhteys jälleenmyyjään tai asiantuntevaan radio-/TV-asentajaan avun saamiseksi.

Tämä luokan B digitaalilaite täyttää kaikki häiriöitä aiheuttavia laitteita Kanadassa koskevat määräykset.

Forestry Pro on yksinkertaistettu laser-etäisyysmittari. Saatuja tuloksia ei pidä käyttää virallisiin tarkoituksiin.

Vianetsintä / korjaus

Jos Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittari vaatii korjaamista, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi ohjeet tuotteen lähettämiseksi korjaamista varten. Ennen sitä kehoitamme tutustumaan alla olevaan viannetsintätaulukkoon.

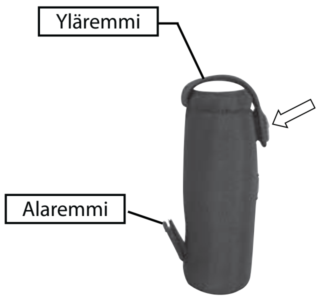
Oire	Tarkistuskohdat
Laite ei kytkeydy päälle — nestekidenäyttö ei näytä mitään.	• Paina POWER-painiketta. • Tarkista paristot ja tarvittaessa vaihda uuteen.
Kohteen aluetta ei voida saavuttaa.	• Varmista, että mikään ulkoinen tekijä kuten käsi tai sormi ei peitä laserlähettimen aukkoa ja lasertunnistinta. • Varmista, että laserlähettimen aukko ja lasertunnistin ovat puhtaat. Tarvittaessa puhdista ne. • Varmista, että kohteen muoto ja kunto on sopiva lasersäteen heijastamista varten. • Vaihda paristo.
[- - -] ("Mittaus ei onnistu") tulee näkyviin.	• Muista pitää laite vakaassa asennossa POWER-painikkeen painamisen aikana. • Varmista, että kohde on mittausalueen sisällä (10 - 500 m / 11 - 550 jaardia / 33-999 jalkaa).
Lähempänä olevaa kohdetta ei voi mitata.	• Varmista, ettei mitään lehtiä, oksia tai ruohoa ole Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin ja kohteen välillä.
Tiettyä etäisyyttä kauempana olevaa kohdetta ei voi mitata.	• Varmista, ettei mitään lehtiä, oksia tai ruohoa ole Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin ja kohteen välillä.

Oire	Tarkistuskohdat
Mittaustulos vaihtelee.	• Vaihda paristo. • Varmista, että kohteen muoto ja kunto on sopiva lasersäteen heijastamista varten. • Muista pitää laite vakaassa asennossa POWER-painikkeen painamisen aikana. • Varmista, ettei mitään lehtiä, oksia tai ruohoa ole Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin ja kohteen välillä.
Näytöllä on virheellinen tulos.	• Vaihda paristo. • Varmista, että kohteen muoto ja kunto on sopiva lasersäteen heijastamista varten. • Varmista, ettei mitään lehtiä, oksia tai ruohoa ole Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittarin ja kohteen välillä.

Jos ongelma uusiutuu vianetsintätaulukon mukaisten toimenpiteiden jälkeen, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään ja tarkista/korjaa Nikon Laser Forestry Pro. Älä anna kenenkään muun kuin valmistajan virallisen edustajan tarkistaa tai korjata Nikon Laser Forestry Pro -etäisyysmittaria. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen.

Etäisyysmittarin kotelon käyttö

Tavallinen kotelo



Kotelo vyölenkillä





1) Avaa alaremmi ja jaa se kahteen osaan. ①
2) Kiinnitä yläremmin pää alaremmiin. ②
3) Kiinnitä yläremmi puristamalla alaremmin kaksi osaa yhteen. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Nederlands

INHOUD

Voorzorgsmaatregelen

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Nikon Laser Forestry Pro.
Deze geavanceerde laserafstandsmeter biedt nu ook ondersteuning voor hoekmeting, naast de bestaande functie voor het meten van de lineaire (werkelijke) afstand. Hierdoor kunt u nog meer genieten van sport en andere buitentoepassingen. (De Nikon Laser Forestry Pro kan ook de horizontale afstand tot een doel meten, plus de hoogte van het doel.)

Het is belangrijk dat u zich strikt aan de volgende richtlijnen houdt. Alleen dan kunt u optimaal genieten van het instrument en gevaarlijke situaties voorkomen. Het is raadzaam dit product pas te gebruiken nadat u de VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES zorgvuldig hebt doorgelezen.

Als u zich bij het bedienen of afstellen van het instrument niet houdt aan de instructies in dit document, kan dit blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben.
Bewaar deze handleiding in de buurt van de afstandsmeter om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- De specificaties en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd.
- Zonder schriftelijke toestemming van NIKON VISION CO., LTD. is verveelvoudiging van deze handleiding, hetzij geheel of gedeeltelijk, in welke vorm dan ook (met uitzondering van een kort citaat in een beschouwend artikel of recensie) niet toegestaan.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Het is belangrijk dat u zich strikt aan de volgende richtlijnen houdt. Alleen dan kunt u optimaal genieten van het instrument en gevaarlijke situaties voorkomen. Het is raadzaam dit product pas te gebruiken nadat u de VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES zorgvuldig hebt doorgelezen. Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand als naslagmateriaal.

⚠WAARSCHUWING

Deze aanwijzing maakt u attent op het feit dat iedere vorm van incorrect gebruik of veronachtzaming van de hier beschreven inhoud kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

⚠VOORZICHTIG

Deze aanwijzing maakt u attent op het feit dat iedere vorm van incorrect gebruik of veronachtzaming van de hier beschreven inhoud kan leiden tot lichamelijk letsel of onherstelbare beschadiging van eigendommen.

VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

⚠Waarschuwing

- Kijk nooit direct in de laserstraal of de zon wanneer u de Nikon Laser Forestry Pro gebruikt.
- Druk niet op de POWER-knop terwijl u in het objectief kijkt.
- Richt het instrument niet op de ogen.
- Gebruik het product niet met andere optische elementen, zoals lenzen of verrekijkers. Als u de Nikon Laser Forestry Pro samen gebruikt met een optisch instrument, vergroot dit de kans op oogbeschadiging.
- Demonteer de Nikon Laser Forestry Pro niet. De laser kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Een product dat gedemonteerd is, valt niet onder de fabrieksgarantie.
- Als de behuizing van de Nikon Laser Forestry Pro beschadigd raakt, of als u een vreemd geluid hoort doordat het instrument is gevallen of door een andere oorzaak, moet u direct de batterij verwijderen en het instrument niet meer gebruiken.

⚠Voorzichtig

- Druk niet op de POWER-knop wanneer u de Nikon Laser Forestry Pro niet gebruikt.
- Houd de Nikon Laser Forestry Pro buiten bereik van kleine kinderen.
- Verwijder regendruppels, water, zand en modder zo snel mogelijk van de behuizing. Gebruik hiervoor een zachte, schone en droge doek.
- Hoewel de Nikon Laser Forestry Pro waterdicht is, kunt u het instrument niet onder water gebruiken.
- Zwaai de Nikon Laser Forestry Pro niet heen en weer aan de draagriem. U kunt dan per ongeluk iemand raken, met lichamelijk letsel als gevolg.
- Leg de Nikon Laser Forestry Pro niet op een onstabiel oppervlak. Het instrument kan dan vallen en lichamelijk letsel veroorzaken of beschadigd raken.
- Kijk niet door de Nikon Laser Forestry Pro terwijl u loopt. U kunt ergens tegenaan lopen en zich bezeren.
- Laat de Nikon Laser Forestry Pro op een warme of zonnige dag niet achter in de auto. Bewaar het instrument ook niet in de buurt van apparatuur die warmte genereert. Dit kan beschadiging van het instrument tot gevolg hebben of de goede werking van het instrument beïnvloeden.
- Leg de Nikon Laser Forestry Pro niet in direct zonlicht. Ultraviolette straling en extreme hitte kunnen de goede werking van het instrument beïnvloeden of zelfs beschadiging tot gevolg hebben.
- Als de Nikon Laser Forestry Pro wordt blootgesteld aan plotselinge temperatuurwisselingen, kan er condensvorming optreden op de lensoppervlakken. U mag het instrument dan pas weer gebruiken nadat het vocht is verdampt.
- Gebruik geen alcohol om de behuizing te reinigen.
- Houd het plastic verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kleine kinderen.
- Kijk uit dat kleine kinderen niet per ongeluk de oogschelp inslikken. Mocht dit toch gebeuren, roep dan onmiddellijk de hulp van een dokter in.
- Als u de rubberen oogschelp gedurende langere tijd gebruikt, kan uw huid geïrriteerd raken. Als u ontstekingsverschijnselen krijgt, ga dan direct naar uw dokter.
- Draag de Nikon Laser Forestry Pro altijd in de beschermtas.
- Als uw Nikon Laser Forestry Pro niet goed werkt, schakel het instrument dan meteen uit en raadpleeg de instructies voor het oplossen van problemen. Als u het probleem niet kunt oplossen, neemt u contact op met uw dealer en vraagt u hoe u het instrument kunt opsturen voor reparatie.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Lenzen

- Gebruik een zachte, olievrije borstel voor het stofvrij maken van het lensoppervlak.
- Vlekken of vegen, zoals vingerafdrukken, op het lensoppervlak verwijdert u heel voorzichtig met een schone, zachte katoenen doek of een olievrij lensdoekje van goede kwaliteit. Gebruik voor hardnekkige vlekken een kleine hoeveelheid pure alcohol (niet gedenatureerd). Gebruik geen fluwelen doeken of gewone tissues, aangezien deze krassen kunnen veroorzaken. Gebruik voor het reinigen van het lensoppervlak geen doek die ook al is gebruikt voor het schoonmaken van de behuizing.

Behuizing

- Reinig de behuizing met een zachte, schone en droge doek. Gebruik geen benzeen, verdunner of andere organische middelen. Deze kunnen verkleuring van de behuizing veroorzaken of het rubber aantasten.

Opslag

- Bij een hoge luchtvochtigheid kan de lens beslaan of beschimmelen. Berg de Nikon Laser Forestry Pro daarom op een koele en droge plaats op.
  Droog het instrument na gebruik op een regenachtige dag op kamertemperatuur en berg hem vervolgens op een koele en droge plaats op.

AANDACHTSPUNTEN VOOR DE LITHIUMBATTERIJ

Als u batterijen niet op de juiste manier behandelt, kunnen ze barsten en gaan lekken. Dit kan leiden tot corrosie van het instrument en vlekken veroorzaken op uw kleding. De volgende aandachtspunten zijn daarom belangrijk bij het omgaan met batterijen:

- Plaats batterijen met de plus- en minpolen op de juiste manier in het instrument.
- Verwijder de batterij als deze leeg is of als u het instrument langere tijd niet gaat gebruiken.
- Gebruik altijd hetzelfde type batterijen.
- Als er batterijvloeistof in uw ogen of op uw huid komt, spoel dan direct met water. Als u de vloeistof hebt ingeslikt, neem dan direct contact op met een dokter.
- Zorg ervoor dat u de aansluitpunten in het batterijvak niet kortsluit.
- Bewaar batterijen niet samen met sleutels of munten in een zak of tas. Hierdoor kunnen de batterijen oververhit raken of kortsluiten.
- Leg batterijen niet in vuur of water. Haal batterijen nooit uit elkaar.
- U mag batterijen niet opladen.
- Voorkom dat ongebruikte batterijen worden blootgesteld aan extreme temperatuurwisselingen.
- Voorkom dat batterijen worden blootgesteld aan harde trillingen of schokken.

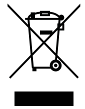
Nl Symbool voor gescheiden inzameling zoals dat wordt gebruikt in Europese landen



Dit symbool betekent dat deze batterij apart moet worden ingezameld.
Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europa.

- Deze batterij dient gescheiden ingezameld te worden op een daartoe bestemd inzamelpunt. Niet wegwerpen bij het normale huisvuil.
- Neem voor verdere informatie contact op met het verkooppunt, of met de lokale instantie die verantwoordelijk is voor het verwerken van afval.

Nl Symbool voor gescheiden inzameling zoals dat wordt gebruikt in Europese landen



Dit symbool betekent dat dit product apart moet worden ingezameld.
Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europa.

- Dit product dient gescheiden ingezameld te worden op een daartoe bestemd inzamelpunt. Niet wegwerpen bij het normale huisvuil.
- Neem voor meer informatie contact op met het verkooppunt, of met de lokale instantie die verantwoordelijk is voor het verwerken van afval.

Functieoverzicht

- Meetbereik voor lineaire afstand: 10-500 meter/11-550 yard/ 33-999 voet
- Bereik voor hoekmetingen: ± 89°
- Afstandsweergave:
  [Intern LCD-venster]:
  (Lineaire afstand)
  0,5 meter/yard, 1 voet
  (bij een meetafstand van minder dan 100 meter/yard/voet)
  1,0 meter/yard, 1 voet
  (bij een meetafstand van 100 meter/yard/voet of meer)
  (Horizontale afstand/hoogte)
  0,2 meter/yard, 0,5 voet
  (bij een meetafstand van minder dan 100 meter/yard/voet)
  1,0 meter/yard, 1 voet
  (bij een meetafstand van 100 meter/yard of meer)
  (Hoek)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Extern LCD-venster]
  (Lineaire afstand) 0,5 meter/yard, 1 voet
  (Horizontale afstand/hoogte) 0,2 meter/yard, 0,5 voet
  (Hoek) 0,1°

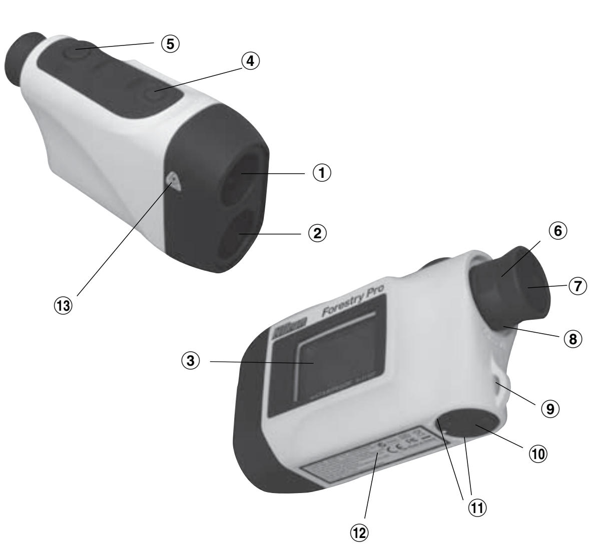
- Eenvoudig te gebruiken 6x optisch observatiesysteem
- Berekent de horizontale afstand tot het doel en de hoogte van het doel in verhouding tot het niveau van de afstandsmeter door de lineaire afstand en hoek te meten.
- Meet de verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten) - biedt zowel modus verticale afstand als modus driepuntsmeting
- De resultaten verschijnen op zowel het interne als het externe LCD-venster. Het externe LCD-venster toont alle resultaten tegelijkertijd.
- Het schakelsysteem voor doelprioriteit zorgt ervoor dat u snel kunt reageren op veranderende meetbehoeften.
- Waterdicht ontwerp (NIET bestemd voor gebruik onder water)
- Onzichtbare/oogveilige EN/IEC klasse 1M laser
- Resultaten worden gedurende 30 seconden weergegeven
- Compact, licht en ergonomisch ontwerp
- Automatische uitschakeling (na inactiviteit van ongeveer 30 seconden)
- Standaard worden de laatst gebruikte instellingen geactiveerd
- Continumeting van circa 20 seconden.

De Nikon Laser Forestry Pro zendt onzichtbare, oogveilige, IR-energiepulsen uit die door het geselecteerde doel worden teruggekaatst naar de optische ontvanger. Het instrument maakt gebruik van geavanceerde en zeer nauwkeurige CCD-techniek voor het direct berekenen van afstanden. Hiervoor wordt de tijd gemeten die een puls onderweg is van de afstandsmeter naar het doel en weer terug. De reflectiviteit van de laser en de meetresultaten kunnen variëren naargelang de weers- en omgevingsomstandigheden, evenals de kleur, het materiaal, de grootte, de vorm en andere kenmerken van het doel.

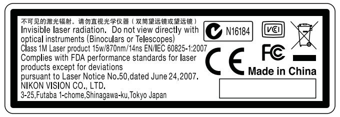
De volgende factoren garanderen een beter bereik en nauwkeurigheid:
- Gebruik 's nachts
- Bewolkte omstandigheden
- Doelen met een heldere kleur
- Doelen met sterk reflecterende oppervlakken
- Doelen met een glanzende buitenkant
- Grote doelen
- Doelen raken onder een hoek van 90 graden

In de volgende gevallen kunnen metingen onnauwkeurig zijn of mislukken:
- Een smal of klein doel
- Een doel met een verstrooiend reflecterend oppervlak
- De laserstraal wordt niet gereflecteerd richting afstandmeter (glas, een spiegel, enz.)
- Een zwart doel
- Een doel met verschillende diepten
- Bij sneeuw, regen of mist
- Het doel wordt gemeten door glas
- Reflecterend oppervlak gemeten vanuit diagonale richting
- Bewegend doel
- Er verschijnt een obstakel voor het doel
- De straal is gericht op een wateroppervlak

Benamingen / Onderdelen



① Monoculair objectieflens/laserstraalopening
② Laserdetectoropening
③ Extern LCD-venster
④ MODE-knop
⑤ POWER-knop
⑥ Monoculaire zoeker met 6x vergroting
⑦ Oogschelp/dioptriering
⑧ Dioptrie-index
⑨ Bevestigingsoog voor draagriem
⑩ Deksel van batterijvak
⑪ Indicator voor openen/sluiten van batterijvak
⑫ Label productnummer/-beschrijving



⑬ Laserwaarschuwingslabel



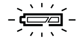
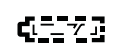
Onderdelen

Behuizing x1	Draagriem x1
Beschermtas (CCN) x1	Lithiumbatterij (CR2) x1

De batterij vervangen

• **Type batterij:** 3 V CR2 lithiumbatterij

• **Symbolen voor batterijlading**

Symbool			
		:	De batterij heeft voldoende lading voor gebruik.
		:	De batterij begint leeg te raken.
	knipperend	:	De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.
	verdwijnt	:	De batterij is leeg en moet worden vervangen.
	knippert in het LCD-venster	:	De batterij moet worden vervangen.

① **Open het deksel van het batterijvak**
Plaats de muis van uw duim of een muntstuk in de uitsparing van het deksel en draai het deksel in de richting van de pijl die openen aangeeft. Het openen van het deksel kan enige moeite kosten door de rubberen ring die water moet tegenhouden.

② **Vervang de oude batterij door een nieuwe batterij**
Plaats de nieuwe batterij met de pluspool [+] en de minpool [-] aan de juiste kant. De juiste positie wordt aangegeven op een label in het batterijvak. (Plaats de batterij met de pluspool [+] naar de binnenzijde van het batterijvak.) [De Nikon Laser Forestry Pro werkt niet als de batterij verkeerd is geplaatst.]

③ **Sluit het deksel van het batterijvak**
Zorg ervoor dat de indicator voor het openen/sluiten van het batterijvak tegenover de witte stip staat en plaats het deksel van het batterijvak terug. Gebruik de muis van uw duim of een muntstuk en draai het deksel in de tegenovergestelde richting van de pijl. Het sluiten van het deksel kan enige moeite kosten door de rubberen ring die water moet tegenhouden. Draai het deksel totdat u weerstand voelt. Controleer of het deksel goed is gesloten.

• **Levensduur van batterij**
Bij continu gebruik: ongeveer 13.000 keer (bij 20°C)
Eén cyclus omvat scherpstelling, meting en automatische uitschakeling. Dit aantal kan afwijken afhankelijk van de temperatuur en andere factoren, zoals de vorm, kleur, etc. van het doel.

* De Nikon Laser Forestry Pro wordt geleverd met een 3 V CR2 lithiumbatterij. Als gevolg van natuurlijke elektrische ontlading zal de levensduur van de batterij waarschijnlijk korter zijn dan hierboven aangegeven.
* U moet de batterij vervangen als de Nikon Laser Forestry Pro volledig onder water is geweest of als er water in het batterijvak is gekomen.

Intern LCD-venster



1. 『 』 - Scherpstelling op doel/voorbereiden lasersysteem

   『 』 - Richt op het doel. Plaats het doel in het midden van het dradenkruis.

   『 > < 』 - Wordt weergegeven terwijl de laser wordt gebruikt voor een meting. (Blijft zichtbaar tijdens een enkelvoudige meting. Knippert tijdens continue metingen.) Waarschuwing: kijk niet in de objectieflens als dit symbool wordt weergegeven.

2. 『 88.8 』 - Statusweergave van afstand/meting

   De gemeten afstand wordt digitaal uitgedrukt in meters/yards/voeten. Hoeken worden aangegeven in graden. Hier wordt ook visueel de status van een meting weergegeven, zoals "Bezig met meten", "Meting mislukt" of "Geen meting mogelijk".

<Voorbeelden van meetresultaten>

(Afstand)

Weergave van resultaten:	(≧ 100 m/yard/voet)	bijv.	234 meter	=	『 234 m 』
Weergave van resultaten:	(＜ 100 m/yard/voet)	bijv.	76,5 yard	=	『 76.5 YD 』
Weergave van resultaten:	(＜ 100 m/yard/voet)	bijv.	82 voet	=	『 82 』

(Hoek)

Weergave van resultaten:	(≦ -10˚ en ≧ 10˚)	bijv.	36˚	=	『 36 』
		bijv.	-29˚	=	『 -29 』
Weergave van resultaten:	(-10˚ ＜ en ＜ 10˚)	bijv.	3,5˚	=	『 3.5 』
		bijv.	-7,0˚	=	『 -7.0 』

『 ⋮ 』 - Bezig met meten

『 - - - 』 - De meting is mislukt of de afstand kan niet worden gemeten

3. 『 m YD 』 Weergave-eenheden

   『 m 』 De gemeten afstand wordt uitgedrukt in meters.

   『 YD 』 De gemeten afstand wordt uitgedrukt in yards.

   [Geen eenheid weergegeven] De gemeten afstand wordt uitgedrukt in voeten.

4. 『 ▭ 』 - Geeft de toestand van de batterij aan. (Zie "De batterij vervangen")

5. 『 Act Hor Hgt+Hgt2 Ang 』 Weergavemodi

   (Zie "Extern LCD-venster" en "Bediening en intern LCD-venster" voor voorbeelden van de bediening en weergave.)

   Modus voor meten van lineaire afstand

   『 Act 』 Hiermee berekent u de lineaire (werkelijke) afstand tot het doel en wordt het resultaat weergegeven.

   Modus voor meten van horizontale afstand

   『 Hor 』 Hiermee berekent u de horizontale afstand tot het doel door de lineaire afstand en hoek te meten en wordt het resultaat weergegeven.

   Modus voor meten van hoogte

   『 Hgt 』 Hiermee meet u de hoogte van het doel tot het horizontale niveau en wordt het resultaat weergegeven.

   Modus voor meten van verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)

   『 Hgt+Hgt2 』 Hiermee wordt op basis van de gegevens voor de lineaire afstand en hoek van twee punten de verticale afstand (verschil in hoogte tussen de twee punten) berekend en weergegeven.

   Modus driepuntsmeting (verschil in hoogte tussen twee punten)

   『 Hor Hgt + Hgt2 』 Gebruikt de horizontale afstand tot het doel (1ste punt) en hoekgegevens van twee punten (2e en 3e punt) om de verticale afstand (verschil in hoogte tussen 2e en 3e punt) te berekenen en weer te geven.

   Modus voor hoekmeting

   『 Ang 』 Hiermee meet u de hoek van het doel ten opzichte van het horizontale niveau en wordt het resultaat weergegeven.

6. 『 1st Dst 』 Modus voor instellen van doelprioriteit

   De modus Prioriteit eerste doel

   『 1st 』 Geeft aan dat de modus Prioriteit eerste doel is ingesteld.

   De modus Prioriteit verste doel

   『 Dst 』 Geeft aan dat de modus Prioriteit verste doel is ingesteld.

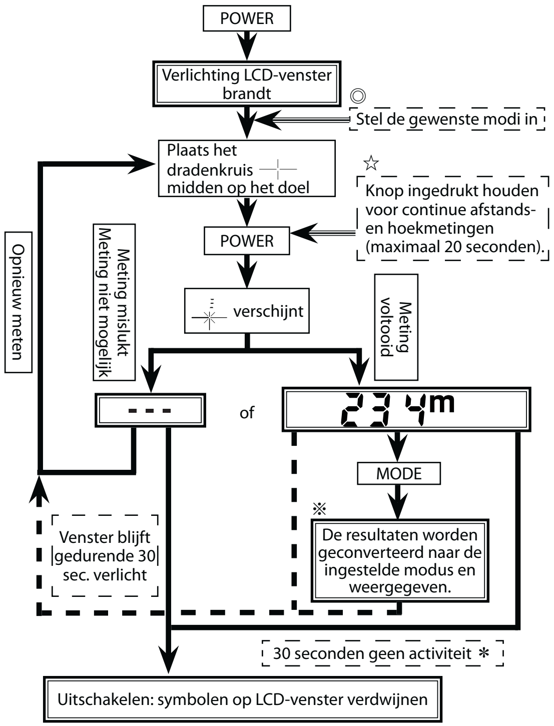
   NB: Wanneer de modus voor hoekmeting is ingesteld (het symbool [Ang] wordt weergegeven), wordt de modus voor de doelprioriteit niet weergegeven en brandt het symbool [1st] of [Dst] niet.

   Hoewel bij de fabricage van het LCD-venster de meest geavanceerde technologie is toegepast, is het onmogelijk de aanwezigheid van stof volledig te voorkomen. De weergave op het LCD-venster is een uitvergroting van het beeld dat wordt ontvangen door de lens. Hierdoor kan een stofkorrel op de lens de illusie wekken dat het venster defect is. Dit zal echter niet de meetnauwkeurigheid beïnvloeden.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Voorzichtig: als u zich bij het bedienen of afstellen van het instrument niet houdt aan de instructies in dit document, kan dit blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben.

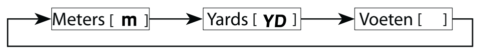
1. **Plaats een batterij in het batterijvak. (Zie "De batterij vervangen")**
2. **Rubberen oogschelp**
   Brildragers: vouw de oogschelp om.
   Niet-brildragers: vouw de oogschelp niet om.
3. **Aanpassing van de dioptrie**
   Pas de dioptrie aan om een scherp beeld te krijgen op het LCD-venster.
   Draai de dioptriering eerst helemaal naar links. Zet het instrument aan om het LCD-venster in te schakelen wanneer u door de Nikon Laser Forestry Pro kijkt. Draai de dioptriering naar rechts totdat het beeld is scherpgesteld. Als de dioptrie niet is afgesteld op uw gezichtsvermogen, kan het lastig zijn om scherp te stellen op het doel.
4. **Meten**
   NB: Lees het hoofdstuk "Extern en intern LCD-venster" voor informatie over het externe LCD-venster.
   NB: Als u de POWER-knop ingedrukt houdt, worden alle symbolen weergegeven op het interne LCD-venster. Als u de POWER-knop loslaat, wordt de laatst gebruikte instelling weergegeven. (Als u de POWER-knop kort indrukt, kan de laatst gebruikte instelling verschijnen op het LCD-venster, zonder dat alle symbolen worden weergegeven. Dit is normaal en duidt niet op een storing of een ander probleem.)
   Voer pas een meting uit nadat u hebt gecontroleerd of alle instellingen juist zijn. Denk hierbij aan de weergave-eenheid, de meet-/weergavemodus en de prioriteitsmodus.
   ◎ : Zie de sectie over meetmodi in deze handleiding voor het kiezen van de juiste instelling.



※ Zie het hoofdstuk "Extern en intern LCD-venster" voor meer informatie over de werking en de resultaten van de verschillende modi.
＊ Het instrument wordt 30 seconden na de laatste handeling automatisch uitgeschakeld.
☆【Modus voor continue meting】
POWER Als u de POWER-knop ingedrukt houdt, kunt u gedurende 20 seconden continue metingen uitvoeren.
＞＜ Knippert tijdens het uitvoeren van metingen.

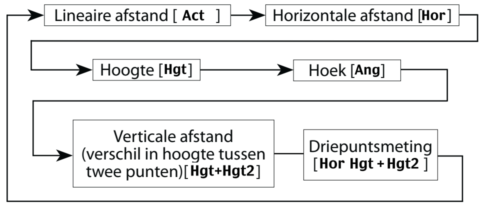
Wanneer u bijvoorbeeld de afstand wilt meten tot een vlag op een golfbaan, combineert u de modus Prioriteit eerste doel met de meetmethode Continu om eenvoudig de afstand te bepalen. Als er zich geen voorwerpen bevinden tussen u en de vlag, geeft de laagste waarde de afstand tot de vlag aan.

5. **De weergave-eenheid selecteren** (de standaardinstelling is voeten.)



1. Controleer of het LCD-venster is ingeschakeld.
2. Houd de MODE-knop ongeveer twee seconden ingedrukt.
3. Laat de MODE-knop los als de andere eenheid wordt weergegeven.
4. Herstaal stappen 2 en 3 totdat de gewenste modus wordt weergegeven.
5. Als u overschakelt naar de andere weergave-eenheid, worden de resultaten omgerekend en weergegeven in de nieuwe eenheid.

6. **Een andere meetmethode/weergavemodus kiezen**
   (standaard is de meetmethode ingesteld op Lineaire afstand)



Druk de MODE-knop in om de beschikbare meetmethoden/weergavemodi in de bovenstaande volgorde te doorlopen.

1. Controleer of het LCD-venster is ingeschakeld.
2. Druk binnen een halve seconde op de MODE-knop.
3. Laat de MODE-knop los om een andere modus te kiezen.
4. Herhaal stappen 2 en 3 totdat de gewenste modus wordt weergegeven.
5. Als u na het uitvoeren van een meting een andere modus kiest, wordt het resultaat aangepast aan de nieuwe modus.
6. Als de modus is ingesteld, worden metingen uitgevoerd in de nieuwe modus.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

7. Een andere doelprioriteit kiezen (de doelprioriteit is standaard ingesteld op Prioriteit verste doel)

Prioriteit eerste doel [1st] ⇄ Prioriteit verste doel [Dst]

1. Het LCD-venster moet zijn ingeschakeld.
2. Druk de MODE-knop in en houdt deze knop ingedrukt terwijl u binnen een halve seconde op de POWER-knop drukt.

   NB: Als u de POWER-knop niet binnen een halve seconde indrukt, wordt er geschakeld tussen de weergave-eenheden (m/yd/ft).
3. Houd beide knoppen (langer dan 2 seconden) ingedrukt totdat de andere prioriteitsmodus is geactiveerd.

   NB: Als u de knoppen niet in de juiste volgorde indrukt, wordt er niet naar de andere modus overgeschakeld.

   NB: Als het overschakelen mislukt, herhaalt u stap 2.
4. Laat de knoppen los.

   NB: Aangezien de gekozen doelprioriteit niet wordt weergegeven als de modus voor hoekmeting is ingesteld, wordt er wel overgeschakeld maar kunt u dit niet zien op het LCD-venster. Schakel in dat geval naar een andere meetmethode om dit te controleren.

[De gewenste doelprioriteit kiezen]

Wanneer u met één meting verschillende resultaten wilt verkrijgen, toont de Nikon Laser Forestry Pro de afstand tot het verste doel als u de modus Prioriteit verste doel activeert en de afstand tot het eerste doel als u de modus Prioriteit eerste doel selecteert.

Voorbeeld: het meten van de afstand tot een boom die voor een huis staat:

	Boom	Schutting	Huis
Afstand tot doel	115 m	123 m	128 m

"115 m" (de afstand tot de boom) wordt weergegeven in de modus Prioriteit eerste doel en "128 m" (de afstand tot het huis) in de modus Prioriteit verste doel. De modus Prioriteit eerste doel kan bijvoorbeeld worden gebruikt bij het golfen, terwijl de modus Prioriteit verste doel handig is bij het jagen in bosrijk gebied.

8. Batterij bijna leeg

Als het symbool knippert, betekent dit dat de batterij bijna leeg is en moet worden vervangen. (Zie "De batterij vervangen".)

Specificaties

Meetsysteem			
Aanduiding van meetmodus		Lineaire afstand	: Act
		Horizontale afstand	: Hor
		Hoogte	: Hgt
		Hoek	: Ang
		Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten): Hgt + Hgt2	
		Driepuntsmeting	: Hor + Hgt + Hgt2
Gemeten afstand/hoekbereik		Afstand	: 10-500 meter/11-550 yard/33-999 voet (999 voet: 304,5 meter/333 yard)
		Hoek	: ± 89°
Weergavestappen afstand en hoek	Intern	Act (lineaire afstand)	0,5 meter/yard, 1,0 voet (< 100 meter/yard/voet) 1,0 meter/yard, 1,0 voet (≧ 100 meter/yard/voet)
		Hor (horizontale afstand)	0,2 meter/yard, 0,5 voet (< 100 meter/yard/voet) 1,0 meter/yard, 1,0 voet (≧ 100 meter/yard/voet)
		Hgt (hoogte)	0,2 meter/yard, 0,5 voet (< 100 meter/yard)/voet) 1,0 meter/yard, 1,0 voet (≧ 100 meter/yard/voet)
		Ang (hoek)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Extern	Lineaire afstand	0,5 meter/yard, 1,0 voet
		Hor. afstand	0,2 meter/yard, 0,5 voet
		Hoogte	0,2 meter/yard, 0,5 voet
		Hoek	0,1°
Systeem		Schakelsysteem voor doelprioriteit (Prioriteit eerste doel/verste doel)	
Optisch systeem			
Type			Dakprisma monoculair
Vergroting (x)			6
Effectieve objectiefdiameter (mm)			ø21
Beeldhoek (Werkelijk) (°)			6,0
Oogafstand (mm)			18,2
Uittredepupil (mm)			ø3,5
Dioptrie-aanpassing			±4 m^{-1}

Specificaties

Overige	
Gebruikstemperatuur	-10 ° — +50 °
Voedingsbron	1 CR2 lithiumbatterij van 3 V gelijkstroom, Aut. uitschakelen (na ongeveer 30 seconden)
Afmetingen (D x H x B)	130 × 69 × 45 mm
Gewicht	Ongeveer 210 gram (zonder batterij)
Materiaal	Behuizing: waterdicht (maximale diepte van 1 meter gedurende maximaal 10 minuten)* (Batterijvak: waterbestendig**)
Veiligheidsklasse	Klasse 1M laserproduct (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC deel 15 subklasse B, CE:EMC richtlijn, C-tick, VCCI klasse B
Milieu	RoHS, WEEE

Laser	
Klasse	EN/IEC klasse 1M
Golflengte	870 nm
Pulsduur	14 ns
Uitvoer	15 W
Straalafwijking	Verticaal: 25° — 36°, horizontaal: 5° — 8°
Luchtvochtigheid	80% RL (zonder dauwcondensatie)

*** Waterdichte modellen**

De Nikon Laser Forestry Pro is waterdicht, wat inhoudt dat het optisch systeem gegarandeerd schadevrij is te gebruiken tot een diepte van 1 meter gedurende maximaal 10 minuten.

De Nikon Laser Forestry Pro biedt de volgende voordelen:

- Dit model kan zonder risico op schade worden gebruikt bij een zeer hoge luchtvochtigheid, in stoffige omstandigheden en tijdens regen.
- Omdat de afstandsmeter gevuld is met stikstof is hij condens- en schimmelbestendig.

De volgende punten zijn van belang voor het gebruik van de Nikon Laser Forestry Pro.

- Houd of gebruik het instrument niet in stromend water.
- Om eventuele schade te voorkomen en om veiligheidsredenen, moet u de Nikon Laser Forestry Pro goed droog maken voordat u de bewegende delen instelt (zoals het oculair.).

Om de Nikon Laser Forestry Pro in perfecte conditie te houden, raadt Nikon Vision aan dat u het product regelmatig laat onderhouden door een geautoriseerde dealer.

** Het batterijvak is waterbestendig, maar niet waterdicht. Er kan water in het instrument komen als de Nikon Laser Forestry Pro wordt ondergedompeld in water. Als er water in het batterijvak is gekomen, verwijdert u het water en laat u het batterijvak goed drogen.

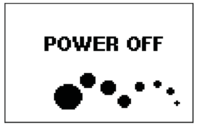
Extern LCD-venster

[Inschakelen]



Als u het apparaat inschakelt, gaat de verlichting van de interne en externe LCD-vensters branden totdat u op de POWER- of MODE-knop drukt.

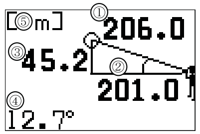
[Melding bij uitschakelen]



Als er gedurende 30 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, wordt het instrument automatisch uitgeschakeld. Ongeveer één seconde daarvoor verschijnt deze melding.

1 Puntmeting

[Resultaten]

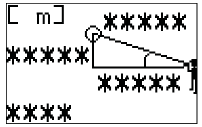


Als een meting is afgerond, worden alle meetgegevens weergegeven (lineaire afstand, horizontale afstand, hoogte en hoek). Eenheden kunnen worden weergegeven in meters, yards of voeten. De hoek wordt aangegeven met ° (graden).

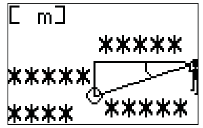
[m] : meter
[YD] : yard
[ft] : voet

① Lineaire afstand ② Horizontale afstand
③ Hoogte ④ Hoek ⑤ Eenheid

[Tijdens het meten]

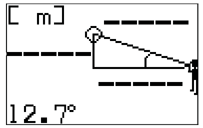


Doel ligt boven horizontale vlak

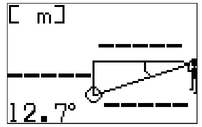


Doel ligt onder horizontale vlak

[Meting mislukt of niet mogelijk]

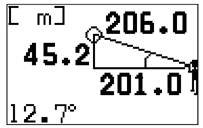


Doel ligt boven horizontale vlak

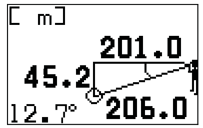


Doel ligt onder horizontale vlak
Bij negatieve waarden wordt geen minteken (“–”) weergegeven.

[Meting voltooid]



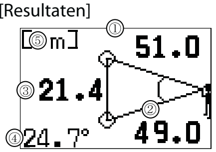
Doel ligt boven horizontale vlak



Doel ligt onder horizontale vlak

Modus verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)

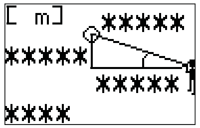
[Resultaten]



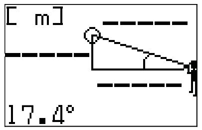
Als u twee punten hebt gemeten, worden er waarden voor de "lineaire afstand tussen de twee punten", de "verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten) en de hoek tussen de twee punten" weergegeven. Eenheden kunnen worden weergegeven in meters, yards of voeten. De hoek wordt aangegeven met ° (graden).

① Lineaire afstand (1e punt)
② Lineaire afstand (2e punt)
③ Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)
④ Hoek tussen twee punten
⑤ Eenheid

[Meten van 1e punt]

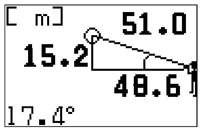


[Meten van 1e punt niet gelukt]

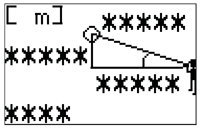


Hoekmetingen mislukken nooit.

[Resultaten van 1e punt]

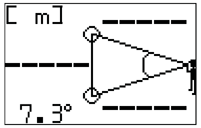


[Meten van 2e punt]



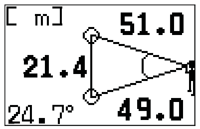
Hoewel het punt zich lager bevindt, toont het venster de bovenste positie.

[Meten van 2e punt niet gelukt]

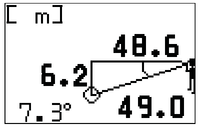


Hoekmetingen mislukken nooit.

[Weergave van resultaten voor verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten) en 2e punt]



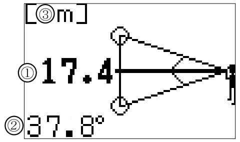
Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)



Als u in de resultaten van de verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten) op de MODE-knop drukt, ziet u de resultaten van het 2e punt.

Modus driepuntsmeting (verschil in hoogte tussen twee punten)

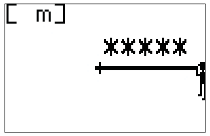
[Resultaten]



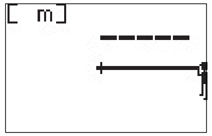
Na het meten van de horizontale afstand, twee hoeken en de hoogte, worden de "verticale afstand (hoogte) en de hoek tussen twee punten" getoond. Eenheden kunnen worden weergegeven in meters, yards of voeten. De hoek wordt aangegeven met ° (graden).

① Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)
② Hoek tussen twee punten
③ Eenheid

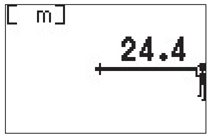
[Meten van 1e punt]



[Meten van 1e punt niet gelukt]

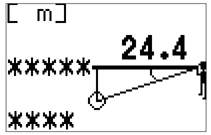


[Resultaten van 1e punt]

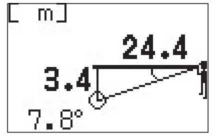


Weergave van horizontale afstand.

[Meten van 2e punt]

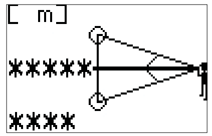


[Resultaten van 2e punt]

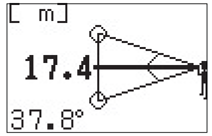


Let er bij het meten van het 2e en 3e punt op dat de hoeken moeten liggen tussen –75˚ en +75˚ ten opzichte van het horizontale niveau. Als de meting is mislukt is de hoek groter dan +/- 75˚.

[Meten van 3e punt]



[Resultaten van 3e punt]



Let er bij het meten van het 2e en 3e punt op dat de hoeken moeten liggen tussen –75˚ en +75˚ ten opzichte van het horizontale niveau. Als de meting is mislukt is de hoek groter dan +/- 75˚.

Bediening en intern LCD-venster

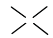
【1 • 2】In-/uitschakelen en modus-instellingen

	Activiteit/resultaten		Toelichting	Knop	LCD-venster	Weergavevoorbeelden
1	Inschakelen Gereed voor metingen		Beginscherm	POWER	 Alle symbolen (tijdens het indrukken)	88.8
			Gereed voor metingen		Symbool voor laatst gebruikte modus	
2	Modus selecteren en instellen	(1)	Lineaire afstand【3】		Act	n.v.t.
		(2)	Horizontale afstand【4】	MODE	Hor	n.v.t.
		(3)	Hoogte (vanaf hor. niveau)【5】	MODE	Hgt	n.v.t.
		(4)	Hoek (vanaf hor. niveau)【6】	MODE	Ang	n.v.t.
		(5)	Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)【7】	MODE	Hgt knippert	n.v.t.
		(6)	Driepuntsmeting【8】 (verschil in hoogte tussen twee punten)	MODE	Hor knippert	n.v.t.
			Terug naar 2-(1) Lineaire afstand en herhalen.		Act	n.v.t.

Zie het desbetreffende onderwerp in deze gebruiksaanwijzing voor meer informatie over de gewenste modus- en weergave-instellingen.

9	Uitschakelen		Het instrument wordt na 30 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld, ongeacht de huidige status.	30 sec. zonder activiteit		

【3】Modus voor meten van lineaire afstand

	Activiteit/resultaten		Toelichting	Knop	LCD-venster	Weergavevoorbeelden meters Elevatie (º)	yards Depressie (º)	voeten
3	Meting in modus voor lineaire afstand							
3-1	Het doel zoeken (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)		Lineaire afstand		Act 			
3-2	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven.)		Met de POWER-knop ingedrukt, zijn continue metingen van maximaal 20 seconden mogelijk. (De weergave uit 3-3 verschijnt als de metingen zijn voltooid.)	POWER		⋮		
3-3	De meting is mislukt		Herhaal stap 3-1.			- - -		
3-4	De meting is uitgevoerd		Lineaire afstand Gevolgd door 3-1.		Act	206	225	676

9	Uitschakelen		Het instrument wordt na 30 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld, ongeacht de huidige status.	30 sec. zonder activiteit		

【4】Modus voor meten van Horizontale afstand

	Activiteit/resultaten	Toelichting	Knop	LCD-venster	Weergavevoorbeelden		
					meters	yards	voeten
					Elevatie (º)	Depressie (º)	
4	Meting in Modus voor horizontale afstand						
4-1	Het doel zoeken (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)	Horizontale afstand		Hor			
4-2	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven.)	Met de POWER-knop ingedrukt, zijn continue metingen van maximaal 20 seconden mogelijk. (De weergave uit 4-3 verschijnt als de metingen zijn voltooid.)	POWER				
4-3	De meting is mislukt	Herhaal stap 4-1.			- - -		
4-4	De meting is uitgevoerd	Horizontale afstand Gevolgd door 4-1.		Hor	201	220	660

9	Uitschakelen	Het instrument wordt na 30 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld, ongeacht de huidige status.	30 sec. zonder activiteit		

【5】Modus voor meten van hoogte

	Activiteit/resultaten	Toelichting	Knop	LCD-venster	Weergavevoorbeelden		
					meters	yards	voeten
					Elevatie (º)	Depressie (º)	
5	Meting in Modus voor hoogte						
5-1	Het doel zoeken (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)	Hoek (t.o.v. hor. niveau)		Hgt			
5-2	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven.)	Met de POWER-knop ingedrukt, zijn continue metingen van maximaal 20 seconden mogelijk. (De weergave uit 5-3 verschijnt als de metingen zijn voltooid.)	POWER				
5-3	De meting is mislukt	Herhaal stap 5-1.			- - -		
5-4	De meting is uitgevoerd	Hoek (t.o.v. hor. niveau) Gevolgd door 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Uitschakelen	Het instrument wordt na 30 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld, ongeacht de huidige status.	30 sec. zonder activiteit		

【6】Modus voor meten van hoek

	Activiteit/resultaten	Toelichting	Knop	LCD-venster	Weergavevoorbeelden		
					meters	yards	voeten
					Elevatie (º)	Depressie (º)	
6	Meting in modus voor hoek						
6-1	Het doel zoeken (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)	Hoek (t.o.v. hor. niveau)		Ang			
6-2	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven.)	Met de POWER-knop ingedrukt, zijn continue metingen van maximaal 20 seconden mogelijk. (De weergave uit 6-3 verschijnt als de metingen zijn voltooid.)	POWER		⋮		
6-3	De meting is mislukt	Herhaal stap 6-1.			- - -		
6-4	De meting is uitgevoerd	Hoek (t.o.v. hor. niveau) Gevolgd door 6-1.		Ang		13	

9	Uitschakelen	Het instrument wordt na 30 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld, ongeacht de huidige status.	30 sec. zonder activiteit		

【7】Modus voor meten van verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)

	Activiteit/resultaten	Toelichting	Knop	LCD-venster	Weergavevoorbeelden		
					meters	yards	voeten
					Elevatie (º)	Depressie (º)	
7	Modus voor meten van verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten)						
7-1	Het doel zoeken (het doel in het mid-den van het dradenkruis plaatsen)	Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten) (1e doel)		Hgt knippert			
7-2	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven)		POWER		⋮		
7-3	De meting is mislukt	Gevolgd door 7-1 Herhaal 7-1, 7-2, 7-3 totdat de meting is voltooid.		Hgt knippert	- - -		
7-4	De meting is uitgevoerd	Hoogte van 1e doel (vanaf horizontaal niveau)		Hgt+Hgt2 knippert	15.2	16.6	50.0
7-5	Richten (2e doel) (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)	Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten) (2e doel) (Het weergegeven resultaat is de hoogte van het 1e doel.)		Hgt+Hgt2 knippert	15.2	16.6	50.0
7-6	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven.)		POWER		⋮		
7-7	De meting is mislukt	Gevolgd door 7-5 Herhaal 7-5, 7-6 en 7-7 totdat de meting is voltooid.		Hgt+Hgt2 knippert	- - -		
7-8	De meting is uitgevoerd	Verticale afstand (verschil in hoogte tussen twee punten) Na 2 seconden verder met 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Uitschakelen	Het instrument wordt na 30 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld, ongeacht de huidige status.	30 sec. zonder activiteit		

【8】Modus driepuntsmeting (verschil in hoogte tussen twee punten)

	Activiteit/resultaten	Toelichting	Knop	LCD-venster	Weergavevoorbeelden		
					meters	yards	voeten
					Elevatie (º)	Depressie (º)	
8	Meting in modus driepuntsmeting (verschil in hoogte tussen twee punten).						
8-1	Het doel zoeken (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)	Horizontale afstand (1e doel)		Hor knippert			
8-2	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven.)		POWER		⋮		
8-3	De meting is mislukt	Gevolgd door 8-1 Herhaal 8-1, 8-2, 8-3 totdat de meting is voltooid.		Hor knippert	- - -		
8-4	De meting is uitgevoerd	Horizontale afstand Gevolgd door 8-5		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Richten (2e doel) (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)	Verticale afstand (hoogte vanaf horizontaal niveau tot 2e punt).		Hor Hgt knippert	24.4	26.8	80.5
8-6	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven)		POWER		⋮		
8-7	De meting is uitgevoerd	Verticale afstand (hoogte vanaf horizontaal niveau tot 2e punt).		Hor Hgt+Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Richten (3e doel) (het doel in het midden van het dradenkruis plaatsen)	Verticale afstand (verschil in hoogte tussen het 2e en 3e doel)		Hor Hgt+Hgt2 knippert	3.4	3.8	11.0
8-9	Meting (Symbool voor voorbereiden van lasersysteem wordt weergegeven)		POWER		⋮		
8-10	De meting is uitgevoerd	Verticale afstand (verschil in hoogte tussen het 2e en 3e doel) Na 2 seconden gevolgd door 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Uitschakelen	Het instrument wordt na 30 seconden inactiviteit automatisch uitgeschakeld, ongeacht de huidige status.	30 sec. geen activiteit				

Dit instrument voldoet aan de normen vastgelegd in deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking van het instrument is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:
(1) dit instrument mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en
(2) dit instrument moet bestand zijn tegen eventuele interferentie die wordt veroorzaakt door andere apparatuur, inclusief interferentie die kan leiden tot ongewenst functioneren.

Uit tests is gebleken dat dit instrument voldoet aan de normen voor een digitaal instrument van klasse B, conform deel 15 van de FCC-voorschriften, evenals de normen die zijn beschreven in de relevante EU EMC-richtlijn. Deze normen zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie wanneer de apparatuur in een thuisomgeving wordt gebruikt. Dit instrument genereert en gebruikt radiogolven en kan radiogolven uitzenden die, bij installatie en gebruik anders dan in de instructies is aangegeven, communicatie via radiogolven kunnen verstoren. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde omgeving geen interferentie zal optreden. Als dit instrument schadelijke interferentie veroorzaakt in de ontvangst van radio of televisie, wat kan worden vastgesteld door het instrument uit en in te schakelen, wordt de gebruiker verzocht een of meer van de volgende maatregelen te nemen om deze interferentie op te heffen:

- Richt de antenne anders of geef deze een andere plaats.
- Vergroot de afstand tussen het instrument en de radio of televisie.
- Neem contact op met de leverancier van het instrument of met een serviceverlenende instantie voor meer suggesties.

Dit digitale instrument van klasse B voldoet aan alle vereisten van de Canadese Interference-Causing Equipment Regulations.

De Forestry Pro is een vereenvoudigde laserafstandsmeter. Metingen dienen niet gebruikt te worden voor officiële documenten.

Problemen oplossen en reparatie

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Als uw Nikon Laser Forestry Pro moet worden gerepareerd, neemt u contact op met uw dealer en vraagt u hoe u het instrument kunt opsturen voor reparatie. Het is echter zinvol dit pas te doen nadat u de onderstaande tabel met mogelijke problemen en oplossingen hebt geraadpleegd.

Symptoom		Controlepunten
Het instrument kan niet worden ingeschakeld; de verlichting van de LCD-vensters gaat niet branden.		• Druk op de POWER-knop. • Controleer de batterij en vervang deze indien nodig.
Het doelbereik kan niet worden bepaald.		• Zorg ervoor dat de laserstraalopening en de laserdetectoropening niet worden geblokkeerd, bijvoorbeeld door uw hand of vinger. • Zorg ervoor dat de laserstraalopening en de laserdetectoropening schoon zijn. Reinig de openingen indien nodig. • Stel vast of de vorm en het materiaal van het doel wel geschikt zijn voor reflectie van de laserstraal. • Vervang de batterij.
	[- - -] (meting niet mogelijk) wordt weergegeven.	• Houd het instrument stil als u op de POWER-knop drukt. • Controleer of het doel zich binnen het meetbereik bevindt (10 - 500 meter/11 - 550 yard/33-999 voet)
	Het dichtstbijzijnde doel kan niet worden gemeten.	• Zorg ervoor dat er zich geen obstakels, zoals bladeren of gras, bevinden tussen de Nikon Laser Forestry Pro en het doel.
	Een doel dat verder weg is dan een bepaalde afstand kan niet worden gemeten.	• Zorg ervoor dat er zich geen obstakels, zoals bladeren of gras, bevinden tussen de Nikon Laser Forestry Pro en het doel.

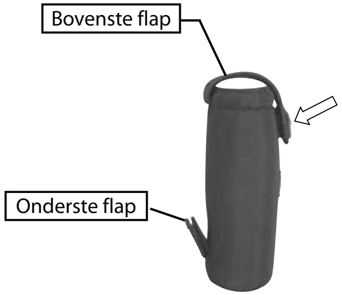
En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Symptoom	Controlepunten
De meetresultaten zijn niet consistent.	• Vervang de batterij. • Stel vast of de vorm en het materiaal van het doel wel geschikt zijn voor reflectie van de laserstraal. • Houd het instrument stil als u op de POWER-knop drukt. • Zorg ervoor dat er zich geen obstakels, zoals bladeren of gras, bevinden tussen de Nikon Laser Forestry Pro en het doel.
Er wordt een onjuist meetresultaat weergegeven.	• Vervang de batterij. • Stel vast of de vorm en het materiaal van het doel wel geschikt zijn voor reflectie van de laserstraal. • Zorg ervoor dat er zich geen obstakels, zoals bladeren of gras, bevinden tussen de Nikon Laser Forestry Pro en het doel.

Als u het probleem niet hebt kunnen oplossen aan de hand van de bovenstaande tabel, neemt u contact op met uw dealer om de Nikon Laser Forestry Pro te laten controleren/repareren. Laat de Nikon Laser Forestry Pro alleen controleren/repareren door een officiële vertegenwoordiger van de fabrikant. Als u dat niet doet, kan dit lichamelijk letsel of beschadiging van het product tot gevolg hebben.

Gebruik beschermtas afstandsmeter

Standaard tas



Tas met riemlus





1) Open de twee delen van de onderste flap. ①
2) Maak het uiteinde van de bovenste flap vast aan de onderste flap. ②
3) Zet de bovenste flap vast door de twee delen van de onderste flap tegen elkaar te drukken. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Dansk

INDHOLD

Forholdsregler før brug

Tak, fordi du har anskaffet en Nikon Laser Forestry Pro.
Denne højt specialiserede laserafstandsmåler har ud over den eksisterende lineære afstandsmålingsfunktion en ny funktion til vinkelmåling, der udvider anvendelseområdet og fornøjelsen i forbindelse med sport og andre udendørs anvendelser. (Nikon Laser Forestry Pro kan også måle vandret afstand til målet og dets højde.)

Overhold følgende retningslinjer nøje, så du kan bruge udstyret korrekt og undgå potentielle farlige problemer. Før brugen af dette produkt skal du læse alle "SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER" og instruktioner for korrekt brug, der følger med produktet.

Brug af betjeninger og justeringer eller udførelse af andre procedurer end dem, der er specificeret heri, kan resultere i udsættelse for farlig bestråling.
Opbevar denne vejledning i nærheden, så du kan slå op i den efter behov.

- Specifikationer og design kan ændres uden varsel.
- Al reproduktion, hel eller delvis, af denne vejledning (bortset fra korte citater i anmelderartikler eller tidsskrifter), er forbudt uden skriftligt tilladelse fra NIKON VISION CO., LTD.

Overhold følgende retningslinjer nøje, så du kan bruge udstyret korrekt og undgå potentielle farlige problemer. Før brugen af dette produkt skal du læse alle "FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE SIKKERHED OG BETJENING" og instruktioner for korrekt brug, der følger med produktet. Opbevar denne vejledning i nærheden, så du kan slå op i den efter behov.

⚠ADVARSEL

Denne angivelse advarer dig om, at al ukorrekt brug, der ikke overholder indholdet beskrevet i dette dokument, kan resultere i fare for død eller alvorlig personskade.

⚠FORSIGTIG

Denne angivelse advarer dig om, at al ukorrekt brug, der ikke overholder indholdet beskrevet i dette dokument, kan resultere i potentiel personskade eller tab af materiel.

FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE SIKKERHED OG BETJENING

⚠Advarsel

- Se aldrig direkte ind i laserstrålen eller direkte mod solen, når du bruger Nikon Laser Forestry Pro.
- Tryk ikke på knappen POWER, mens du ser ind i optikken fra frontlinsens side.
- Sigt ikke mod øjet.
- Brug ikke enheden sammen med yderligere optiske elementer, såsom linser eller kikkert. Brug af et optisk instrument sammen med Nikon Laser Forestry Pro øger faren for at ødelægge øjnene.
- Adskil ikke Nikon Laser Forestry Pro. Laserstrålen kan skade dit helbred. Et produkt, der har været adskilt, er ikke under producentens garanti.
- Hvis belægningen på Nikon Laser Forestry Pro huset er beskadiget, eller hvis den udsender underlige lyde efter at være tabt eller af anden årsag, skal du straks fjerne batteriet og stoppe brugen af enheden.

⚠Forsigtig

- Når du ikke bruger Nikon Laser Forestry Pro, skal du ikke trykke på knappen POWER.
- Efterlad ikke Nikon Laser Forestry Pro inden for børns rækkevidde.
- Regn, vand, sand og mudder skal hurtigst muligt fjernes fra afstandsmålerens overflade ved brug af en blød, ren, tør klud.
- Selv om Nikon Laser Forestry Pro er vandfast, er den ikke designet til at være under vand.
- Sving ikke Nikon Laser Forestry Pro i dens rem. Den kan ramme nogen og forårsage skade.
- Læg ikke Nikon Laser Forestry Pro på et ustabilt sted, da den kan falde ned og forårsage personskade eller materiel skade.
- Se ikke gennem Nikon Laser Forestry Pro, mens du går. Du kan gå ind i noget og komme til skade.
- Efterlad ikke Nikon Laser Forestry Pro i bilen på en varm solskinsdag, eller tæt ved varmeudviklende udstyr. Det kan skade eller forringe den.
- Efterlad ikke Nikon Laser Forestry Pro i direkte sol. Ultraviolette stråler og meget varme kan påvirke enheden negativt eller ødelægge den.
- Når Nikon Laser Forestry Pro udsættes for pludselige temperaturændringer, kan der opstå vandkondensering på linseoverfladerne. Brug den ikke, før kondensen er fordampet.
- Brug ikke sprit til rengøring af huset.
- Efterlad ikke polyethylenposen, der er brugt som emballage, inden for mindre børns rækkevidde.
- Pas på, at mindre børn ikke kommer til at sluge dækslet eller øjestykket. Hvis det sker, søges straks læge.
- Hvis du bruger gummiøjestykker i længere tid, kan det give betændelse i huden. Hvis du får symptomer herpå, skal du straks søge læge.
- Opbevar Nikon Laser Forestry Pro i dens bløde etui, når du bærer den.
- Hvis Nikon Laser Forestry Pro ikke fungerer korrekt, skal du straks ophøre med at bruge den, og gå til oversigten over fejlfinding. Hvis du ikke kan løse problemet, bedes du kontakte din lokale forhandler og få oplysning om, hvor du skal sende den hen for reparation.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Linser

- Fjern støv fra linserne med en blød børste uden olie.
- Fjern pletter eller smuds, såsom fingeraftryk, fra linserne ved at aftørres disse meget forsigtigt med en blød, ren bomuldsklud eller en speciel oliefri serviet beregnet til linser.
  Brug en lille smule ren sprit (ikke denatureret) til at aftørre fastsiddende smuds. Brug ikke frottéklude eller almindeligt stof, da det kan ridse linsen. Når kluden har været brugt til rengøring af huset, må den ikke bruges igen til linserne.

Huset

- Rengør husets overflade med en blød, ren klud og derefter med en tør klud. Brug ikke benzen, fortynder eller andre organiske stoffer, da de kan give misfarvning eller nedbryde gummi.

Opbevaring

- Der kan opstå kondens eller mug på linserne på grund af høj fugtighed. Derfor skal du opbevare Nikon Laser Forestry Pro på et køligt tørt sted. Efter brug i regnfuldt vejr, skal du lade den tørre grundigt ved stuetemperatur og derefter lægge den et køligt, tørt sted.

BEMÆRKNINGER OM LITHIUM BATTERI

Hvis batterierne behandles ukorrekt kan de åbnes og lække, og korrodere udstyret og plette tøj. Sørg for at overholde følgende:

- Ilæg batterier med + og - polerne korrekt placeret.
- Batterier skal fjernes, når de er afladede eller under længere perioder, hvor apparatet ikke anvendes.
- Brug altid den samme batteritype.
- Hvis batterivæske kommer i kontakt med øjne eller huden, skylles med rigeligt vand. Hvis det sluges, søges straks læge.
- Kortslut ikke polerne i batterikamme-ret.
- Bær ikke batterier sammen med nøgler eller mønter i en lomme eller taske. Dette kan overophede og kortslutte batterierne.
- Læg ikke batterierne i åben ild eller vand. Skil aldrig batterierne ad.
- Oplad ikke batterier.
- Udsæt ikke opbevarede batterier for ekstreme temperaturer.
- Udsæt ikke batterier for stærke vibrationer eller slag.

Dk Symbol for separat bortskaffelse i de europæiske lande

Dette symbol angiver, at dette batteri skal bortskaffes separat.
Det følgende gælder kun for forbrugere i de europæiske lande.

- Dette batteri skal bortskaffes på fx en genbrugsplads eller lignende. Det må ikke smides væk som normalt husholdningsaffald.
- For yderligere information, kontakt din forhandler eller de lokalemyndigheder, som fx teknisk forvaltning.

Dk Symbol for speciel bortskaffelse af denne type produkter I de europæiske lande

Dette symbol angiver at dette produkt skal bortskaffes specielt.
Det efterfølgende er kun til forbrugere i de europæiske lande.

- Dette produkt skal bortskaffes på fx en genbrusplads el lign. Det må ikke smides væk som normalt husholdningsaffald.
- For yderligere information kontakt din forhandler eller de lokale myndigheder, som fx teknisk forvaltning.

Vigtige funktioner

- Målingsområde for lineær afstand: 10-500 meter/11-550 yards/33-999 fod
- Område for vinkelmåling: ± 89°
- Visningstrin for afstandsmåling:
  [Internt display]:
    (Lineær afstand)
      0,5 meter/yard, 1 fod
        (måleafstand er mindre end 100 meter/yards/fod)
      1,0 meter/yard, 1 fod
        (måleafstand er 100 meter/yards/fod eller mere)
    (Vandret afstand/højde)
      0,2 meter/yard, 0,5 fod
        (måleafstand er mindre end 100 meter/yards/fod)
      1,0 meter/yard, 1 fod
        (måleafstand er 100 meter/yards/fod eller mere)
    (Vinkel)
      0,1° (-10° — 10°)
      1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Eksternt display]
    (Lineær afstand) 0,5 meter/yard, 1 fod
    (Vandret afstand/højde) 0,2 meter/yard, 0,5 fod
    (Vinkel) 0,1°

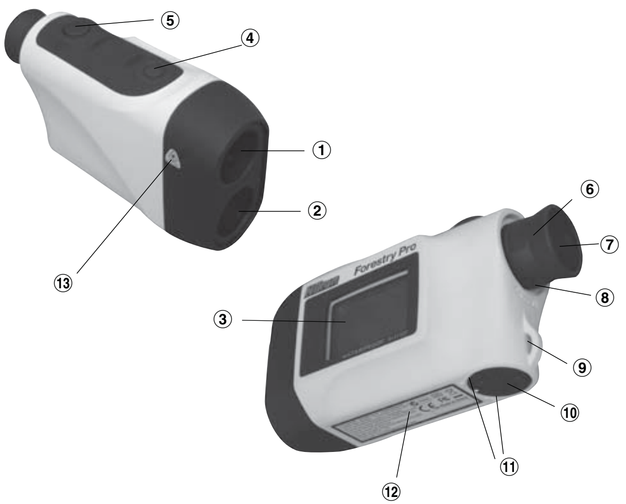
- Sigtevenligt 6x optisk observationssystem
- Bestemmer den vandrette afstand til målet og dets højde i forhold til afstandsmålerens niveau ved måling af lineær afstand og vinkel.
- Mål den lodrette separation (højden mellem to punkter) - tilstande for lodret separation og for trepunktsmåling er tilgængelige
- Resultaterne vises på både internt og eksternt LCD-display. Det eksterne LCD-display viser alle resultater på én gang.
- Skiftesystem for prioritering af nærmeste mål gør det let at matche målesituationen.
- Vandfast design (IKKE designet til brug under vand)
- Usynlig/sikker for øjnene EN/IEC klasse 1M Laser
- 30-sekunders resultatsvisning
- Kompakt, letvægt, ergonomisk design
- Automatisk slukning (efter ca. 30 sek. uden betjening)
- Standard indstillinger for "sidst brugt"
- Ca. 20-sekunders fortsat målingsfunktion

Nikon Laser Forestry Pro udsender usynlige, øjensikre, infrarøde energiimpulser, der reflekterer fra det valgte mål tilbage til dets optiske modtager. Sofistikeret præcisions belastningskredsløb anvendes til straks at beregne afstande, ved at måle tiden det tager for hver impuls at tilbagelægge afstanden fra afstandsmåleren til målet og tilbage igen. Laser reflektivitet og målingsresultater kan variere efter klimatiske og omgivende forhold, farven, overflade finish, størrelse, form og andre egenskaber ved målet.

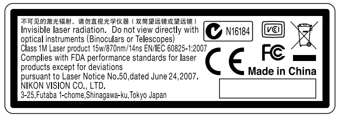
Følgende faktorer sikrer den største nøjagtighed:
- Brug om natten
- Overskyet vejr
- Mål har lyse farver
- Mål med højt reflekterende overflader
- Mål med skinnende ydre
- Store mål
- Måling af mål fra en vinkel på 90 grader

Målingen kan være unøjagtig under følgende forhold:
- Smalt eller lille mål
- Målet har en diffus reflekterende overflade
- Målet reflekterer ikke laserstrålen til afstandsmåleren (glas, spejl, mv.)
- Sort mål
- Mål har forskellige dybder
- I sne, regn eller tåge
- Målet måles gennem glas
- Reflektiv overflade målt fra diagonal retning
- Målet bevæger sig
- Forhindring bevæger sig ind foran målet
- Når vandoverflade er målet

Nomenklatur/Komponenter



1. Monocular frontlinse/
   Laser udsendelsesblænde
2. Laser detektorblænde
3. Ekstern LCD
4. MODE-knap
5. POWER-knap
6. 6 x monocular øjestykke
7. Øjestykke/diopterjusteringshjul
8. Diopterindeks
9. Ring til nakkerem
10. Dæksel til batterikammer
11. "Åben/Luk" angivelse af dæksel til batteriekammer.
12. Produktnummer/forklarende etikette



13. Laser advarselsetikette



Komponenter

Hus	x1	Nakkerem	x1
Blødt etui (CCN)	x1	Lithium batteri (CR2)	x1

Skift af batteri

- **Batteritype:** 3 V CR2 lithium batteri

- **Indikatorer for batteriniveau**

	:	Batteriet er tilstrækkeligt opladet til brug.
	:	Batteriet begynder at være afladet.
blinker	:	Batteriet er afladet, og skal udskiftes.
forsvinder	:	Batteriet er opbrugt og skal udskiftes.
blinker på LCD	:	Angiver, at batteriet skal udskiftes.

1. **Åbn batteridækslet**
   Ved brug af en flad skruetrækker eller en mønt i batteridækslets rille drejes dækslet i Åbn/luk pilens retning. Den er måske ikke let at åbne på grund af den vandtætte gummipakning.
2. **Udskift det gamle batteri med et nyt**
   Læg det nye batteri i med [+] og [-] korrekt placeret ifølge angivelsen på batterikammerets etikette "Battery installation". (Indsæt batteriet med [+] polen vendende mod indersiden af kammeret.) [Nikon Laser Forestry Pro fungerer ikke, hvis batteriet vender forkert.]
3. **Luk batteridækslet**
   Tilpas Åbn/luk-indikatoren med den hvide prik, og indsæt batteridækslet. Ved brug af en flad skruetrækker eller en mønt drejes dækslet i modsat retning af pilen. Den kan være lidt svær at lukke på grund af den vandtætte gummipakning, men fortsæt med at dreje det, så langt det kan komme. Forsikr dig om, at dækslet er korrekt lukket.

- **Batterilevetid**

Fortsat drift: Ca. 13.000 gange (ved 20° C)
Fokusering på målet, måling og automatisk strømafbrydelse er omfattet i en enkelt cyklus. Dette tal kan være lidt anderledes alt efter temperatur, og andre faktorer, såsom målets form, farve, mv.

* Nikon Laser Forestry Pro leveres med et 3 V CR2 lithium batteri. Men på grund af naturlig elektrisk afladning vil levetiden af batteriet sandsynligvis være kortere, end angivet ovenfor.

* Udskift batteriet, hvis Nikon Laser Forestry Pro skulle være blevet nedsænket i vand, eller hvis der kommer vand ind i batterikammeret.

Internt display

1. 『 ⁜ 』 - Målsigte/Laserbestrålingssystem
   『 ⊹ 』 - Sigt mod målet. Placer målet i midten af trådkorset.
   『 >< 』 - Vises, mens laseren anvendes til måling. (Forbliver til stede under enkelt måling. Blinker under fortsatte målinger.)
   Advarsel: Se ikke ind i frontlinsen, når dette mærke vises.
2. 『 88.8 』 - Statusvisning for afstand/måling
   Angiver digitalt målt afstand i meter/yards/fod og vinkler i grader. Angiver også målingsstatus såsom "Measurement in progress" ("Måling er i gang"), "Measurement unsuccessful"("Måling mislykket") eller "Unable to measure" ("Kunne ikke måle").



<Eksempler på målingsresultater>

(Afstand)

Visning af resultater:	(≧ 100 m/yards/fod)	f.eks.	234 meter	=	『234m』
Visning af resultater:	(< 100 m/yards/fod)	f.eks.	76,5 yards	=	『76.5YD』
Visning af resultater:	(< 100 m/yards/fod)	f.eks.	82 fod	=	『82』
(vinkel)					
Visning af resultater:	(≦ -10˚ og ≧ 10˚)	f.eks.	36˚	=	『36』
		f.eks.	-29˚	=	『-29』
Visning af resultater:	(-10˚ < og < 10˚)	f.eks.	3,5˚	=	『3.5』
		f.eks.	-7,0˚	=	『-7.0』

『 ⁝ 』 - Måler nu
『 - - - 』 - Kunne ikke måle eller kunne ikke måle afstand

3. 『 m YD 』 Enheder for visning
   『 m 』 Angiver, at afstanden måles i meter.
   『 YD 』 Angiver, at afstanden måles i yards.
   [Ingen enhed vises] Angiver, at afstanden måles i fod.
4. 『 ▭ 』 - Angiver batteriets tilstand. (Se "Skift af batterier")

5. 『 Act Hor Hgt+Hgt2 Ang 』 Displayfunktioner
   (Se "Eksternt display og Betjening af internt display" for betjeninger og visningseksempler.)

   Lineær afstandsfunktion
   『Act』 Beregner lineær afstand til dit mål og viser resultaterne.

   Vandret afstandsfunktion
   『Hor』 Beregner vandret afstand til dit mål ved måling af lineær afstand og vinkel, og viser resultaterne.

   Højdefunktion
   『Hgt』 Måler dit måls højde fra vandret niveau, og viser resultaterne.

   Funktion for lodret separation (højde mellem 2 punkter)
   『Hgt+Hgt2』 Bruger den lineære distance og vinkeldata for to punkter til at beregne og vise den lodrette separation (højde mellem to punkter.)

   Tilstand for trepunktsmåling (højde mellem to punkter)
   『Hor Hgt + Hgt2』 Brug data for vandret afstand til målet (1. punkt) og vinkeldata for 2 punkter (2. og 3. punkt) til at beregne og få vist den lodrette separation (højde mellem 2. og 3. punkt).

   Vinkelfunktion
   『Ang』 Måler vinklen af dit mål fra det vandrette niveau og viser resultaterne.
6. 『 1st Dst 』 Funktion for målprioritet

   Funktion for Prioritering af nærmeste mål
   『 1st 』 Angiver, når funktion for prioritering af nærmenst mål er indstillet.

   Funktion for Prioritering af fjerneste mål
   『 Dst 』 Angiver, når funktion for prioritering af fjerneste mål er indstillet.

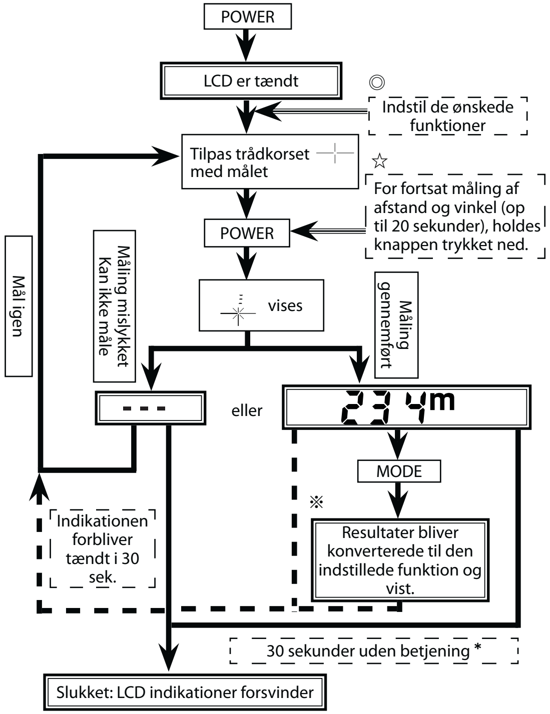
   Bemærk: Når funktion for vinkelmåling er indstillet (under [Ang] symbolvisning), vises funktion for målprioritet ikke, og tændte [1st] eller [Dst] symboler slukkes.

Selv om LCD-displayet er fremstillet under brug af den mest avancerede teknologi, så er det umuligt at fjerne støv fuldstændigt. Når du bruger dette produkt, forstørres LCD med høj forstørrelse af øjestykkelinsen, og støv kan vise sig som en fejl. Det vil imidlertid ikke påvirke målingens nøjagtighed.

Sammendrag om betjening

Advarsel — Brug af betjeninger og justeringer eller udførsel af andre procedurer end dem, der er specificeret heri, kan resultere i udsættelse af farlig bestråling.

1. **Ilæg et batteri i batterikammeret. (Se "Skift af batterier")**
2. **Gummiøjestykke**
   Brillebærere: Pres øjestykkerne sammen.
   Ikke brillebærere: Pres ikke øjestykkerne sammen.
3. **Diopterjustering**
   Indstil diopter til at opnå et tydeligt billede på LCD-displayet.
   Drej først diopterjusteringshjulet mod uret, indtil det ikke kan komme længere. Tænd dernæst for strømmen for at aktivere LCD, når du ser gennem Nikon Laser Forestry Pro.
   Drej diopterjusteringshjulet med uret, indtil visningen kommer i fokus.
   Hvis diopter ikke justeres efter dit syn, kan du ikke fokusere tydeligt på dit motiv.
4. **Måling**
   Bemærk: Se kapitlet "Eksternt og internt display" for mere om eksternt LCD-display.
   Bemærk: Tryk, og holden nede på knappen POWER vil vise alle symboler på det interne LCD-display. Når du flytter fingeren fra knappen POWER, bliver den sidst anvendte indstilling vist. (Hvis du trykker kort på knappen POWER, og flytter fingeren, kan LCD-displayet vise den sidst anvendte indstilling uden visning af alle symbolerne. Det betyder ikke, at der er fejlfunktion eller et andet problem)
   Før måling skal du huske at bekræfte indstillinger, såsom enhed, målings/visningsfunktion og prioritetsfunktion.
   ◎ : Se relevante funktionsafsnit i denne vejledning for flere oplysninger om indstilling.



※ Se kapitlet "Eksternt og internt display" for detaljer om betjeninger og resultatvisning for de forskellige funktioner".
* Strømmen slukker 30 sekunder efter sidste betjening.

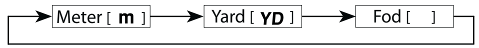
☆【Funktion for fortsat måling】

POWER Når du holder POWER-knappen trykket ned, kan du udføre fortsat måling i 20 sekunder.

>< Blinker, mens målinger udføres.

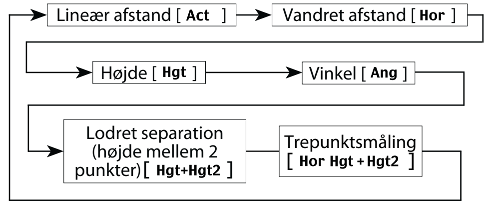
Når du f.eks. måler en markørpind på en golfbane, kan du bruge Prioritet til nærmeste motiv og Fortsat måling for et let måling. Hvis der ikke er nogen genstande mellem dig og markørpinden, er afstanden til markørpinden det mindste tal.

5. Valg af visningsenhed (Standardindstilling fra fabrikken er fod)



1. Bekræft, at LCD-displayet er tændt.
2. Tryk og hold nede på MODE -knappen i ca. to sekunder.
3. Når visningsenheden har skiftet, slippes MODE -knappen.
4. Gentag trin 2 og 3, indtil den ønskede funktion vises.
5. Når enheden er indstillet, bliver resultaterne konverterede og vist i den målingsenhed, du har valgt.

6. Skift af målings/visningsfunktioner (Standard fabriksindstilling er målefunktion for lineær afstand)



Ved tryk på knappen MODE, skifter funktioner i den rækkefølge, der er angivet ovenfor.

1. Bekræft, at LCD-displayet er tændt.
2. Tryk på MODE -knappen i 0,5 sekund.
3. Slip MODE -knappen for at skifte funktion.
4. Gentag trin 2 og 3, indtil den ønskede funktion vises.
5. Skift af funktion efter måling konverterer resultaterne til en ny funktion.
6. Efter at funktionen er indstillet, udføres målinger i den nye funktion.

Sammendrag om betjening

7. Skift mellem funktioner for motivprioritet
(Standard fabriksindstilling er prioritet til Fjerneste mål.)

Prioritet for nærmeste mål [1st]	⇄	Prioritet for fjerneste mål [Dst]

1. LCD-displayet skal være tændt.
2. Tryk og hold nede på MODE-knappen, tryk derefter og hold nede på POWER-knappen i 0,5 sekunder.

   Bemærk: Hvis POWER-knappen ikke holdes nede i 0,5 sekund, skiftes visningsenheden (m/yd/fod).
3. Fortsæt med at trykke og holde nede på begge knapper (mere end 2 sekunder), indtil funktion for Prioritet til nærmeste mål og Prioritet til fjernest mål har skiftet.

   Bemærk: Hvis der ikke trykkes på knapperne i den rette rækkefølge, skiftes der ikke.

   Bemærk: Hvis skiftningen ikke lykkes, gentages 2.
4. Slip knapperne.

   Bemærk: Da funktion for Prioritet til mål ikke vises, mens Vinkel-funktion er indstillet, så finder skiftet rigtig nok sted, men det kan ikke bekræftes visuelt. Skift til en anden målefunktion for at bekræfte.

[Beslutter hvilken målprioritet, der skal anvendes]

Når der opnås forskellige resultater fra en enkelt målingsoperation, viser Nikon Laser Forestry Pro afstanden til det fjerneste mål på LCD-displayet, når der bruges funktion for Prioritet til fjerneste mål, mens funktion for Prioritet til nærmeste mål vil vise afstanden til nærmeste mål.

eks.) Når der måles et træ, der står foran et hus;

Afstand til mål	Træ	Hegn	Hus
	115 m	123 m	128 m

"115 m" (afstand til træet) vises i funktion for prioritet til nærmeste mål, og "128 m" (afstand til huset) i prioritet for fjerneste mål. Funktion for prioritet til nærmeste mål finder f.eks. anvendelse ved golf, mens prioritet til fjerneste mål er nyttig, når man går på jagt i områder med tæt skov.

8. Angivelse af lav batteriopladning
Blinkende [batteri-ikon] angiver, at batteriopladningen er svag, og batteriet skal udskiftes. (Se "Skift af batteri")

Specifikationer

Målingssystem			
Målefunktionens visning	Lineær afstand		: Act
	Vandret afstand		: Hor
	Højde		: Hgt
	Vinkel		: Ang
	Lodret separation (højde mellem to punkter): Hgt + Hgt2		
	Trepunktsmåling		: Hor + Hgt + Hgt2
Målt afstands-/vinkelområde	Afstand		: 10-500 meter/11-550 yards/33-999 fod (999 fod: 304,5 meter/333 yards)
	Vinkel		: ± 89°
Afstandsvinkel Visningstrin	Intern	Act (lineær afstand)	0,5 meter/yard, 1,0 fod (＜ 100 meter/yards/fod) 1,0 meter/yard, 1,0 fod (≧ 100 meter/yards/fod)
		Hor (vandret afstand)	0,2 meter/yard, 0,5 fod (＜ 100 meter/yards/fod) 1,0 meter/yard, 1,0 fod (≧ 100 meter/yards/fod)
		Hgt (højde)	0,2 meter/yard, 0,5 fod (＜ 100 meter/yards/fod) 1,0 meter/yard, 1,0 fod (≧ 100 meter/yards/fod)
		Ang (vinkel)	0,1° (＜ 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Ekstern	Lineær afstand	0,5 meter/yard, 1,0 fod
		Vandret afsta.	0,2 meter/yard, 0,5 fod
		Højde	0,2 meter/yard, 0,5 fod
		Vinkel	0,1°
System	System for skift mellem prioritet til nærmeste mål/prioritet til fjernest mål		
Optisk system			
Type			Tagprisme monocular
Forstørrelse (x)			6
Effektiv frontlinsediameter (mm)			ø 21
Rektangulært synsfelt (reelt) (°)			6,0
Øjenafstand (mm)			18,2
Udgangspupil (mm)			ø 3,5
Justering af diopter			$\pm 4m^{-1}$

Specifikationer

Andet	
Betjeningstemperatur	-10° — +50°
Strømkilde	CR2 lithium batteri x 1 (DC 3V) Automatisk slukning (ca. 30 sekunder)
Mål (D x B x H)	130 × 69 × 45 mm
Vægt	Ca. 210 g (uden batteri)
Konstruktion	Hus: Vandtæt (maksimal dybde på 1 meter i op til 10 minutter)* (Batterikammer: Vandtæt**)
Sikkerhed	Klasse 1M laserprodukt (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC Del15 SubPartB klasse B, CE:EMC direktiv, C-tick, VCCI klasse B
Miljø	RoHS, WEEE

Laser	
Klasse	EN/IEC klasse 1M
Bølgelængde	870 nm
Pulsvarighed	14 ns
Udgang	15 W
Stråledivergens	Lodret: 25° — 36°, vandret: 5° — 8°
Fugtighed under betjening	80% RH (uden dugdannelse)

*** Vandtætte modeller**

Nikon Laser Forestry Pro er vandtæt, og det optiske system kan tåle at blive nedsænket eller at falde i vand til en maksimal dybde på 1 meter i op til 10 minutter.

Nikon Laser Forestry Pro har følgende fordele:

- Kan anvendes under forhold med stor fugtighed, meget støv og regn uden risiko for skade.
- Designet med nitrogenfyld gør den modstandsdygtig mod kondensering og mug.

Bemærk følgende under brug af Nikon Laser Forestry Pro.

- Enheden må ikke betjenes under vand og ikke holdes under rindende vand.
- Al fugt skal aftørres, før de justerbare dele betjenes (øjestykke, osv.) på Nikon Laser Forestry Pro for at forhindre skade og af sikkerhedshensyn.

For at holde din Nikon Laser Forestry Pro i god stand anbefaler Nikon Vision, at du med jævne mellemrum lader den efterse af en godkendt forhandler.

** Batterikammeret er vandfast, ikke vandtæt. Der kan trænge vand ind i enheden, hvis Nikon Laser Forestry Pro nedsænkes i vand. Hvis der kommer vand ind i batterikammeret, skal du aftørre al fugt og lade kammeret tørre helt.

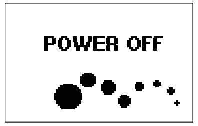
Eksternt display

[Tændt]



Når apparatet er tændt, lyser de interne og eksterne LED, indtil der trykkes på enten POWER- eller MODE-knappen.

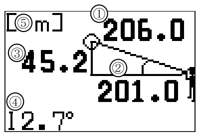
[Bemærkning om slukning]



Hvis der går 30 sekunder uden betjening, slukkes enheden. Ca. et sekund før slukningen, vises denne skærm.

1 Punktmåling

[Resultater]

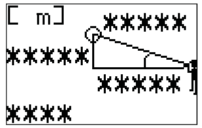


Efter måling vises alle data for "lineær afstand, vandret afstand, højde og vinkel". Enheder kan vises i meter, yards eller fod. Vinkler angives i ° (grader).

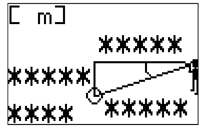
[m] : meter
[YD] : yards
[ft] : fod

① Lineær afstand ② Vandret afstand
③ Højde ④ Vinkel ⑤ Enhed

[Under måling]

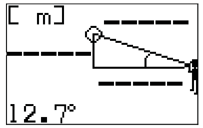


Når målet er opad

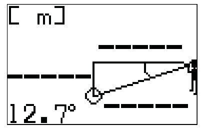


Når målet er nedad

[Måling mislykket eller kunne ikke måle]



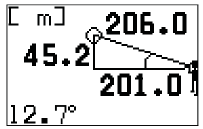
Når målet er opad



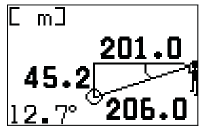
Når målet er nedad

Ved negative værdier vises "– (minus)" tegnet ikke.

[Måling fuldført]



Når målet er opad

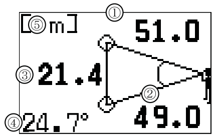


Når målet er nedad

Eksternt display

Funktion for lodret separation (højde mellem 2 punkter)

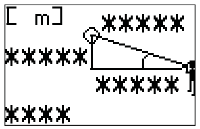
[Resultater]



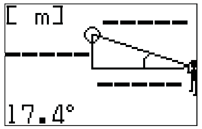
Efter måling af to punkter vises "Lineær afstand til to punkter" og "Lodret separation (højde) og vinkel mellem to punkter". Enheder kan vises i meter, yards eller fod. Vinkler angives i ° (grader).

① Lineær afstand (1. punkt)
② Lineær afstand (2. punkt)
③ Lodret separation (højde mellem 2 punkter)
④ Vinkel mellem to punkter
⑤ Enhed

[Måler 1. punkt]

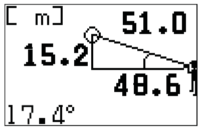


[Kunne ikke måle 1. punkt]

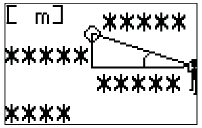


Vinkelmålinger mislykkes aldrig.

[Resultater for 1. punkt]

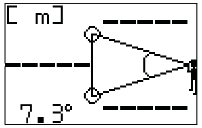


[Måler 2. punkt]



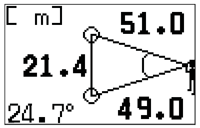
Selv om punktet er beliggende nedad, viser displayet opadgående position.

[Kunne ikke måle 2. punkt]

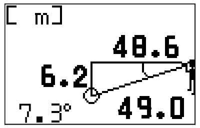


Vinkelmålinger mislykkes aldrig.

[Visning af resultater for lodret separation (højde mellem to punkter) og 2. punkt]



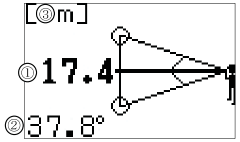
Lodret separation (højde mellem to punkter)



Efter visning af lodret separation (højde mellem to punkter) vil tryk på knappen MODE vise resultatet for det 2. punkt.

Tilstand for trepunktsmåling (højde mellem to punkter)

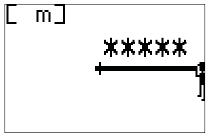
[Resultater]



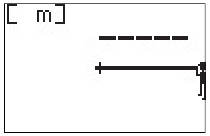
Efter måling af vandret afstand og to vinkler og højden, vises "lodret separation (højde) og vinkel mellem to punkter". Enheder kan vises i meter, yard eller fod. Vinkler angives i ° (grader).

① Lodret separation (højde mellem 2 punkter)
② Vinkel mellem to punkter
③ Enhed

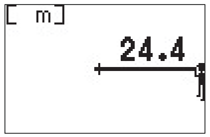
[Måler 1. punkt]



[Kunne ikke måle 1. punkt]

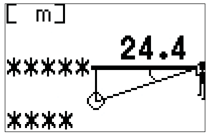


[Resultater for 1. punkt]

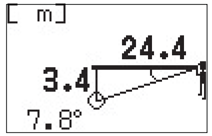


Viser vandret afstand.

[Måler 2. punkt]

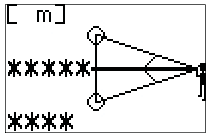


[Resultater for 2. punkt]

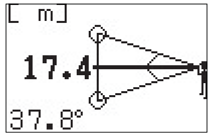


Når 2. og 3. punkt måles, skal du huske, at vinklerne skal være mellem -75˚ og +75˚ fra vandret niveau. Hvis målingen ikke lykkes, er det fordi, vinklen er over ±75˚.

[Måler 3. punkt]



[Resultater for 3. punkt]



Når 2. og 3. punkt måles, skal du huske, at vinklerne skal være mellem -75˚ og +75˚ fra vandret niveau. Hvis målingen ikke lykkes, er det fordi, vinklen er over ±75˚.

Betjening og internt display

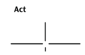
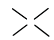
【1 • 2】Tænd/sluk og funktionsindstillinger

	Betjening/Resultater		Arbejde	Knap	Display	Eksempler på visninger
1	Tændt Måling standby		Begyndelsesskærm	POWER	 Alle symboler (mens der trykkes)	88.8
			Måling standby		Symbol for sidst anvendte funktion	
2	Valg og indstilling af funktioner	(1)	Lineær afstand【3】		Act	i/r
		(2)	Vandret afstand【4】	MODE	Hor	i/r
		(3)	Højde (fra vandret)【5】	MODE	Hgt	i/r
		(4)	Vinkel (fra vandret)【6】	MODE	Ang	i/r
		(5)	Lodret separation (højde mellem to punkter)【7】	MODE	Hgt blinker	i/r
		(6)	Trepunktsmåling【8】 (højde mellem to punkter)	MODE	Hor blinker	i/r
			Vend tilbage til 2-(1) lineær afstand, og gentag.		Act	i/r

Se relevante afsnit i denne vejledning for flere oplysninger om indstilling af hver enkelt funktion og visning.

9	Slukket		Enheden slukker, uanset hvad, efter 30 sekunder uden betjening.	30 sekunder uden betjening		

【3】Funktion for lineær afstand

	Betjening/Resultater		Arbejde	Knap	Display	Eksempler på visninger		
						meter	yards	fod
						Stigning (º)	Fald (º)	
3	Måling med funktion for lineær afstand							
3-1	Søger dit mål (tilpas trådkorset med målet)		Lineær afstand					
3-2	Måling (symbol for laserudstråling vises)		Med POWER-knappen trykket ned, er fortsat måling mulig i op til 20 sekunder. (når udført, vises 3-3 display)	POWER		⋮		
3-3	Måling mislykket		Gentag trin 3-1.			- - -		
3-4	Måling OK		Lineær afstand Fulgt af 3-1.		Act	206	225	676

9	Slukket		Enheden slukker, uanset hvad, efter 30 sekunder uden betjening.	30 sekunder uden betjening		

Betjening og internt display

【4】Vandret afstandsfunktion

	Betjening/Resultater		Arbejde	Knap	Display	Eksempler på visninger		
						meter	yards	fod
						Stigning (º)	Fald (º)	
4	Måling med funktion for Vandret afstand							
4-1	Søger dit mål (tilpas trådkorset med målet)		Vandret afstand		Hor			
4-2	Måling (symbol for laserudstråling vises)		Med POWER-knappen trykket ned, er fortsat måling mulig i op til 20 sekunder. (når udført, vises 4-3 display)	POWER				
4-3	Måling mislykket		Gentag trin 4-1.			- - -		
4-4	Måling OK		Vandret afstand Fulgt af 4-1.		Hor	201	220	660

9	Slukket		Enheden slukker, uanset hvad, efter 30 sekunder uden betjening.	30 sekunder uden betjening		

【5】Højdefunktion

	Betjening/Resultater		Arbejde	Knap	Display	Eksempler på visninger		
						meter	yards	fod
						Stigning (º)	Fald (º)	
5	Måling med Højdefunktion							
5-1	Søger dit mål (tilpas trådkorset med målet)		Højde (fra vandret)		Hgt			
5-2	Måling (symbol for laserudstråling vises)		Med POWER-knappen trykket ned, er fortsat måling mulig i op til 20 sekunder. (når udført, vises 5-3 display)	POWER				
5-3	Måling mislykket		Gentag trin 5-1.			- - -		
5-4	Måling OK		Højde (fra vandret) Fulgt af 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Slukket		Enheden slukker, uanset hvad, efter 30 sekunder uden betjening.	30 sekunder uden betjening		

【6】Vinkelfunktion

	Betjening/Resultater		Arbejde	Knap	Display	Eksempler på visninger		
						meter	yards	fod
						Stigning (°)	Fald (°)	
6	Måling med Vinkeltilstand							
6-1	Søger dit mål (tilpas trådkorset med målet)		Vinkel (fra vandret)		Ang			
6-2	Måling (symbol for laserudstråling vises)		Med POWER-knappen trykket ned, er fortsat måling mulig i op til 20 sekunder. (når udført, vises 6-3 display)	POWER		⋮		
6-3	Måling mislykket		Gentag trin 6-1.			- - -		
6-4	Måling OK		Vinkel (fra vandret) Fulgt af 6-1.		Ang		13	

9	Slukket		Enheden slukker, uanset hvad, efter 30 sekunder uden betjening.	30 sekunder uden betjening				

【7】Funktion for lodret separation (højde mellem 2 punkter)

	Betjening/Resultater		Arbejde	Knap	Display	Eksempler på visninger		
						meter	yards	fod
						Stigning (°)	Fald (°)	
7	Tilstand for måling med lodret separation (højde mellem 2 punkter)							
7-1	Søger dit motiv (tilpas trådkorset med motivet)		Lodret separation (højde mellem to punkter) (1. mål)		Hgt blinker			
7-2	Måling (symbol for laserudstråling vises)			POWER		⋮		
7-3	Måling mislykket		Fulgt af 7-1 Gentag 7-1, 7-2, 7-3 indtil målingen er fuldført.		Hgt blinker	- - -		
7-4	Måling OK		Højde af 1. mål (fra vandret)		Hgt+Hgt2 blinker	15.2	16.6	50.0
7-5	Sigter (2. mål) (tilpas trådkorset med målet)		Lodret separation (højde mellem to punkter) (2. mål) (viste resultat er højden for 1. mål)		Hgt+Hgt2 blinker	15.2	16.6	50.0
7-6	Måling (symbol for laserudstråling vises)			POWER		⋮		
7-7	Måling mislykket		Fulgt af 7-5 Gentag 7-5, 7-6 og 7-7, indtil målingen er fuldført.		Hgt+Hgt2 blinker	- - -		
7-8	Måling OK		Lodret separation (højde mellem to punkter) Efter 2 sekunder gå til 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Slukket		Enheden slukker, uanset hvad, efter 30 sekunder uden betjening.	30 sekunder uden betjening				

Betjening og internt display

【8】Funktion for trepunktsmåling (højde mellem to punkter)

	Betjening/Resultater	Arbejde	Knap	Display	Eksempler på visninger		
					meter	yard	fod
					Stigning (°)	Fald (°)	
8	Tilstand for måling med trepunktsmåling (højde mellem to punkter)						
8-1	Søger dit motiv (tilpas trådkorset med motivet)	Vandret afstand (1. mål)		Hor blinker			
8-2	Måling (symbol for laserudstråling vises).		POWER				
8-3	Måling mislykket	Fulgt af 8-1 Gentag 8-1, 8-2, 8-3, indtil målingen er fuldført.		Hor blinker	- - -		
8-4	Måling OK	Vandret afstand Fulgt af 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Sigter (2. mål) (tilpas trådkorset med motivet)	Lodret separation (højde fra vandret niveau til 2. punkt).		Hor Hgt blinker	24.4	26.8	80.5
8-6	Måling (symbol for laserudstråling vises)		POWER				
8-7	Måling OK	Lodret separation (højde fra vandret niveau til 2. punkt).		Hor Hgt+Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Sigter (3. mål) (tilpas trådkorset med motivet)	Lodret separation (højde mellem 2. mål og 3. mål)		Hor Hgt+Hgt2 blinker	3.4	3.8	11.0
8-9	Måling (symbol for laserudstråling vises)		POWER				
8-10	Måling OK	Lodret separation (højde mellem 2. mål og 3. mål) Efter to sekunder, fulgt af 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Slukket	Enheden slukker, uanset hvad, efter 30 sekunder uden betjening.	30 sekunder uden betjening				

Andet

Denne enhed overholder Del 15 i FCC-bestemmelserne. Brug er underlagt følgende to betingelser:
(1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
(2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en Klasse B digital enhed, der overholder Del 15 i FCC-bestemmelsern og EU EMC direktivet. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi og, hvis ikke installeret og brugt i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens for radiokommunikationer. Der er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens til radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen ved at foretage en eller flere af følgende handlinger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-installatør for assistance.

Dette Klasse B digitale apparat oveholder alle krav i bestemmelserne for Canadian Interference-Causing Equipment.

Forestry Pro er en forenklet laserafstandsmåler. De opnåede målinger må ikke anvendes til officielle optegnelser.

Fejlfinding/Reparation

Hvis din Nikon Laser Forestry Pro skulle få behov for reparation, bedes du kontakte din lokale forhandler for detaljer om, hvor den skal sendes hen. Før du gør dette, tilråder vi dig imidlertid at gennemgå fejlfindingsoversigten nedenfor.

Symptom	Punkter, der skal kontrolleres
Enheden tænder ikke — LCD tændes ikke.	• Tryk ned på POWER-knap. • Kontroller, og udskift batterier, om nødvendigt.
Målområdet kan ikke opnås.	• Kontroller, at der ikke er noget, såsom din hånd eller finger, der blokerer for laserudsendelsesblænden og laserdetektoren. • Kontroller, at laserudsendelseblænden og laserdetektoren er rene. Rengør dem om nødvendigt. • Sørg for, at målets form og tilstand er velegnet til at reflektere laserstrålen. • Udskift batteriet.
[- - -] ("Cannot measure") ("Kan ikke måle") vises.	• Hold enheden rolig, når du trykker på POWER-knappen. • Kontroller, at målet er inden for målingsområdet (10 - 500 m/11 - 550 yards/ 33-999 fod)
Tættere mål kan ikke måles.	• Sørg for, at der ikke er noget, såsom græs eller blade, mellem Nikon Laser Forestry Pro og målet.
Mål udover en vis afstand kan ikke måles.	• Sørg for, at der ikke er noget, såsom græs eller blade, mellem Nikon Laser Forestry Pro og målet.

Symptom	Punkter, der skal kontrolleres
Målingsresultat er ustabilt	• Udskift batteriet. • Sørg for, at målets form og tilstand er velegnet til at reflektere laserstrålen. • Hold enheden rolig, når du trykker på POWER-knappen. • Sørg for, at der ikke er noget, såsom græs eller blade, mellem Nikon Laser Forestry Pro og målet.
Der vises ukorrekt resultat	• Udskift batteriet. • Sørg for, at målets form og tilstand er velegnet til at reflektere laserstrålen. • Sørg for, at der ikke er noget, såsom græs eller blade, mellem Nikon Laser Forestry Pro og målet.

Hvis problemet vedvarer efter konsultering af fejlfindingsoversigten, bedes du kontakte din lokale forhandler for at få efterset/repareret din Nikon Laser Forestry Pro. Lad aldrig andre end en autoriseret repræsentant for producenten kontrollere eller reparere din Nikon Laser Forestry Pro. Hvis denne instruktion ikke overholdes, kan det føre til personskade eller skade på produktet.

Sådan anvendes afstandsmåleretuiet

Almindeligt etui



Etui med bærerem





1) Åbn den nederste flap, og del den i de to dele. ①
2) Fastgør enden af den øverste flap til den nederste flap. ②
3) Afsikr den øverste flap ved at klipse de to dele i den nederste flap sammen. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Română

CUPRINS

Avertismente înainte de utilizare

Vă mulţumim pentru achiziţionarea aparatului Nikon Laser Forestry Pro.
Acest telemetru laser de înaltă precizie prezintă o nouă funcţie de măsurare a unghiurilor în plus faţă de funcţia de măsurare a distanţelor liniare pentru a vă bucura mai mult de sport şi alte aplicaţii de exterior. (Nikon Laser Forestry Pro poate măsura şi distanţa orizontală până la un obiect şi înălţimea acestuia.)

Vă rugăm să respectaţi cu stricteţe instrucţiunile ce urmează pentru o utilizare corectă a echipamentului şi pentru a evita eventualele probleme periculoase. Înainte de a utiliza acest produs, citiţi în întregime secţiunea "MĂSURI DE SIGURANŢĂ" şi instrucţiunile pentru utilizare corectă ce însoţesc produsul.

Folosirea elementelor de control sau reglare sau efectuarea de proceduri, altele decât cele specificate aici, poate duce la expunerea la radiaţii periculoase.
Păstraţi acest manual la îndemână pentru consultare uşoară.

- Specificaţiile şi realizarea pot fi modificate fără notificare.
- Nicio reproducere sub nicio formă a acestui manual în întregime sau parţial (exceptând citatele scurte în articole sau prezentări), nu pot fi realizate fără autorizarea în scris de la NIKON VISION CO., LTD.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Vă rugăm să respectaţi cu stricteţe instrucţiunile ce urmează pentru o utilizare corectă a echipamentului şi pentru a evita eventualele probleme periculoase. Înainte de a utiliza acest produs, citiţi în întregime secţiunea "MĂSURI DE SIGURANŢĂ ŞI DE PROTECŢIE" şi instrucţiunile pentru utilizare corectă ce însoţesc produsul. Păstraţi aceste instrucţiuni la îndemână pentru consultare uşoară.

⚠AVERTIZARE

Această indicaţie vă avertizează asupra faptului că orice utilizare incorectă, care ignoră conţinutul descris aici, poate provoca moartea sau rănirea gravă.

⚠ATENŢIE

Această indicaţie vă avertizează asupra faptului că orice utilizare incorectă, care ignoră conţinutul descris aici, poate provoca rănirea sau o pagubă materială.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ ŞI DE OPERARE

⚠Avertizare

- Nu priviţi niciodată direct în raza laser sau direct la soare când folosiţi Nikon Laser Forestry Pro.
- Nu apăsaţi butonul POWER când vă uitaţi în sistemul optic de pe partea obiectivului.
- Nu îndreptaţi spre ochi.
- Nu folosiţi aparatul cu alte elemente optice suplimentare, cum ar fi lentile sau binocluri. Folosirea unui instrument optic împreună cu Nikon Laser Forestry Pro creşte riscul lezării ochilor.
- Nu dezasamblaţi Nikon Laser Forestry Pro. Laserul radiant poate fi dăunător pentru sănătatea dvs. Un produs care a fost dezasamblat nu este garantat de către producător.
- Dacă corpul aparatului Nikon Laser Forestry Pro este deteriorat, sau dacă scoate un sunet ciudat datorită faptului că a căzut sau din altă cauză, scoateţi imediat bateria şi nu îl mai folosiţi.

⚠Precauţii

- Când nu folosiţi Nikon Laser Forestry Pro, nu apăsaţi butonul POWER.
- Nu lăsaţi Nikon Laser Forestry Pro la îndemâna copiilor.
- Apa, ploaia, nisipul şi noroiul trebuie îndepărtate cât mai curând posibil de pe suprafaţa corpului telemetrului folosind o cârpă moale, curată şi uscată.
- Cu toate că Nikon Laser Forestry Pro este etanş, nu este proiectat să fie folosit sub apă.
- Nu balansaţi Nikon Laser Forestry Pro de cureaua sa. El poate lovi pe cineva şi poate provoca răniri.
- Nu lăsaţi Nikon Laser Forestry Pro într-un loc instabil, deoarece ar putea să cadă şi să provoace răniri sau deteriorarea echipamentului.
- Nu priviţi prin Nikon Laser Forestry Pro în timp ce vă deplasaţi. Puteţi intra în ceva şi vă puteţi răni.
- Nu lăsaţi Nikon Laser Forestry Pro în maşină în zile călduroase sau însorite, ori lângă echipamente care generează căldură. Aceasta poate avea efecte negative asupra lui, ori îi poate provoca defecţiuni.
- Nu lăsaţi Nikon Laser Forestry Pro sub lumina directă a soarelui. Razele ultraviolete şi căldura excesivă pot afecta negativ aparatul sau chiar îl pot deteriora.
- Dacă Nikon Laser Forestry Pro este expus la modificări bruşte de temperatură, este posibil ca pe suprafaţa lentilelor să se producă condens. Nu folosiţi produsul până când condensul nu s-a evaporat.
- Nu folosiţi alcool pentru curăţarea corpului principal.
- Nu lăsaţi punga de polietilenă utilizată la ambalare la îndemâna copiilor mici.
- Aveţi grijă ca copiii mici să nu înghită din greşeală boneta ocularului. Dacă acest lucru se întâmplă, contactaţi de urgenţă un medic.
- Utilizarea îndelungată a bonetei cauciucate poate provoca inflamarea pielii. Dacă prezentaţi acest simptom, consultaţi de urgenţă un medic.

- Când transportaţi Nikon Laser Forestry Pro, depozitaţi-l într-o husă moale.
- Dacă aparatul dvs. Nikon Laser Forestry Pro nu funcţionează corect, opriţi imediat utilizarea şi consultaţi tabelul pentru detectarea şi înlăturarea defecţiunilor. Dacă nu puteţi rezolva problema, luaţi legătura cu distribuitorul dvs. local pentru instrucţiuni despre unde trebuie să trimiteţi aparatul pentru reparaţie.

ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE

Lentilele

- Pentru îndepărtarea prafului de pe suprafaţa lentilelor, folosiţi o perie moale fără ulei.
- Pentru a îndepărta pete sau alte urme, cum ar fi amprentele, de pe suprafaţa lentilelor, ştergeţi foarte uşor lentilele cu o cârpă moale de bumbac, curată, sau cu şerveţele speciale pentru lentile, fără ulei. Pentru ştergerea petelor dificile, folosiţi o cantitate mică de alcool pur (nu denaturat). Nu folosiţi o cârpă de catifea sau şerveţele obişnuite, deoarece acestea pot zgâria suprafaţa lentilei. Pentru curăţarea lentilelor nu folosiţi aceeaşi cârpă pe care aţi folosit-o anterior la curăţarea corpului echipamentului.

Corpul principal

- Curăţaţi suprafaţa corpului aparatului cu o cârpă moale, curată şi uscată. Nu folosiţi benzen, diluant sau alţi agenţi organici, pentru că aceştia pot duce la decolorarea sau îmbătrânirea cauciucului.

Depozitarea

- Din cauza umidităţii ridicate, este posibil ca pe suprafaţa lentilelor să se producă condens sau mucegai. De aceea, păstraţi Nikon Laser Forestry Pro într-un loc răcoros şi uscat.
  După utilizare într-o zi ploioasă sau noaptea, uscaţi-l cu grijă la temperatura camerei, apoi depozitaţi-l într-un loc răcoros şi uscat.

INFORMAŢII DESPRE BATERIA CU LITIU

Dacă sunt manevrate incorect, bateriile se pot rupe şi pot curge, corodând echipamentul şi pătând hainele. Asiguraţi-vă că respectaţi următoarele:

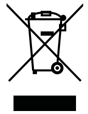
- Instalaţi bateriile cu polii + şi – corect poziţionaţi.
- Bateriile trebuie scoase când sunt consumate sau pe perioadele prelungite când aparatul nu se foloseşte.
- Folosiţi întotdeauna acelaşi tip de baterii.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu ochii sau pielea, clătiţi bine cu apă. Dacă este înghiţit, consultaţi imediat un medic.
- Nu scurtcircuitaţi terminalele din compartimentul bateriilor.
- Nu ţineţi bateriile împreună cu chei sau monezi în buzunar sau în geantă. Acestea pot supraîncălzi sau scurtcircuita bateriile.
- Nu puneţi bateriile în foc sau în apă. Nu demontaţi niciodată bateriile.
- Nu încărcaţi bateriile.
- Nu expuneţi bateriile depozitate la temperaturi extreme.
- Nu expuneţi bateriile la vibraţii sau şocuri puternice.

Ro Simbol pentru colectarea selectivă aplicabilă în ţările europene



Acest simbol indică faptul că această baterie trebuie colectată separat.
Următoarele măsuri îi vizează numai pe utilizatorii europeni.
- Această baterie trebuie aruncată separat, la un punct de colectare corespunzător. Nu o aruncaţi împreună cu deşeurile menajere.
- Pentru mai multe informaţii, adresaţi-vă personalului magazinului sau autorităţilor locale responsabile de gestionarea deşeurilor.

Ro Simbol pentru colectarea selectivă aplicabilă în ţările europene



Acest simbol indică faptul că acest produs trebuie colectat separat.
Următoarele măsuri îi vizează numai pe utilizatorii europeni.
- Acest produs trebuie aruncat separat, la un punct de colectare corespunzător. Nu îl aruncaţi împreună cu deşeurile menajere.
- Pentru mai multe informaţii, adresaţi-vă personalului magazinului sau autorităţilor locale responsabile cu gestionarea deşeurilor.

Caracteristici principale

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

- Intervalul de măsurare liniar: 10-500 metri/11-550 yarzi/33-999 picioare
- Intervalul de măsurare unghiular: ± 89°
- Incrementul de afişare a măsurării distanţei:
  [Afişaj intern]:
  (Distanţă liniară)
  0,5 metri/yarzi, 1 picior
  (distanţa măsurată este mai mică de 100 metri/yarzi/picioare)
  1,0 metri/yarzi, 1 picior
  (distanţa măsurată este de 100 metri/yarzi/picioare sau mai mare)
  (Distanţa/înălţime orizontală)
  0,2 metri/yarzi, 0,5 picioare
  (distanţa măsurată este mai mică de 100 metri/yarzi)
  1,0 metri/yarzi, 1 picior
  (distanţa măsurată este de 100 metri/yarzi/picioare sau mai mare)
  (Unghi)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Afişaj extern]

(Distanţă liniară)	0,5 metri/yarzi, 1 picior
(Distanţa/înălţime orizontală)	0,2 metri/yarzi, 0,5 picioare
(Unghi)	0,1°

- Sistem de observaţie optic 6x cu vizare facilă
- Cuantifică distanţa orizontală până la obiect şi înălţimea acestuia în raport cu nivelul telemetrului prin măsurarea distanţei liniare şi a unghiului.
- Măsurarea separării verticale (înălţimea dintre două puncte) - sunt disponibile modul de separare verticală şi modul de măsurare în 3 puncte
- Rezultatele sunt afişate şi pe afişajul LCD intern şi pe cel extern. Panoul extern LCD arată simultan toate rezultatele.
- Sistemul de comutare cu prioritatea ţintei vă permite să adaptaţi cu uşurinţă situaţia măsurării.
- Design etanş (NU este proiectat pentru utilizarea subacvatică)
- Laser invizibil/sigur pentru ochi EN/IEC Clasa 1M
- Afişare a rezultatelor 30 secunde
- Design compact, uşor şi ergonomic
- Oprire automată (după aproximativ 30 secunde de inactivitate)
- Reglajele păstrate sunt cele de la "Ultima utilizare"
- Funcţie de măsurare continuă aprox. 20 secunde

Nikon Laser Forestry Pro emite pulsuri de energie infraroşie invizibilă, sigură pentru ochi, care se reflectă din obiectul selectat înapoi la receptorul său optic. Schema de circuite sofisticate de precizie este folosită pentru a calcula instantaneu distanţele prin calcularea timpului necesar fiecărui puls de a călători de la telemetru la obiect şi înapoi. Gradul de reflexie al laserului şi rezultatele măsurării pot varia în funcţie de condiţiile climaterice şi de mediu, culoare, finisarea suprafeţei, mărime, formă şi alte caracteristici ale obiectului.

Factorii următori asigură o bătaie şi o precizie mai bune:

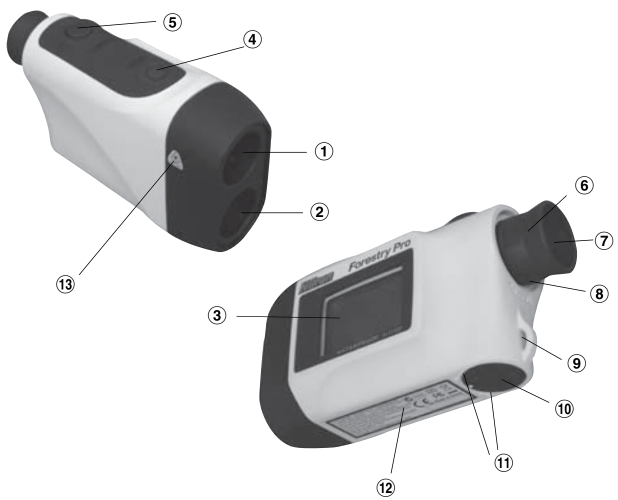
- Utilizarea pe timp de noapte
- Vreme înnorată
- Obiecte cu culori deschise
- Obiecte cu suprafeţe puternic reflectorizante
- Obiecte cu exterioare strălucitoare
- Obiecte de dimensiuni mari
- Obiecte cu suprafaţa de vizare la 90 de grade

Măsurarea poate fi inexactă sau nu poate fi făcută în următoarele cazuri:

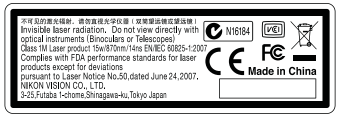
- Obiect subţire sau mic
- Obiectul are suprafeţe cu reflectare difuză
- Obiectul nu reflectă raza laser la telemetru (sticlă, o oglindă, etc.)
- Obiect negru
- Obiectul are adâncimi variabile
- Pe ninsoare, ploaie sau ceaţă
- Obiect măsurat prin sticlă
- Suprafaţă reflectorizantă măsurată din direcţie diagonală
- Obiect în mişcare
- Obstacol în mişcare în faţa obiectului
- Când se vizează suprafaţa prin apă

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Denumire/Compoziție



① Lentile obiectiv monocular/ Diafragmă emisie laser
② Diafragmă detector laser
③ LCD extern
④ Buton MODE (MOD)
⑤ Buton POWER (ALIMENTARE)
⑥ Ocular monocular 6x
⑦ Inel reglare ocular/dioptrii
⑧ Index dioptrii
⑨ Gaură pentru curea
⑩ Capac compartiment baterie
⑪ Indicator capac compartiment baterie "închis/deschis"
⑫ Etichetă serie produs/explicativă



⑬ Etichetă avertizare laser



Compoziție

Corp	x1	Curea de gât	x1
Toc moale (CCN)	x1	Baterie litiu (CR2)	x1

Înlocuirea bateriilor

- **Tipul bateriei:** Baterie litiu 3V CR2

- **Indicatorii stării bateriei**

	:	Bateria are suficientă tensiune pentru a fi folosită.
	:	Bateria se descarcă.
clipire	:	Bateria este descărcată și trebuie înlocuită.
dispare	:	Bateria este epuizată și trebuie înlocuită.
clipire în LCD	:	Indică faptul că bateria trebuie înlocuită.

① **Deschideți capacul compartimentului bateriei**
Rotiți capacul urmând indicatorul săgeată Deschis/Închis, folosind buricul degetului mare sau o monedă în partea adâncită a capacului compartimentului bateriilor. Acesta ar putea să nu se deschidă cu ușurință din cauza garniturii de etanșare din cauciuc pentru rezistența la apă.

② **Înlocuiți bateria veche cu una nouă**
Instalați bateria nouă cu [+] și [-] poziționate corect, respectând ștampila indicatoare "Instalarea bateriei" din compartimentul bateriei. (Introduceți bateria poziționând polul [+] către interiorul compartimentului.) [Nikon Laser Forestry Pro nu va funcționa dacă bateria nu este instalată corect.]

③ **Închideți capacul compartimentului bateriei**
Aliniați indicatorul Închis/Deschis cu punctul alb și introduceți capacul compartimentului bateriei. Rotiți capacul în direcție contrară indicatorului săgeată folosind buricul degetului mare sau o monedă. Acesta ar putea să nu se închidă cu ușurință din cauza garniturii de etanșare din cauciuc pentru rezistența la apă, dar continuați să-l rotiți complet până se oprește. Asigurați-vă că capacul este închis bine.

- **Durata de viață a bateriei**
Funcționarea continuă: De aproximativ 13.000 ori (la 20°C)
Focalizarea obiectului, măsurarea și oprirea automată sunt incluse într-un singur ciclu. Acest număr poate diferi în funcție de temperatură și alți factori, cum ar fi forma obiectului, culoarea, etc.

* Nikon Laser Forestry Pro vine cu o baterie cu litiu 3V CR2. Oricum, din cauza descărcării electrice naturale, durata de viață a bateriei va fi probabil mai scurtă decât cea dată mai sus.

* Înlocuiți bateria dacă Nikon Laser Forestry Pro este scufundat în apă sau dacă apa intră în compartimentul bateriei.

Afişajul intern

1. 『 』 - Vizare ţintă/sistem de iradiere laser
   『 』 - Îndreptaţi către obiect. Poziţionaţi obiectul în centrul vizorului.
   『 』 - Apare atunci când laserul este folosit pentru o măsurare. (Rămâne prezent în timpul unei măsurări singulare. Clipeşte în timpul măsurărilor continue.) Avertizare: Nu priviţi în lentilele obiectivului când este afişat acest semn.
2. 『88.8』 - Starea afişării distanţei/măsurării

   Afişează digital distanţa măsurată în metri/yarzi/picioare şi unghiul în grade. De asemenea afişează starea măsurării cum ar fi "Măsurare în desfăşurare", Măsurare nerealizată" sau "Incapabil de măsurare".



<Exemple de rezultate de măsurare>

(Distanţă)

Afişarea rezultatelor:	(≧ 100m/yarzi/picioare)	de exemplu:	234 metri	=	『234 m』
Afişarea rezultatelor:	(< 100m/yarzi/picioare)	de exemplu:	76,5 yarzi	=	『76.5 YD』
Afişarea rezultatelor:	(< 100m/yarzi/picioare)	de exemplu:	82 picioare	=	『82』

(Unghi)

Afişarea rezultatelor:	(≦ -10˚şi ≧ 10˚)	de exemplu:	36˚	=	『36』
		de exemplu:	-29˚	=	『-29』
Afişarea rezultatelor:	(-10˚ < şi < 10˚)	de exemplu:	3,5˚	=	『3.5』
		de exemplu:	-7,0˚	=	『-7.0』

『 : 』 - Acum se măsoară

『 - - - 』 - Nereuşita măsurării sau imposibilitatea de a măsura distanţa

3. 『m YD』 Unităţi de afişare
   『m』 Indică distanţa măsurată în metri.
   『YD』 Indică distanţa măsurată în yarzi.
   [Nicio unitate afişată] Indică faptul că distanţa este măsurată în picioare.
4. 『 』 - Indică starea bateriei. (Vezi "Înlocuirea bateriilor")

5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Moduri de afişare
   (Vezi "Afişajul extern şi Operarea şi afişajul intern" pentru exemple de funcţionare şi afişare.)

   Modul distanţă liniară

   『Act』 Calculează distanţa liniară până la obiect şi afişează rezultatele.

   Modul distanţă orizontală

   『Hor』 Calculează distanţa orizontală până la obiect prin măsurarea distanţei liniare şi a unghiului şi afişează rezultatele.

   Modul înălţime

   『Hgt』 Măsoară înălţimea obiectului de la nivelul orizontalei şi afişează rezultatele.

   Modul separare verticală (înălţimea dintre două puncte)

   『Hgt+Hgt2』 Foloseşte informaţiile distanţei liniare şi cele unghiulare de la două puncte pentru a calcula şi a afişa separarea verticală (înălţimea dintre două puncte.)

   Modul de măsurare în trei puncte (înălţimea dintre două puncte)

   『Hor Hgt + Hgt2』 Folosiţi datele distanţei orizontale până la ţintă (primul punct) şi datele unghiului a două puncte (al doilea şi al treilea punct) pentru a calcula şi afişa separarea verticală (înălţimea dintre al doilea şi al treilea punct).

   Modul unghi

   『Ang』 Măsoară unghiul obiectului de la nivelul orizontalei şi afişează rezultatele.
6. 『1st Dst』 Modul prioritatea obiectului

   Modul prioritate primul obiect

   『1st』 Arată când este reglat modul prioritate primul obiect.

   Modul prioritate obiect îndepărtat

   『Dst』 Arată când este reglat modul prioritate obiect îndepărtat.

   Notă: Când este reglat modul de măsurare al unghiului (în timp ce este afişat [Ang]), modul prioritate obiect nu este afişat şi simbolurile iluminate [1st] sau [Dst] se sting.

   Cu toate că LCD-ul a fost fabricat folosind cea mai avansată tehnologie, este imposibil să se elimine complet praful. Când folosiţi acest produs, LCD-ul este mărit prin mărirea lentilei ocularului iar praful ar putea să apară ca un defect. Oricum, aceasta nu va afecta precizia măsurării.

Rezumat de operare

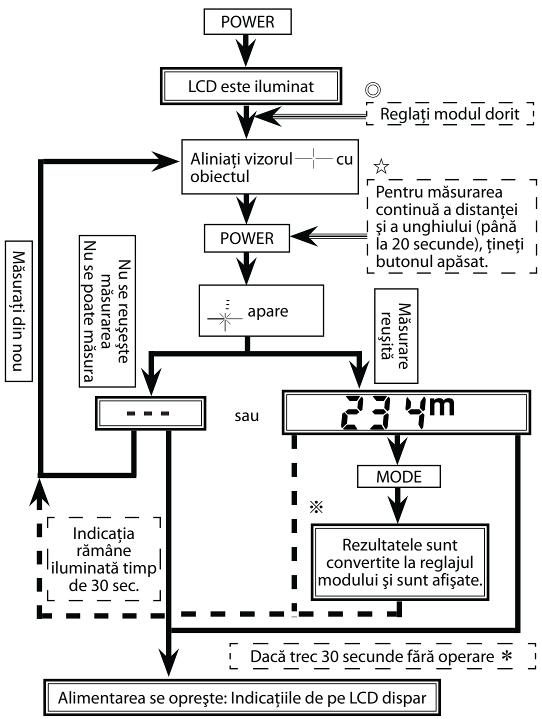
Atenție—folosirea elementelor de control sau reglare sau efectuarea de proceduri, altele decât cele specificate aici, poate duce la expunerea la radiații periculoase.

1. Instalați o baterie în compartimentul bateriei. (Vezi "Înlocuirea bateriilor")

2. Manșeta de cauciuc a ocularului
Cei care poartă ochelari: pliați manșetele ocularelor.
Cei care nu poartă ochelari: nu pliați manșetele ocularelor.

3. Reglajul dioptric
Ajustați dioptriile pentru a obține o imagine clară pe LCD. Mai întâi, rotiți inelul de reglare a dioptriilor în sens antiorar până la capăt. Apoi porniți aparatul pentru a activa displayul LCD când priviți prin Nikon Laser Forestry Pro. Rotiți inelul de reglare a dioptriilor în sens orar până când displayul focalizează.
Dacă dioptriile nu sunt reglate pentru a corespunde vederii dvs., nu veți putea focaliza clar subiectul.

4. Măsurarea
Notă: Vezi capitolul "Afișajul extern și intern" pentru panoul LCD extern.
Notă: Apăsarea și menținerea apăsată a butonului POWER duce la afișarea tuturor simbolurilor pe panoul LCD intern. După ce luați degetul de pe butonul POWER se afișează ultima reglare folosită. (Dacă apăsați scurt butonul POWER și apoi luați degetul, panoul LCD poate afișa ultima reglare folosită, fără a afișa toate simbolurile. Aceasta nu reprezintă un defect de funcționare sau altă problemă.)
Înainte de măsurare, asigurați-vă că ați confirmat reglajele, cum ar fi unitatea de măsură, modul de măsurare/afișare și modul de prioritate.
◎ : Vezi capitolul de moduri semnificativ din acest manual pentru reglaje.



※ Vezi capitolul "Afișajul extern și intern" pentru detalii referitoare la afișarea operațiilor și a rezultatelor diferitelor moduri.
＊ Alimentarea se oprește la 30 secunde de la ultima operație.

☆【Mod de măsurare continuu】

POWER Dacă țineți butonul POWER apăsat, puteți face măsurare continuă timp de 20 secunde.

>< Clipește în timpul efectuării măsurărilor.

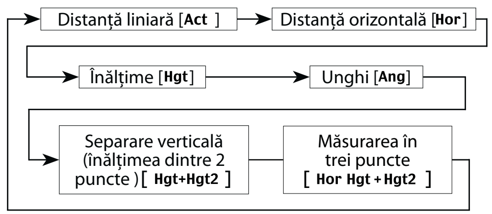
Când măsurați un jalon pe un teren de golf, de exemplu, folosiți prioritatea primului obiect și modul de măsurare continuă pentru măsurare ușoară. Dacă nu există obiecte între dvs. și jalon, numărul cel mai mic este distanța până la jalonul vizat.

5. Selectarea unităților de măsură pe afișaj (Reglajul prestabilit din fabrică este picioare.)



1. Asigurați-vă că panoul LCD este pornit.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul MODE pentru aproximativ două secunde.
3. Când unitatea de măsură de pe afișaj a fost comutată, eliberați butonul MODE.
4. Repetați pașii 2 și 3 până când este afișat modul dorit.
5. După ce ați terminat reglajele, rezultatele vor fi convertite și afișate în unitatea de măsură selectată de dvs.

6. Comutarea modurilor măsurare/afișare (Reglajul prestabilit din fabrică este modul măsurării distanței liniare)



Prin apăsarea butonului MODE, modurile vor fi schimbate în ordinea indicată mai sus.

1. Asigurați-vă că panoul LCD este pornit.
2. Apăsați butonul MODE în decurs de 0,5 secunde.
3. Eliberați butonul MODE pentru a comuta modul.
4. Repetați pașii 2 și 3 până când este afișat modul dorit.
5. Comutarea modului după măsurare convertește rezultatele în noul mod.
6. După ce modul este fixat, măsurările sunt efectuate în noul mod.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

7. Comutare moduri prioritate obiect (Reglajul prestabilit din fabrică este Modul prioritate obiect îndepărtat.)

Prioritate primul obiect [1st]	⇄	Prioritate obiect îndepărtat [Dst]

1. Panoul LCD trebuie să fie pornit.
2. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul [MODE], apoi apăsaţi şi menţineţi butonul [POWER] în decurs de 0,5 secunde.

   Notă: Dacă butonul [POWER] nu este apăsat în decurs de 0,5 secunde, unitatea de măsură (m/yd/picioare) de pe display va fi comutată.
3. Continuaţi să apăsaţi şi să menţineţi ambele butoane (mai mult de 2 secunde), până când se comută modul prioritate primul obiect şi modul prioritate obiect îndepărtat.

   Notă: Dacă butoanele nu sunt apăsate în ordine corectă, comutarea nu va avea loc.

   Notă: Dacă comutarea nu are loc, repetaţi pasul 2.
4. Eliberaţi butoanele.

   Notă: Deoarece modul prioritate obiect nu este afişat când este reglat modul unghi, comutarea se face, dar confirmarea vizuală este imposibilă. Comutaţi pe alt mod de măsurare pentru confirmare.

[Alegerea priorităţii obiectului care se foloseşte]

Când obţineţi rezultate diferite de la o singură operaţie de măsurare, Nikon Laser Forestry Pro va afişa pe panoul LCD distanţa până la cel mai îndepărtat obiect când se foloseşte modul prioritate obiect îndepărtat, în timp ce modul primul obiect va afişa distanţa până la cel mai apropiat obiect.

ex.) Când măsuraţi un pom care se află în faţa unei case;

Distanţa până la obiect	Pom	Gard	Casă
	115 m	123 m	128 m

"115 m" (distanţa până la copac) va fi afişată în modul prioritate primul obiect şi "128 m" (distanţa până la casă) în modul prioritate obiect îndepărtat. Modul prioritate primul obiect, de exemplu, are aplicaţii pentru golf, în timp ce prioritate obiect îndepărtat este util când vânaţi în zone puternic împădurite.

8. Indicaţia baterie descărcată

Clipirea [baterie] indică faptul că tensiunea bateriei este mică şi bateria trebuie înlocuită. (Vezi "Înlocuirea bateriei")

Sistemul de măsurare			
Afişare mod măsurare		Distanţă liniară	: Act
		Distanţă orizontală	: Hor
		Înălţime	: Hgt
		Unghi	: Ang
		Separare verticală (înălţime dintre două puncte): Hgt + Hgt2	
		Măsurarea în trei puncte	: Hor + Hgt + Hgt2
Măsurare gamă distanţă/unghi		Distanţă	: 10-500 metri/11-550 yarzi/33-999 picioare (999 picioare: 304,5 metri/333 yards)
		Unghi	: ± 89°
Distanţă Unghi Paşi afişare	Intern	Act (Distanţă liniară)	0,5 metri/yarzi, 1,0 picioare (< 100 metri/yarzi/picioare) 1,0 metri/yarzi, 1,0 picioare (≧ 100 metri/yarzi/picioare)
		Hor (Distanţă orizontală)	0,2 metri/yarzi, 0,5 picioare (< 100 metri/yarzi/picioare) 1,0 metri/yarzi, 1,0 picioare (≧ 100 metri/yarzi/picioare)
		Hgt (Înălţime)	0,2 metri/yarzi, 0,5 picioare (< 100 metri/yarzi/picioare) 1,0 metri/yarzi, 1,0 picioare (≧ 100 metri/yarzi/picioare)
		Ang (Unghi)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Extern	Distanţă liniară	0,5 metri/yarzi, 1,0 picioare
		Distanţă orizontală	0,2 metri/yarzi, 0,5 picioare
		Înălţime	0,2 metri/yarzi, 0,5 picioare
		Unghi	0,1°
Sistem		Sistem de comutare prioritate primul obiect/prioritate obiect îndepărtat	
Sistem optic			
Tipul			Monocular prismă acoperiş
Mărirea (x)			6
Diametrul efectiv al lentilelor obiectivului (mm)			ø21
Câmpul angular de vedere (real) (°)			6,0
Compensare pentru ochi (mm)			18,2
Pupila de ieşire (mm)			ø3,5
Reglaj dioptric			±4 m^{-1}

Specificații

Altele	
Temperatura de funcţionare	-10° — +50°
Sursa de alimentare	Baterie cu litiu CR2 x 1, 3V CA, Oprire automată (aprox. 30 secunde)
Dimensiuni (Î x L x D)	130 × 69 × 45 mm
Greutate	aprox. 210 g (fără baterie)
Structură	Corp: etanş (adâncimea maximă de 1 metru până la 10 minute)* (Compartimentul bateriei: Rezistent la apă**)
Securitate	Produs laser din clasa 1M (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC partea 15 sub-partea B clasa B, Directiva CE:EMC, C-tick, VCCI clasa B
Mediu	RoHS, WEEE

Laser	
Clasa	EN/IEC Clasa 1M
Lungime de undă	870 nm
Durata pulsului	14 ns
Putere	15W
Divergenţa fasciculului	Vertical: 25° — 36°, Orizontal: 5° — 8°
Umiditatea de funcţionare	80% RH (fără condensare rouă)

*** Modele etanşe**

Nikon Laser Forestry Pro este etanş şi nu va suferi deteriorări ale sistemului optic dacă este scufundat sau scăpat în apă la o adâncime maximă de 1 metru timp de până la 10 minute.

Nikon Laser Forestry Pro oferă următoarele avantaje:

- Poate fi folosit în condiţii de umiditate crescută, praf şi ploaie, fără risc de deteriorare.
- Designul umplut cu azot îl face rezistent la condens şi mucegai.

Aveţi în vedere următoarele la folosirea Nikon Laser Forestry Pro.

- Aparatul nu trebuie folosit şi nici ţinut în apă care curge.
- Orice urmă de umezeală trebuie să fie ştearsă înainte de reglarea părţilor mobile (ocular etc) al Nikon Laser Forestry Pro, pentru a preveni deteriorarea şi din motive de siguranţă.

Pentru a vă păstra Nikon Laser Forestry Pro într-o stare perfectă, Nikon Vision recomandă întreţinerea cu regularitate la un reprezentant autorizat.

** Compartimentul bateriei este rezistent la apă, nu etanş. Apa poate intra în aparat dacă Nikon Laser Forestry Pro este scufundat în apă. Dacă în compartimentul bateriei intră apă, ştergeţi orice umezeală şi lăsaţi compartimentul să se usuce.

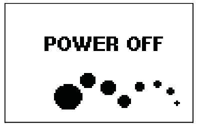
Afişajul extern

[Alimentare pornită]



După ce tensiunea este pornită, LCD-urile intern şi extern sunt iluminate până când unul din butoanele POWER sau MODE este apăsat.

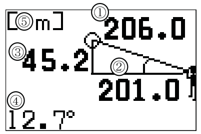
[Notă alimentare oprită]



Dacă trec 30 de secunde fără operare, alimentarea se opreşte. Cu aprox. o secundă înainte ca alimentarea să se oprească, este afişat acest ecran.

Măsurare 1 punct

[Rezultate]

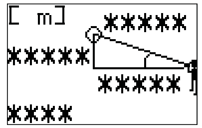


După măsurare, sunt afişate toate informaţiile "distanţă liniară, distanţă orizontală, înălţime şi unghi". Unităţile de măsură pot fi afişate în metri, yarzi sau picioare. Unghiurile sunt indicate de ° (grade).

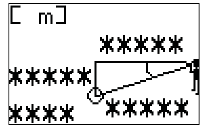
[m] : metri
[YD] : yarzi
[ft] : picioare

① Distanţă liniară ② Distanţă orizontală
③ Înălţime ④ Unghi ⑤ Unitate

[În timpul măsurării]

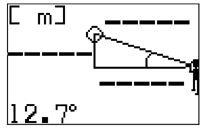


Când obiectul este mai sus

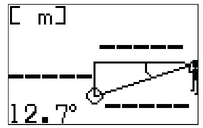


Când obiectul este mai jos

[Nereuşita măsurării sau imposibilitatea de a măsura]



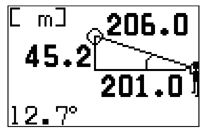
Când obiectul este mai sus



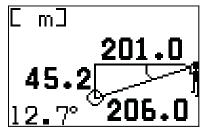
Când obiectul este mai jos

Cu valori negative, simbolul “– (minus)” nu este afişat.

[Măsurare completă]



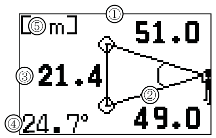
Când obiectul este mai sus



Când obiectul este mai jos

Modul separare verticală (înălţimea dintre două puncte)

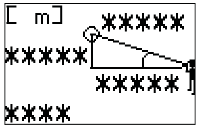
[Rezultate]



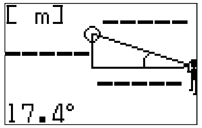
După măsurarea a două puncte, sunt afişate "Distanţa liniară către două puncte" şi "Separarea verticală (înălţimea dintre două puncte)". Unităţile de măsură pot fi afişate în metri, yarzi sau picioare. Unghiurile sunt indicate de ° (grade).

① Distanţa liniară (primul punct)
② Distanţa liniară (al doilea punct)
③ Separare verticală (înălţimea dintre două puncte)
④ Unghiul a două puncte
⑤ Unitate

[Măsurare primul punct]

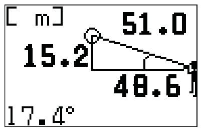


[Eşuare de măsurare primul punct]

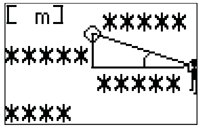


Măsurarea unghiului nu eşuează niciodată.

[Rezultatele primului punct]

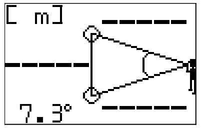


[Măsurare al doilea punct]



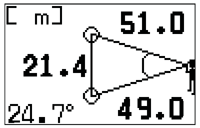
Chiar dacă punctul este situat mai jos, afişajul arată poziţia mai sus.

[Eşuare de măsurare al doilea punct]

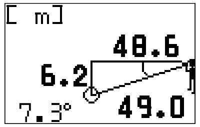


Măsurarea unghiului nu eşuează niciodată.

[Afişarea rezultatelor pentru separarea verticală (înălţimea dintre două puncte) şi al doilea punct].



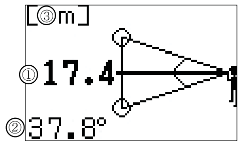
Separare verticală (înălţime dintre două puncte)



După afişarea separării verticale (înălţimea dintre două puncte), prin apăsarea butonului MODE se afişează rezultatul celui de al doilea punct.

Modul de măsurare în trei puncte (înălţimea dintre două puncte)

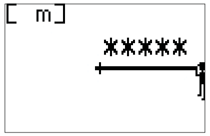
[Rezultate]



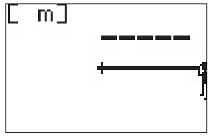
După măsurarea distanţei orizontale şi două unghiuri şi înălţimea sa, sunt afişate "separarea verticală (înălţimea) şi unghiul dintre două puncte". Unităţile pot fi afişate în metri, yarzi sau picioare (feet). Unghiurile sunt indicate de °(grade).

① Separare verticală (înălţimea dintre două puncte)
② Unghiul a două puncte
③ Unitate

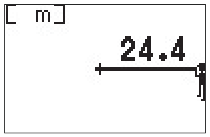
[Măsurarea primului punct]



[Eroare la măsurarea primului punct]

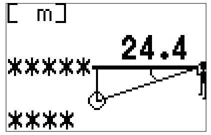


[Rezultatele primului punct]

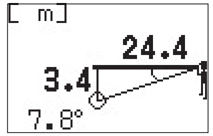


Afişează distanţa orizontală.

[Măsurarea celui de al doilea punct]

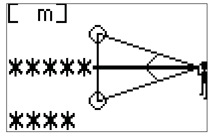


[Rezultatele celui de al doilea punct]

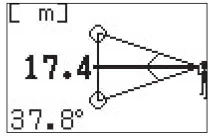


Atunci când se măsoară punctele 2 şi 3, vă rugăm să acordaţi atenţie faptului că unghiurile trebuie să fie între –75˚ şi +75˚ de la nivelul orizontal. Dacă măsurarea eşuează, unghiul este de peste ±75˚.

[Măsurarea celui de al treilea punct]



[Rezultatele celui de al treilea punct]



Atunci când se măsoară punctele 2 şi 3, vă rugăm să acordaţi atenţie faptului că unghiurile trebuie să fie între –75˚ şi +75˚ de la nivelul orizontal. Dacă măsurarea eşuează, unghiul este de peste ±75˚.

Operarea şi afişajul intern

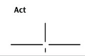
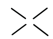
【1 • 2】Pornire/Oprire şi reglaje mod

	Operație/rezultate		Lucru	Buton	Afişaj	Exemple de afişare
1	Alimentare pornită Gata de măsurare		Ecran inițial	POWER	 Toate simbolurile (când apăsați)	88.8
			Gata de măsurare		Simbol Mod ultima utilizare	
2	Selectare şi setare moduri	(1)	Distanță liniară【3】		**Act**	n/a
		(2)	Distanță orizontală【4】	MODE	**Hor**	n/a
		(3)	Înălțime (de la orizontală)【5】	MODE	**Hgt**	n/a
		(4)	Unghi (de la orizontală)【6】	MODE	**Ang**	n/a
		(5)	Separare verticală (înălțime între două puncte)【7】	MODE	 clipeşte	n/a
		(6)	Măsurare în trei puncte【8】 (înălțimea dintre două puncte)	MODE	 clipeşte	n/a
			Întoarcere la 2-(1) Distanță liniară, apoi repetare.		**Act**	n/a

Vezi capitolul semnificativ din acest manual pentru reglajul şi afişarea fiecărui mod.

9	Alimentare oprită		Indiferent de proces, alimentarea se opreşte după 30 secunde de la ultima operație.	30 secunde fără operare		

【3】Modul distanță liniară

	Operație/rezultate		Lucru	Buton	Afişaj	Exemple de afişare		
						metri	yarzi	picioare
						Elevație (º)	Adâncime (º)	
3	Măsurare cu mod distanță liniară							
3-1	Căutarea obiectului (Aliniați vizorul cu obiectul)		Distanță liniară					
3-2	Măsurarea (Simbolul iradiere laser este afişat.)		Cu butonul POWER apăsat, puteți face măsurare continuă până la 20 secunde. (Când ați terminat, apare afişajul 3-3.)	POWER		⋮		
3-3	Nu se reuşeşte măsurarea		Repetați pasul 3-1.			- - -		
3-4	Măsurare OK		Distanță liniară Urmat de 3-1.		**Act**	206	225	676

9	Alimentare oprită		Indiferent de proces, alimentarea se opreşte după 30 secunde de la ultima operație.	30 secunde fără operare		

Operarea şi afişajul intern

【4】Modul distanță orizontală

	Operație/rezultate	Lucru	Buton	Afișaj	Exemple de afișare		
					metri	yarzi	picioare
					Elevație (º)	Adâncime (º)	
4	Măsurarea cu Modul distanță orizontală						
4-1	Căutarea obiectului (Aliniați vizorul cu obiectul)	Distanța orbizontală		Hor			
4-2	Măsurarea (Simbolul iradiere laser este afişat.)	Cu butonul POWER apăsat, puteți face măsurare continuă până la 20 secunde. (Când ați terminat, apare afișajul 4-3.)	POWER				
4-3	Nu se reuşeşte măsurarea	Repetați pasul 4-1.			- - -		
4-4	Măsurare OK	Distanța orizontală Urmat de 4-1.		Hor	201	220	660
9	Alimentare oprită	Indiferent de proces, alimentarea se opreşte după 30 secunde de la ultima operație.	30 secunde fără operare				

【5】Modul înălțime

	Operație/rezultate	Lucru	Buton	Afișaj	Exemple de afișare		
					metri	yarzi	picioare
					Elevație (º)	Adâncime (º)	
5	Măsurarea cu Modul înălțime						
5-1	Căutarea obiectului (Aliniați vizorul cu obiectul)	Înălțime (de la orizontală)		Hgt			
5-2	Măsurarea (Simbolul iradiere laser este afişat.)	Cu butonul POWER apăsat, puteți face măsurare continuă până la 20 secunde. (Când ați terminat, apare afișajul 5-3.)	POWER				
5-3	Nu se reuşeşte măsurarea	Repetați pasul 5-1.			- - -		
5-4	Măsurare OK	Înălțime (de la orizontală) Urmat de 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148
9	Alimentare oprită	Indiferent de proces, alimentarea se opreşte după 30 secunde de la ultima operație.	30 secunde fără operare				

Operarea şi afişajul intern

【6】Modul unghi

	Operaţie/rezultate		Lucru	Buton	Afişaj	Exemple de afişare		
						metri	yarzi	picioare
						Elevaţie (º)	Adâncime (º)	
6	Măsurarea cu Modul Unghi							
6-1	Căutarea obiectului (Aliniaţi vizorul cu obiectul)		Unghi (de la orizontală)		Ang			
6-2	Măsurarea (Simbolul iradiere laser este afişat.)		Cu butonul POWER apăsat, puteţi face măsurare continuă până la 20 secunde. (Când aţi terminat, apare afişajul 6-3.)	POWER		⋮		
6-3	Nu se reuşeşte măsurarea		Repetaţi pasul 6-1.			- - -		
6-4	Măsurare OK		Unghi (de la orizontală) Urmat de 6-1.		Ang		13	

9	Alimentare oprită		Indiferent de proces, alimentarea se opreşte după 30 secunde de la ultima operaţie.	30 secunde fără operare		

【7】Modul separare verticală (înălţimea dintre două puncte)

	Operaţie/rezultate		Lucru	Buton	Afişaj	Exemple de afişare		
						metri	yarzi	picioare
						Elevaţie (º)	Adâncime (º)	
7	Modul măsurare cu separare verticală (înălţimea dintre două puncte)							
7-1	Căutarea obiectului (Aliniaţi vizorul cu obiectul)		Separare verticală (înălţime dintre două puncte) (primul obiect)		Hgt clipeşte			
7-2	Măsurarea (Simbolul iradiere laser este afişat)			POWER		⋮		
7-3	Nu se reuşeşte măsurarea		Urmat de 7-1 Repetare 7-1, 7-2, 7-3 până când măsurarea este completă.		Hgt clipeşte	- - -		
7-4	Măsurare OK		Înălţimea primei ţinte (de la orizontală)		Hgt+Hgt2 clipeşte	15.2	16.6	50.0
7-5	Vizare (al doilea obiect) (Aliniaţi vizorul cu obiectul)		Separare verticală (înălţime între două puncte) (al doilea obiect) (Rezultatul afişat este înălţimea primului obiect)		Hgt+Hgt2 clipeşte	15.2	16.6	50.0
7-6	Măsurarea (Simbolul iradiere laser este afişat)			POWER		⋮		
7-7	Nu se reuşeşte măsurarea		Urmată de 7-5 Repetaţi 7-5, 7-6 şi 7-7 până când măsurarea este încheiată.		Hgt+Hgt2 clipeşte	- - -		
7-8	Măsurare OK		Separare verticală (înălţime dintre două puncte) După 2 secunde se mută la 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Alimentare oprită		Indiferent de proces, alimentarea se opreşte după 30 secunde de la ultima operaţie.	30 secunde fără operare		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Operarea şi afişajul intern

[8] Modul de măsurare în trei puncte (înălţimea dintre două puncte)

	Operaţie/rezultate	Lucru	Buton	Afişaj	Exemple de afişare		
					metri	yarzi	picioare
					Elevaţie (º)	Adâncime (º)	
8	Modul de măsurare cu măsurarea în trei puncte (înălţimea dintre două puncte)						
8-1	Căutarea ţintei (Aliniaţi reticulul cu ţinta)	Distanţa orizontală (prima ţintă)		Hor clipeşte			
8-2	Măsurare (este afişat simbolul de iradiere laser)		POWER				
8-3	Eroare de măsurare	Urmată de 8-1 Repetaţi 8-1, 8-2, 8-3 până când măsurarea este încheiată.		Hor clipeşte	- - -		
8-4	Măsurare OK	Distanţa orizontală Urmată de 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Căutarea ţintei (a doua ţintă) (Aliniaţi reticulul cu ţinta)	Separare verticală (înălţimea de la nivelul orizontal la al 2-lea punct).		Hor Hgt clipeşte	24.4	26.8	80.5
8-6	Măsurare (este afişat simbolul de iradiere laser)		POWER				
8-7	Măsurare OK	Separare verticală (înălţimea de la nivelul orizontal la al 2-lea punct).		Hor Hgt+Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Căutarea ţintei (a treia ţintă) (Aliniaţi reticulul cu ţinta)	Separare verticală (înălţimea dintre a doua ţintă şi a treia ţintă)		Hor Hgt+Hgt2 clipeşte	3.4	3.8	11.0
8-9	Măsurare (este afişat simbolul de iradiere laser)		POWER				
8-10	Măsurare OK	Separare verticală (înălţimea dintre a doua ţintă şi a treia ţintă) După 2 secunde, urmată de 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Oprire	Indiferent de proces, după 30 de secunde de la ultima operaţie, alimentarea se opreşte.	30 secunde fără operare				

Altele

Acest aparat respectă Partea 15 a regulilor FCC. Funcţionarea este supusă următoarelor două condiţii:
(1) acest aparat nu ar putea produce interferenţe dăunătoare şi
(2) acest aparat trebuie să accepte orice interferenţă recepţionată, inclusiv care ar putea produce funcţionare nedorită.

Acest echipament a fost testat şi s-a constatat că îndeplineşte limitările pentru un dispozitiv digital clasa B, conform părţii 15 a Regulilor FCC şi a directivei UE EMC. Aceste limitări sunt proiectate pentru a asigura o protecţie rezonabilă contra interferenţelor dăunătoare într-o instalaţie rezidenţială. Acest echipament produce, foloseşte şi poate radia energie de radiofrecvenţă şi dacă nu este instalat şi folosit conform acestor instrucţiuni poate duce la interferenţe dăunătoare cu comunicaţiile radio. Oricum, nu există nicio garanţie că interferenţele nu apar într-o anumită instalaţie. Dacă acest echipament duce la interferenţe cu recepţia radio sau TV, interferenţe care pot fi determinate prin oprirea şi pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferenţele prin una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientaţi sau mutaţi în altă parte antena de recepţie.
- Măriţi distanţa dintre echipament şi receptor.
- Pentru ajutor cereţi sfatul unui comerciant sau a unui tehnician radio/TV experimentat.

Acest dispozitiv digital clasa B îndeplineşte toate cerinţele Regulamentului Canadian pentru Echipament care Produce Interferenţe.

Forestry Pro este un telemetru laser simplificat. Rezultatele obţinute nu trebuie folosite pentru înregistrări oficiale.

Detectarea şi înlăturarea defecţiunilor/reparare

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Dacă Nikon Laser Forestry Pro necesită reparaţie, vă rugăm să luaţi legătura cu comerciantul dvs. local pentru a afla detalii unde să îl trimiteţi. Înainte de aceasta, sunteţi sfătuit să consultaţi tabelul de mai jos pentru detectarea şi înlăturarea defecţiunilor.

Simptom	Puncte de verificare
Unitatea nu porneşte — LCD nu se luminează.	• Apăsaţi butonul POWER. • Verificaţi şi înlocuiţi bateriile dacă este necesar.
Nu poate fi obţinută distanţa până la obiect.	• Asiguraţi-vă că deschiderea pentru emisia laser şi detectorul laser nu sunt blocate de mâna sau degetul dvs. • Asiguraţi-vă că deschiderea pentru emisia laser şi detectorul laser sunt curate. Curăţaţi-le dacă este necesar. • Asiguraţi-vă că forma şi starea obiectului sunt corespunzătoare pentru a reflecta raza laser. • Înlocuiţi bateria.
Apare [- - -] ("Cannot measure") ("Nu se poate măsura").	• Asiguraţi-vă că ţineţi unitatea fixă când apăsaţi butonul POWER. • Asiguraţi-vă că obiectul este în raza de măsurare (10 - 500 m/11 - 550 yarzi/33-999 picioare)
Obiectul mai apropiat nu poate fi măsurat.	• Asiguraţi-vă că între Nikon Laser Forestry Pro şi obiect nu se află altceva, cum ar fi frunze, iarbă.
Obiectul aflat dincolo de o anumită distanţă nu poate fi măsurat.	• Asiguraţi-vă că între Nikon Laser Forestry Pro şi obiect nu se află altceva, cum ar fi frunze, iarbă.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Simptom	Puncte de verificare
Rezultatul măsurării este instabil	• Înlocuiţi bateria. • Asiguraţi-vă că forma şi starea obiectului sunt corespunzătoare pentru a reflecta raza laser. • Asiguraţi-vă că ţineţi unitatea fixă când apăsaţi butonul POWER. • Asiguraţi-vă că între Nikon Laser Forestry Pro şi obiect nu se află altceva, cum ar fi frunze, iarbă.
Este afişat un rezultat incorect	• Înlocuiţi bateria. • Asiguraţi-vă că forma şi starea obiectului sunt corespunzătoare pentru a reflecta raza laser. • Asiguraţi-vă că între Nikon Laser Forestry Pro şi obiect nu se află altceva, cum ar fi frunze, iarbă.

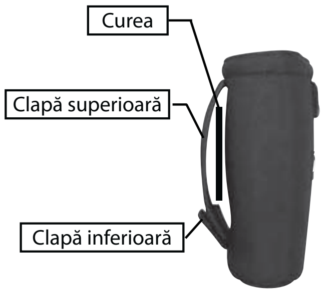
Dacă problemele persistă după consultarea tabelului pentru detectarea şi înlăturarea defecţiunilor, luaţi legătura cu distribuitorul local pentru a repara/verifica Nikon Laser Forestry Pro. Nu lăsaţi niciodată pe altcineva, în afară de reprezentantul fabricantului produsului să verifice sau să repare Nikon Laser Forestry Pro. Dacă nu urmaţi aceste instrucţiuni, s-ar putea produce răniri sau deteriorări ale produsului.

Cum să folosiţi tocul telemetrului

Toc obişnuit



Toc cu curea tip buclă





1) Deschideţi clapa inferioară şi împărţiţi-o în două părţi. ①
2) Ataşaţi vârful clapei superioare la clapa inferioară. ②
3) Asiguraţi clapa superioară prin prinderea împreună a celor două părţi ale clapei inferioare. ③

Polski

SPIS TREŚCI

Uwagi przed rozpoczęciem użytkowania

Dziękujemy za zakup produktu Nikon Laser Forestry Pro.
Ten zaawansowany dalmierz laserowy wyposażono w nową funkcję pomiaru kąta, którą dodano do istniejącej opcji pomiaru odległości liniowej, dzięki czemu obserwacja wydarzeń sportowych lub inne zastosowania terenowe przynoszą jeszcze więcej radości. (Nikon Laser Forestry Pro może również dokonać pomiaru odległości poziomej do celu i jego wysokość.)

W celu właściwego korzystania z urządzenia i uniknięcia zagrożeń należy ściśle przestrzegać wymienionych niżej wytycznych. Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu zapoznaj się dokładnie z działem „PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA" oraz z instrukcjami na temat poprawnego użytkowania, dołączonymi do produktu.

Korzystanie z elementów sterowania lub regulacji, czy też wykonywanie procedur w sposób inny, niż określony w niniejszym podręczniku, może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.
Przechowuj ten podręcznik w łatwo dostępnym miejscu, aby móc w razie potrzeby do niego sięgnąć.

- Specyfikacje i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Wykonywanie kopii niniejszej instrukcji w całości lub w częściach (poza krótkimi cytatami w artykułach krytycznych i recenzjach) bez pisemnego upoważnienia od firmy NIKON VISION CO., LTD. jest zabronione.

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Uwagi przed rozpoczęciem użytkowania

W celu właściwego korzystania z urządzenia i uniknięcia zagrożeń należy ściśle przestrzegać wymienionych niżej wytycznych. Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu zapoznaj się dokładnie z działem „PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI" oraz z instrukcjami na temat poprawnego użytkowania, dołączonymi do produktu. Przechowuj ten podręcznik w łatwo dostępnym miejscu, aby móc w razie potrzeby do niego sięgnąć.

⚠OSTRZEŻENIE

Jest to informacja, która służy przypomnieniu, iż nieprawidłowe korzystanie będące wynikiem zignorowania niniejszych treści może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠UWAGA

Jest to informacja, która służy przypomnieniu, iż nieprawidłowe korzystanie będące wynikiem zignorowania niniejszych treści może spowodować poważne obrażenia lub straty materialne.

PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI

⚠Ostrzeżenie

- Podczas korzystania z dalmierza Nikon Laser Forestry Pro nie należy spoglądać bezpośrednio na promień lasera lub słońce.
- Nie zwalniaj przycisku POWER (Zasilanie) podczas spoglądania w optykę od strony obiektywu.
- Nie kieruj urządzenia w stronę oka.
- Nie korzystaj z urządzenia w połączeniu z innymi elementami optycznymi, takimi jak obiektywy czy lornetki. Korzystanie z instrumentów optycznych w połączeniu z urządzeniem Nikon Laser Forestry Pro zwiększa ryzyko uszkodzenia wzroku.
- Nie należy rozmontowywać urządzenia Nikon Laser Forestry Pro. Emiter lasera może być szkodliwy dla zdrowia. Rozmontowany produkt nie jest objęty gwarancją producenta.
- W przypadku uszkodzenia obudowy urządzenia Nikon Laser Forestry Pro lub gdy emitowane są dziwne dźwięki, w wyniku upuszczenia bądź z innego powodu, należy natychmiast wyjąć baterie i zaprzestać użytkowania.

⚠Uwagi

- Jeśli nie korzystasz z urządzenia Nikon Laser Forestry Pro, nie naciskaj przycisku POWER (Zasilanie).
- Nie pozostawiaj urządzenia Nikon Laser Forestry Pro w miejscu dostępnym dla małych dzieci.
- W przypadku kontaktu powierzchni obudowy dalmierza z deszczem, wodą, piaskiem lub błotem należy ją jaknajszybciej przetrzeć miękką, czystą isuchą szmatką.
- Pomimo tego, iż urządzenie Nikon Laser Forestry Pro jest wodoodporne, nie jest ono przeznaczone do użytkowania pod wodą.
- Nie należy machać urządzeniem Nikon Laser Forestry Pro, trzymając je za pasek. Urządzenie może kogoś uderzyć i spowodować obrażenia ciała.
- Nie pozostawiaj urządzenia Nikon Laser Forestry Pro w niestabilnym miejscu - jego upadek może spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- Nie należy spoglądać przez urządzenie Nikon Laser Forestry Pro będąc w ruchu. W przeciwnym razie można się potknąć i odnieść obrażenia ciała.
- Nie należy pozostawiać urządzenia Nikon Laser Forestry Pro w samochodzie w gorący lub słoneczny dzień, a także w pobliżu sprzętu generującego ciepło. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia Nikon Laser Forestry Pro na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Promienie ultrafioletowe i wysoka temperatura mogą negatywnie wpłynąć na urządzenie lub doprowadzić do jego uszkodzenia.
- W przypadku korzystania z urządzenia Nikon Laser Forestry Pro w otoczeniu, gdzie dochodzi do nagłych zmian temperatury, na powierzchni soczewek może dojść do skroplenia pary wodnej. Nie należy skorzystać z produktu dopóki kondensacja się utrzymuje.
- Do czyszczenia obudowy nie należy stosować alkoholu.
- Nie należy pozostawiać torby polietylenowej, użytej do zapakowania produktu, w pobliżu małych dzieci.
- Należy uważać, aby małe dzieci nie połknęły muszli ocznej. Jeśli do tego dojdzie, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku korzystania z gumowej muszli ocznej przez dłuższy czas, może dojść do podrażnienia skóry. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

- W przypadku przenoszenia urządzenia Nikon Laser Forestry Pro S, należy przechowywać je w miękkim futerale.
- W przypadku niewłaściwej pracy urządzenia Nikon Laser Forestry Pro należy natychmiast zakończyć korzystanie z niego i zapoznać się z tabelą rozwiązywania problemów. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące przesłania urządzenia do naprawy.

KONSERWACJA

Soczewki

- Podczas usuwania kurzu z powierzchni soczewki należy korzystać z miękkiej, bezolejowej szczotki.
- Podczas usuwania z powierzchni soczewki plam i smug, takich jak odciski palców, przetrzyj delikatnie soczewki miękką, czystą szmatką bawełnianą lub wysokiej jakości bezolejową szmatką do soczewek. Użyj niewielkiej ilości czystego alkoholu (nie stosować denaturatu), aby wytrzeć trwałe smugi. Nie należy korzystać z aksamitnych szmatek lub zwykłych chusteczek, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię soczewki. Po użyciu szmatki do czyszczenia korpusu nie należy jej ponownie używać do czyszczenia soczewki.

Korpus

- Korpus należy przetrzeć miękką, czystą i suchą szmatką. Nie należy korzystać z benzenu, rozpuszczalnika lub innych środków organicznych, ponieważ mogą one doprowadzić do utraty koloru lub rozkładu elementów gumowych.

Przechowywanie

- Kondensacja pary wodnej lub pojawienie się pleśni na powierzchni soczewki może być spowodowane wysoką wilgotnością powietrza. Z tego powodu urządzenie Nikon Laser Forestry Pro należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Po użyciu w deszczowy dzień lub w nocy należy dokładnie osuszyć urządzenie w temperaturze pokojowej, a następnie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGI DOTYCZĄCE BATERII LITOWYCH

W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do rozszczelnienia baterii i wycieku jej zawartości, co może spowodować korozję urządzenia i poplamić odzież. Należy stosować się do poniższych wytycznych:

- Baterie należy wkładać z uwzględnieniem poprawnego ułożenia biegunów + i –.
- Baterie należy wyjąć, gdy się wyczerpią lub w przypadku dłuższej przerwy w korzystaniu z urządzenia.
- Należy zawsze stosować baterie tego samego typu.
- Jeśli dojdzie do kontaktu zawartości baterii ze skórą lub oczami, należy je przemyć obficie wodą. W przypadku połknięcia należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nie należy doprowadzać do spięcia złącz w komorze baterii.
- Nie należy przenosić baterii w kieszeni lub w torbie, w której znajdują się klucze lub monety. W przeciwnym razie może to doprowadzić do przegrzania się baterii lub spowodować zwarcie.
- Nie należy wrzucać baterii do ognia lub wody. W żadnym wypadku nie należy demontować baterii.
- Nie należy ładować baterii.
- Nie należy wystawiać przechowywanych baterii na działanie ekstremalnych temperatur.
- Nie należy wystawiać baterii na działanie silnych wibracji lub wstrząsów.

Pl Symbol oznaczający segregowanie odpadów, stosowany w krajach Europy

Ten symbol oznacza, że bateria musi być wyrzucana oddzielnie.
Poniższe uwagi mają zastosowanie tylko dla użytkowników z Europy.

- Bateria jest przeznaczona do oddzielnej utylizacji i powinna być dostarczona do odpowiedniego punktu zbierania odpadów. Nie należy jej wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem przedsiębiorstwa lub lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za zarządzanie odpadami.

Pl Symbol oznaczający segregowanie odpadów, stosowany w krajach Europy

Ten symbol ozanacza, że produkt musi być wyrzucanz oddzielnie.
Poniższe uwagi mają zastosowanie tylko dla użytkowników z Europy.

- Ten produkt jest przeznaczony do oddzielnej utylizacji i powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbierającego odpady. Nie należy go wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem przedsiębiorstwa lub lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za zarządzanie odpadami.

Kluczowe funkcje

- Zakres liniowego pomiaru odległości: 10-500 metrów/11-550 jardów/33-999 stóp
- Zakres pomiaru kąta: ± 89°
- Wyświetlanie pomiaru odległości:
  [Wyświetlacz wewnętrzny]:
  (Odległość liniowa)
  0,5 metra/jarda, 1 stopa
  (pomierzona odległość wynosi mniej niż 100 metrów/jardów/stóp)
  1,0 metr/jard, 1 stopa
  (pomierzona odległość wynosi 100 metrów/jardów/stóp lub więcej)
  (Odległość w poziomie/wysokość)
  0,2 metra/jarda, 0,5 stopy
  (pomierzona odległość wynosi mniej niż 100 metrów/jardów/stóp)
  1,0 metr/jard, 1 stopa
  (pomierzona odległość wynosi 100 metrów/jardów/stóp lub więcej)
  (Kąt)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Wyświetlacz zewnętrzny]

(Odległość liniowa)	0,5 metra/jarda, 1 stopa
(Odległość w poziomie/wysokość)	0,2 metra/jarda, 0,5 stopy
(Kąt)	0,1°

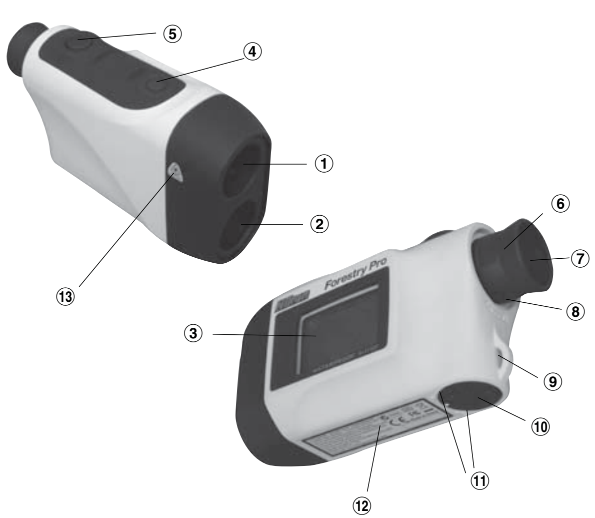
- Łatwy w obsłudze optyczny system obserwacji z 6-krotnym zbliżeniem.
- Określa odległość w poziomie do celu oraz jego wysokość w odniesieniu do poziomu dalmierza poprzez obliczenie odległości liniowej i kąta.
- Pomiar różnicy wysokości (wysokości pomiędzy dwomapunktami) - dostępny jest tryb różnicy wysokości oraz tryb pomiaru 3-punktowego
- Wyniki są wyświetlane zarówno na wewnętrznym, jak i zewnętrznym panelu LCD. Na zewnętrznym panelu LCD wszystkie wyniki są wyświetlane równocześnie.
- System przełączania na priorytet celu umożliwia łatwe dopasowanie do okoliczności pomiaru.
- Wodoodporna konstrukcja (NIE do użytku pod wodą).
- Produkt laserowy klasy 1M EN/IEC, promień niewidoczny, technologia Eyesafe.
- Wyświetlanie wyników przez 30 sekund.
- Niewielka, lekka, ergonomiczna konstrukcja.
- Automatyczne wyłączanie (po upływie 30 sekund nieużytkowania).
- „Ostatnio Zastosowane" ustawienia domyślne.
- Funkcja nieprzerwanego pomiaru przez ok. 20 sekund.

Nikon Laser Forestry Pro emituje niewidoczne, bezpieczne dla oka impulsy energii w podczerwieni, które odbijają się od wybranego celu i trafiają z powrotem do odbiornika optycznego. Dzięki zastosowaniu zaawansowanych i precyzyjnych komponentów elektronicznych następuje natychmiastowe obliczenie odległości na podstawie ilości czasu, jaki był potrzebny do przesłania impulsu do celu i z powrotem. Odbicie promienia laserowego i wyniki pomiaru mogą się różnić w zależności od warunków klimatycznych i środowiskowych, koloru i wykończenia powierzchni, rozmiaru, kształtu i innych właściwości celu.

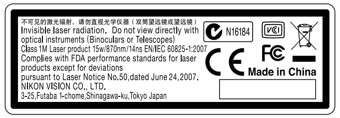
Wymienione niżej czynniki zapewniają lepszy zasięg i precyzję:
- Korzystanie z urządzenia w nocy
- Zachmurzone niebo
- Cele o jasnych barwach
- Cel o silnie refleksyjnej powierzchni
- Cele posiadające połyskującą powierzchnię zewnętrzną
- Cele o dużych rozmiarach
- Pomiar celu dokonywany przy zachowaniu kąta 90 stopni

Pomiar może okazać się niedokładny lub błędny w następujących sytuacjach:
- Smukły lub niewielki cel
- Cel posiada rozpraszającą odbicia powierzchnię
- Cel nie odbija promieni laserowych do dalmierza (szkło, lustro itp.)
- Cel jest koloru czarnego
- Cel charakteryzuje zmienna głębia
- Podczas opadów śniegu deszczu, lub we mgle
- Pomiar celu dokonywany przez szybę
- Pomiar refleksyjnej powierzchni dokonywany pod kątem
- Cel ruchomy
- Przeszkody poruszające się przed celem
- Pomiar skierowany na powierzchnię wody

Nazewnictwo/Zawartość opakowania



① Soczewka obiektywu lunety/ Przysłona emitera promienia laserowego
② Przysłona detektora promienia laserowego
③ Zewnętrzny ekran LCD
④ Przycisk MODE (Tryb)
⑤ Przycisk POWER (Zasilanie)
⑥ Okular lunety z 6-krotnym powiększeniem
⑦ Muszla oczna/pierścień regulacji dioptrii
⑧ Wskaźnik dioptrii
⑨ Ucho na pasek
⑩ Pokrywa komory baterii
⑪ Informacja o otwarciu/zamknięciu pokrywy komory baterii
⑫ Numer produktu/etykieta z objaśnieniami



⑬ Etykieta z ostrzeżeniem dotyczącym lasera



Zawartość opakowania

Korpus x1	Pasek na szyję x1
Miękki futerał (CCN)....x1	Bateria litowa (CR2) x1

Wymiana baterii

- **Rodzaj baterii:** Bateria litowa CR2, 3 V

- **Wskaźniki stanu baterii**

Wskaźnik			Opis
[bateria pełna]		:	Bateria jest naładowana w dostatecznym stopniu.
[bateria częściowo]		:	Ładunek baterii wyczerpuje się.
[bateria migająca]	miganie	:	Ładunek baterii jest bliski wyczerpaniu; należy wymienić baterię.
[bateria przerywana]	zanika	:	Ładunek baterii został wyczerpany; należy wymienić baterię.
[bateria pusta]	miganie na ekranie LCD	:	Informuje o konieczności wymiany baterii.

① **Otwórz pokrywę komory baterii**
Korzystając z kciuka lub monety otwórz pokrywę komory baterii, obracając ją zgodnie ze wskazaniami strzałki (otwarta/zamknięta). Z uwagi na gumowe uszczelnienia wodoodporne otwarcie pokrywy może być utrudnione.

② **Wymień zużytą baterię na nową**
Włóż nową baterię, umieszczając poprawnie bieguny [+] i [-] zgodnie z informacją umieszczoną na komorze baterii. (Włóż baterię, umieszczając biegun [+] do wewnątrz komory.) [Korzystanie z dalmierza Nikon Laser Forestry Pro nie będzie możliwe, jeśli bateria zostanie włożona niepoprawnie.]

③ **Zamknij pokrywę komory baterii**
Zestaw wskaźnik Otwarta/Zamknięta z białą kropką i włóż pokrywę komory baterii. Korzystając z kciuka lub monety obróć pokrywę w kierunku przeciwnym do wskazania strzałki. Zamknięcie pokrywy może być utrudnione z uwagi na gumowe uszczelnienia wodoodporne, należy jednak ją obrócić do momentu zatrzymania. Upewnij się, że komora jest bezpiecznie zamknięta.

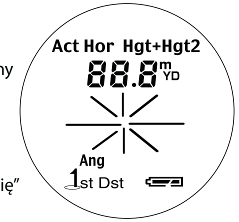
- **Czas pracy baterii**

Ciągła praca: Około 13.000 cykli (przy temperaturze 20°C)
Ustawianie ostrości na celu, pomiar oraz automatyczne wyłączenie składają się na jeden cykl. Podana wartość może się różnić w zależności od temperatury i innych czynników, takich jak kształt celu, kolor itp.

* Do dalmierza Nikon Laser Forestry Pro dołączana jest bateria litowa CR2 3 V. Jednakże, z uwagi na zjawisko utraty ładunku, czas pracy tej baterii prawdopodobnie będzie krótszy niż powyższa wartość.

* Baterię należy wymienić, jeśli dojdzie do zanurzenia dalmierza Nikon Laser Forestry Pro w wodzie lub woda dostanie się do komory baterii.

Wyświetlacz wewnętrzny



1. 「 」 - Ustawianie ostrości na celu/system promienia lasera.
   「 」 - Skieruj na cel. Ustaw cel na środku wyświetlacza.
   「 」 - Wyświetlany podczas dokonywania pomiaru za pomocą wiązki lasera. (Wyświetlany podczas pojedynczego pomiaru. Miga podczas ciągłego pomiaru.)
   Ostrzeżenie: Nie spoglądaj w soczewkę obiektywu, gdy wyświetlony jest ten znak.
2. 「88.8」 - Odległość/wyświetlanie stanu pomiaru.
   Podaje odległość w postaci liczbowej (w metrach/jardach) oraz kąty (w stopniach). Informuje również o stanie pomiaru, np. „Trwa dokonywanie pomiaru", „Dokonanie pomiaru nie powiodło się" lub „Nie można wykonać pomiaru."

<Przykłady rezultatów pomiaru>

(Odległość)

Wyświetlanie rezultatów: (≧ 100 m/jardów/stóp)	np.	234 metry	=	「234m」
Wyświetlanie rezultatów: (＜ 100 m/jardów/stóp)	np.	76,5 jarda	=	「76.5YD」
Wyświetlanie rezultatów: (＜ 100 m/jardów/stóp)	np.	82 stóp	=	「82」
(Kąt)				
Wyświetlanie rezultatów: (≦ -10˚ i ≧ 10˚)	np.	36˚	=	「36」
	np.	-29˚	=	「-29」
Wyświetlanie rezultatów: (-10˚ ＜ i ＜ 10˚)	np.	3,5˚	=	「3.5」
	np.	-7,0˚	=	「-7.0」

「 ⁝ 」 - Trwa dokonywanie pomiaru

「 - - - 」 - Pomiar zakończony niepowodzeniem lub brak możliwości dokonania pomiaru

3. 「m YD」 Wyświetlane jednostki miary
   「m」 Informuje, że wynik pomiaru przedstawiany jest metrach.
   「YD」 Informuje, że wynik pomiaru przedstawiany jest jardach.
   Komunikat [No unit displayed] (Brak wyświetlonej jednostki) informuje, że odległość jest mierzona w stopach.
4. 「 」 - Informuje o stanie baterii. (Patrz „Wymiana baterii")

5. 「Act Hor Hgt+Hgt2 Ang」 Tryby wyświetlania
   (Patrz działy „Wyświetlacz zewnętrzny" i „Obsługa i wyświetlacz wewnętrzny", aby zapoznać się z przykładami czynności i wyświetlania.)
   Tryb odległości liniowej
   「Act」 Oblicza odległość liniową do celu i wyświetla wynik.
   Tryb pomiaru odległości w poziomie
   「Hor」 Oblicza odległość w poziomie do celu poprzez pomiar odległości liniowej i kąta, a następnie wyświetla wyniki.
   Tryb wysokości
   「Hgt」 Dokonuje pomiaru wysokości celu i wyświetla wynik.
   Tryb różnicy wysokości (wysokość między dwoma punktami)
   「Hgt+Hgt2」 Korzysta z danych odległości liniowej oraz kąta dwóch punktów, a następnie oblicza i wyświetla wartość różnicy wysokości (wysokość między dwoma punktami).
   Tryb pomiaru trzypunktowego (wysokość między dwoma punktami)
   「Hor Hgt + Hgt2」 Należy wykorzystać dane poziomej odległości do celu (pierwszy punkt) oraz dane kątowe dwóch punktów (punktów drugiego i trzeciego) by obliczyć i wyświetlić różnicę wysokości (wysokość pomiędzy drugim a trzecim punktem).
   Tryb pomiaru kąta
   「Ang」 Dokonuje pomiaru kąta celu względem linii poziomej i wyświetla wynik.
6. 「1st Dst」 Tryb priorytetu planu
   Tryb priorytetu pierwszego planu
   「1st」 Informuje o ustawieniu trybu priorytetu pierwszego planu.
   Tryb priorytetu drugiego planu
   「Dst」 Informuje o ustawieniu trybu priorytetu drugiego planu.

Uwaga: W przypadku ustawienia trybu pomiaru kąta (wyświetlany jest symbol [Ang] tryb priorytetu celu nie jest wyświetlany, a symbole [1st] lub [Dst] znikają.

Pomimo zastosowania podczas produkcji ekranu LCD najbardziej zaawansowanych technologii całkowita eliminacja przenikania kurzu nie jest możliwa. Podczas korzystania z tego produktu obraz na ekranie LCD ulega powiększeniu przez soczewkę okularu i mogą być wyświetlane drobiny kurzu. Jednakże zjawisko to nie ma wpływu na dokładność pomiaru.

Podsumowanie dotyczące obsługi

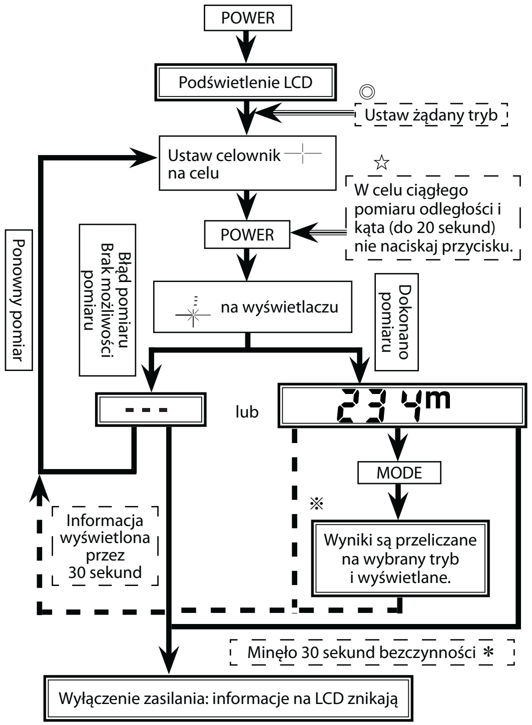
Uwaga - korzystanie z elementów sterowania lub regulacji, czy też wykonywanie procedur w sposób inny, niż określony w niniejszym podręczniku, może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie

1. Włóż baterię do komory baterii. (Patrz „Wymiana baterii")

2. Gumowa muszla oczna
Osoby noszące okulary: Należy złożyć muszlę oczną.
Osoby nienoszące okularów: Nie należy składać muszli ocznej.

3. Regulacja dioptrii
Przeprowadź regulację dioptrii, aby uzyskać wyraźny obraz na ekranie LCD.
Najpierw obróć do końca pierścień regulacji dioptrii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie włącz zasilanie, aby uaktywnić ekran LCD. Spoglądając w okular dalmierza Nikon Laser Forestry Pro obracaj pierścień regulacji dioptrii do momentu uzyskania ostrego obrazu.
Jeśli regulacja dioptrii nie zostanie przeprowadzona, ustawienie wyraźnej ostrości na obiekcie może nie być możliwe.

4. Pomiar
Uwaga: Patrz rozdział „Zewnętrzny i wewnętrzny ekran", aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi zewnętrznego ekranu LCD.
Uwaga: Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku POWER (Zasilanie) powoduje wyświetlenie wszystkich symboli na wewnętrznym ekranie LCD. Po zdjęciu palca z przycisku POWER (Zasilanie) wyświetlone zostanie ostatnio wprowadzone ustawienie. (Krótkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku POWER (Zasilanie) może spowodować wyświetlenie ostatnio wprowadzonego ustawienia bez pozostałych symboli. Nie jest to błąd urządzenia.)
Przed dokonaniem pomiaru zatwierdź ustawienia, takie jak jednostka miary, tryb pomiaru/wyświetlania i tryb priorytetu.
◎ : Informacje na temat wprowadzania ustawień znajdują się w niniejszym podręczniku, w części poświęconej danemu trybowi.



※ Patrz rozdział „Zewnętrzny i wewnętrzny ekran", aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące operacji oraz wyświetlania wyników w różnych trybach.
＊ Zasilanie jest wyłączane po 30 sekundach od ostatniej operacji.

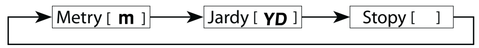
☆【Tryb ciągłego pomiaru】

POWER Wciśnięcie przycisku POWER (Zasilanie) umożliwia przeprowadzenie ciągłego pomiaru przez 20 sekund.

>< Miga podczas dokonywania pomiaru.

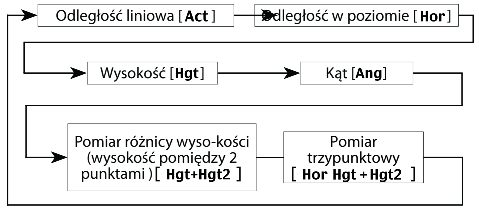
Przykładowo, dokonując pomiaru na chorągiewce podczas gry w golfa, skorzystaj z trybu priorytetu pierwszego planu oraz ciągłego pomiaru, aby w łatwy sposób uzyskać pomiar. Z uwagi na to, że między Tobą a chorągiewką nie ma innych obiektów, najniższa wartość będzie rzeczywistą odległością od chorągiewki.

5. Wybór wyświetlanej jednostki miary (domyślne ustawienie fabryczne w stopach.)



1. Upewnij się, że ekran LCD jest włączony.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE przez około dwie sekundy.
3. Gdy wyświetlana jednostka miary zostanie zmieniona, puść przycisk MODE.
4. Po ustawieniu jednostki wyniki zostaną skonwertowane i wyświetlone w wybranej jednostce miary.

6. Przełączanie trybów pomiaru/wyświetlania
(domyślnym ustawieniem fabrycznym jest tryb liniowego pomiaru odległości)



Naciśnięcie przycisku MODE (Tryb) spowoduje zmianę trybów w kolejności określonej powyżej.

1. Upewnij się, że ekran LCD jest włączony.
2. Naciśnij przycisk MODE na pół sekundy.
3. Zwolnienie przycisku MODE spowoduje przełączenie trybu.
4. Powtórz kroki 2 i 3 do momentu wybrania żądanego trybu.
5. Zmiana trybu po dokonaniu pomiaru spowoduje przekonwertowanie wyników na nowy tryb.
6. Po ustawieniu trybu pomiary dokonywane są w nowym trybie.

Podsumowanie dotyczące obsługi

7. Zmiana trybów priorytetu planu (domyślne ustawienie fabryczne to tryb priorytetu drugiego planu.)

Priorytet pierwszego planu [1st]	⇄	Priorytet drugiego planu [Dst]

1. Włącz ekran LCD.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE, a następnie wciśnij i przytrzymaj przycisk POWER przez pół sekundy.

   Uwaga: Jeśli przycisk POWER nie zostanie wciśnięty w ciągu pół sekundy, przełączona zostanie wyświetlona jednostka miary (m/yd/stóp).

3. Naciskaj i przytrzymuj obydwa przyciski (dłużej niż 2 sekundy) do momentu przełączenia trybu priorytetu pierwszego planu na tryb priorytetu drugiego planu.

   Uwaga: Jeśli przyciski nie zostaną wciśnięte w odpowiedniej kolejności, tryb nie zostanie przełączony.

   Uwaga: Jeśli nie uda się przełączyć trybu, powtórz czynności w punkcie 2.

4. Puść przyciski.

   Uwaga: Z uwagi na to, że tryb priorytetu planu nie jest wyświetlany przy ustawionym trybie Kąt, nastąpi przełączenie bez widocznej informacji. Przełącz na inny tryb pomiaru celem potwierdzenia.

[Podjęcie decyzji, z którego trybu priorytetu planu skorzystać]

W przypadku uzyskania różnych wyników z pojedynczego pomiaru, w trybie priorytetu drugiego planu dalmierz Nikon Laser Forestry Pro wyświetli największą odległość od celu. W przypadku priorytetu pierwszego planu, wyświetlony zostanie dystans do najbliższego celu.

Np. dokonując pomiaru na drzewie rosnącym przed domem;

Odległość do celu	Drzewo	Ogrodzenie	Dom
	115 m	123 m	128 m

wartość „115 m" (odległość od drzewa) zostanie wyświetlona w trybie priorytetu pierwszego planu. Wartość „128 m" (odległość od domu) zostanie wyświetlona w trybie priorytetu drugiego planu. Tryb priorytetu pierwszego planu jest przydatny, na przykład, podczas gry w golfa, natomiast tryb priorytetu drugiego planu przydaje się podczas polowania w zalesionych obszarach.

8. Informacja o niskim stanie baterii

Migający oznacza niski stan baterii, którą należy wymienić. (Patrz „Wymiana baterii")

Dane techniczne

System pomiaru			
Wyświetlanie trybu pomiaru	Odległość liniowa		: Act
	Odległość w poziomie		: Hor
	Wysokość		: Hgt
	Kąt		: Ang
	Rozdzielenie pionowe (wysokość pomiędzy dwoma punktami)		: Hgt + Hgt2
	Pomiar trzypunktowy		: Hor + Hgt + Hgt2
Zakres pomiaru odległości/kąta	Odległość		: 10-500 metrów/11-550 jardów/33-999 stóp (999 stóp: 304,5 metra/333 jardy)
	Kąt		: ± 89°
Odległość i kąt Dokładność wyników	Wewnętrzny	Act (Odległość liniowa)	0,5 metra/jarda, 1,0 stopy (< 100 metrów/jardów/stóp) 1,0 metr/jard, 1,0 stopy (≧ 100 metrów/jardów/stóp)
		Hor (Odległość w poziomie)	0,2 metra/jarda, 0,5 stopy (< 100 metrów/jardów/stóp) 1,0 metr/jard, 1,0 stopy (≧ 100 metrów/jardów/stóp)
		Hgt (Wysokość)	0,2 metra/jarda, 0,5 stopy (< 100 metrów/jardów/stóp) 1,0 metr/jard, 1,0 stopy (≧ 100 metrów/jardów/stóp)
		Ang (Kąt)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Zewnętrzny	Odległość liniowa	0,5 metra/jarda, 1,0 stopy
		Odległość w poziomie	0,2 metra/jarda, 0,5 stopy
		Wysokość	0,2 metra/jarda, 0,5 stopy
		Kąt	0,1°
System	System zmiany priorytetu pierwszego/drugiego planu		

System optyczny	
Typ	Okular o układzie dachowym
Powiększenie (x)	6
Efektywna średnica soczewki obiektywu (mm)	ø21
Pole widzenia (rzeczywiste) (°)	6,0
Oddalenie źrenicy wyjściowej (mm)	18,2
Źrenica wyjściowa (mm)	ø3,5
Regulacja dioptrii	±4 m^{-1}

Dane techniczne

Inne	
Temperatura pracy	-10° — +50°
Źródło zasilania	1x bateria litowa CR2, 3 V DC, Automatyczne wyłączenie zasilania (po około 30 sekundach)
Wymiary (gł. x szer. x wys.)	130 × 69 × 45 mm
Waga	Około 210 g (bez baterii)
Struktura	Korpus: wodoodporny (maksymalna głębokość zanurzenia: 1 metr, przez 10 minut)* (Komora baterii: wodoodporna**)
Bezpieczeństwo	Produkt laserowy klasy 1M (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC część 15, podrozdział B, klasa B, dyrektywa CE:EMC, C-tick, VCCI klasa B
Środowisko	RoHS, WEEE

Laser	
Klasa	EN/IEC, klasa 1M
Długość fali	870 nm
Czas trwania impulsu	14 ns
Wyjście	15 W
Rozbieżność wiązki	W pionie: 25° — 36°, w poziomie: 5° — 8°
Wilgotność	80% RH (bez kondensacji)

*** Modele wodoszczelne**

Dalmierz Nikon Laser Forestry Pro jest wodoodporny. W przypadku zanurzenia lub upuszczenia do wody na głębokość 1 metra, na 10 minut, system optyczny nie ulegnie uszkodzeniu.

Dalmierz Nikon Laser Forestry Pro oferuje następujące zalety:

- Możliwość używania przy dużej wilgotności, zapyleniu i w deszczu bez ryzyka uszkodzenia.
- Wypełniona azotem konstrukcja sprawia, że dalmierz jest odporny na skraplanie i pleśń.

Podczas korzystania z dalmierza Nikon Laser Forestry Pro należy stosować się do następujących zaleceń.

- Urządzenia nie należy stosować lub trzymać pod bieżącą wodą.
- Przed przystąpieniem do regulacji ruchomych elementów (okular itd.) należy usunąć wilgoć z dalmierza Nikon Laser Forestry Pro, aby zapobiec uszkodzeniu i ze względów bezpieczeństwa.

Aby zapewnić doskonały stan dalmierza Nikon Laser Forestry Pro, firma Nikon Vision zaleca regularne zlecanie prac serwisowych autoryzowanemu dystrybutorowi.

** Komora baterii jest uszczelniona. Mimo to woda może dostać się do środka, jeśli dalmierz Nikon Laser Forestry Pro zostanie zanurzony w wodzie. Jeśli woda dostanie się do komory baterii, zetrzyj wilgoć i odczekaj, aż komora zupełnie wyschnie.

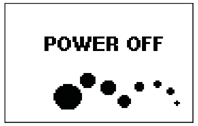
Wyświetlacz zewnętrzny

[Zasilanie włączone]



Po włączeniu zasilania wewnętrzne i zewnętrzne diody LCD są podświetlane do momentu naciśnięcia przycisku POWER (Zasilanie) lub MODE (Tryb).

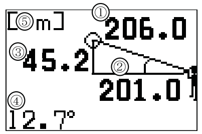
[Informacja o wyłączeniu zasilania]



Po upłynięciu 30 sekund od ostatniej operacji zasilanie jest automatycznie wyłączane. Ten ekran jest wyświetlany na około sekundę przed wyłączeniem zasilania.

Pomiar pojedynczego punktu

[Wyniki]

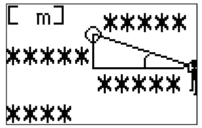


Po dokonaniu pomiaru wyświetlane są wszystkie dane - odległość liniowa, odległość w poziomie, wysokość i kąt. Wyniki mogą zostać wyświetlone w metrach, jardach lub stopach. Kąty oznaczone są symbolem ° (kąt).

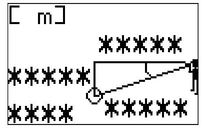
[m] : metry
[YD] : jardy
[ft] : stopy

① Odległość liniowa ② Odległość w poziomie
③ Wysokość ④ Kąt ⑤ Jednostka

[Podczas pomiaru]

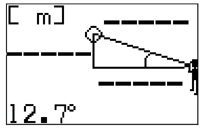


Gdy cel znajduje się wyżej

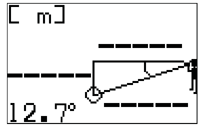


Gdy cel znajduje się niżej

[Pomiar niepomyślny lub brak możliwości pomiaru]



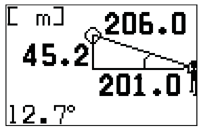
Gdy cel znajduje się wyżej



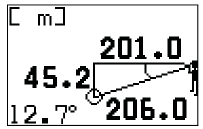
Gdy cel znajduje się niżej

W przypadku wartości ujemnych symbol „–" (minus) nie jest wyświetlany.

[Pomiar zakończony]



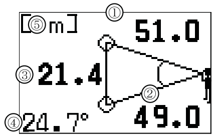
Gdy cel znajduje się wyżej



Gdy cel znajduje się niżej

Tryb różnicy wysokości (wysokość między dwoma punktami)

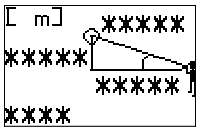
[Wyniki]



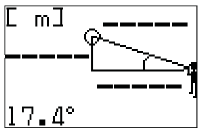
Po dokonaniu pomiaru dwóch punktów wyświetlone zostaną wartości „Odległość liniowa między dwoma punktami” oraz „Rozdzielenie pionowe (wysokość) i kąt pomiędzy dwoma punktami”. Wyniki mogą zostać wyświetlone w metrach, jardach lub stopach. Kąty oznaczone są symbolem ° (kąt).

① Odległość liniowa (pierwszy punkt)
② Odległość liniowa (drugi punkt)
③ Różnica wysokości (wysokość między dwoma punktami)
④ Kąt pomiędzy dwoma punktami
⑤ Jednostka miary

[Pomiar pierwszego punktu]

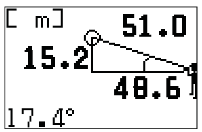


[Błąd pomiaru pierwszego punktu]

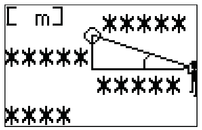


Pomiary kąta zawsze są poprawne.

[Wynik dla pierwszego punktu]

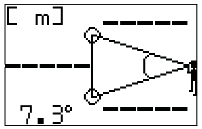


[Pomiar drugiego punktu]



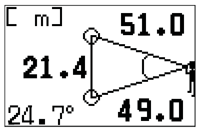
Pomimo tego, iż punkt jest skierowany w dół, na wyświetlaczu przedstawiana jest pozycja górna.

[Błąd pomiaru drugiego punktu]

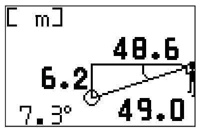


Pomiary kąta zawsze są poprawne.

[Wyświetlanie wyników różnicy wysokości (wysokość pomiędzy dwoma punktami) i drugiego punktu]



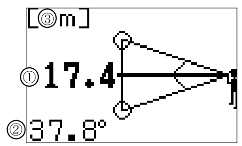
Różnica wysokości (wysokość pomiędzy dwoma punktami)



Po wyświetleniu rozdzielenia pionowego (wysokości pomiędzy dwoma punktami) naciśnięcie przycisku MODE (Tryb) powoduje wyświetlenie rezultatu dla drugiego punktu.

Tryb pomiaru trzypunktowego (wysokość między dwoma punktami)

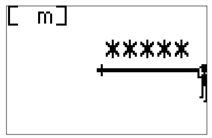
[Wyniki]



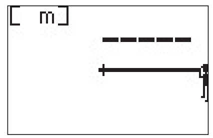
Po dokonaniu pomiaru odległości poziomej oraz dwóch kątów i wysokości, wyświetlana jest "różnica wysokości (wysokość) i kąt pomiędzy dwoma punktami". Wyniki mogą zostać wyświetlone w metrach, jardach lub stopach. Kąty oznaczone są symbolem ° (kąt).

① Różnica wysokości (wysokość między dwoma punktami)
② Kąt pomiędzy dwoma punktami
③ Jednostka miary

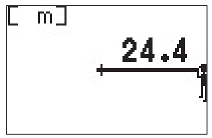
[Pomiar pierwszego punktu]



[Błąd pomiaru pierwszego punktu]

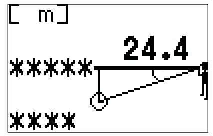


[Wynik dla pierwszego punktu]

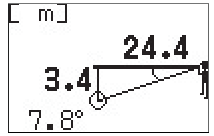


Wyświetlanie odległości w poziomie.

[Pomiar drugiego punktu]

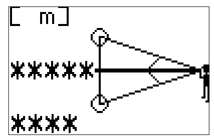


[Wynik dla drugiego punktu]

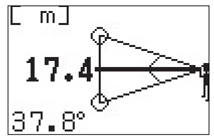


Podczas pomiaru 2 i 3 punktu należy pamiętać, aby kąty należały do zakresu od –75˚ do +75˚ od poziomu. Jeśli pomiar się nie powiedzie, kąt wykracza poza wartość ±75˚.

[Pomiar trzeciego punktu]



[Wynik dla trzeciego punktu]



Podczas pomiaru 2 i 3 punktu należy pamiętać, aby kąty należały do zakresu od –75˚ do +75˚ od poziomu. Jeśli pomiar się nie powiedzie, kąt wykracza poza wartość ±75˚.

Obsługa i wyświetlacz wewnętrzny

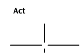
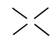
【1 • 2】 Włączanie/wyłączanie zasilania i ustawienia trybów

	Czynność/rezultaty		Praca	Przycisk	Wyświetlacz	Przykłady
1	Zasilanie włączone Gotowość do pomiaru		Ekran początkowy	POWER	 Wszystkie symbole (podczas przyciskania)	88.8
			Gotowość do pomiaru		Symbol trybu ostatniego użycia	
2	Wybór i ustawianie trybów	(1)	Odległość liniowa【3】		Act	nie dot.
		(2)	Odległość w poziomie 【4】	MODE	Hor	nie dot.
		(3)	Wysokość (z poziomu)【5】	MODE	Hgt	nie dot.
		(4)	Kąt (z poziomu)【6】	MODE	Ang	nie dot.
		(5)	Różnica wysokości (wysokość pomiędzy dwoma punktami)【7】	MODE	 miga	nie dot.
		(6)	Pomiar trzypunktowy【8】 (wysokość między dwoma punktami)	MODE	 miga	nie dot.
			Powrót do 2-(1) Odległość liniowa, a następnie powtórz.		Act	nie dot.

Sprawdź odpowiedni rozdział niniejszej instrukcji, aby poznać informacje o ustawieniach i wyświetlaniu.

9	Wyłączenie zasilania		Niezależnie od procesu, po upływie 30 sekund od ostatniej operacji nastąpi wyłączenie zasilania.	Minęło 30 sekund bezczynności		

【3】 Tryb odległości liniowej

	Czynność/rezultaty		Praca	Przycisk	Wyświetlacz	Przykłady		
						metry	jardy	stopy
						Wzniesienie (º)	Depresja (º)	
3	Pomiar w trybie odległości liniowej							
3-1	Wyszukiwanie celu (Skieruj celownik na cel)		Odległość liniowa					
3-2	Pomiar (Wyświetlony jest symbol promienia lasera .)		W przypadku naciśnięcia i przytrzymania przycisku POWER (Zasilanie) ciągły pomiar jest możliwy przez 20 sekund. (Po zakończeniu pojawi się ekran 3-3.)	POWER		⋮		
3-3	Błąd pomiaru		Powtórz krok 3-1.			- - -		
3-4	Pomiar OK		Odległość liniowa Następny krok: 3-1.		Act	206	225	676

9	Wyłączenie zasilania		Niezależnie od procesu, po upływie 30 sekund od ostatniej operacji nastąpi wyłączenie zasilania.	Minęło 30 sekund bezczynności		

Obsługa i wyświetlacz wewnętrzny

【4】Tryb odległości w poziomie

	Czynność/rezultaty	Praca	Przycisk	Wyświetlacz	Przykłady		
					metry	jardy	stopy
					Wzniesienie (º)	Depresja (º)	
4	Pomiar w Trybie odległości w poziomie						
4-1	Wyszukiwanie celu (Skieruj celownik na cel)	Odległość w poziomie		Hor			
4-2	Pomiar (Wyświetlony jest symbol promienia lasera .)	W przypadku naciśnięcia i przytrzymania przycisku POWER (Zasilanie) ciągły pomiar jest możliwy przez 20 sekund. (Po zakończeniu pojawi się ekran 4-3.)	POWER		⋮		
4-3	Błąd pomiaru	Powtórz krok 4-1.			- - -		
4-4	Pomiar OK	Odległość w poziomie Następny krok: 4-1.		Hor	201	220	660
9	Wyłączenie zasilania	Niezależnie od procesu, po upływie 30 sekund od ostatniej operacji nastąpi wyłączenie zasilania.	Minęło 30 sekund bezczynności				

【5】Tryb wysokości

	Czynność/rezultaty	Praca	Przycisk	Wyświetlacz	Przykłady		
					metry	jardy	stopy
					Wzniesienie (º)	Depresja (º)	
5	Pomiar w Trybie wysokości						
5-1	Wyszukiwanie celu (Skieruj celownik na cel)	Wysokość (z poziomu)		Hgt			
5-2	Pomiar (Wyświetlony jest symbol promienia lasera .)	W przypadku naciśnięcia i przytrzymania przycisku POWER (Zasilanie) ciągły pomiar jest możliwy przez 20 sekund. (Po zakończeniu pojawi się ekran 5-3.)	POWER		⋮		
5-3	Błąd pomiaru	Powtórz krok 5-1.			- - -		
5-4	Pomiar OK	Wysokość (z poziomu) Następny krok: 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148
9	Wyłączenie zasilania	Niezależnie od procesu, po upływie 30 sekund od ostatniej operacji nastąpi wyłączenie zasilania.	Minęło 30 sekund bezczynności				

【6】Tryb kąta

	Czynność/rezultaty	Praca	Przycisk	Wyświetlacz	Przykłady		
					metry	jardy	stopy
					Wzniesienie (°)	Depresja (°)	
6	Pomiar z trybem pomiaru kąta						
6-1	Wyszukiwanie celu (Skieruj celownik na cel)	Kąt (od linii poziomu)		Ang			
6-2	Pomiar (Wyświetlony jest symbol promienia lasera .)	W przypadku naciśnięcia i przytrzymania przycisku POWER (Zasilanie) ciągły pomiar jest możliwy przez 20 sekund. (Po zakończeniu pojawi się ekran 6-3.)	POWER				
6-3	Błąd pomiaru	Powtórz krok 6-1.			- - -		
6-4	Pomiar OK	Kąt (od linii poziomu) Następny krok: 6-1.		Ang	13		

9	Wyłączenie zasilania	Niezależnie od procesu, po upływie 30 sekund od ostatniej operacji nastąpi wyłączenie zasilania.	Minęło 30 sekund bezczynności		

【7】Tryb różnicy wysokości (wysokość między dwoma punktami)

	Czynność/rezultaty	Praca	Przycisk	Wyświetlacz	Przykłady		
					metry	jardy	stopy
					Wzniesienie (°)	Depresja (°)	
7	Pomiar z trybem odległości pionowej (wysokość między dwoma punktami)						
7-1	Wyszukiwanie celu (Skieruj celownik na cel)	Różnica wysokości (wysokość pomiędzy dwoma punktami) (pierwszy cel)		Hgt miga			
7-2	Pomiar (Wyświetlony jest symbol promienia lasera.)		POWER				
7-3	Błąd pomiaru	Następnie przejdź do 7-1 Powtórz punkty 7-1, 7-2, 7-3 do momentu zakończenia pomiaru.		Hgt miga	- - -		
7-4	Pomiar OK	Wysokość pierwszego celu (od linii Poziomu)		Hgt+Hgt2 miga	15.2	16.6	50.0
7-5	Wyceluj (drugi cel) (Skieruj celownik na cel)	Różnica wysokości (wysokość pomiędzy dwoma punktami) (drugi cel) (Wyświetlony wynik to wysokość pierwszego celu		Hgt+Hgt2 miga	15.2	16.6	50.0
7-6	Pomiar (Wyświetlony jest symbol promienia lasera.)		POWER				
7-7	Błąd pomiaru	Następny krok: 7-5 Powtórzyć 7-5, 7-6 i 7-7 do czasu ukończenia pomiaru		Hgt+Hgt2 miga	- - -		
7-8	Pomiar OK	Różnica wysokości (wysokość pomiędzy dwoma punktami) Po 2 sekundach przejdź do 7-1		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Wyłączenie zasilania	Niezależnie od procesu, po upływie 30 sekund od ostatniej operacji nastąpi wyłączenie zasilania.	Minęło 30 sekund bezczynności		

【8】**Tryb pomiaru trzypunktowego (wysokość między dwoma punktami)**

	Czynność/rezultaty	Praca	Przycisk	Wyświetlacz	Przykłady		
					metry	jardy	stopy
					Wzniesienie (°)	Depresja (°)	
8	Tryb pomiaru trzypunktowego (wysokość między dwoma punktami)						
8-1	Poszukiwanie celu (Skierować celownik na cel)	Odległość w poziomie (pierwszy cel)		Hor miga			
8-2	Pomiar (Wyświetlany jest symbol promienia lasera.)		POWER		⋮		
8-3	Błąd pomiaru	Następny krok: 8-1 Powtórz punkty 8-1, 8-2, 8-3 do momentu zakończenia pomiaru.		Hor miga	- - -		
8-4	Pomiar OK	Odległość w poziomie Następny krok: 8-5		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Celowanie (drugi cel) (Skierować celownik na cel)	Różnica wysokości (wysokość od linii poziomu do drugiego punktu).		Hor Hgt miga	24.4	26.8	80.5
8-6	Pomiar (Wyświetlany jest symbol promienia lasera)		POWER		⋮		
8-7	Pomiar OK	Różnica wysokości (wysokość od linii poziomu do drugiego punktu).		Hor Hgt+Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Celowanie (trzeci cel) (Skierować celownik na cel)	Różnica wysokości (wysokość pomiędzy drugim i trzecim celem)		Hor Hgt Hgt2 miga	3.4	3.8	11.0
8-9	Pomiar (Wyświetlany jest symbol promienia lasera)		POWER		⋮		
8-10	Pomiar OK	Różnica wysokości (wysokość pomiędzy drugim i trzecim celem) Po 2 sekundach, przejść do kroku 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Wyłączenie zasilania	Niezależnie od procesu, po upływie 30 sekund od ostatniej operacji nastąpi wyłączenie zasilania.	Minęło 30 sekund bezczynności				

Inne

Urządzenie spełnia wymogi części 15 zasad FCC. Praca odbywać musi się z uwzględnieniem dwóch warunków:
(1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, a także
(2) urządzenie musi być w stanie przyjąć zakłócenia, włącznie z zakłóceniami mogącymi spowodować działania niepożądane.

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i jest zgodne z ograniczeniami przewidzianymi dla urządzeń elektronicznych klasy B, zgodnie z Częścią 15 zasad FCC i dyrektywy EMC UE. Ograniczenia te zostały opracowane w celu zapewnienia właściwej ochrony przeciwko szkodliwemu wpływowi urządzenia na terenach mieszkalnych. Urządzenie generuje, wykorzystuje a także emituje energię w postaci fal radiowych. Instalacja i korzystanie w sposób niezgodny z instrukcją może spowodować wystąpienie szkodliwych zakłóceń komunikacji radiowej. Jednakże, nie ma żadnej gwarancji, iż zakłócenia nie powstaną w danym środowisku. Jeśli urządzenie to spowoduje wystąpienie szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, sugeruje się, aby użytkownik dokonał próby skorygowania zakłóceń, wykonując przynajmniej jedną z poniższych czynności:
- Skierować lub przenieść antenę odbiorczą w inne miejsce.
- Zwiększyć odległość pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem.

Niniejsze urządzenie cyfrowe klasy B spełnia wszystkie wymogi kanadyjskich przepisów dotyczących urządzeń powodujących zakłócenia (Canadian Interference-Causing Equipment Regulations).

Forestry Pro jest uproszczonym dalmierzem laserowym. Uzyskanych wyników nie powinno się zamieszczać w dokumentach oficjalnych.

Rozwiązywanie problemów/Naprawa

Jeśli dalmierz Nikon Laser Forestry Pro wymaga naprawy, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą, aby uzyskać dokładny adres, na który należy przesłać urządzenie. Wcześniej jednak zaleca się skorzystanie z poniższej tabeli rozwiązywania problemów.

Problem	Wykonaj czynności
Urządzenie nie włącza się — podświetlenie ekranu LCD nie działa	• Wciśnij przycisk POWER (Zasilanie). • Sprawdź stan baterii i wymień je w razie konieczności.
Nie można uzyskać danych o odległości	• Upewnij się, że przysłona emitera i detektor lasera nie są przysłonięte, np. ręką lub palcem. • Upewnij się, że przysłona emitera i detektor lasera są czyste. W razie konieczności wyczyść je. • Upewnij się, że kształt i stan celu jest odpowiedni do tego, aby odbić promień lasera. • Wymień baterię.
[- - -] („Brak możliwości pomiaru”)	• Przed naciśnięciem przycisku POWER (Zasilanie) upewnij się, że urządzenie trzymane jest w sposób zapewniający stabilność. • Upewnij się, że cel znajduje się w zakresie pomiaru (10 - 500 m/11 - 550 jardów/33-999 stóp)
Nie można dokonać pomiaru dla bliższego celu	• Upewnij się, że między dalmierzem Nikon Laser Forestry Pro a celem nie znajdują się żadne obiekty, takie jak liście czy trawa.
Dokonanie pomiaru celu poza pewną odległość nie jest możliwe.	• Upewnij się, że między dalmierzem Nikon Laser Forestry Pro a celem nie znajdują się żadne obiekty, takie jak liście czy trawa.

Problem	Wykonaj czynności
Wyniki pomiaru są niestabilne	• Wymień baterię. • Upewnij się, że kształt i stan celu jest odpowiedni do tego, aby odbić promień lasera. • Przed naciśnięciem przycisku POWER (Zasilanie) upewnij się, że urządzenie znajduje się w stabilnym położeniu. • Upewnij się, że między dalmierzem Nikon Laser Forestry Pro a celem nie znajdują się żadne obiekty, takie jak liście czy trawa.
Wyświetlony został błędny wynik	• Wymień baterię. • Upewnij się, że kształt i stan celu jest odpowiedni do tego, aby odbić promień lasera. • Upewnij się, że między dalmierzem Nikon Laser Forestry Pro a celem nie znajdują się żadne obiekty, takie jak liście czy trawa.

Jeśli po zapoznaniu się z tabelą rozwiązywania problemów błąd nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą celem sprawdzenia lub naprawy dalmierza Nikon Laser Forestry Pro. Czynność sprawdzenia lub naprawy dalmierza Nikon Laser Forestry Pro wykonać może wyłącznie oficjalny przedstawiciel producenta urządzenia. Niezastosowanie się do powyższych zaleceń doprowadzić może do powstania obrażeń lub uszkodzenia produktu.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

W jaki sposób korzystać z futerału dalmierza

Standardowy futerał



Futerał z pętlą na pasek





1) Otwórz dolną klapkę i oddziel jej dwie części. ①
2) Zamocuj końcówkę górnej klapki do dolnej klapki. ②
3) Zamocuj górną klapkę, spinając ją z dwoma częściami dolnej klapki. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

Magyar

TARTALOMJEGYZÉK

Használat előtti figyelmeztetések

Köszönjük, hogy a Nikon Laser Forestry Pro készüléket vásárolta meg.
Ez a magas szakmai színvonalú lézeres távolságmérő az eddigi lineáris távolságmérő funkció mellett egy új, szögmérő funkcióval is rendelkezik, még élvezetesebbé téve a különböző sportágakat és egyéb kültéri alkalmazásokat (a Nikon Laser Forestry Pro meg tudja mérni egy céltárgy vízszintes távolságát és magasságát is).

A berendezés megfelelő használata és a lehetséges veszélyt jelentő problémák elkerülése érdekében szigorúan tartsa be a következő irányelveket. A termék használata előtt alaposan olvassa el a termékhez mellékelt "BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK" c. dokumentumot és a helyes használatra vonatkozó utasításokat.

Az itt meghatározottaktól eltérő ellenőrzési, beállítási vagy kivitelezési eljárások alkalmazása veszélyes sugárterhelést eredményezhet.
A könnyű tájékozódás érdekében tartsa ezt a kézikönyvet elérhető helyen.

- A specifikációk és a kivitelezés előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- Ez a kézikönyv a NIKON VISION CO., LTD írásbeli hozzájárulása nélkül semmilyen formában, egészben és részleteiben sem másolható (kivéve a kritikai cikkekben vagy áttekintésekben használt rövid idézeteket).

En
De
Fr
Es
It
Ru
No
Se
Fi
Nl
Dk
Ro
Pl
Hu
Cz

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

A berendezés megfelelő használata és a lehetséges veszélyt jelentő problémák elkerülése érdekében szigorúan tartsa be a következő irányelveket. A termék használata előtt alaposan olvassa el a termékhez mellékelt "BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK" c. dokumentumot és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A könnyű tájékozódás érdekében tartsa ezt a kézikönyvet elérhető helyen.

⚠FIGYELEM

Ez a felirat arra figyelmeztet, hogy az itt leírtakat figyelmen kívül hagyó bármilyen helytelen használat halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

⚠VIGYÁZAT

Ez a felirat arra figyelmeztet, hogy az itt leírtakat figyelmen kívül hagyó bármilyen helytelen használat sérülést vagy anyagi károkat eredményezhet.

BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK

⚠Figyelem

- A Nikon Laser Forestry Pro használatakor soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba vagy a napba.
- Ne nyomja meg a POWER gombot, amíg a tárgylencse felöli oldalról néz bele az optikába.
- Ne célozzon a szemre.
- Ne működtesse a Nikon Laser Forestry Pro készüléket más kiegészítő optikai műszerekkel, például lencsékkel vagy kétcsöves látcsővel együtt, mert ilyen esetekben a szeme könnyebben károsodhat.
- Ne szerelje szét a Nikon Laser Forestry Pro készüléket. A kibocsátott lézersugár káros lehet az egészségére. Szétszerelt termékre a gyártó nem vállal garanciát.
- Ha a Nikon Laser Forestry Pro burkolata megsérül, vagy ha furcsa hangot ad ki, mert leejtette vagy más dolog történt vele, akkor azonnal vegye ki az elemet és ne használja tovább a készüléket.

⚠Vigyázat

- Ne nyomja meg a POWER gombot, amikor nem használja a Nikon Laser Forestry Pro készüléket.
- A Nikon Laser Forestry Pro készüléket ne hagyja kisgyermekek által hozzáférhető helyen.
- Az optikai távolságmérő test felületére került esővizet, vizet, homokot és sarat egyből törölje le puha, tiszta, száraz ruhával.
- Bár a Nikon Laser Forestry Pro vízálló, nem víz alatti használatra készült.
- A Nikon Laser Forestry Pro készüléket ne lóbálja a szíjánál fogva, mert megüthet valakit és sérülést okozhat.
- Ne hagyja a Nikon Laser Forestry Pro készüléket labilis helyen, mert leeshet és sérülést okozhat, vagy megrongálhatja a berendezést.
- Sétálás közben ne nézzen bele a Nikon Laser Forestry Pro készülékbe, mert így nekimehet valaminek és megsérülhet.
- Ne hagyja a Nikon Laser Forestry Pro készüléket meleg vagy napos időben az autóban, vagy hőforrás közelében. Ez károsíthatja vagy negatív hatással lehet rá.
- A Nikon Laser Forestry Pro készüléket ne hagyja közvetlen napsütésben. Az ultraibolya sugarak és a túlzott meleg negatív hatással lehetnek az egységre, vagy akár tönkre is tehetik azt.
- Hirtelen hőmérsékletváltozás esetén a Nikon Laser Forestry Pro lencséinek felületeire pára csapódhat le. A lecsapódott víz elpárolgásáig ne használja a terméket.
- Ne használjon alkoholt a gép testének tisztításához.
- Ne hagyja a csomagolás műanyag zacskóját kisgyerekek által elérhető helyen.
- Ügyeljen arra, hogy kisgyermekek nehogy véletlenül lenyeljék a szemkagylót. Ha ilyen történne, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha hosszasan használja a gumi szemkagylót, az bőrgyulladást okozhat. Ha bármilyen tüneteket észlel, azonnal forduljon orvoshoz.
- A Nikon Laser Forestry Pro készüléket a szállítása közben tartsa a puha tokban.
- Ha Nikon Laser Forestry Pro készüléke nem megfelelően működik, azonnal fejezze be a használatát és tanulmányozza át a hibaelhárítási táblázatot. Ha nem tudja megoldani a problémát, kérdezze meg a helyi kereskedőjét, hogy hova küldheti készülékét javíttatni.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Lencsék

- A lencsefelületek portalanításához puha, olajmentes ecsetet használjon.
- Ujjlenyomat-szerű szennyeződéseket vagy foltokat úgy távolíthat el a lencsék felületéről, hogy egy puha, tiszta pamutruhával vagy minőségi olajmentes lencsetörlő kendővel nagyon óvatosan letörli a lencséket. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon kis mennyiségű tiszta (nem denaturált) alkoholt. Ne használjon bársony vagy közönséges szövet törlőruhát, mert ezek megkarcolhatják a lencse felületét. Amennyiben a törlőruhát már használta a ház tisztításához, az a lencsefelület tisztítására már nem alkalmas.

Géptest

- A ház felületét egy puha, tiszta és száraz törlőruhával tisztítsa meg. Ne használjon benzolt, hígítót vagy más szerves anyagokat, mert elszíneződést vagy a gumi öregedését okozhatják.

Tárolás

- A magas páratartalom miatt a lencsék felületére lecsapódhat a víz vagy elkezdhet penészedni. Ezért a Nikon Laser Forestry Pro készüléket száraz, hűvös helyen tárolja.
  Az esős időben vagy éjszaka használt készüléket utána szobahőmérsékleten szárítsa meg, és hűvös, száraz helyen tárolja.

LÍTIUM ELEMMEL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

Az elemeket helytelenül kezelve azok megrepedhetnek és kifolyhatnak, ezzel korrodálják a berendezést és beszennyezik a ruházatot.
Mindenképpen tartsa be az alábbi pontokat:

- A + és a – pólusokat megfelelően irányítva helyezze be az elemeket.
- Vegye ki a lemerült elemeket, vagy ha huzamosabb ideig nem használja azokat.
- Mindig azonos típusú elemet használjon.
- Ha az elemben lévő folyadék a szemébe vagy a bőrére kerül, vízzel alaposan öblítse le. Ha lenyelte, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne zárja rövidre az elemrekesz kivezetéseit.
- Ne hordja az elemeket a zsebében vagy táskájában kulcsokkal vagy pénzérmékkel együtt, mert ettől túlmelegedhetnek és rövidre záródhatnak.
- Az elemeket ne dobja a tűzre vagy vízbe, és soha ne szedje szét őket.
- Ne töltse az elemeket.
- Ne tárolja az elemeket szélsőséges hőmérsékleteken.
- Ne tegye ki az elemeket erős rezgés vagy rázkódás hatásainak.

Hu Európai országokban érvényes „Elkülönített hulladékgyűjtés” jelzése

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az elemet elkülönítve kell gyűjteni.
Az alábbiak csak az európai országokban élő felhasználókra érvényesek.

- Ezt az elemet a megfelelő hulladékgyűjtő helyen, elkülönítve kell gyűjteni. Ne dobja ki háztartási hulladékként.
- További információkért forduljon a forgalmazóhoz, vagy a helyi hatóság hulladékgyűjtésért felelős részlegéhez.

Hu Európai országokban érvényes „Elkülönített hulladékgyűjtés“ jelzése

Ez a jelzés azt jelenti, hogy ezt a terméket elkülönítve kell gyűjteni.
Az alábbiak csak az európai országokban élő felhasználókra érvényesek.

- Ezt a terméket a megfelelő hulladékgyűjtőhelyen, elkülönítve kell gyűjteni. Ne dobja ki háztartási hulladékként.
- További információkért forduljon a forgalmazóhoz, vagy a helyi hatóság hulladékgyűjtésért felelős részlegéhez.

Legfontosabb tulajdonságok

- Lineáris távolságmérési tartomány: 10-500 méter / 11-550 yard / 33-999 láb
- Szögmérési tartomány: ± 89°
- Távolságmérés kijelzett lépései:
  [Belső kijelző]:
  (Lineáris távolság)
  0,5 méter/yard, 1 láb
  (a mérési távolság kisebb, mint 100 méter/yard/láb)
  1,0 méter/yard, 1 láb
  (a mérési távolság nagyobb, mint100 méter/yard/láb)
  (Vízszintes távolság/magasság)
  0,2 méter/yard, 0,5 láb
  (a mérési távolság kisebb, mint 100 méter/yard/láb)
  1,0 méter/yard, 1 láb
  (a mérési távolság nagyobb, mint100 méter/yard/láb)
  (Szög)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Külső kijelző]
  (Lineáris távolság) 0,5 méter/yard, 1 láb
  (Vízszintes távolság/magasság) 0,2 méter/yard, 0,5 láb
  (Szög) 0,1°

- Könnyen beállítható 6x optikai megfigyelő rendszer
- Lineáris távolság és szög mérésével meghatározza a céltárgy vízszintes távolságát és annak a távolságmérési szinthez viszonyított magasságát.
- Megmérheti a függőleges eltérést (két pont közötti magasságot) - ehhez a függőleges eltérési és a 3 pontos mérési mód érhető el
- Az eredményeket a belső és a külső LCD panel is megjeleníti. A külső LCD panel egyidejűleg mutatja az összes eredményt.
- A céltárgyak elsőbbségét átkapcsoló rendszer lehetővé teszi, hogy könnyen összehangolja a mérési helyzetet.
- Vízálló kivitel (NEM alkalmas víz alatti használatra)
- Láthatatlan/szemre ártalmatlan EN/IEC osztályú 1M lézer
- 30 másodperces eredménykijelzés
- Szilárd, könnyű, kézhezálló kivitel
- Automatikus kikapcsolás (kb. 30 mp tétlenség után)
- Az "utolsó használat" beállításainak átvétele
- Körülbelül 20 másodperces folyamatos mérési funkció

A Nikon Laser Forestry Pro láthatatlan, szemre ártalmatlan, infravörös energiaimpulzusokat bocsát ki, amelyek a kiválasztott céltárgyról visszaverődnek az optikai vevőhöz. A készülék korszerű precíziós töltés-kapcsolást alkalmaz a pillanatnyi távolságok kiszámítására úgy, hogy méri azt az időt, amely alatt az egyes impulzusok megteszik az utat a távolságmérőtől a célig és vissza. A lézer visszaverődése és a mérési eredmények változhatnak az időjárási és környezeti viszonyoktól, valamint a céltárgy színétől, felületi kikészítésétől, méretétől, formájától és egyéb jellemzőitől függően.

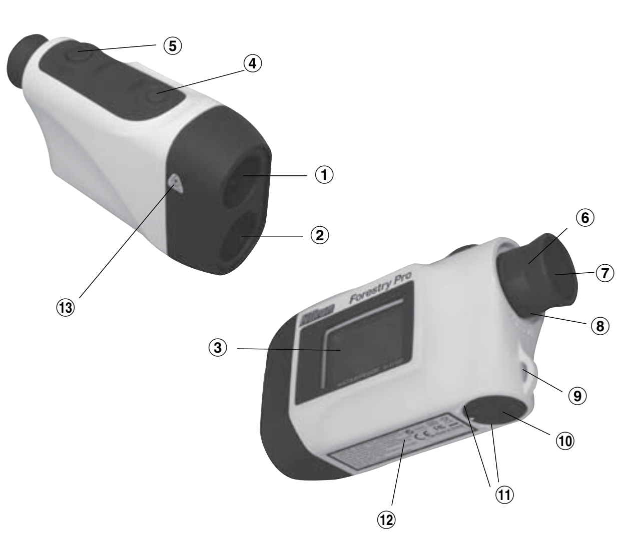
A jobb hatótávolságot és pontosságot a következő tényezők biztosítják:

- Éjszakai használat
- Felhős időjárás
- Élénk színű céltárgyak
- Erősen visszaverő felületű céltárgyak
- Fényes külsejű céltárgyak
- Nagyméretű céltárgyak
- A mérési céltárgy 90 fokos szögben áll

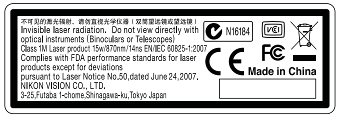
Mérési pontatlanság vagy hiba a következő esetekben jelentkezhet:

- Keskeny vagy alacsony céltárgy
- A céltárgy szórtan visszaverő felületű
- A céltárgy nem veri vissza a lézersugarat a távolságmérőhöz (üveg, tükör stb.)
- Fekete céltárgy
- A céltárgy váltakozó mélységű
- Havas, esős vagy ködös idő
- A céltárgy távolságát üvegen keresztül méri meg
- A visszaverő felületet átlós irányból mérte
- Mozgó céltárgy
- A céltárgy előtt akadály mozog
- Ha vízfelület távolságát szeretné meghatározni

Cikklista/Felépítés



① Egyszemes objektívlencse/ Lézerkibocsátó nyílás
② Lézerérzékelő nyílás
③ Külső LCD
④ MODE gomb
⑤ POWER gomb
⑥ 6x egyszemes lencse
⑦ Szemkagyló/dioptriaállító gyűrű
⑧ Dioptria jelző
⑨ Szíj befűzőlyuk
⑩ Elemrekesz fedél
⑪ Az elemrekesz fedél "Nyitás/Zárás" irányának jelölése
⑫ Termékszám/tájékoztató címke



⑬ Lézerre figyelmeztető címke



Felépítés

Ház	1 db	Nyakpánt	1 db
Puha tok (CCN)	1 db	Lítium elem (CR2)	1 db

Elemek cseréje

- **Elem típusa:** 3V CR2 lítium elem

- **Az elem állapotának kijelzése**

	:	Az elem töltése elegendő a működéshez.
	:	Az elem lemerülőben van.
villog	:	Az elem töltése alacsony és le kell cserélni.
eltűnik	:	Az elem kimerült és le kell cserélni.
villog az LCD-n	:	Azt jelzi, hogy az elemet le kell cserélni.

① **Nyissa ki az elemrekesz fedelet**
Az elemrekesz-fedél hornyolt részét a hüvelykujja körmével vagy egy pénzérmével fordítsa el a nyitási/zárási irányt jelző nyílnak megfelelően. A vízállóságot biztosító gumitömítése miatt nehezen nyílhat.

② **Cserélje le a régi elemet egy újra**
Az elemrekeszben lévő "Elemek behelyezése" jelölő pecséttel összhangban, a [+] és [-] pólusokat megfelelő irányba állítva helyezze be az új elemet (az elem behelyezésekor a [+] pólust fordítsa az elemrekesz belseje felé). [Ha az elemet nem megfelelően helyezi be, a Nikon Laser Forestry Pro nem fog működni.]

③ **Zárja le az elemrekesz fedelét**
Állítsa a nyitási/zárási irányt jelző nyilat a fehér pontra és helyezze rá az elemrekesz fedelét. A hüvelykujja körmével vagy egy pénzérmével fordítsa el a fedelet a jelölőnyíllal ellentétes irányba. A vízállóságot biztosító gumitömítése miatt nehezen záródhat, de egészen ütközésig forgassa el. Győződjön meg arról, hogy a fedelet biztonságosan lezárta.

- **Elem élettartama**

Folyamatos üzem: Körülbelül 13.000 alkalom (20°C-on)
A céltárgy fókuszálását, a mérést és az automatikus kikapcsolást a gép egyetlen ciklusban végzi el. Ez a szám változhat a hőmérséklettől és más tényezőktől, például a céltárgy alakjától, színétől stb. függően.

* A Nikon Laser Forestry Pro egy 3 V-os CR2 lítium elemmel működik. Ennek ellenére a természetes elektromos kisülés miatt az elem élettartama valószínűleg rövidebb lesz a fentiekben megadottnál.
* Ha a Nikon Laser Forestry Pro víz alá merült , vagy ha víz került az elemrekeszbe, cserélje le az elemet.

Belső kijelző

1. 『 』 - Céltárgy becélzása/lézerkibocsátó rendszer
   『 』 - Irányítsa rá a gépet a céltárgyra. Állítsa be a célt a szálkereszt közepére.
   『 』 - A lézeres mérés közben jelenik meg. (Az egyszerű mérés időtartama alatt végig látható, a folyamatos mérés során villog).
   Figyelem: Ne nézzen bele a tárgylencsékbe, mikor ezt a jelet látja.
2. 『88.8』 - Távolság/mérési állapot kijelző

   Digitálisan kijelzi a mért távolságot méterben/yardban/lábban, a szögeket pedig fokokban. Hasonlóképpen kijelzi a mérési állapotot is a következőképpen: "Mérés folyamatban", "Sikertelen mérés", vagy "Nem lehet mérni"

<Mérési eredmények példái>

(Távolság)

Eredmények kijelzése:	(≧ 100 m/yard/láb)	például	234 méter	=	『234m』
Eredmények kijelzése:	(< 100 m/yard/láb)	például	76,5 yard	=	『76.5YD』
Eredmények kijelzése:	(< 100 m/yard/láb)	például	82 láb	=	『82』

(Szög)

Eredmények kijelzése:	(≦ -10° és ≧ 10°)	például	36°	=	『36』
		például	-29°	=	『-29』
Eredmények kijelzése:	(-10° < és < 10°)	például	3,5°	=	『3.5』
		például	-7,0°	=	『-7.0』

『 ⁝ 』 - Mérés folyamatban

『 - - - 』 - Hibás a mérés vagy nem lehet távolságot mérni

3. 『m YD』 Kijelzett mértékegységek
   『m』 A méterben mért távolságot mutatja.
   『YD』 A yardban mért távolságot mutatja.
   [Nincsenek megjelenített mértékegységek] jelöli, hogy a készülék a távolságot lábban méri.
4. 『 』 - Az elem állapotát jelzi ki. (lásd az "Elemek cseréje" c. részben)



5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Megjelenítési üzemmódok
   (Lásd a "Külső kijelző" és a "Kezelés és belső kijelző" c. fejezet műveletekre és megjelenítési példákra vonatkozó részeit.)
   Lineáris távolságmérő üzemmód
   『Act』 Kiszámítja a céltárgy lineáris távolságát és megjeleníti az eredményeket.
   Vízszintes távolságmérő üzemmód
   『Hor』 Kiszámítja a céltárgy vízszintes távolságát úgy, hogy méri a lineáris távolságot és szöget, majd megjeleníti az eredményeket
   Magasságmérő üzemmód
   『Hgt』 Méri a céltárgynak a vízszinteshez viszonyított magasságát, és megjeleníti az eredményeket.
   Függőleges távolság (két pont közötti magasság) üzemmód
   『Hgt+Hgt2』 Két pont lineáris távolsága és a szögek adatai alapján meghatározza és megjeleníti a függőleges távolságot (a két pont közötti magasságot).
   Három pontos mérési mód (két pont közti magasság)
   『Hor Hgt + Hgt2』 A céltárgy (1. pont) vízszintes távolsági adatát, valamint két (a 2. és a 3.) pont szögadatát használja a függőleges eltérés (2. és 3. pont közötti magasság) kiszámítására és kijelzésére.
   Szögmérő üzemmód
   『Ang』 Méri a céltárgy és a vízszintes által bezárt szöget, és megjeleníti az eredményeket.
6. 『1st Dst』 Céltárgy elsőbbsége üzemmód
   Első céltárgy elsőbbsége üzemmód
   『1st』 Jelzi, hogy az "Első céltárgy elsőbbsége" üzemmódot beállította.
   Távoli céltárgy elsőbbsége üzemmód
   『Dst』 Jelzi, hogy a "Távoli céltárgy elsőbbsége" üzemmódot beállította.
   Megjegyzés: Ha beállította a szögmérés üzemmódot (az [Ang] jel látható), a céltárgy elsőbbsége üzemmód nem jelenik meg, és a látható [1st] vagy [Dst] jelek eltűnnek.

   Bár az LCD előállításához a legkorszerűbb technológiát alkalmaztuk, a port nem lehet teljes mértékben eltávolítani. A termék használatakor a szemlencsék erős nagyítása felnagyítja az LCD-t, és azon hibaként por jelenhet meg. Ez azonban nem befolyásolja a mérés pontosságát.

Vigyázat – az itt meghatározottaktól eltérő ellenőrzési, beállítási, kivitelezési eljárások alkalmazása veszélyes sugárterhelést eredményezhet

1. Helyezzen be egy elemet az elemrekeszbe. (lásd az "Elemek cseréje" c. részt)

2. Gumi szemlencsekagyló

Szemüveget viselők csukják össze a szemlencsekagylókat. Nem szemüveget viselők ne csukják össze a szemlencsekagylókat.

3. Dioptria beállítása

Állítsa be a dioptriát úgy, hogy tiszta képet kapjon az LCD-n. Először az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig forgassa el a dioptriabeállító gyűrűt. Ezután nézzen bele a Nikon Laser Forestry Pro készülékbe, és az LCD aktiválásához nyomja meg a főkapcsolót. Az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el a dioptriabeállító gyűrűt, amíg a kijelző fókuszba nem kerül.
Ha a dioptriát nem szabályozza be látásának megfelelően, képtelen lesz a céltárgyat fókuszba állítani.

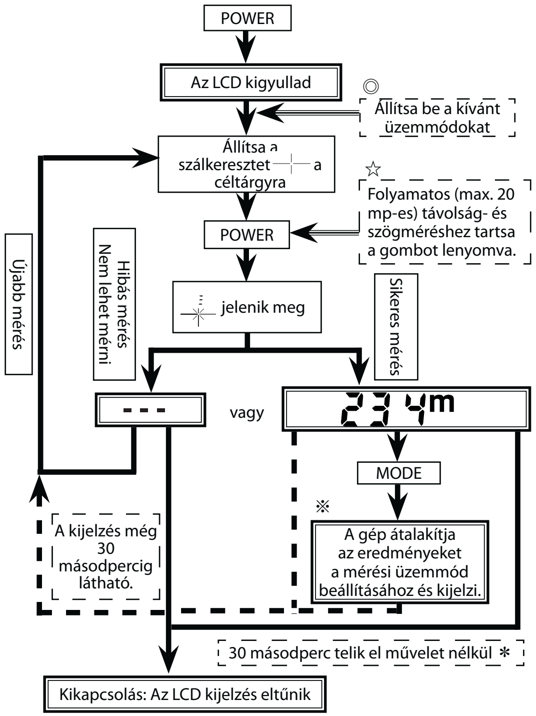
4. Mérés

Megjegyzés: Lásd a "Külső és belső kijelző" c. fejezet külső LCD panelre vonatkozó részét.

Megjegyzés: Ha megnyomja és lenyomva tartja a POWER gombot, a belső LCD panel megjeleníti az összes jelet. Miután felengedi a POWER gombot, a gép az utoljára használt beállítást jeleníti meg. (Ha rövid ideig megnyomja, majd felengedi a POWER gombot, az LCD panel megjelenítheti az utoljára használt beállítást a teljes jelkészlet kijelzése nélkül. Ez nem működési hiba, vagy egyéb probléma.)

Mérés előtt nézze át az olyan beállításokat, mint a mértékegység, mérési/megjelenítési üzemmód és az elsőbbségi üzemmód.

◎ : Lásd a jelen kézikönyv megfelelő üzemmódra vonatkozó részeit a beállításhoz.



※ Nézze át a "Külső és belső kijelző" c. fejezetet a különböző üzemmódok műveleteinek és eredményeinek megjelenítésével kapcsolatos részleteiért.
✻ Az utolsó művelet után 30 másodperccel kikapcsol a gép.

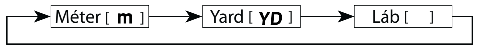
☆【Folyamatos mérés üzemmód】

POWER A POWER gombot lenyomva tartva 20 másodperc időtartamú folyamatos mérést végezhet.

>< A mérések kivitelezése közben villog.

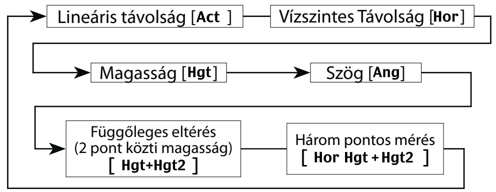
Amikor például egy golfpályán a kitűzőzászló nyelét méri, a könnyű mérés érdekében használja az Első céltárgy elsőbbsége és a Folyamatos mérés üzemmódot. Amennyiben Ön és a kitűzőzászló nyél között nincs akadály, a legkisebb szám mutatja a célba vett zászlónyél távolságát.

5. A kijelzett mértékegység kiválasztása (A gyári alapbeállítás a láb.)



1. Nézze meg, hogy az LCD panel be van-e kapcsolva.
2. Nyomja le és tartsa lenyomva a MODE gombot körülbelül két másodpercig.
3. Amikor a kijelzett mértékegységet átkapcsolta, engedje el a MODE gombot.
4. Ismételgesse a 2. és 3. lépéseket a kívánt üzemmód megjelenéséig.
5. A beállítás végeztével a gép majd átalakítja az eredményeket, és az Ön által kiválasztott mértékegységben jeleníti meg.

6. Mérési/megjelenítési üzemmódok kapcsolása
(A gyári alapbeállítás a lineáris távolságmérés üzemmód)



A MODE gombot megnyomva az üzemmódok a fentiekben megadott sorrend szerint változnak.

1. Nézze meg, hogy az LCD panel be van-e kapcsolva.
2. Nyomja meg a MODE gombot 0,5 másodpercen belül.
3. Engedje fel a MODE gombot az üzemmódra kapcsoláshoz.
4. Ismételje a 2. és 3. lépéseket a kívánt üzemmód megjelenéséig.
5. Az üzemmódra akkor kapcsoljon át, miután a gép átalakította az eredményeket az új üzemmódhoz.
6. Miután beállította az üzemmódot, a gép a mérést az új módban végzi el.

Működési leírás

7. Céltárgy elsőbbségi üzemmódjának átkapcsolása

(A gyári alapbeállítás a Távoli céltárgy elsőbbsége üzemmód.)

Első céltárgy elsőbbsége [1st] ⇄ Távoli céltárgy elsőbbsége [Dst]

1. Kapcsolja be az LCD panelt.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a MODE gombot, majd 0,5 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a POWER gombot.

   Megjegyzés: Ha a POWER gombot 0,5 másodpercen belül nem nyomja meg, átkapcsol a kijelzett mértékegység (m/yd/láb).

3. Mindkét gombot tartsa folyamatosan (2 másodpercnél tovább) lenyomva, amíg a rendszer át nem kapcsol az üzemmódok között.

   Megjegyzés: Ha a gombokat nem a helyes sorrendben nyomja meg, a gép nem kapcsol át.

   Megjegyzés: Ha a gép nem kapcsol át, ismételje meg a 2. lépést.

4. Engedje el a gombokat.

   Megjegyzés: Mivel a Céltárgy elsőbbsége üzemmód nem jelenik meg, amíg a gép Szögmérés üzemmódban működik, akkor ugyan átkapcsol, de ez nem látható. Ha látni szeretné, kapcsoljon át egy másik mérési üzemmódra.

[Céltárgy elsőbbségének kiválasztása]

Amikor egy mérési művelet különböző eredményeket ad, a Nikon Laser Forestry Pro az LCD panelen lévő legtávolabbi céltárgy távolságát jeleníti meg a Távoli céltárgy elsőbbsége üzemmódban, míg az Első céltárgy elsőbbsége üzemmódban a legközelebbi cél távolságát mutatja.

Például: Egy ház előtt álló fa mérése esetén;

A céltárgy távolsága	Fa	Kerítés	Ház
	115 m	123 m	128 m

A gép az Első céltárgy elsőbbsége üzemmódban a "115 m" (a fa távolsága) értéket, míg a Távoli céltárgy elsőbbsége üzemmódban a "128 m" (a ház távolsága) értéket jeleníti meg. Az Első céltárgy elsőbbsége üzemmód alkalmazható például a golfnál, a Távoli céltárgy elsőbbsége üzemmód pedig hasznos lehet sűrű erdőben folytatott vadászatnál.

8. Alacsony elemfeszültség kijelzése

A villogó azt jelzi, hogy az elem töltése alacsony és le kell cserélni (lásd az "Elemek cseréje" c. részt).

Specifikációk

Mérési rendszer			
Mérési üzemmód kijelzése	Lineáris távolság : Act Vízszintes távolság : Hor Magasság : Hgt Szög : Ang Függőleges távolság (két pont közötti magasság) : Hgt + Hgt2 Három pontos mérés: : Hor + Hgt + Hgt2		
Mérési távolság/szög tartománya	Távolság : 10-500 méter/11-550 yard/33-999 láb (999 láb: 304,5 méter/333 yard) Szög : ± 89°		
Távolsági szög kijelzett lépései	Belső	Act (Lineáris távolság)	0,5 méter/yard, 1,0 láb (<100 méter/yard/láb) 1,0 méter/yard, 1,0 láb (≧ 100 méter/yard/láb)
	Belső	Hor (Vízszintes távolság)	0,2 méter/yard, 0,5 láb (<100 méter/yard/láb) 1,0 méter/yard, 1,0 láb (≧ 100 méter/yard/láb)
	Belső	Hgt (Magasság)	0,2 méter/yard, 0,5 láb (<100 méter/yard/láb) 1,0 méter/yard, 1,0 láb (≧ 100 méter/yard/láb)
	Belső	Ang (szög)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Külső	Lineáris távolság Vízszintes távolság Magasság Szög	0,5 méter/yard, 1,0 láb 0,2 méter/yard, 0,5 láb 0,2 méter/yard, 0,5 láb 0,1°
Rendszer	Első céltárgy elsőbbsége/Távoli céltárgy elsőbbsége átkapcsoló rendszer		
Optikai rendszer			
Típus			Egylencsés tetőél (roof) prizma
Nagyítás (x)			6
Az objektívlencse tényleges átmérője (mm)			ø21
Valós látószög (°)			6,0
Betekintési távolság (mm)			18,2
Betekintő lencse (mm)			ø 3,5
Dioptria beállítása			±4 m^{-1}

Specifikációk

Egyebek	
Üzemi hőmérséklet	-10° — +50°
Áramforrás	1 db CR2 lítium elem, 3 V DC, Automatikus kikapcsolás (körülbelül 30 másodperc)
Méretek (Mé x Sz x Ma)	130 × 69 × 45 mm
Tömeg	Körülbelül 210 g (elem nélkül)
Szerkezet	Ház: Vízhatlan (legnagyobb mélység 1 méter, legfeljebb 10 percig)* (Elemkamra: Vízálló**)
Biztonság	1M osztályú lézertermék (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC 15. rész, B szakasz, B osztály, CE:EMC irányelv, C-címke, WCCI B osztály
Környezet	RoHS, WEEE

Lézer	
Osztály	EN/IEC 1M osztály
Hullámhossz	870 nm
Impulzushossz	14 ns
Kimenet	15 W
Sugárdivergencia	Függőleges: 25° — 36°, Vízszintes: 5° — 8°
Üzemi páratartalom	80% relatív páratartalom (harmat lecsapódása nélkül)

*** Vízálló modellek**

A Nikon Laser Forestry Pro vízálló, optikai rendszere nem károsodik, ha legfeljebb 10 perc időtartamra 1 méter mély vízbe meríti vagy vízbe ejti.

A Nikon Laser Forestry Pro a következő előnyöket kínálja:

- Nagy páratartalom, por és eső mellett is károsodás kockázata nélkül használható.
- Nitrogén töltésű kivitele ellenállóvá teszi a lecsapódó párával és a penésszel szemben.

A Nikon Laser Forestry Pro használata során tartsa be a következőket:

- Az egységet ne működtesse folyóvízben és ne tartsa folyóvíz alá.
- A Nikon Laser Forestry Pro mozgatható részeinek (szemlencse stb.) beállítása előtt töröljön le minden nedvességet a károsodás elkerülése, valamint a biztonság megőrzése érdekében.

A Nikon Vision javaslata szerint Nikon Laser Forestry Pro készülékét úgy tarthatja kitűnő állapotban, ha egy hivatalos viszonteladó rendszeresen karbantartja azt.

** Az elemrekesz vízálló, nem vízhatlan. Ha a Nikon Laser Forestry Pro készüléket vízbe meríti, a víz behatolhat az elemrekeszbe. Ilyen esetben törölje ki onnan az összes nedvességet, és hagyjon időt a kiszáradására.

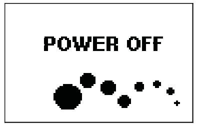
Külső kijelző

[Bekapcsolás]



Bekapcsolás után a belső és a külső LCD-k világítanak, míg a POWER vagy a MODE gombot meg nem nyomja.

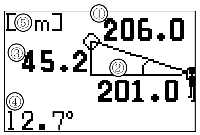
[Kikapcsoláskor megjelenő üzenet]



30 másodperc tétlenség után kikapcsol a gép. Körülbelül egy másodperccel a kikapcsolás előtt jelenik meg ez a képernyő.

Egy pont mérése

[Eredmények]



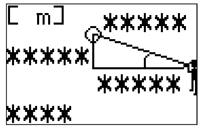
Mérés után minden adat (lineáris távolság, vízszintes távolság, magasság és szög) megjelenik. Az értékek megjeleníthetők méterben, yardban vagy lábban. A szögértékek fokban ° jelennek meg.

[m] : méter

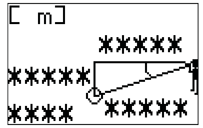
[YD] : yard

① Lineáris távolság ② Vízszintes távolság ③ Magasság ④ Szög ⑤ Mértékegység

[Mérés közben]

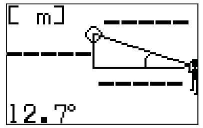


Ha a céltárgy feljebb van

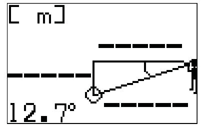


Ha a céltárgy lejjebb van

[Sikertelen mérés vagy nem lehet mérni]



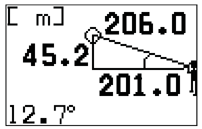
Ha a céltárgy feljebb van



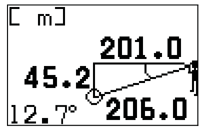
Ha a céltárgy lejjebb van

Negatív értékeknél a "– (mínusz)" jel nem látszik.

[Mérés elkészült]



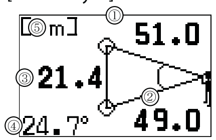
Ha a céltárgy feljebb van



Ha a céltárgy lejjebb van

Függőleges távolság (két pont közötti magasság) üzemmód

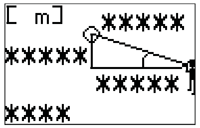
[Eredmények]



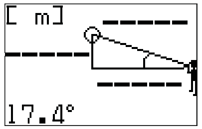
Két pont megmérése után megjelennek a "Lineáris távolság a két pontig" és a "Függőleges távolság (magasság) és szög két pont között" értékek. Az értékek megjeleníthetők méterben, yardban vagy lábban. A szögértékek fokban ° jelennek meg.

① Lineáris távolság (1. pont)
② Lineáris távolság (2. pont)
③ Függőleges távolság (két pont közti magasság)
④ Két pont által bezárt szög
⑤ Mértékegység

[1. pont mérése]

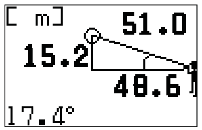


[1. pont mérése sikertelen]

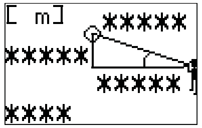


A szögmérések mindig sikerülnek.

[Az 1. pont eredményei]

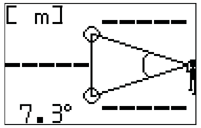


[A 2. pont mérése]



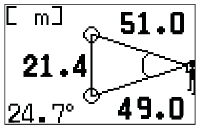
Bár a pont lefelé található, a kijelző mégis felfelé mutatja.

[2. pont mérése sikertelen]

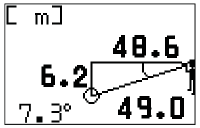


A szögmérések mindig sikerülnek.

[A függőleges távolság (két pont közti magasság) és a 2. pont megjelenítése]



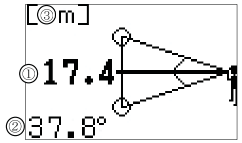
Függőleges távolság (két pont közötti magasság)



A függőleges távolság (két pont közti magasság) kijelzése után a MODE gomb megnyomásával megjelenítheti a 2. pont eredményét.

Három pontos mérési mód (két pont közti magasság)

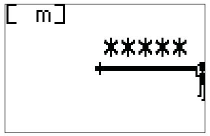
[Eredmények]



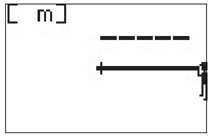
A vízszintes távolság, valamint két szög és azok magasságának megmérése után a "függőleges eltérés (magasság) és szög két pont között" jelenik meg. Az értékek megjeleníthetők méterben, yardban vagy lábban. A szögértékek ° (fokban) jelennek meg.

① Függőleges távolság (két pont közti magasság)
② Két pont által bezárt szög
③ Mértékegység

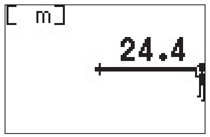
[1. pont mérése]



[1. pont mérése sikertelen]

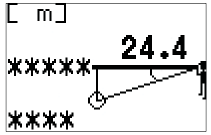


[Az 1. pont eredményei]

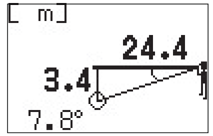


Kijelzi a vízszintes távolságot.

[A 2. pont mérése]

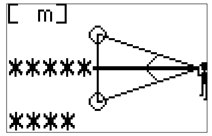


[A 2. pont eredményei]

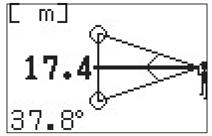


A 2. és a 3. pontok mérésekor ne feledje, hogy a szögek a vízszinteshez képes –75˚ és +75˚ között legyenek. Ha a mérés nem sikerül, a szög ±75˚-on kívül esik.

[A 3. pont mérése]



[A 3. pont eredményei]



A 2. és a 3. pontok mérésekor ne feledje, hogy a szögek a vízszinteshez képes –75˚ és +75˚ között legyenek. Ha a mérés nem sikerül, a szög ±75˚-on kívül esik.

Kezelés és belső kijelző

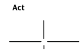
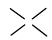
【1 • 2】Be- és kikapcsolás és az üzemmód beállításai

	Művelet/eredmények		Tevékenység	Gomb	Kijelző	Megjelenítési példák
1	Bekapcsolás Mérés készenlétben		Kezdő képernyő	POWER	 Minden jel (a gomb nyomva tartása közben)	88.8
			Mérés készenlétben		Utoljára használt üzemmód jel	
2	Az üzemmódok kiválasztása és beállítása	(1)	Lineáris távolság【3】		**Act**	nincs
		(2)	Vízszintes távolság【4】	MODE	**Hor**	nincs
		(3)	Magasság (vízszintestől mérve)【5】	MODE	**Hgt**	nincs
		(4)	Szög (vízszintestől mérve)【6】	MODE	**Ang**	nincs
		(5)	Függőleges távolság (két pont közti magasság)【7】	MODE	 villog	nincs
		(6)	Három pontos mérés【8】 (két pont közti magasság)	MODE	 villog	nincs
			Visszatérés a 2-(1) lineáris távolsághoz, aztán ismétlés.		**Act**	nincs

Az egyes üzemmódok beállításával és képernyőivel kapcsolatban nézze meg a kézikönyv megfelelő részét.

9	Kikapcsolás		Az utolsó művelet után 30 másodperccel az éppen futó folyamatra való tekintet nélkül kikapcsol a gép.	30 másodperc művelet nélkül		

【3】Lineáris távolság mód

	Művelet/eredmények		Tevékenység	Gomb	Kijelző	Megjelenítési példák		
						méter	yard	láb
						Látóhatár feletti szög mérete (º)	Látóhatár alatti szög mérete (º)	
3	Mérés Lineáris távolság üzemmódban							
3-1	Céltárgy keresése (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)		Lineáris távolság					
3-2	Mérés (Megjelenik a lézer-kibocsátás jele.)		A POWER gomb megnyomásával folyamatos mérést végezhet 20 másodpercen keresztül. (Ha elkészült, a 3-3. képernyő jelenik meg.)	POWER		⋮		
3-3	Nem sikerült a mérés		Ismételje a 3-1. lépést.			- - -		
3-4	Mérés rendben		Lineáris távolság Folytassa a 3-1. lépéssel.		**Act**	206	225	676

9	Kikapcsolás		Az utolsó művelet után 30 másodperccel az éppen futó folyamatra való tekintet nélkül kikapcsol a gép.	30 másodperc művelet nélkül		

Kezelés és belső kijelző

【4】Vízszintes távolsági mód

	Művelet/eredmények	Tevékenység	Gomb	Kijelző	Megjelenítési példák méter Látóhatár feletti szög mérete (º)	 yard Látóhatár alatti szög mérete (º)	 láb
4	Mérés Vízszintes távolság üzemmódban						
4-1	Céltárgy keresése (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)	Vízszintes távolság		Hor			
4-2	Mérés (Megjelenik a lézer-kibocsátás jele.)	A POWER gomb megnyomásával folyamatos mérést végezhet 20 másodpercen keresztül. (Ha elkészült, a 4-3. képernyő jelenik meg.)	POWER				
4-3	Nem sikerült a mérés	Ismételje meg a 4-1. lépést.			- - -		
4-4	Mérés rendben	Vízszintes távolság Folytassa a 4-1. lépéssel.		Hor	201	220	660

9	Kikapcsolás	Az utolsó művelet után 30 másodperccel az éppen futó folyamatra való tekintet nélkül kikapcsol a gép.	30 másodperc művelet nélkül		

【5】Magasság üzemmód

	Művelet/eredmények	Tevékenység	Gomb	Kijelző	Megjelenítési példák méter Látóhatár feletti szög mérete (º)	 yard Látóhatár alatti szög mérete (º)	 láb
5	Mérés Magasság üzemmódban						
5-1	Céltárgy keresése (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)	Magasság (a vízszinteshez képest)		Hgt			
5-2	Mérés (Megjelenik a lézer-kibocsátás jele.)	A POWER gomb megnyomásával folyamatos mérést végezhet 20 másodpercen keresztül. (Ha elkészült, megjelenik az 5-3. képernyő.)	POWER				
5-3	Nem sikerült a mérés	Ismételje meg a 5-1. lépést.			- - -		
5-4	Mérés rendben	Magasság (a vízszinteshez képest) Folytassa az 5-1. lépéssel.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Kikapcsolás	Az utolsó művelet után 30 másodperccel az éppen futó folyamatra való tekintet nélkül kikapcsol a gép.	30 másodperc művelet nélkül		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【6】**Szög üzemmód**

	Művelet/eredmények		Tevékenység	Gomb	Kijelző	Megjelenítési példák		
						méter	yard	láb
						Látóhatár feletti szög mérete (º)	Látóhatár alatti szög mérete (º)	
6	Mérés a Szögmérés üzemmóddal							
6-1	Céltárgy keresése (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)		Szög (a vízszinteshez képest)		Ang			
6-2	Mérés (Megjelenik a lézer-kibocsátás jele.)		A POWER gomb megnyomásával folyamatos mérést végezhet 20 másodpercen keresztül. (Ha elkészült, megjelenik a 6-3. képernyő.)	POWER				
6-3	Nem sikerült a mérés		Ismételje meg a 6-1. lépést.			- - -		
6-4	Mérés rendben		Szög (a vízszinteshez képest) Folytassa a 6-1. lépéssel.		Ang	13		

9	Kikapcsolás		Az utolsó művelet után 30 másodperccel az éppen futó folyamatra való tekintet nélkül kikapcsol a gép.	30 másodperc művelet nélkül		

【7】**Függőleges távolság (két pont közti magasság) üzemmód**

	Művelet/eredmények		Tevékenység	Gomb	Kijelző	Megjelenítési példák		
						méter	yard	láb
						Látóhatár feletti szögmagasság (º)	Látóhatár alatti szögmagasság (º)	
7	Mérés a Függőleges eltérés (két pont közötti magasság) üzemmóddal							
7-1	Céltárgy keresése (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)		Függőleges távolság (két pont közti magasság) (első céltárgy)		Hgt villog			
7-2	Mérés (Lézerkibocsátás jelzése megjelenik)			POWER				
7-3	Nem sikerült a mérés		Folytassa a 7-1. lépéssel Ismételje meg a 7-1, 7-2, 7-3. lépéseket a mérés befejezéséig.		Hgt villog	- - -		
7-4	Mérés rendben		1. céltárgy magassága (a vízszinteshez képest)		Hgt+Hgt2 villog	15.2	16.1	50.0
7-5	Célzás (második céltárgy) (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)		Függőleges távolság (két pont közti magasság) (második céltárgy) (A megjelenő eredmény az első céltárgy magasságát mutatja)		Hgt+Hgt2 villog	15.2	16.1	50.0
7-6	Mérés (Lézerkibocsátás jelzése megjelenik)			POWER				
7-7	Nem sikerült a mérés		Folytassa a 7-5. lépéssel Ismételje a 7-5, 7-6. és 7-7. lépéseket, míg a mérést be nem fejezi		Hgt+Hgt2 villog	- - -		
7-8	Mérés rendben		Függőleges távolság (két pont közötti magasság) 2 másodperc után ugorjon a 7-1. pontra		Hgt+Hgt2	21.4	23.4	70.0

9	Kikapcsolás		Az utolsó művelet után 30 másodperccel az éppen futó folyamatra való tekintet nélkül kikapcsol a gép.	30 másodperc művelet nélkül		

Kezelés és belső kijelző

【8】 Három pontos mérési mód (két pont közti magasság)

	Művelet/eredmények	Tevékenység	Gomb	Kijelző	Megjelenítési példák		
					méter	yard	láb
					Látóhatár feletti szög mérete (º)	Látóhatár alatti szög mérete (º)	
8	Mérés a három pontos mérési móddal (két pont közti magasság)						
8-1	A céltárgy keresése (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)	Vízszintes távolság (1. céltárgy)		Hor villog			
8-2	Mérés (megjelenik a lézerkibocsátás jelzése)		POWER		⋮		
8-3	Nem sikerült a mérés	Folytassa a 8-1. lépéssel Ismételje meg a 8-1, 8-2, 8-3. lépéseket a mérés befejezéséig.		Hor villog	- - -		
8-4	Mérés rendben	Vízszintes távolság Folytassa a 8-5. lépéssel		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Célzás (2. céltárgy) (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)	Függőleges távolság (2. pont vízszinttől mért magassága).		Hor Hgt villog	24.4	26.8	80.5
8-6	Mérés (megjelenik a lézerkibocsátás jelzése)		POWER		⋮		
8-7	Mérés rendben	Függőleges távolság (2. pont vízszinttől mért magassága).		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Célzás (3. céltárgy) (Állítsa a szálkeresztet a céltárgyra)	Függőleges távolság (a 2. és a 3. céltárgy közötti magasság)		Hor Hgt Hgt2 villog	3.4	3.8	11.0
8-9	Mérés (megjelenik a lézerkibocsátás jelzése)		POWER		⋮		
8-10	Mérés rendben	Függőleges távolság (a 2. és a 3. céltárgy közötti magasság) 2 másodperc után folytassa a 8-1. ponttal		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Kikapcsolás	Az utolsó művelet után 30 másodperccel az éppen futó folyamatra való tekintet nélkül kikapcsol a gép.	30 másodperc művelet nélkül				

Egyebek

A berendezés eleget tesz az FCC szabályok 15. részében foglaltaknak. Az üzemeltetés a következő két feltétellel lehetséges:
(1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
(2) ennek a készüléknek bírnia kell minden kapott interferenciát, beleértve azokat is, melyek váratlan működést eredményezhetnek.

Az EU EMC rendelete és az FCC szabályzat 15. részének értelmében a tesztelés során úgy találtuk, hogy ez a berendezés megfelel egy B osztályú digitális készülék határértékeinek. Ezek a határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros interferenciák ellen, mikor a készüléket lakóövezetben használja. A készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ, és képes kisugározni. Ha nem az előírásoknak megfelelően szereli össze és használja, az súlyos interferenciát okozhat a rádiós kommunikációban. Ennek ellenére nincs garancia arra, hogy egy bizonyos esetben nem fordul elő interferencia. Ha ez a készülék olyan káros zavart okoz a rádiós vagy televíziós vételben, amely megszüntethető a berendezés ki- és bekapcsolásával, akkor a következő intézkedésekkel próbálja meg megszüntetni a zavart:

- Állítsa be újra, vagy helyezze át máshova a vevőantennát.
- Növelje a készülék és a vevő közti távolságot.
- Kérje az eladó vagy egy tapasztalt rádió/TV-műszerész segítségét.

Ez a B osztályú digitális készülék a kanadai interferenciát okozó készülékekre vonatkozó összes előírásnak megfelel.

A Forestry Pro egy egyszerűsített lézeres távolságmérő. A kapott eredmények nem használhatók hivatalos rekordok esetén.

Hibaelhárítás/Javítás

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Ha Nikon Laser Forestry Pro készülékét javítani kell, lépjen kapcsolatba a cég helyi képviselőjével, aki segít abban, hogy hová kell küldeni a gépet. Mielőtt azonban ezt tenné, érdemes áttanulmányoznia az alábbi hibaelhárító táblázatot.

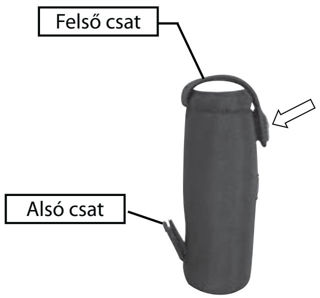
Hibajelenség	Megoldási javaslatok
A készülék nem kapcsol be - az LCD kijelző nem világít	• Nyomja meg a POWER gombot. • Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje le az elemeket.
A céltárgy kívül esik a hatósugáron	• Semmi - pl. az Ön keze vagy ujja - ne akadályozza a lézerkibocsátó nyílást és a lézerérzékelőt. • Győződjön meg arról, hogy a lézerkibocsátó nyílás és a lézerérzékelő tiszta. Szükség esetén tisztítsa meg őket. • Nézze meg, hogy a céltárgy alakja és állapota alkalmas-e a lézersugár visszaverésére. • Cserélje le az elemet.
[- - -] ("Nem lehet mérni") jelenik meg	• A POWER gomb megnyomása közben biztosan tartsa a készüléket. • Nézze meg, hogy a céltárgy a mérési hatókörön belül (10 - 500 m / 11 -550 yard / 33-999 láb.) van-e
Közelebbi tárgyat nem tud mérni	• Győződjön meg arról, hogy semmi - még egy falevél vagy fűszál - sincs a céltárgy és a Nikon Laser Forestry Pro közt.
Bizonyos távolságon túl eső céltárgyak nem mérhetők	• Győződjön meg arról, hogy semmi - még egy falevél vagy fűszál - sincs a céltárgy és a Nikon Laser Forestry Pro közt.

Hibajelenség	Megoldási javaslatok
A mérési eredmény ingadozó	• Cserélje le az elemet. • Nézze meg, hogy a céltárgy alakja és állapota alkalmas-e a lézersugár visszaverésére. • A POWER gomb megnyomása közben biztosan tartsa a készüléket. • Győződjön meg arról, hogy semmi - még egy falevél vagy fűszál - sincs a céltárgy és a Nikon Laser Forestry Pro közt.
Helytelen eredmény jelenik meg	• Cserélje le az elemet. • Nézze meg, hogy a céltárgy alakja és állapota alkalmas-e a lézersugár visszaverésére. • Győződjön meg arról, hogy semmi - még egy falevél vagy fűszál - sincs a céltárgy és a Nikon Laser Forestry Pro közt.

Ha a probléma a hibaelhárító táblázat tanulmányozása után is fennáll, lépjen kapcsolatba a cég helyi képviseletével, hogy ellenőriztesse/megjavíttassa a Nikon Laser Forestry Pro készüléket. Soha ne engedje másnak ellenőrizni/javítani a Nikon Laser Forestry Pro készüléket, csak a termékgyártó hivatalos képviselőjének. Sérülést vagy kárt okozhat a termékben, ha ezt az utasítást nem tartja be.

Távolságmérő tok használata

Szabályos tok



Tok szíjhurokkal





1) Nyissa ki az alsó csatot és ossza két részre. ①
2) Csatlakoztassa a felső csat csúcsát az alsó csathoz. ②
3) Biztosítsa a felső csatot oly módon, hogy összenyomja az alsó csat két részét. ③

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Česky

OBSAH

Upozornění před použitím

Díky vám za nákup přístroje Nikon Laser Forestry Pro.
Tento vysoce specializovaný laserový dálkoměr představuje novou funkci měření úhlů k existující funkci přímého měření vzdálenosti pro zvýšený požitek ze sportů a jiných venkovních aplikací. (Nikon Laser Forestry Pro je rovněž schopen měřit horizontální vzdálenost k cíli a jeho výšku.)

Dodržujte, prosím, přísně následující instrukce, abyste mohli správně používat zařízení a zabránili potenciálně nebezpečným problémům. Před používáním tohoto výrobku si pečlivě přečtěte "BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ" a instrukce pro správné užívání, které jsou přiloženy k výrobku.

Používání ovládacích prvků nebo nastavení nebo vykonávání postupů jinak, než jsou uvedeny v této příručce, může mít za následek vystavení se nebezpečnému záření.
Mějte tuto příručku v dosahu pro snadné nahlédnutí.

- Změny v technické specifikaci a designu jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.
- Žádná reprodukce této příručky, ať kompletní nebo částečná (s výjimkou stručných citací v odborných článcích a pojednáních), není možná bez písemného oprávnění společnosti NIKON VISION CO., LTD.

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Dodržujte, prosím, přísně následující instrukce, abyste mohli správně používat zařízení a zabránili potenciálně nebezpečným problémům. Před používáním tohoto výrobku přečtěte pečlivě "BEZEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ OPATŘENÍ" a instrukce pro správné užívání, které jsou přiloženy k výrobku. Mějte tuto příručku v dosahu pro snadné nahlédnutí.

⚠VAROVÁNÍ

Tímto symbolem varujeme uživatele, že nedodržení takto označené zásady by mohlo mít za následek smrt nebo vážný úraz.

⚠POZOR

Tímto symbolem varujeme uživatele, že jakékoliv nespávné užití nedodržující zde popsané zásady by mohlo mít za následek vážný úraz nebo hmotnou ztrátu.

BEZPEČNOSTNÍ A PROVOZNÍ OPATŘENÍ

⚠Varování

- Když užíváte Nikon Laser Forestry Pro, nikdy se nedívejte přímo do paprsku laseru nebo přímo do slunce.
- Nezatlačujte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ), zatímco se díváte do optiky ze strany objektivu.
- Nemiřte do oka.
- Neprovozujte jednotku s jinými přídavnými optickými prvky, jako jsou čočky nebo dalekohled. Užívání optického přístroje spolu s Nikon Laser Forestry Pro zvyšuje nebezpečí poškození očí.
- Nerozebírejte Nikon Laser Forestry Pro. Vyzařující laser může škodit vašemu zdraví. Na produkt, který byl rozebrán, se nevztahuje záruka výrobce.
- Když je tělo Nikon Laser Forestry Pro poškozeno nebo vydává podivný zvuk v důsledku pádu nebo z nějakého jiného důvodu, okamžitě vyjměte baterii a přestaňte přístroj užívat.

⚠Upozornění

- Když Nikon Laser Forestry Pro nepoužíváte, nestlačujte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ).
- Nenechávejte Nikon Laser Forestry Pro v dosahu malých dětí.
- Déšť, voda, písek a bláto by měly být co nejdříve odstraněny z povrchu tělesa hledáčku s pomocí měkkého, čistého a suchého hadříku.
- I když je Nikon Laser Forestry Pro vodotěsný, není navržen pro používání pod vodou.
- Držíte-li Nikon Laser Forestry Pro za řemínek, nešvihejte jím. Mohli byste někoho zasáhnout a zranit.
- Nenechávejte Nikon Laser Forestry Pro na nestabilním místě, protože může spadnout a způsobit zranění nebo zařízení poškodit.
- Nedívejte se přes Nikon Laser Forestry Pro za chůze. Můžete do něčeho narazit a zranit se.
- Nenechávejte Nikon Laser Forestry Pro za horkých nebo slunečných dnů v autě nebo v blízkosti teplo generujícího zařízení. To by ho mohlo poškodit nebo negativně ovlivnit.
- Nenechávejte Nikon Laser Forestry Pro na přímém slunečním světle. Ultrafialové paprsky a nadměrné teplo mohou jednotku negativně ovlivnit nebo dokonce poškodit.
- Když je Nikon Laser Forestry Pro vystaven náhlým změnám teploty, může na povrchu čoček nastat kondenzace vody. Nepoužívejte výrobek, dokud se kondenzace neodpaří.
- Na čištění hlavního tělesa nepoužívejte alkohol.
- Polyetylenový sáček, do kterého byl přístroj zabalen, nenechávejte v dosahu malých dětí.

- Dávejte pozor, aby malé děti nedopatřením nespolkly očnici. Pokud se to stane, ihned vyhledejte lékaře.
- Při déletrvajícím používání gumových očnic můžete trpět zánětem kůže. Při sebemenších příznacích vyhledejte ihned lékaře.
- Když nosíte Nikon Laser Forestry Pro, uložte ho do měkkého pouzdra.
- Pokud by Nikon Laser Forestry Pro nepracoval správně, přerušte okamžitě jeho užívání a informujte se v Tabulce řešení problémů. Pokud nejste schopni problém opravit, kontaktujte svého místního prodejce, kam máte přístroj poslat k opravě.

OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA ČOČKY

- Pro odstraňování prachových částeček z povrchu čoček použijte měkký nemastný štěteček.
- Pro odstraňování skvrn či šmouh jako jsou otisky prstů z povrchu čoček velmi jemně otřete čočky měkkou a čistou bavlněnou utěrkou nebo kvalitním nemastným ubrouskem určeným přímo k čištění čoček. K setření odolných šmouh použijte malé množství čistého (nikoliv denaturovaného) lihu. Nepoužívejte sametovou látku ani obyčejnou tkaninu, protože ty mohou povrch čočky poškrábat. Utěrku, kterou jste očistili tělo přístroje, byste již neměli znovu použít k čištění povrchu čoček.

Hlavní tělo

- Čistěte povrch těla měkkou, čistou a suchou utěrkou. Nepoužívejte benzen, ředidlo nebo jiná organická činidla, protože ta mohou způsobit odbarvení nebo rozklad gumy.

Skladování

- Kvůli vysoké vlhkosti se může na povrchu čoček objevovat kondenzovaná voda nebo plíseň. Proto ukládejte Nikon Laser Forestry Pro na chladném a suchém místě. Po použití za deštivého dne nebo v noci přístroj důkladně vysušte za pokojové teploty a poté jej uložte na chladné a suché místo.

POZNÁMKY K LITIOVÉ BATERII

Pokud se s nimi nezachází správně, baterie mohou prasknout a vytékat, což vede ke korozi zařízení a zašpinění oděvu. Určitě dodržujte následující:

- Instalujte baterie s póly + a – správně umístěnými.
- Baterie by měly být vyjmuty, když jsou vybity nebo při delší době bez používání.
- Vždy používejte stejnou značku baterií.
- Pokud se tekutina z baterie dotkne očí nebo kůže, dobře ji opláchněte vodou. Pokud byla polknuta, ihned vyhledejte lékaře.
- Nezkratujte vývody schránky baterie.
- Nenoste baterie spolu s klíči nebo mincemi v kapse nebo kabelce. To může baterie přehřát a zkratovat.
- Nedávejte baterie do ohně nebo do vody. Nikdy baterie nerozebírejte.
- Baterie nenabíjejte.
- Nevystavujte uložené baterie teplotním extrémům.
- Nevystavujte baterie silným vibracím nebo otřesům.

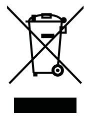
Cz Symbol pro oddělený sběr odpadu platný v evropských zemích



Tento symbol znamená, že baterie se mají odkládat odděleně.
Následující pokyny platí pro uživatele z evropských zemí.

- Tyto baterie se mají odkládat na místě sběru k tomuto účelu určeném. Neodhazujte spolu s domácím odpadem.
- Více informací o způsobu zacházení s nebezpečným odpadem vám podá příslušná místní instituce.

Cz Symbol pro oddělený sběr odpadu platný v evropských zemích



Tento symbol znamená, že tento produkt se má odkládat odděleně.
Následující pokyny platí pro uživatele z evropských zemí.

- Tento produkt se má odkládat na místě sběru k tomuto účelu určeném. Neodhazujte spolu s domácím odpadem.
- Více informcí o způsobu zacházení s nebezpečným odpadem vám podá příslušná místní instituce.

Nejdůležitější

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu **Cz**

- Rozsah přímého měření vzdálenosti: 10-500 metrů/11-550 yardů/33-999 stop
- Rozsah měření uhlů: ± 89°
- Zobrazovací krok měření vzdálenosti:
  [Interní displej]:
  (Přímá vzdálenost)
  0,5 metru/yardu, 1 stopa
  (naměřená vzdálenost je méně než 100 metrů/yardů/stop)
  1,0 metru/yardu, 1 stopa
  (naměřená vzdálenost je 100 metrů/yardů/stop nebo dále)
  (Vodorovná vzdálenost/Výška)
  0,2 metru/yardu, 0,5 stopy
  (naměřená vzdálenost je méně než 100 metrů/yardů/stop)
  1,0 metru/yardu, 1 stopa
  (naměřená vzdálenost je 100 metrů/yardů/stop nebo dále)
  (Úhel)
  0,1° (-10° — 10°)
  1,0° (≦ -10°, 10° ≦)
  [Externí displej]

(Přímá vzdálenost)	0,5 metru/yardu, 1 stopa
(Vodorovná vzdálenost/Výška)	0,2 metru/yardu, 0,5 stopy
(Úhel)	0,1°

- Snadno zamiřitelný 6x opticky zvětšující pozorovací systém
- Kvantifikuje horizontální vzdálenost k cíli a jeho výšku ve vztahu k úrovni dálkoměru měřením přímé vzdálenosti a úhlu.
- Změřte vertikální oddělení (výška mezi dvěma body) - k dispozici jsou režim svislého oddělení a režim tříbodového měření
- Výsledky jsou zobrazeny jak na interním, tak i externím LCD panelu. Externí LCD panel ukazuje všechny výsledky současně.
- Přepínací systém priority cíle vám umožní snadno porovnat situaci měření.
- Vodotěsná konstrukce (NENAVRŽENO pro užívání pod vodou)
- Neviditelný/pro oči bezpečný laser EN/IEC třídy 1M
- 30tisekundové zobrazení výsledků
- Kompaktní, lehký a ergonomický design
- Automatické vypínání (po přibližně 30 sek. bez obsluhy)
- Implicitní nastavení na "Poslední použité"
- Funkce přibl. 20tisekundového nepřetržitého měření

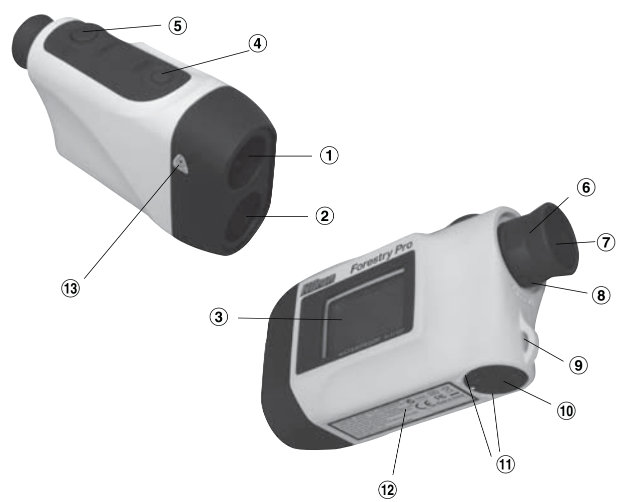
Nikon Laser Forestry Pro vysílá neviditelné, pro oči bezpečné, infračervené energetické pulzy, které se odrážejí od zvoleného cíle zpět do jeho optického přijímače. Složité obvody přesného měření náboje jsou použity pro okamžitý výpočet vzdáleností měřením doby, kterou trvá každému pulzu cesta z dálkoměru k cíli a zpět. Odrazivost a výsledky měření laseru se mohou měnit podle klimatických podmínek a podmínek v okolí, v závislosti na barvě, povrchové úpravě, rozměru, tvaru a jiných charakteristikách cíle.

Následující faktory zajišťují lepší rozsah a přesnost:
- Noční použití
- Oblačné počasí
- Jasně barevné cíle
- Cíle s vysoce odrazivými povrchy
- Cíle s lesklými vnějšími povrchy
- Velké cíle
- Střelba na cíle stojící proti na 90 stupních

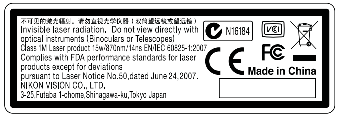
Měření může mít za následek nepřesnost nebo poruchu v následujících případech:
- Štíhlý nebo malý cíl
- Cíl má difuzně odrazivý povrch
- Cíl neodráží laserový paprsek (sklo, zrcadlo, apod.)
- Černý cíl
- Cíl má proměnlivou hloubku
- Ve sněhu, za deště nebo mlhy
- Cíl měřený přes sklo
- Odrazivý povrch měřený z diagonálního směru
- Pohyblivý cíl
- Překážka pohybující se před cílem
- Při zacilování povrchu vody

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Název/Složení



① Čočka monokulárního objektivu/ Clona laserového záření
② Clona laserového detektoru
③ Externí LCD
④ Tlačítko MODE (REŽIM)
⑤ Tlačítko POWER (NAPÁJENÍ)
⑥ 6x monokulární okulár
⑦ Očnice/kroužek dioptrického nastavení
⑧ Dioptrický index
⑨ Očko na řemínek
⑩ Kryt komory baterií
⑪ Ukazatel "Open/Close" (Otevřeno/ Zavřeno) krytu komory baterií
⑫ Číslo výrobku/vysvětlující štítek



⑬ Štítek varující před laserem



Složení

Tělo	x1	Nákrční řemínek	x1
Měkké pouzdro (CCN)	x1	Litiová baterie (CR2)	x1

Výměna baterií

• **Typ baterií:** litiová baterie 3V CR2

• **Indikátory stavu baterie**

	:	Baterie je dostatečně nabitá k použití.
	:	Nabití baterie začíná být nízké.
blikání	:	Nabití baterie je nízké a baterie by měla být vyměněna.
mizí	:	Baterie je vyčerpaná a měla by být vyměněna.
blikání na LCD	:	Ukazuje, že by baterie měla být vyměněna.

① **Otevřete kryt komory baterií**
S pomocí bříška palce nebo mince ve vybrané části krytu komory baterií otočte krytem podle šipkového ukazatele Open/Close (Otevřít / Zavřít). Nemusí se otevřít snadno kvůli gumovému těsnění pro odolnost vůči vodě.

② **Nahraďte starou baterii novou**
Instalujte novou baterii s [+] a [-] ve správné poloze podle indikačního těsnění "Battery installation" (Instalace baterie) v komoře baterií. (Vložte baterii tak, že umístíte pól [+] směrem dovnitř komory.) [Nikon Laser Forestry Pro nebude fungovat, pokud je baterie nainstalována nesprávně.]

③ **Zavřete kryt komory baterií**
Nasměrujte indikátor Open/Close (Otevřeno/Zavřeno) na bílou tečku a vložte kryt komory baterií. S pomocí bříška palce nebo mince otočte kryt v směru opačném k šipkovému indikátoru. Nemusí se zavřít snadno kvůli gumovému těsnění pro odolnost vůči vodě, ale pokračujte v otáčení, dokud se nezastaví. Potvrďte, že je kryt bezpečně zavřen.

• **Životnost baterie**
Trvalý provoz: Přibližně 13.000 krát (při 20°C)
Zaostření cíle, měření a automatické vypínání napájení jsou zařazeny do jediného cyklu. Tento obrázek se může lišit podle teploty a jiných faktorů, jako je tvar cíle, jeho barva, apod.

* Nikon Laser Forestry Pro je dodáván s litiovou baterií 3V CR2. Ale v důsledku přirozeného elektrického vybíjení, bude životnost baterie pravděpodobně kratší než je uvedeno nahoře.
* Vyměňte baterii, pokud by byl Nikon Laser Forestry Pro kdy ponořen do vody nebo pokud voda vnikne do komory baterií.

Interní displej

1. 『—✳—』 – Zaostřování na cíl/Laserový vyzařovací systém

   『—|—』 – Zamiřte na cíl. Umístěte cíl do středu nitkového kříže.

   『＞＜』 – Objeví se, když se užívá laseru ke měření. (Zůstává přítomný v průběhu jediného měření. Bliká v průběhu trvalých měření.)
   Varování: Nedívejte se do čoček objektivu, když se ukazuje tento znak.



2. 『88.8』 – Stavový displej vzdálenost/měření

   Digitálně ukazuje naměřenou vzdálenost v metrech/yardech/stopách a úhly ve stupních.
   Rovněž ukazuje stav měření jako “Measurement in progress” (Probíhá měření), “Measurement unsuccessful” (Měření neúspěšné) nebo “Unable to measure.” (Neschopen měřit)

<Příklady výsledků měření>

(Vzdálenost)

Zobrazení výsledků:	(≧ 100m/yardů/stopy)	např.	234 metrů	=	『234m』
Zobrazení výsledků:	(＜ 100m/yardů/stopy)	např.	76,5 yardu	=	『76.5YD』
Zobrazení výsledků:	(＜ 100m/yardů/stopy)	např.	82 stopy	=	『82』

(Úhel)

Zobrazení výsledků:	(≦ -10° a ≧ 10°)	např.	36°	=	『36』
		např.	-29°	=	『-29』
Zobrazení výsledků:	(-10° ＜ a ＜ 10°)	např.	3,5°	=	『3.5』
		např.	-7,0°	=	『-7.0』

『⋮』 - Nyní měří

『- - -』 - Porucha měření nebo neschopen změřit vzdálenost

3. 『m YD』 Jednotky zobrazení

   『m』 Ukazuje, že je vzdálenost měřena v metrech.

   『YD』 Ukazuje, že je vzdálenost měřena v yardech.

   [Nezobrazeny žádné jednotky] To znamená, že je vzdálenost měřena ve stopách.

4. 『▭』 - Indikuje stav baterie. (Viz "Výměna baterií")

5. 『Act Hor Hgt+Hgt2 Ang』 Režimy zobrazení

   (Viz “Externí displej a Provoz a interní displej” pokud jde o provoz a příklady zobrazení.)

   Režim přímé vzdálenosti

   『Act』 Počítá přímou vzdálenost k vašemu cíli a zobrazuje výsledky.

   Režim horizontální vzdálenosti

   『Hor』 Měří horizontální vzdálenost vašeho cíle měřením přímé vzdálenosti a úhlu a zobrazuje výsledky.

   Režim výšky

   『Hgt』 Měří výšku vašeho cíle od horizontální úrovně a zobrazuje výsledky.

   Režim vertikálního oddělení (výška mezi 2 body)

   『Hgt+Hgt2』 Používá údaje o přímé vzdálenosti a úhlech dvou bodů pro výpočet a zobrazení vertikálního oddělení (výška mezi dvěma body.)

   Režim tříbodového měření (výška mezi dvěma body)

   『Hor Hgt + Hgt2』 Používá údaje o vzdálenosti na cíl (1. bod) a údaje úhlu dvou bodů (2. a 3. bod) pro výpočet a zobrazení vertikálního oddělení (výška mezi 2. a 3. bodem).

   Režim úhlů

   『Ang』 Měří úhel vašeho cíle od horizontálnmí úrovně a zobrazuje výsledky.

6. 『1st Dst』 Režim priority cíle

   Režim priority prvního cíle

   『1st』 Ukazuje, když je nastaven Režim priority prvního cíle.

   Režim priority vzdáleného cíle

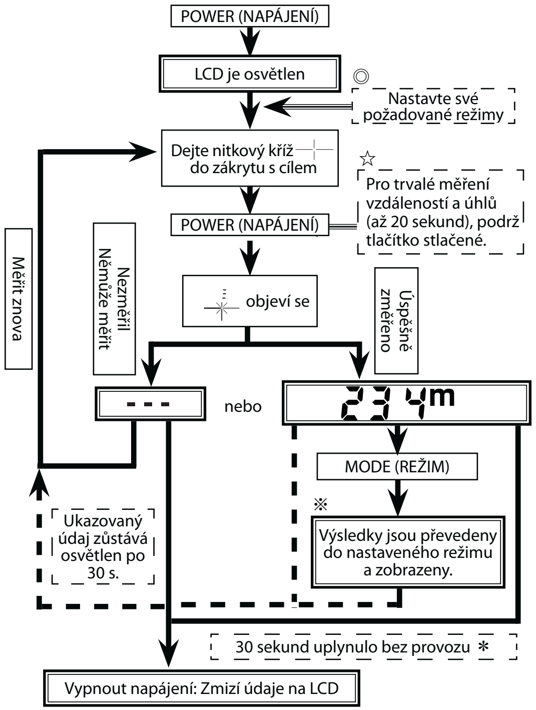
   『Dst』 Ukazuje, když je nastaven Režim priority vzdáleného cíle.

   Poznámka: Když je nastaven Režim měření úhlů (při zobrazení symbolu [Ang]), není zobrazen Režim priority cíle a vysvícené symboly [1st] nebo [Dst] se vypnou.

I když byl LCD vyroben s pomocí nejpokročilejší technologie, je nemožné zcela eliminovat prach. Když používáme tento výrobek, je LCD zvětšena vysokým zvětšením čočky okuláru a prach se může objevit jako vada. To však neovlivní přesnost měření.

Používání ovládacích prvků nebo nastavení nebo vykonávání postupů jinak, než jsou uvedeny v této příručce, může mít za následek vystavení se nebezpečnému záření

1. **Instalujte baterii do komory baterií. (Viz "Výměna baterií")**
2. **Gumová očnice okuláru**
   Nositelé brýlí: Shrňte očnice okuláru.
   Nenositelé brýlí: Neshrňujte očnice okuláru.
3. **Dioptrické nastavení**
   Nastavte dioptrii pro získání jasného obrazu na LCD.
   Nejdříve otáčejte kroužkem dioptrického nastavení proti směru hodinových ručiček až se úplně zastaví. Potom zapněte napájení pro aktivaci LCD když se díváte přes Nikon Laser Forestry Pro. Otáčejte kroužkem dioptrického nastavení ve směru hodinových ručiček až se displej zaostří.
   Pokud není dioptrie nastavena tak, aby odpovídala vašemu zraku, možná nebudete schopen jasně zaostřit svůj předmět.
4. **Měření**
   Poznámka: Viz kapitola "Externí a interní displej" pro externí LCD panel.
   Poznámka: Stlačení a podržení tlačítka POWER (NAPÁJENÍ) způsobí zobrazení všech symbolů na interním LCD panelu. Poté, co odstraníte svůj prst z tlačítka POWER (NAPÁJENÍ), se zobrazí poslední užité nastavení. (Pokud krátce stlačíte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) a potom svůj prst odstraníte, může LCD panel zobrazit posledně použité nastavení bez zobrazení všech symbolů. To není porucha nebo jiný problém.)
   Před měřením určitě potvrďte nastavení, jako jsou jednotka, režim měření/zobrazování a prioritní režim.
   ◎ : Viz příslušný oddíl režimu v této příručce pokud jde o nastavení.



※ Viz kapitolu "Externí a Interní displej" pokud jde o podrobnosti týkajících se provozu a zobrazení výsledků různých režimů."
＊ Napájení se vypíná 30 sekund po poslední operaci.

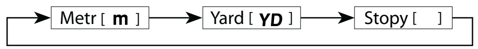
☆【Režim trvalého měření】

POWER Podržení stlačeného tlačítka POWER (NAPÁJENÍ) vám umožní provést trvalé měření po dobu 20 sekund.

Bliká při provádění měření.

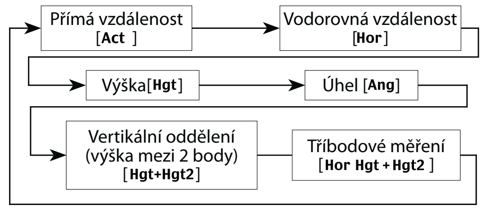
Když měříte, například, kolík na golfovém hřišti, použijte pro snadné měření Režim priority prvního cíle a režim trvalého měření. Když nejsou žádné předměty mezi vámi a kolíkem, je nejmenší číslo vzdálenost k vámi zacílenému kolíku.

5. Výběr zobrazovací jednotky (Implicitní nastavení z výroby jsou stopy.)



1. Potvrďte, že je LCD panel zapnut.
2. Stlačte a podržte MODE tlačítko po přibližně dvě sekundy.
3. Když se jednotka zobrazení přepla, uvolněte MODE tlačítko.
4. Opakujte kroky 2 a 3 až se zobrazí vámi žádaný režim.
5. Když dokončíte nastavení, budou výsledky konvertovány a zobrazeny ve vámi zvolených jednotkách měření.

6. Přepínání režimů měření a zobrazování (Implicitní nastavení z výroby je režim měření přímé vzdálenosti)



Při stlačení tlačítka MODE (REŽIM), se budou režimy měnit v pořadí uvedeném nahoře.

1. Potvrďte, že je LCD panel zapnut.
2. Stlačte MODE tlačítko v průběhu 0,5 sekundy.
3. Uvolněte MODE tlačítko pro přepnutí režimu.
4. Opakujte kroky 2 a 3 dokud se nezobrazí vámi žádaný režim.
5. Přepnutí režimu po měření konvertuje výsledky do nového režimu.
6. Poté co je nastaven režim, jsou měření prováděna v novém režimu.

Provozní souhrn

7. Přepínání režimů priority cílů (Implicitní nastavení z výrobního závodu je Režim priority vzdáleného cíle.)

Priorita prvního cíle [1st] ⇄ Priorita vzdáleného cíle [Dst]

1. LCD panel by měl být zapnut.
2. Stlačte a podržte MODE tlačítko, potom stlačte a podržte POWER tlačítko do 0,5 sekundy.

   Poznámka: Pokud není tlačítko POWER stlačeno do 0,5 sekundy, jednotka displeje (m/yd/stopy) bude přepnuta.

3. Pokračujte se stlačováním a držením obou tlačítek, (více než 2 sekundy), až se přepnou Režim priority prvního cíle a Režim priority vzdáleného cíle.

   Poznámka: Pokud nejsou tlačítka stlačována ve správném pořadí, přepnutí se neuskuteční.

   Poznámka: Pokud přepnutí selže, opakuj 2.

4. Uvolnětě tlačítka.

   Poznámka: Protože není Režim priority cíle zobrazován zatímco je nastaven Režim úhlů, přepnutí se provede, ale vizuální potvrzení je nemožné. Přepněte do jiného měřicího režimu pro potvrzení.

[Rozhoduje, kterou prioritu cíle použít]

Když dostaneme rozdílné výsledky z jediné měřicí operace, Nikon Laser Forestry Pro zobrazí na LCD panelu vzdálenost ke vzdálenějšímu cíli, když se používá režim priority vzdáleného cíle, zatímco režim priority prvního cíle ukáže vzdálenost k nejbližšímu cíli.

Př.: Při měření stromu stojícího před domem;

Vzdálenost k cíli	Strom	Plot	Dům
	115 m	123 m	128 m

"115 m" (vzdálenost ke stromu) se zobrazí v Režimu priority prvního cíle a "128 m" (vzdálenost k domu) v Režimu priority vzdálenějšího cíle. Režim priority prvního cíle má například aplikace pro golf, zatímco Priorita vzdálenějšího cíle je užitečná při lovu v silně zalesněných oblastech.

8. Ukazatel nízkého nabití baterie

Blikání označuje, že je napětí baterie nízké a baterii je třeba vyměnit. (Viz "Výměna baterie")

Specifikace

Měřící systém			
Režim měření zobrazení	Přímá vzdálenost		: Act
	Horizontální vzdálenost		: Hor
	Výška		: Hgt
	Úhel		: Ang
	Vertikální oddělení (výška mezi dvěma body): Hgt + Hgt2		
	Tříbodové měření		: Hor + Hgt + Hgt2
Rozsah měřené vzdálenosti/úhlu	Vzdálenost		: 10-500 metrů/11-550 yardů/33-999 stop (999 stop: 304,5 metrů/333 yardů)
	Úhel		: ± 89°
Vzdálenost Úhel Kroky zobrazení	Interní	Act (Přímá vzdálenost)	0,5 metru/yardu, 1,0 stopa (< 100 metrů/yardů/stopy) 1,0 metr/yard, 1,0 stopa (≧ 100 metrů/yardů/stopy)
		Hor (Horizontální vzdálenost)	0,2 metru/yardu, 0,5 stopy (< 100 metrů/yardů/stopy) 1,0 metr/yard, 1,0 stopa (≧ 100 metrů/yardů/stopy)
		Hgt (Výška)	0,2 metru/yardu, 0,5 stopy (< 100 metrů/yardů/stopy) 1,0 metr/yard, 1,0 stopa (≧ 100 metrů/yardů/stopy)
		Ang (Úhel)	0,1° (< 10°), 1,0°(≧ 10°)
	Externí	Přímá vzdálenost	0,5 metru/yard, 1,0 stopa
		Horizontální vzdálenost	0,2 metru/yard, 0,5 stopy
		Výška	0,2 metru/yard, 0,5 stopy
		Úhel	0,1°
Systém	Přepínací systém Priority prvního cíle/Priority vzdáleného cíle		
Optický systém			
Typ			Monokulár se střechovým hranolem
Zvětšení (x)			6
Účinný průměr objektivu (mm)			ø21
Úhel zorného pole (reálný) (°)			6,0
Oční reliéf (mm)			18,2
Výstupní pupila (mm)			ø3,5
Dioptrické nastavení			$\pm 4m^{-1}$

Specifikace

Ostatní	
Provozní teplota	-10° — +50°
Zdroj napájení	Litiová baterie CR2 x 1, 3V DC, Automatické vypnutí napájení (přibližně za 30 sekund)
Rozměry (H x Š x V)	130 × 69 × 45 mm
Váha	Cca 210 g (bez baterie)
Konstrukce	Tělo: Vodotěsné (maximální hloubka 1 metr až po 10 minut)* (Komora baterie: Vodě odolné**)
Bezpečnost	Výrobek s laserem Třídy 1M (EN/IEC60825-1:2007)
EMC	FCC Část 15 oddíl B Třída B CE, nařízení pro EMC, c-tick, VCCI Třídy B
Prostředí	RoHS, WEEE

Laser	
Třída	EN/IEC Třída 1M
Vlnová délka	870 nm
Trvání pulzu	14 ns
Výstup	15W
Divergence paprsku	Vertikální: 25° — 36°, Horizontální: 5° — 8°
Provozní vlhkost	80% relativní vlhkosti (bez kondenzace rosy)

*** Vodotěsné modely**

Nikon Laser Forestry Pro je vodotěsný a neutrpí újmu pro optický systém, pokud je ponořen nebo spadne do vody do maximální hloubky 1 metru po dobu až 10 minut.

Nikon Laser Forestry Pro poskytuje následující výhody:

- Lze jej bez rizika používat i ve velmi vlhkém a prašném prostředí a za deště.
- Dusíkem plněná konstrukce ho činí odolným proti kondenzaci a proti vzniku plísní.

Když používáte Nikon Laser Forestry Pro, dodržujte následující pokyny.

- Přístroj by neměl být používán ani držen pod tekoucí vodou.
- Aby se předešlo škodám a z bezpečnostních důvodů, doporučujeme z Nikon Laser Forestry Pro před každou změnou nastavení pohyblivých částí (okulár atd.) nejprve setřít veškerou vlhkost.

Společnost Nikon Vision uživateli Nikon Laser Forestry Pro doporučuje, aby přístroj pro udržení vynikajícího stavu pravidelně odevzdával ke kontrole u autorizovaného prodejce.

** Komora baterie je vodě odolná, nikoliv vodotěsná. Pokud je Nikon Laser Forestry Pro ponořen do vody, může se voda do přístroje dostat. Pokud se voda dostane do komory baterie, otřete veškerou vlhkost a poskytněte čas na to, aby komora vyschla.

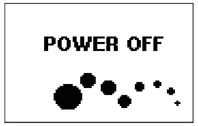
Externí displej

[Napájení zapnuto]



Po zapnutí napájení jsou interní i externí LCD osvětleny, dokud se nestiskne buď tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) nebo MODE (REŽIM).

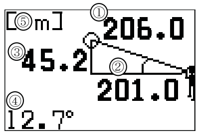
[Upozornění na vypnutí napájení]



Pokud uplyne 30 sekund bez činnosti, napájení se vypne. Asi jednu sekundu před vypnutím napájení se zobrazí tato obrazovka.

Jednobodové měření

[Výsledky]

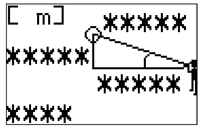


Po měření se zobrazí veškeré údaje "přímá vzdálenost, horizontální vzdálenost, výška a úhel". Jednotky mohou být ukázány v metrech, yardech nebo stopách. Úhly jsou uváděny v ° (stupních).

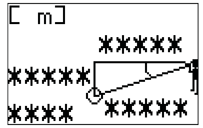
[m] : metry
[YD] : yardy
[ft] : stopy

① Přímá vzdálenost ② Horizontální vzdálenost
③ Výška ④ Úhel ⑤ Jednotka

[Při měření]

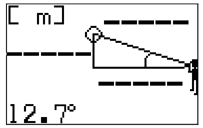


Když je cíl nahoře

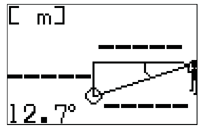


Když je cíl dole

[Měření neúspěšné nebo neschopen měřit]



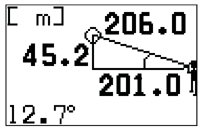
Když je cíl nahoře



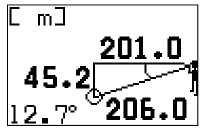
Když je cíl dole

Pro záporné hodnoty se symbol "– (minus)" neukazuje.

[Měření dokončeno]



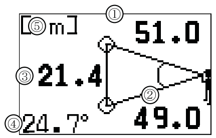
Když je cíl nahoře



Když je cíl dole

Režim vertikálního oddělení (výška mezi 2 body)

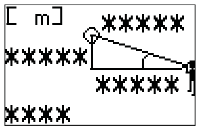
[Výsledky]



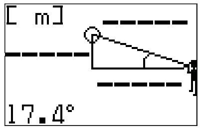
Po změření dvou bodů, "Přímá vzdálenost ke dvěma bodům" a "Vertikální oddělení (výška) a úhel mezi dvěma body" je zobrazena. Jednotky mohou být ukázány v metrech, yardech nebo stopách. Úhly jsou uváděny v ° (stupních).

① Přímá vzdálenost (1. bod)
② Přímá vzdálenost (2. bod)
③ Režim vertikálního oddělení (výška mezi 2 body)
④ Úhel dvou bodů
⑤ Jednotka

[Měření 1. bodu]

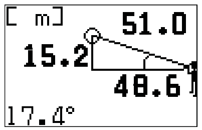


[Selhal při měření 1. bodu]

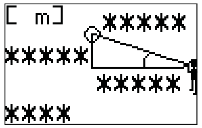


Měření úhlů nikdy neselže.

[Výsledky pro 1. bod]

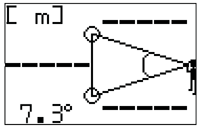


[Měření 2. bodu]



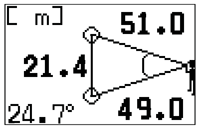
I když je bod umístěn dole, displej ukazuje polohu nahoře.

[Selhal při měření 2. bodu]

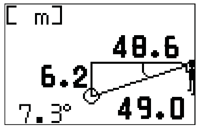


Měření úhlů nikdy neselže.

[Zobrazení výsledků pro vertikální oddělení (výška mezi dvěma body) a 2. bod]



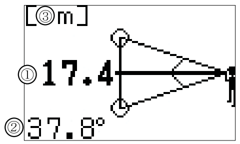
Vertikální oddělení (výška mezi dvěma body)



Po zobrazení vertikálního oddělení (výška mezi dvěma body), stlačením tlačítka MODE (REŽIM) dojde k zobrazení výsledku pro 2. bod.

Režim tříbodového měření (výška mezi dvěma body)

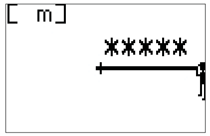
[Výsledky]



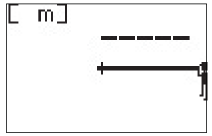
Po změření horizontální vzdálenosti a dvou úhlů a jejich výšky se zobrazí „vertikální oddělení (výška) a úhel mezi dvěma body“. Jednotky mohou být zobrazeny v metrech, yardech nebo stopách. Úhly jsou uváděny v jednotkách °(stupních).

① Režim vertikálního oddělení (výška mezi 2 body)
② Úhel dvou bodů
③ Jednotka

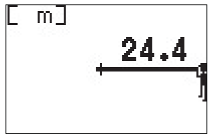
[Měření 1. bodu]



[Selhal při měření 1. bodu]

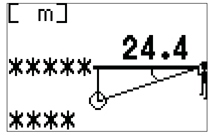


[Výsledky pro 1. bod]

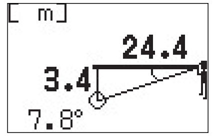


Zobrazí vodorovnou vzdálenost.

[Měření 2. bodu]

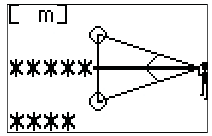


[Výsledky pro 2. bod]

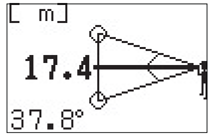


Při měření 2. a 3. bodu mějte na paměti, že úhly by měly být mezi –75˚ a +75˚ od horizontální úrovně. Pokud se měření nezdaří, úhel leží mimo hranice ±75˚.

[Měření 3. bodu]



[Výsledky pro 3. bod]



Při měření 2. a 3. bodu mějte na paměti, že úhly by měly být mezi –75˚ a +75˚ od horizontální úrovně. Pokud se měření nezdaří, úhel leží mimo hranice ±75˚.

Provoz a interní displej

【1 • 2】Napájení Zap/Vyp a nastavení režimu

	Provoz/Výsledky		Práce	Tlačítko	Displej	Příklady zobrazení
1	Napájení zapnuto Stav pohotovosti k měření		Počáteční obrazovka	POWER (NAPÁJENÍ)	 Všechny symboly (při stlačení)	88.8
			Stav pohotovosti k měření		Symbol posledně použitého režimu	
2	Výběr a nastavení režimů	(1)	Přímá vzdálenost【3】		Act	n/a
		(2)	Horizonální vzdálenost【4】	MODE (REŽIM)	Hor	n/a
		(3)	Výška (od horizontály)【5】	MODE (REŽIM)	Hgt	n/a
		(4)	Úhel (od horizontály)【6】	MODE (REŽIM)	Ang	n/a
		(5)	Vertikální oddělení (výška mezi dvěma body)【7】	MODE (REŽIM)	Hgt bliká	n/a
		(6)	Tříbodové měření【8】(výška mezi 2 body)	MODE (REŽIM)	Hor bliká	n/a
			Vrať se k 2-(1) Přímá vzdálenost, potom opakuj.		Act	n/a

Viz příslušný oddíl v této příručce pokud jde o nastavení a zobrazování každého režimu.

9	Vypnout napájení		Bez ohledu na proces, po 30 sekundách od vaší poslední činnosti se napájení vypíná.	30 sekund bez činnosti		

【3】Režim přímé vzdálenosti

	Provoz/Výsledky		Práce	Tlačítko	Displej	Příklady zobrazení		
						metr	yardy	stopy
						Náměr (º)	Záporný náměr (º)	
3	Měření v režimu Přímé vzdálenosti							
3-1	Vyhledávání svého cíle (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)		Přímá vzdálenost		Act			
3-2	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen.)		Při stlačeném tlačítku POWER (NAPÁJENÍ), je možné trvalé měření po dobu až 20 sekund. (Když provedeno, objeví se displej 3-3.)	POWER (NAPÁJENÍ)		- - -		
3-3	Nezměřil		Opakuj krok 3-1.			- - -		
3-4	Měření OK		Přímá vzdálenost Následuje 3-1.		Act	206	225	676

9	Vypnout napájení		Bez ohledu na proces, po 30 sekundách od vaší poslední činnosti se napájení vypíná.	30 sekund bez činnosti		

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【4】Režim horizontální vzdálenosti

	Provoz/Výsledky	Práce	Tlačítko	Displej	Příklady zobrazení		
					metr	yardy	stopy
					Náměr (º)	Záporný náměr (º)	
4	Měření v Režimu horizontální vzdálenosti						
4-1	Vyhledávání svého cíle (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)	Horizontální vzdálenost		Hor			
4-2	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen.)	Při stlačeném tlačítku POWER (NAPÁJENÍ), je možné trvalé měření po dobu až 20 sekund. (Když provedeno, objeví se 4-3 displej.)	POWER (NAPÁJENÍ)		⋮		
4-3	Nezměřil	Opakuj krok 4-1.			- - -		
4-4	Měření OK	Horizontální vzdálenost Pokračuj na 4-1.		Hor	201	220	660

9	Vypnout napájení	Bez ohledu na proces, po 30 sekundách od vaší poslední činnosti se napájení vypíná.	30 sekund bez činnosti			

【5】Režim výšky

	Provoz/Výsledky	Práce	Tlačítko	Displej	Příklady zobrazení		
					metr	yardy	stopy
					Náměr (º)	Záporný náměr (º)	
5	Měření v Režimu výšky						
5-1	Vyhledávání svého cíle (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)	Výška (od horizontály)		Hgt			
5-2	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen.)	Při stlačeném tlačítku POWER (NAPÁJENÍ), je možné trvalé měření po dobu až 20 sekund. (Když provedeno, objeví se 5-3 displej.)	POWER (NAPÁJENÍ)		⋮		
5-3	Nezměřil	Opakuj krok 5-1.			- - -		
5-4	Měření OK	Výška (od horizontály) Pokračuj na 5-1.		Hgt	45.2	49.4	148

9	Vypnout napájení	Bez ohledu na proces, po 30 sekundách od vaší poslední činnosti se napájení vypíná.	30 sekund bez činnosti			

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

【6】**Režim úhlu**

	Provoz/Výsledky		Práce	Tlačítko	Displej	Příklady zobrazení		
						metr	yardy	stopy
						Náměr (º)	Záporný náměr (º)	
6	Měření v režimu Úhlu							
6-1	Vyhledávání svého cíle (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)		Úhel (od horizontály)		Ang			
6-2	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen.)		Při stlačeném tlačítku POWER (NAPÁJENÍ), je možné trvalé měření po dobu až 20 sekund. (Když provedeno, objeví se 6-3 displej.)	POWER (NAPÁJENÍ)				
6-3	Nezměřil		Opakuj krok 6-1.			- - -		
6-4	Měření OK		Úhel (od horizontály) Pokračuj na 6-1.		**Ang**	13		

9	Vypnout napájení		Bez ohledu na proces, po 30 sekundách od vaší poslední činnosti se napájení vypíná.	30 sekund bez činnosti		

【7】**Režim Vertikálního oddělení (výška mezi dvěma body)**

	Provoz/Výsledky		Práce	Tlačítko	Displej	Příklady zobrazení		
						metr	yardy	stopy
						Náměr (º)	Záporný náměr (º)	
7	Měření v režimu vertikálního oddělení (výška mezi 2 body)							
7-1	Vyhledávání svého cíle (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)		Vertikální oddělení (výška mezi dvěma body) (1.cíl)		Hgt bliká			
7-2	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen)			POWER (NAPÁJENÍ)				
7-3	Nezměřil		Pokračuj na 7-1 Opakuj 7-1, 7-2, 7-3 až do dokončení měření.		Hgt bliká	- - -		
7-4	Měření OK		Výška 1. cíle (od horizontály)		Hgt+Hgt2 bliká	15.2	16.6	50.0
7-5	Zacílení (2. cíl) (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)		Vertikální oddělení (výška mezi dvěma body) (2. cíl) (Zobrazený výsledek je výška 1. cíle)		Hgt+Hgt2 bliká	15.2	16.6	50.0
7-6	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen)			POWER (NAPÁJENÍ)				
7-7	Nezměřil		Pokračuj na 7-5 Opakuj 7-5, 7-6 a 7-7, dokud není měření dokončeno		Hgt+Hgt2 bliká	- - -		
7-8	Měření OK		Vertikální oddělení (výška mezi dvěma body) Po 2 sekundách přejdi na 7-1		**Hgt+Hgt2**	21.4	23.4	70.0

9	Vypnout napájení		Bez ohledu na proces, po 30 sekundách od vaší poslední činnosti se napájení vypíná.	30 sekund bez činnosti		

Provoz a interní displej

【8】Režim tříbodového měření (výška mezi dvěma body)

	Provoz/Výsledky	Práce	Tlačítko	Displej	Příklady zobrazení		
					metr	yardy	stopy
					Náměr (°)	Záporný náměr (°)	
8	Měření v režimu tříbodového měření (výška mezi dvěma body)						
8-1	Vyhledávání svého cíle (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)	Horizontální vzdálenost (1. cíl)		Hor bliká			
8-2	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen.)		POWER (NAPÁJENÍ)				
8-3	Nezměřil	Pokračuj na 8-1 Opakuj 8-1, 8-2, 8-3 až do dokončení měření.		Hor bliká	- - -		
8-4	Měření OK	Horizontální vzdálenost Pokračuj na 8-5.		Hor Hgt	24.4	26.8	80.5
8-5	Zacílení (2. cíl) (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)	Vertikální oddělení (výška od horizontální úrovně k 2. bodu).		Hor Hgt bliká	24.4	26.8	80.5
8-6	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen)		POWER (NAPÁJENÍ)				
8-7	Měření OK	Vertikální oddělení (výška od horizontální úrovně k 2. bodu).		Hor Hgt Hgt2	3.4	3.8	11.0
8-8	Zacílení (3. cíl) (Dej nitkový kříž do zákrytu s cílem)	Vertikální oddělení (výška mezi 2. a 3. cílem)		Hor Hgt Hgt2 bliká	3.4	3.8	11.0
8-9	Měření (Symbol vyzařování laseru je zobrazen)		POWER (NAPÁJENÍ)				
8-10	Měření OK	Vertikální oddělení (výška mezi 2. a 3. cílem) Po 2 sekundách přejdi na 8-1		Hor Hgt+Hgt2	17.4	19.0	57.0
9	Vypnout napájení	Bez ohledu na proces, po 30 sekundách od vaší poslední činnosti se napájení vypíná.	30 sekund bez činnosti				

Ostatní

Tento přístroj je v souladu s Částí 15 Pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:
(1) Tento přístroj nesmí působit škodlivé interference, a
(2) tento přístroj musí akceptovat veškeré přijímané interference, včetně interferencí, které mohou působit nežádoucí činnost.

Toto zařízení bylo odzkoušeno a bylo zjištěno, že je v souladu s mezemi pro digitální přístroje Třídy B, ve shodě s Částí 15 Pravidel FCC a se směrnicí EU pro EMC. Tyto meze jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivé interferenci v instalaci v obytných prostorách. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivou interferenci radiokomunikacím. Neexistuje však žádná záruka, že k interferenci nedojde v určitém zařízení. Pokud toto zařízení skutečně způsobí škodlivou interferenci pro příjem rozhlasu nebo televize, která může být určena vypnutím a zapnutím zařízení. Uživatel se vyzývá, aby se pokusil napravit interferenci jedním nebo více následujícími opatřeními:

- Změnit orientaci nebo přemístit přijímací anténu.
- Zvětšit odstup mezi zařízením a přijímačem.
- Požádat prodejce nebo zkušeného technika pro rádio a TV o pomoc.

Tento digitální aparát Třídy B splňuje veškeré požadavky Kanadských předpisů pro zařízení způsobující interference.

Forestry Pro je zjednodušený laserový dálkoměr. Získané výsledky by neměly být použity pro úřední záznamy.

Řešení problémů/Opravy

En De Fr Es It Ru No Se Fi Nl Dk Ro Pl Hu Cz

Pokud váš Nikon Laser Forestry Pro vyžaduje opravu, kontaktujte, prosím, svého místního prodejce o podrobnosti týkající se toho, kam přístroj zaslat. Předtím než tak učiníte se vám doporučuje nahlédnout do dole uvedené Tabulky řešení problémů.

Symptom	Kontrolní místa
Jednotka se nezapne — LCD se nerozsvítí	• Stlačte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ). • Zkontrolujte a vyměňte baterie pokud je třeba.
Oblast cíle nemůže být získána	• Ujistěte se, že nic, jako například vaše ruka nebo prst, neblokuje clonu emise laseru a laserový detektor. • Ujistěte se, že jsou clona emise laseru a laserový detektor čisté. Pokud je třeba, vyčistěte je. • Ujistěte se, že tvar a stav cíle je vhodný pro odrážení laserového paprsku. • Vyměňte baterii.
Objeví se [- - -] ("Cannot measure"(Nemůže měřit))	• Zajistěte, abyste drželi jednotku stabilně, když stlačujete tlačítko POWER (NAPÁJENÍ). • Ujistěte se, že je cíl v měřicím rozsahu (10 - 500 m/11 - 550 yardů/33-999 stop)
Bližší cíl nemůže být měřen	• Ujistěte se, že nic, jako listí nebo tráva, není mezi Nikon Laser Forestry Pro a cílem.
Cíl za určitou vzdáleností nemůže být měřen	• Ujistěte se, že nic, jako listí nebo tráva, není mezi Nikon Laser Forestry Pro a cílem.
Výsledek měření je nestabilní	• Vyměňte baterii. • Ujistěte se, že tvar a stav cíle je vhodný pro odrážení laserového paprsku. • Zajistěte, abyste drželi jednotku stabilně, když stlačujete tlačítko POWER (NAPÁJENÍ). • Ujistěte se, že nic, jako listí nebo tráva, není mezi Nikon Laser Forestry Pro a cílem.
Zobrazuje se nesprávný výsledek	• Vyměňte baterii. • Ujistěte se, že tvar a stav cíle je vhodný pro odrážení laserového paprsku. • Ujistěte se, že nic, jako listí nebo tráva, není mezi Nikon Laser Forestry Pro a cílem.

Pokud problémy přetrvávají po nahlédnutí do Tabulky řešení, kontaktujte, svého místního prodejce, aby zkontroloval nebo opravil Nikon Laser Forestry Pro. Nikdy nenechte přístroj kontrolovat nebo opravovat někoho jiného než oficiálního představitele výrobce výrobku Nikon Laser Forestry Pro. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek zranění osob nebo poškození výrobku.

Použití pouzdra na dálkoměr

Běžné pouzdro



Pouzdro s poutkem na opasek





1) Otevřete spodní poutko a rozdělte jej na dvě části. ①
2) Upevněte konec horního poutka ke spodnímu poutku. ②
3) Zajistěte horní poutko spojením dvou částí spodního poutka. ③

NIKON VISION CO., LTD.
Customer Service Department
3-25, Futaba 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 142-0043, Japan
Tel: +81-3-3788-7699 Fax: +81-3-3788-7698

Printed in China (233K)1E/1103